

VIKTIGA SÄKERHETS-FÖRESKRIFTER

När man använder en elektrisk apparat, måste man alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande:

Läs alla instruktioner innan du använder denna sydator.

När sydatorn inte används skall den kopplas bort från elnätet genom att stickkontakten drages ut från eluttaget.



FARA

För att minska risken för elektriska stötar:

1. En apparat skall aldrig lämnas oövervakad när den är ansluten till elnätet.
2. Ta alltid ur stickkontakten från eluttaget omedelbart efter användning och innan den rengörs.



VARNING

För att minska risken för brännskador, brand, elektriska stötar eller personskador:

3. Använd aldrig denna sydator om:
 - sladden eller kontakten är skadad
 - den inte fungerar riktigt
 - den har tappats eller skadats
 - den har fallit ner i vattenLämna in sydatorn till närmaste auktoriserade BERNINA- återförsäljare eller servicecenter för genomgång, reparation eller mekanisk justering
4. Använd aldrig sydatorn med blockerade luftöppningar. Håll ventilationsöppningar och fotpedal fria från ansamling av ludd, damm och tygrester.
5. Håll fingrarna borta från alla rörliga delar. Speciell uppsikt är nödvändig runt synålen.
6. Använd alltid BERNINA originalstygnplåt. Fel plåt kan göra att nålen går av.
7. Använd inte böjda nålar.
8. Dra eller tryck inte tyget medan du syr. Det kan göra att nålen böjs så att den går av.
9. Sätt strömbrytaren på 0 (från) när du gör justeringar i nålområdet som att tråda eller byta nålen, tråda undertrådsspolen, byta syfot e.dyl.
10. Ta alltid ur sydatorns stickkontakt från vägguttaget om du tar bort kåpor, smörjer maskinen eller om du gör några andra serviceåtgärder som omnämns i denna instruktionshandbok.
11. Tappa aldrig i eller stoppa in någonting i någon av maskinens öppningar.
12. Använd inte maskinen utomhus.
1. Låt inte någon använda sydatorn som en leksak. Noggrann uppmärksamhet är nödvändig i de fall denna sydator används av eller i närheten av barn eller handikappade personer.
2. Använd bara denna sydator för sitt avsedda ändamål som beskrivs i denna handbok. Använd endast redskap som rekommenderas av tillverkaren i denna handbok.

13. Använd inte maskinen där aerosol- (spray) produkter används eller där syrgas ges
14. Innan du kopplar bort sydatorn från nätet, så ställ alla kontroller i frånläge 0 och drag sedan ur stickkontakten ur vägguttaget.
15. Koppla inte bort sydatorn från nätet genom att dra i sladden utan ta tag i stickkontakten innan du drar.
16. Inget ansvar tas för eventuella skador som uppkommer som resultat av felaktig användning av sydatorn.
17. Denna sydator är försedd med dubbel isolering.
Använd bara identiska utbytesdelar. Se instruktioner för service av dubbelisolerade produkter.
18. Under inga omständigheter får sydatorn lämnas utan tillsyn när broderimodulen används.

SERVICE AV DUBBELISOLERADE PRODUKTER

I en dubbelisolerad produkt finns det två isoleringssystem istället för skyddsjordning. Inga anordningar för jordning finns på en dubbelisolerad produkt och inga anordningar för jordning får heller läggas till produkten. Service av en dubbelisolerad produkt kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet och får bara utföras av behörig servicepersonal.

Utbytesdelar till en dubbelisolerad produkt måste vara identiska med de delar som finns i produkten. En dubbelisolerad produkt är märkt med orden DOUBLE INSULATION  eller DOUBLE INSULATED.

Symbolen kan också finnas märkt på produkten.

Denna sy- och broderidator är endast avsedd för hemmabruk.

! SPARA DESSA INSTRUKTIONER

artista 200

Bästa artistakund

Vi gratulerar! Med köpet av en artista 200 har du fått det modernaste sy- och broderisystem som finns på marknaden idag. Genom att köpa detta system visar du att du är en kreativ person som letar efter möjligheter att vidga dina kreativa gränser.

Användningen av modern framtidsinriktad teknik inom dator-sömnads- och broderiområdet erbjuder dig hittills oanade möjligheter i din hobby. Detta system omfattar inte bara BERNINA® maskin- och programvaruprodukter, det erbjuder dig också direkt anslutning till myartista Portalen, som erbjuder dig en regelbunden kontakt med sömnads- och broderivärlden.

BERNINA® vill att du till fullo skall kunna njuta av de enorma möjligheter som artista datoriserade system kan erbjuda. För att kunna göra det måste du känna till produkten. Tveka därför inte att ta kontakt ofta med din lokala BERNINA®-återförsäljare och tag lärdom från kunskapen hos BERNINA® specialisterna.

Jag önskar dig stor glädje och tillfredsställelse medan du njuter av din kreativa hobby.



H.P. Ueltschi
President
BERNINA Symaskiner

Open to a world of imagination

BERNINA®

Masthead

artista 200

Instruktionshandbok för symaskins- och broderidator

Text / Sömnads- och broderiprojekt

Susanne Festi, Franziska Kiener, Herbert Stolz, Anna Tiberini

Fotografier

Ben Wiesenfarth, Konstanz: S. 8, 9, Dividers Sewing/Embroidery

Ritningar

Müller-Melzer ID, Kreuzlingen

Bitmaps

Herbert Stolz, Steckborn

Designkoncept

Silvia Bartholdi, Schaffhausen

Ytterbladets insida (U2/U3)

Marlis Bennett, USA

Sättning, layout, DTP

Silvia Bartholdi, Roswitha Taubert

Utskrift

Heer Druck AG, Sulgen

Copyright

© 2002 by Fritz Gegauf AG, Steckborn

Alla rättigheter förbehålles.

För att kunna förbättra produkten till kundernas fördel kan alla funktioner, delar och tillbehör hos sy- och broderidatorn bytas eller ändras när som helst utan föregående meddelande.

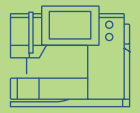
Sammanfattning av innehållet

	Säkerhetsföreskrifter	1
	Förord	3
Sömnad	Sydatorn	7
	Nyttosömmar	35
	Dekorative stygn	73
	Sy bokstäver	97
	Knapphål	109
	Quiltstygn	135
	Personligt Program	149
	Spara och radera stygn och stygnkombinationer	153
	Setup	159
	Sömnads- och sydatorsupport	171
	Anslutning av tillbehör	183
Broderi	Broderidatorn	187
	Viktig broderiinformation	207
	Broderi	215
	Spara och radera motiv	239
	Broderisupport	245
	Anslutning och tillbehör	251
	Ordlista	257
	Stygnsammanfattning	261
	Broderikollektion	266
	Register	271

Sömnad – Innehåll

Sydatorn

7–34



Nyttosömmar

35–72



Dekorsömmar

73–96



Bokstäver

97–108



Knapphål

109–134



Kviltösömmar

135–148



Personligt program

149–152



Spara och radera stygn och stygnkombinationer

153–158



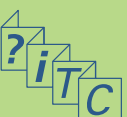
Installationsprogram

159–170



Sömnads- och sydatorsupport

171–182



Anslutning av kringutrustning

183–186





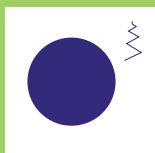
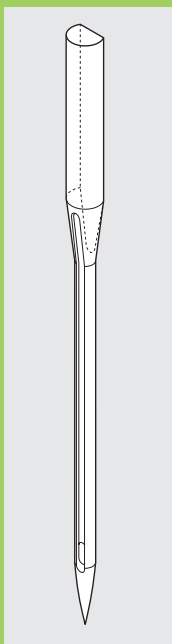
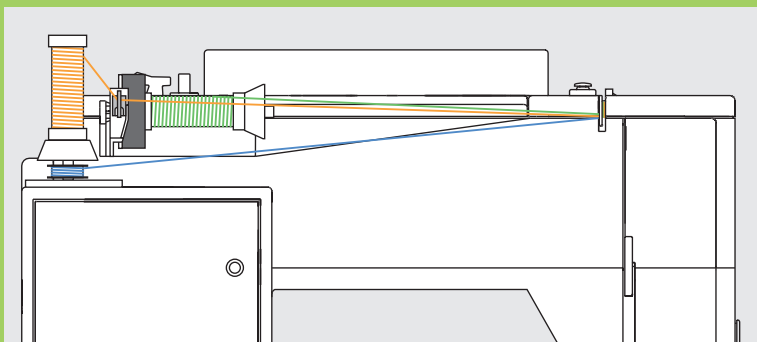
Installation av sydatorn **8**

Driftanvisningar **11**

Skärmdisplay **23**

Externa funktioner **28**

Skärmfunktioner **29**



Sydatorn

Sydatorns olika delar

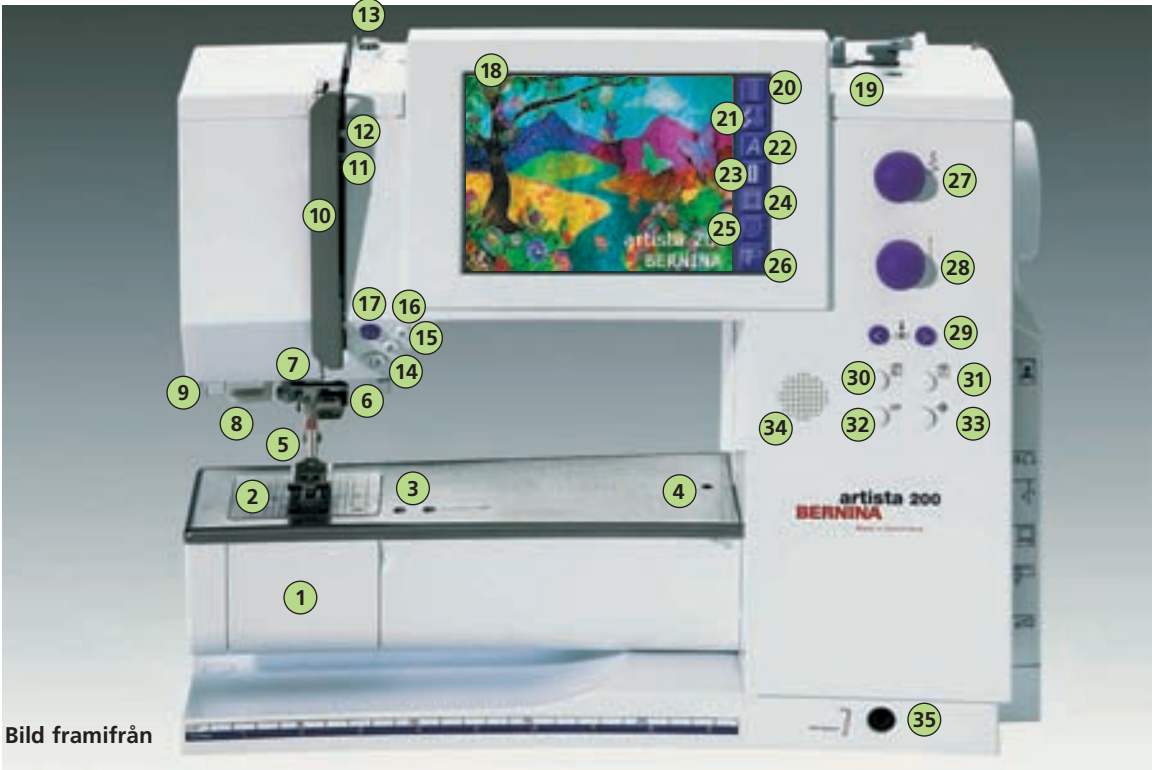
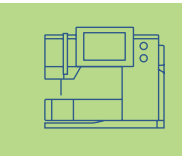


Bild framifrån

Installation av sydatorn



Bild bakifrån

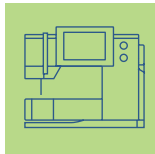


Sidobild (maskinhus)

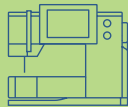


Sidobild (handhjul)

- 1 Lucka
- 2 Stygnplåt
- 3 Fastsättning av specialtillbehör
- 4 Hål för stoppningsring
- 5 Syfot
- 6 Nålhållarskruv
- 7 Trådledare
- 8 Nålträdare
- 9 Hållare för förstoringsglas (extra tillbehör)
- 10 Trådtilldragarskydd
- 11 Trädningsväg
- 12 Trådtilldragare
- 13 Förspänning för spolning
- 14 Fästknapp/Backknapp
- 15 Enkelmönster
- 16 Favoritfunktionsknapp (programmerbar via Setupknappen)
- 17 Automatisk trädklippare
- 18 Skärm
- 19 Spolanordning med till/från-knapp och trädklippare
- 20 Nyttosömsknapp
- 21 Dekorsömsknapp (16/4 riktningar)
- 22 Alfabetknapp
- 23 Knapphålsknapp
- 24 Quiltsömsknapp
- 25 Personlig programknapp
- 26 Syläges-/broderilägesknapp
- 27 Stygnbredds ratt
- 28 Stygnlängds ratt
- 29 Nållägesknappar
- 30 Syguidesknapp
- 31 Vägledningsknapp
- 32 «clr» knapp (radering, nollställning)
- 33 Setup knapp
- 34 Högtalare
- 35 FHS- (Frihandssystem) anslutning
- 36 Bärhandtag
- 37 Trådrullshållare
- 38 Syfotslyftare
- 39 Fäste för förlängningsbord
- 40 Justeringsratt för syfotstryck
- 41 Trådavskärare
- 42 Trådguide (medan spolen lindas på under sömnad och broderi)
- 43 Handhjul
- 44 Kortplats för BERNINA Modem (extratillbehör), personliga mönsterkort och broderkort (extratillbehör)
- 45 Hörlursanslutning (extratillbehör)
- 46 Anslutning för BERNINA CD-ROM USBenhet (extra tillbehör i vissa länder)
- 47 PC-anslutning
- 48 Brodermodulanslutning (för extra tillbehör)
- 49 Uttag för fotpedal
- 50 Sänkning av matare
- 51 Huvudströmbrytare till/från («0»)
- 52 Uttag för nätsladd



Tillbehör



Följande tillbehör är packade separat i skumplast eller senare i väsksystemet (specialtillbehör):

- fotpedal
- bruksanvisning
- nätsladd
- garantisedel
- FHS syfotslyftare (Frihandssystem)
- kantlinjal för förlängningsbord
- förlängningsbord
- Seasons of Artistry-bok
- instruktions / Presentations CD-ROM
- Design /Väglednings-CD-ROM
- Datautbytes-CD-ROM

- för ytterligare information, Instruktions/ Presentation CD-ROM se sida 186



Mjuk väskhuv med tillbehörsficka

- skyddar från damm och smuts
- ❖ låt huvan sitta på när du inte använder sydatoren

Tillbehörsskåp



Förvaring av tillbehör

- ❖ ställ upp det fristående tillbehörsskåpet genom att dra ut båda förlängningarna tills de klickar på plats

Båda tillbehörlådorna är försedda med en liten och en stor låda var, förutom två fack för undertrådsspolar, två fack för kodade syfötter och ett fack för icke kodade syfötter.

Facken kan förvaras i skåpet (ytterligare fack och lådor finns att få som extratillbehör).

- ❖ lägg i undertrådsspolarerna i sina fack
- ❖ om du vill ta ut en spole trycker du bara lätt på fackhållaren **A**
- ❖ häng syfötterna i sina fack
- ❖ förvara övriga tillbehör så som visas på bilden

Väsksystem (extra tillbehör)

Väsksystemet är specialbyggt för sy- och broderidatoren och har inbyggda hjul. Detta gör att systemet kan transporteras lätt och elegant.

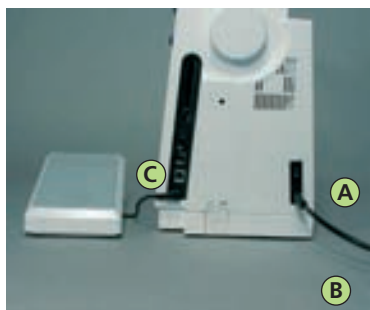
- mer information finns på sidan 254

Standardtillbehör (kan variera från land till land)

- fyra undertrådsspolar (+ en i spolkapseln)
- nålset (130/705 H)
- sprättkniv
- liten skruvmejsel
- vinklad Torxnyckel
- borste
- kantlinjal
- skumgummidyne
- Syfot för matarstyrda sömmar nr.1C
- Overlockfot nr. 2A
- Knapphålsfot med kod nr. 3C
- Automatisk knapphålsfot nr. 3A
- Blixtlåsfot nr. 4
- Uppfällningsfot nr. 5
- Jeansfot nr. 8
- Knappisyningsfot nr. 18
- Öppen broderifot nr. 20C
- Syfot för sidmatning nr. 40C
- Kompensationsplatta för sömnad av knapphål
- nivåplattor för syfot
- vertikalt trådrullsstift
- tre olika trådstiftsbrickor
- oljekanna
- CD-ROM-enhet (specifik för landet)
- USB-kabel

Installation av sydatorn

Nätsladd



Nätsladd

- ❖ tryck in **A** i sydatorn
- ❖ koppla in **B** i ett vägguttag

Fotpedalkabel

- ❖ tryck in **C** i sydatorn (titta efter symbolen)

Viktigt! (endast USA/Kanada)

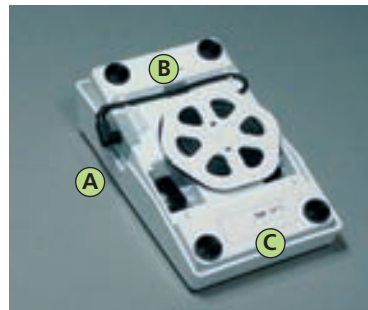
Använd bara fotpedaltyp LV1 för symaskinsdatormodellen artista 200.

Fotpedal



Syhastighet

- styr syhastigheten genom att trycka på fotpedalen
- höj eller sänk nålen genom att trycka till på fotpedalen med hälen

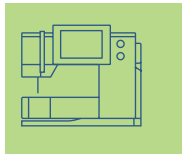


Förvaring av fotpedalsladden

- ❖ vira sladden runt fästena på pedalens undersida
- ❖ stoppa in kontakten i **A**

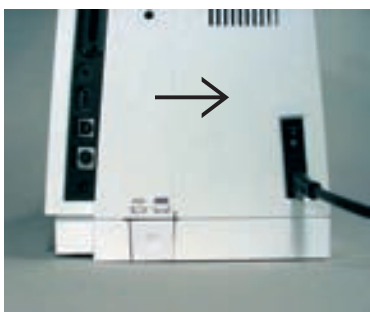
Under sömnad

- ❖ vira upp kabeln till önskad längd och tryck in den i B eller C



Drifthanvisningar

Strömbrytare



Viktigt! (Endast USA/Kanada)

Denna symaskinsdator har en polariserad kontakt (ett stift är bredare än det andra). För att minska risken för elektriska stötar är denna kontakt avsedd att bara passa på ett sätt i ett polariserat vägguttag. Om kontakten inte passar helt i eluttaget, vänd på kontakten. Om den fortfarande inte passar, kontakta en behörig elektriker som kan installera ett korrekt eluttag. Gör inga som helst ändringar på kontakten.

Huvudströmbrytare

Huvudströmbrytaren sitter på samma sida som handhjulet på sydatorn.

1 sydatorn är tillkopplad («1»)

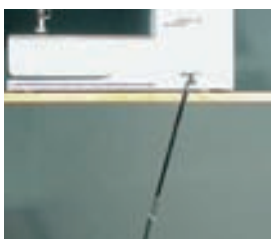
0 sydatorn är avstängd («0»)



Läs säkerhetsföreskrifterna!

Sylampan tänds och släcks med strömbrytaren.

FHS (Frihands-system) syfots-lyftare



Höja och sänka syfots-lyftare

- ❖ syfotslyftaren höjer och sänker syfoten
- ❖ tryck åt höger med knät
- ❖ syfoten höjs och mataren sänks samtidigt
- ❖ mataren kommer upp automatiskt så fort som det första stygnet sys

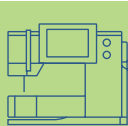
Montering av frihandssystemet

- ❖ sätt fast knälyften i hålet i bottenplattan
- ❖ det skall gå lätt att använda knälyften med knät i normal sittställning

Obs!

Återförsäljaren kan justera knälyftens vinkel mot knät om ställningen känns obekväm.

Förlängningsbord



Större sömnadsyta

- förlängningsbordet ökar arbetsytan
- friarm för större rörformade föremål som t.ex. byxben och midjeband

Fastsättning av bordet

- ❖ se till att nål och syfot är helt uppe
- ❖ skjut in bordet över friarmen och tryck fast det ordentligt

Borttagning av bordet

- ❖ lossa bordet genom att dra det åt vänster
- ❖ ta bort det genom att dra bort det helt från friarmen



Linjal

- ❖ skjut in linjalen i spåret (under bordet) från höger eller vänster
- Linjalen kan ställas in steglöst över hela bordets bredd

Måttkala

Siffran «0» på tillsatsbordet motsvarar det mellersta nålläget

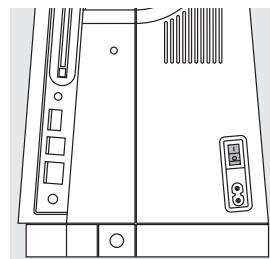
Bildskärm



Artista 200 styrs med en kombination av externa knappar och rattatrupekskärm.

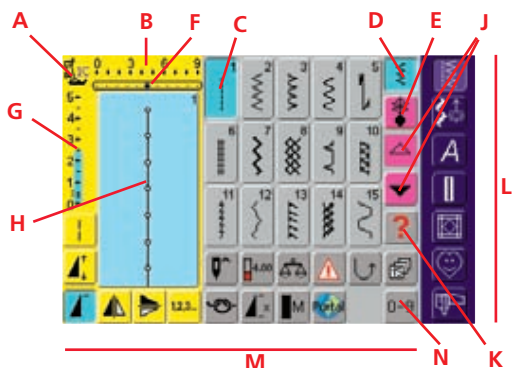
Välkomstkärm

- ❖ sätt igång sydatorn: strömbrytaren till «1» (på)
- Välkomstkärmen visas i några sekunder
- den kan göras personlig i installationsprogrammet



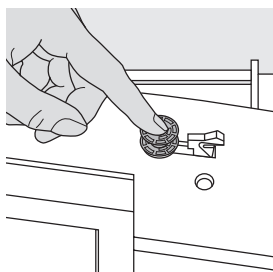
Nyttosömsskärm

Efter välkomstkärmen visas nyttosömsskärmen automatiskt på skärmen och innehåller:



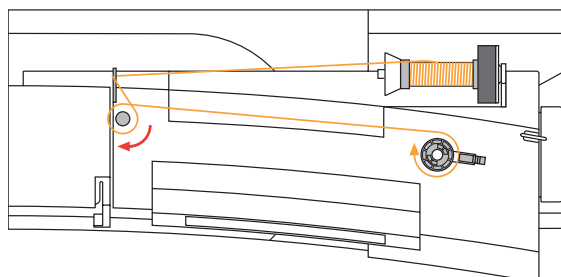
- A** Sy fotsindikator
- B** Stygnbredd (grundinställningen syns alltid)
- C** Valt aktivt stygn och nummer
- D** Enkelläge
- E** Kombiläge
- F** Nålläge (11 möjligheter)
- G** Stygnlängd (grundinställningen syns alltid)
- H** Bild på det valda aktiva stygnet och dess nummer (Stygnändringsområde)
- J** Upp/ner bläddringspilar
- K** Hjälpsymbol
- L** Huvudkategoriknappar
- M** Funktioner
- N** Stygnvalsiffra

Undertrådsspolning



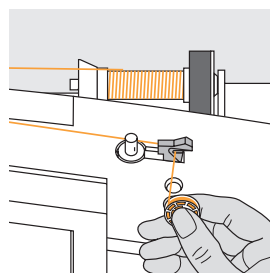
Spolning av undertråden

- ❖ sätt på strömbrytaren till «1» (på)
- ❖ sätt en tom spole på spoltappen



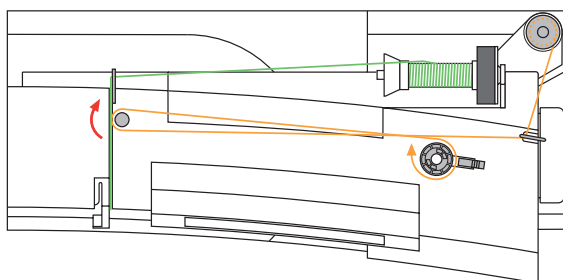
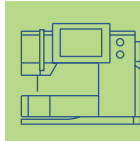
Trådning av spolen

- ❖ sätt en trådulle på trådullshållaren
- ❖ sätt dit en lämplig trådstiftsbricka - trådullens diameter skall vara lika med brickans storlek
- ❖ led tråden genom den bakre trådledaren och runt förspänningstappen i pilens riktning
- ❖ snurra tråden runt spolen två eller 3 gånger och skär av eventuell trådrester på trådavskäraren
- ❖ tryck inkopplingsarmen mot spolen
 - spolningen görs automatiskt
 - och motorn stannar när spolen är full
- ❖ ta bort spolen



Trådklippare

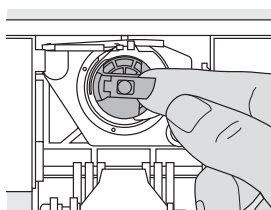
- ❖ skär av tråden med trådavskäraren



Spolning av spolen under sömnad eller broderi

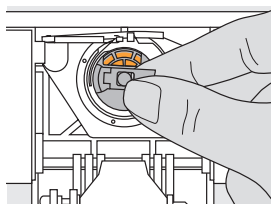
- ❖ placera trådullen på den vertikala tappen, led tråden genom maskinhusets trådledare och runt förspänningstappen i pilens riktning
- ❖ vira tråden några varv medsols runt den tomma spolen
- ❖ tryck inkopplingsarmen mot spolen
 - spolningen avslutas automatiskt
 - och motorn stannar när spolen är full
- ❖ ta bort spolen

Spolkapsel



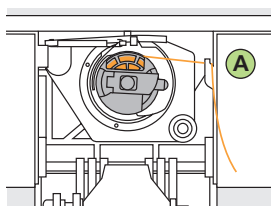
Borttagning av spolkapseln

- ❖ höj nålen
- ❖ ställ huvudströmbrytaren på «0» (av)
- ❖ öppna spolluckan
- ❖ fatta tag i den lilla spärren på spolkapseln med höger hand
- ❖ ta bort kapseln



Ditsättning

- ❖ håll i spolkapselns spärr
 - kapselns öppning skall peka uppåt
- ❖ sätt in spolkapseln så att den fastnar
- ❖ stäng spolluckan



Undertrådsavskärare

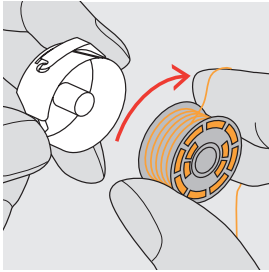
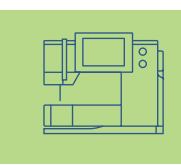
- ❖ sätt in spolkapseln
- ❖ drag tråden över trådavskäraren **A**
 - tråden skärs av

- se sidan 14 för ditsättning av undertrådsspolen

Obs!

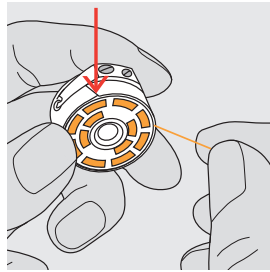
Vid normal sömnad behöver undertråden inte hämtas upp eftersom den lösa änden räcker för att börja sy.

Insättning av undertrådsspolen



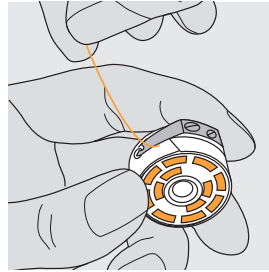
Ditsättning av undertrådsspolen

- ❖ sätt i undertrådsspolen i kapseln så att tråden roterar medsols



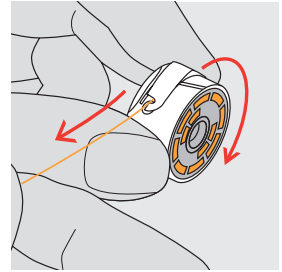
Indragning av tråden i skåran

- ❖ dra tråden motsols (från höger) i skåran



Indragning av tråden under fjädern

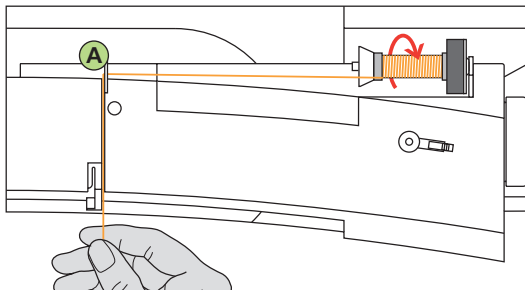
- ❖ dra tråden åt vänster under fjädern tills den hamnar i den T-formade öppningen vid fjäderns framkant



Spolen skall rotera medsols

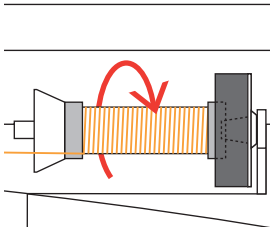
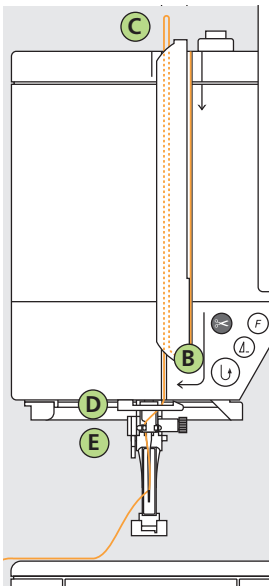
- kontrollera så att spolen roterar medsols när du drar i tråden

Trädning av övertråden



Trädning av övertråden

- ❖ höj upp nål och syfot
- ❖ stäng av strömbrytaren till «0» (av)
- ❖ montera skumdynan
- ❖ placera trådrullen på stiftet (rullen skall snurra medsols)
- ❖ sätt dit en passande trådstiftsbricka - trådrullens diameter skall vara ungefär lika med brickans storlek
- ❖ håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren **A**
- ❖ och därefter in i skåran vid övertrådsspänningen

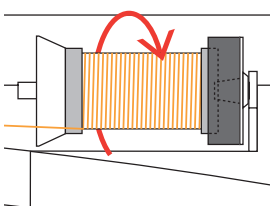


Ner

- ❖ led tråden nedåt längs högersidan av trådtilldragarskyddet och runt **B**

Upp

- ❖ led tråden uppåt längs vänster sida av trådtilldragarskyddet runt punkt C (trådtilldragaren) i pilens riktning.

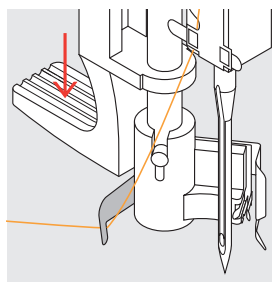


Ner

- ❖ led tråden nedåt genom trådledarna D och E

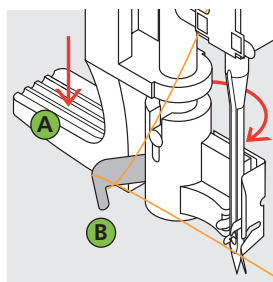
! Läs säkerhetsföreskrifterna!

Nålpåträdare



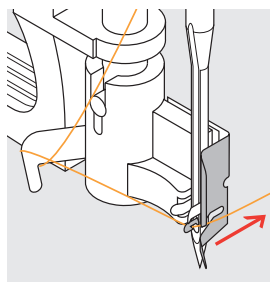
Trädningskrok

- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ lägg tråden bakom kroken **B** och håll lätt i tråden



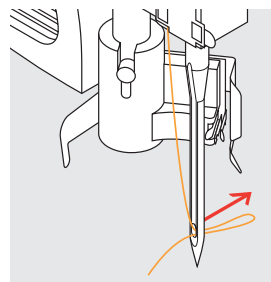
Tryck ner spaken

- ❖ tryck ner spaken **A** och led samtidigt tråden runt kroken **B** till höger om nålen



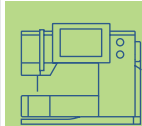
Tråden framför nålen

- ❖ sätt in tråden framifrån in i ledaren tills den fastnar i kroken

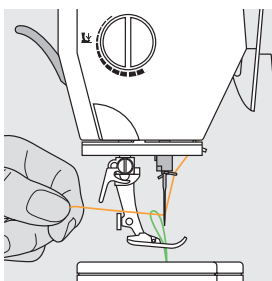


Släpp spaken och nålen

- ❖ släpp spaken **A** och tråden
- ❖ dra trådögla genom nålsögat

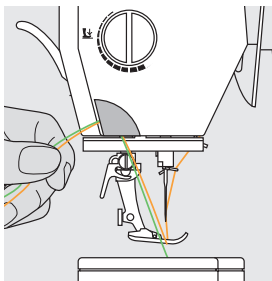


Upphämtning av undertråden



- om undertråden klipps av på klipparen (sidan 13), behöver du inte hämta upp undertråden till stygnplåtens ovansida
- ❖ håll i övertråden
- ❖ sy ett stygn:
 - normal sömnad med pressar foten nere
 - genom att trycka till på fotpedalen med hälen med syfoten uppe
- ❖ dra i övertråden så att undertråden kommer upp genom hålet i stygnplåten
- ❖ dra båda trådarna bakåt genom skåran i syfoten
- ❖ dra trådarna över trådklipparen

Trådavskärare



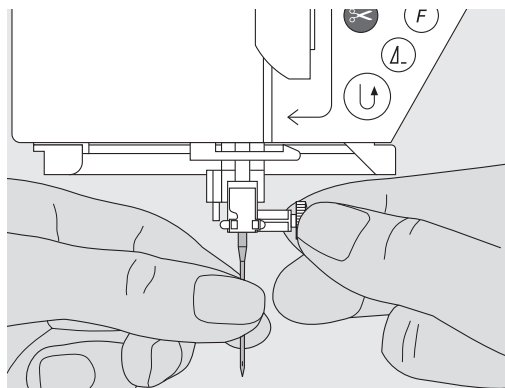
Trådavskärare på maskinhuset

- ❖ dra båda trådarna framifrån och bakåt över avskäraren
- trådarna lossnar så fort det första stygnet sys

Obs!

För vissa typer av arbeten måste undertråden hämtas upp genom stygnplåten. För normala sömnadsarbeten är dock trådändarna tillräckligt långa omtrådavskäraren har använts.

Byte av nål



Borttagning av nålen

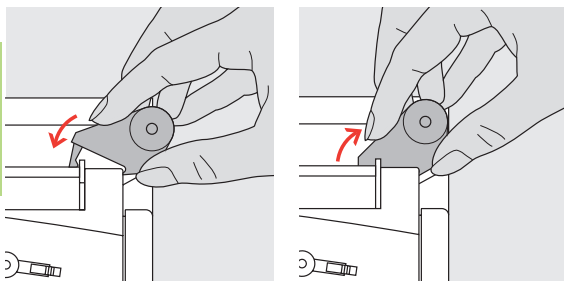
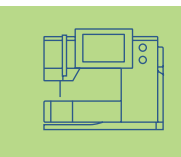
- ❖ höj upp nålen
- ❖ stäng av strömbrytaren till «0» (av)
- ❖ sänk syfoten
- ❖ lossa nålhållarskruven
- ❖ dra nålen nedåt och ta bort den

Insättning av nålen

- ❖ lossa nålhållarskruven om det behövs
- ❖ den platta sidan av nålen skall vara bakåt
- ❖ stick in nålen så långt det går
- ❖ dra åt nålhållarskruven

! Läs säkerhetsföreskrifterna!

Extra spolstift (vertikalt)



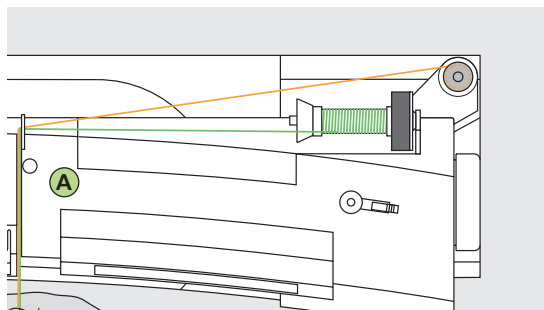
Vertikalt spolstift

- det extra vertikala spolstiftet finns i tillbehörslådan
- ❖ sätt dit stiftet från höger till vänster i öppningen
- ❖ dra det till höger om du vill ta bort det
- mycket bra hjälpmedel när du syr med mer än en tråd med dubbelnålen, osv.

Trädning av dubbelnålen

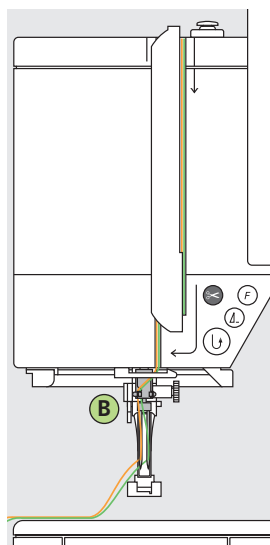
1. Trädning av den första tråden

- ❖ sätt en trådrulle på den horisontella trådrullshållaren
- ❖ träd tråden genom att leda den till skårans framsida och förbi trådspänningsskivan A på höger sida
- ❖ träd sydatorn som vanligt, men led tråden genom trådledare B på höger sida och träd den högra nålen



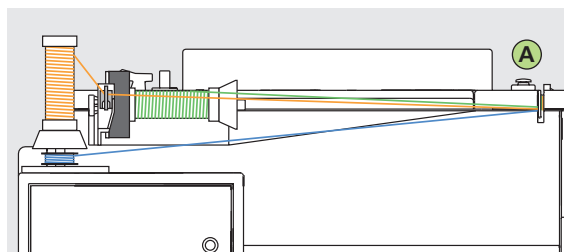
2. Träd den andra tråden

- ❖ sätt en trådrullen på den extra trådrullshållaren
- ❖ träd genom att leda tråden till skårans framsida och förbi trådspänningsskivan A på den vänster sida
- ❖ led tråden på vänster sida pm trådledaren B och träd den vänstra nålen
- trådarna får inte vara snodda



Obs!

Använd alltid skumdynan när den vertikala extra trådhållaren används (motverkar att tråden fastnar på spolpinnen)



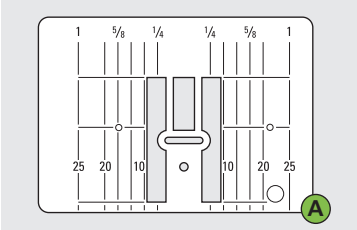
Obs!

Genom att använda den extra trådledaren (extratillbehör), lindas tråden av spolen mycket lättare.

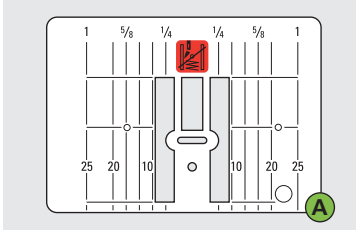
Trädning av trippelnålen

- två trådrullar och en full undertrådsspole behövs
- ❖ sätt en trådrulle på den horisontella trådrullshållaren
- ❖ sätt den andra trådrullen och undertrådsspolen åtskilda av en trådstiftsbricka på det extra trådrullsstiftet (båda rullarna måste vara vända i samma riktning)
- ❖ träd som vanligt genom att leda två trådar på vänster sida om trådspänningsskivan A och trådledaren B och en tråd på skivans högra sida

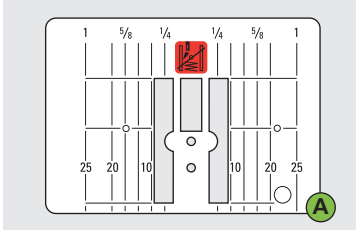
Stygnplåt



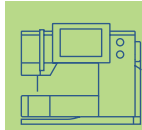
9mm stygnplåt



5,5 mm stygnplåt
(extratillbehör)



Raksömsplåt
(extratillbehör)



Stygnplåtsmarkeringar

- stygnplåten är märkt med vertikala streck i millimeter och tum
- mm-måtten finns längst fram
- tum-måtten finns längst bak
- måtten motsvarar avståndet från nålen till strecket

- position 0 är där nålen går in (centrumnålläge)
- mm/tum-måtten är utsatta på höger och vänster sida
- linjerna hjälper till att leda tyget när du syr sömmar och vid laskning
- de horisontella markeringarna är till god hjälp när man syr hörn och knapphål, osv.

Borttagning av stygnplåten

- stäng av huvudströmbrytaren («0»)
- höj upp nål och syfot
- tryck ner stygnplåten i det bakre högra hörnet tills den lossnar
- ta bort stygnplåten

Sätta dit stygnplåten igen

- placera stygnplåten över öppningen A och tryck nedåt tills den klickar på plats

Obs!

Liksom alla andra hushållsapparater blir din artista 200 varm på grund av motor och elektronik när den används. Detta är helt normalt.

Viktiga fakta om tråd och nålar

Med den rätta kombinationen av tråd och nål uppnår du optimala syresultat.

Tråd

Tråden välj beroende på användningen. Om du vill få ett perfekt syresultat spelar tråd och material en betydande roll.

Bomullstråd

- bomullstråd har fördelen av att vara en naturfiber och passar därför särskilt bra för att sy i bomullstyger
- om bomullstråden är merceriserad är den lite glänsande

Polyestertråd

- polyestertråd lämpar sig för praktiskt taget all sorts sömnad
- den har hög draghållfasthet och är särskilt färgbeständig
- polyestertråd är flexiblare och rekommenderas där en stark och elastisk söm behövs

Nål, tråd och tyg

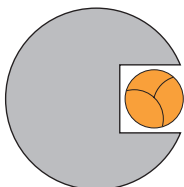
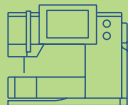
Man måste tänka på hur man kombinerar nål och tråd.

Den rätta nålstorleken beror inte bara på den tråd som valts, utan måste också passa till det tyg som används. Tygets vikt avgör trådvikt och nålstorlek.

Följande råd är riktlinjer:	Nål nr.
• tunna tyger: tunn tråd (stoppningstråd, broderitråd)	70–75
• medeltjockt tyg: normal tråd	80–90
• tjocka tyger: starkare tråd	100, 110, 120

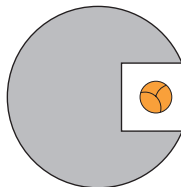
Nål/trådkombination

För att kunna kontrollera nål/trådkompatibiliteten måste den rätta trådtjockleken motsvara den rätta nålstorleken.



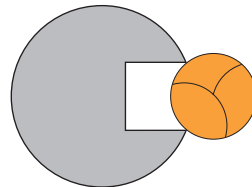
Korrekt Nål/trådkombination

Under sömnad ska tråden löpa smidigt längs spåret på nålens framsida. Tråden kan då fästas optimalt.



Alltför tunn tråd eller alltför tjock nål

Tråden löper inte smidigt i spåret. Felaktiga stygn och skador på tråden kan uppkomma.

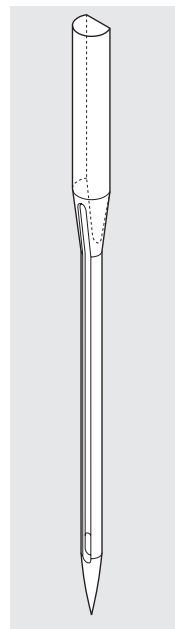
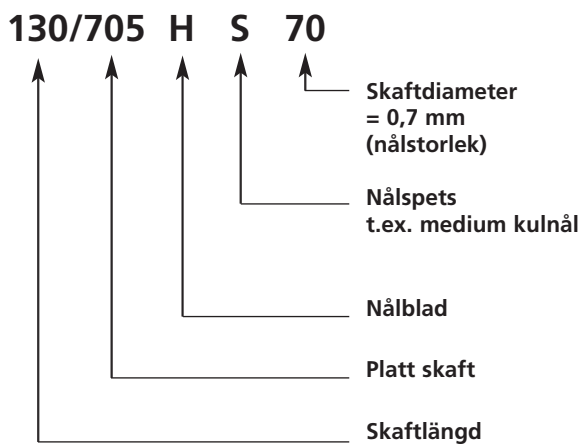


Alltför tjock tråd eller alltför tunn nål

Tråden skrapar mot spårets kanter och kan fastna. Tråden kan då gå av.

Nålsammanfattning

BERNINA använder nålssystem 130/705 H. Denna systemsiffra refererar till skaftets form såväl som till längd och form på nålspetsen.



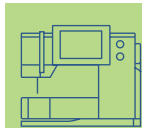
Kontroll av nålens kondition

Nålens kondition måste kontrolleras och nålen måste bytas regelbundet. En defekt nål förstör inte bara sömnaden utan också sydatorn. Följande råd är riktlinjer: byt nål när du börjar på ett nytt sömnadsprojekt eller vid behov.

• mer om detta ämne se «Felsökning» på sidan 180

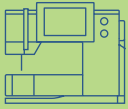
Det är lättare att sy i många material om rätt nål används.

Nåltyp	Modell	Lämpad för	Nålstorlek
Universal 130/705 H	 Normal spets, något rundad	För nästan alla natur- och syntetmaterial (vävda och stickade)	60–100
Jersey/trikå 130/705 H-S 130/705 H-SES 130/705 H-SUK	 Kulspets	Jersey/trikåtyger	70–90
Läder 130/705 H-LL 130/705 H-LR	 Skärande spets	Natur- och syntetläder och plast	90–100
Jeanstyng 130/705 H-J	 Mycket fin spets	Kraftiga material som t.ex. denim, kanvas, overalltyg	80–100
Microtex 130/705 H-M	 Särskilt fin spets	Mikrofibertyg och silke	60–90
Quiltning 130/705 H-Q	 Fin spets	Raksöm och laskning	75–90
Broderi 130/705 H-E	 Stort nålsöga, något rundad spets	Broderi på alla natur- och syntettyger	75–90
Metafil 130/705 H-MET	 Stort öga	Sömnad med metalltråd	75-90
Cordonnet 130/705 H-N	 Liten kulspets, långt öga	Stickningar med tjock tråd	80–100
Vingnål 130/705 HO	 Bred nål (vingnål)	Fällsöm	100–120
Dubbel vingnål 130/705 H-ZWI-HO		Speciella effekter med fällsömsbroderi	100
Dubbelnål 130/705 H-ZWI	 Nålavstånd: 1,0 / 1,6 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 4,0 / 6,0 / 8,0	Synliga fällor i stretchtyger, bisen, dekorsömnad	70–100
Trippelnål 130/705 H-DRI	 Nålavstånd 3,0	Dekorsömnad	80



Speciella nålar finns i din BERNINA-butik.

Pressarfötter



Obs! Bokstaven «C» efter fotsiffran indikerar att foten är kodad eller försedd med givare för 9 mm stygn. När ett stygn väljs med en kodad fot fäst i sydatorn, är den programmerade bredden 9 mm snarare än 5,5 mm. Denna bokstav visas inte alltid på foten och i vissa fall visas den inte på skärmen i syfotsindikatorn.



1C
Syfot för matarstyrd söm
För nytösömmar och dekorsömmar



2A
Overlockfot
Overlocksömmar, kastning av kanter



3C
Knapphålsfot med kod
Knapphål (visas som fot nr. 3C på skärmen)



3A
Automatisk knapphålsfot
Knapphål i vävda material
Stoppningsprogram (visas som fot nr. 3A på skärmen)



4
Blixtlåsfot
För isyning av blixtlås



5
Uppfållningsfot
Osynlig uppfållning
Kantstickning



8
Jeansfot
Raksöm i tjocka hårda material



18
Fot för knappisyning
För att sy fast knappar, hakar och öglor



20C
Öppen broderifot
Broderi, applikationer, tätsömmar, monogram



40C
Fot för sidmatning
För alla sidmatade sömmar

BERNINA Speciella syfötter

Syfötterna som ingår i standardutrustningen täcker de flesta vanliga sömnadsbehov. För speciella arbeten, som t.ex. quiltning, lapptäckssömnad, hemdekoration, skradderi, osv. rekommenderar vi BERNINAS speciella syfötter som underlättar sömnaden betydligt. Vänd dig till din BERNINA-butik.

Exempel på speciella syfötter

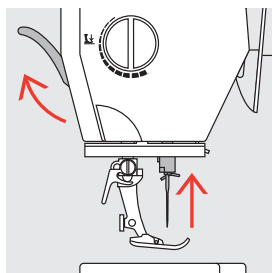


50
Övermatningsfot
För tyger som fastnar eller har en tendens att halka och för quiltning.



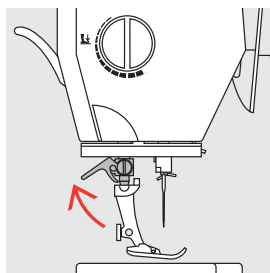
9
Stoppfot
Används med mataren i nedsänkt läge för stoppning, monogram och frihandsbrodering

Byte av syfot



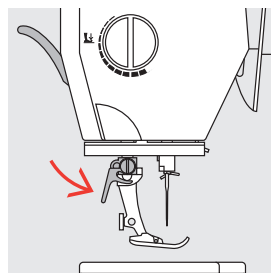
Byte av syfoten

- ❖ höj upp nål och syfoten
- ❖ ställ strömbrytaren på «0» (av)



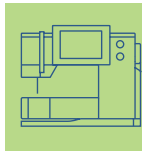
Fäll upp spärrhaken

- ❖ lyft spaken uppåt
- ❖ ta bort syfoten



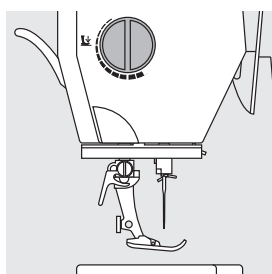
Fastsättning av syfoten

- ❖ för foten uppåt över konan
- ❖ fäll spärrhaken nedåt



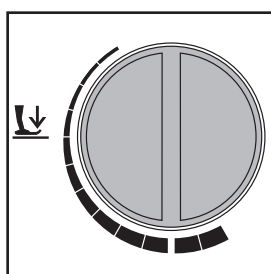
Läs
säkerhetsföreskrifterna!

Syfotstryck



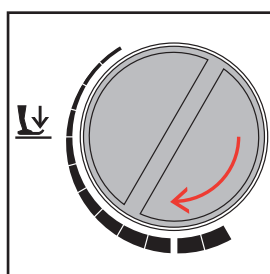
Manövrerat på maskinen

Syfotstrycket kan ställas in med ratten på maskinens vänstra sida.



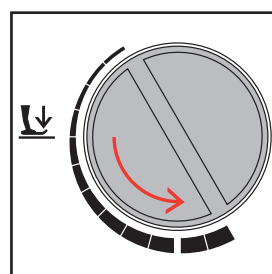
Standardtryck

- för all normal sömnad



Minskat syfotstryck

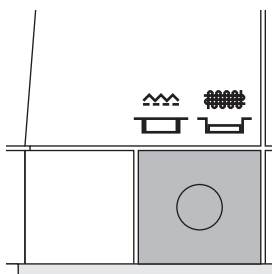
- för jerseytyger och löst stickade material, quilting
- hindrar tyget från att dra sig under sömnaden
- ❖ minska trycket bara så mycket att tyget fortfarande matas fram



Ökat syfotstryck

- för kraftiga tyger; förbättrar frammatningen av tyget

Matare



Knapp på symaskinsdatorns handhjulssida

Mataren är inställd för tygmatning när knappen är i ytterläget

- för all maskinmatad sömnad

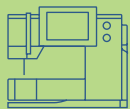


Om knappen trycks in, sänks mataren ned så att materialet kan föras för hand

- för frihandssömnad (stopning, frihandsbroderi, frihandsquilting)
- för broderi (med broderimodulen)



Matare och tygmatning

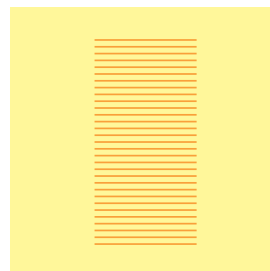


Matare och stygnlängd

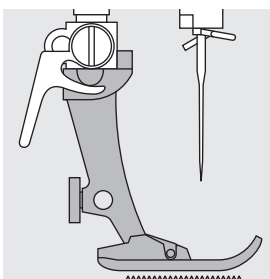
Med varje stygn flyttas mataren ett steg framåt. Längden hos detta steg bestäms av den valda stygnlängden. Med extremt kort stygnlängd är stegen mycket små. Tyget matas sakta under syfoten, även vid full syhastighet, knapphålssömmand eller satinsöm.

Viktigt

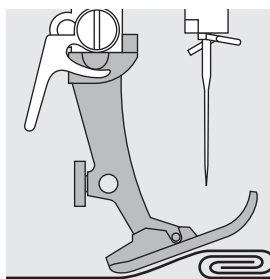
- låt tyget matas jämt!
- om man drar eller trycker kan det bli luckor och nålen kan gå sönder
- om man håller tillbaka tyget ansamlas tråd



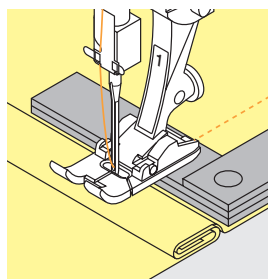
Nivåplattor



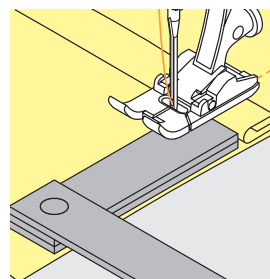
Mataren kan fungera normalt när syfoten är horisontell.



Om foten står i en vinkel, som t.ex. när du syr från tjockt till tunt eller vice versa, kan mataren inte gripa tag och mata tyget.

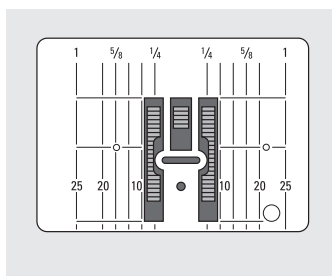


För att lösa detta problem, kan man placera en, två eller tre nivåplattor enligt behov bakom nålen under syfoten.

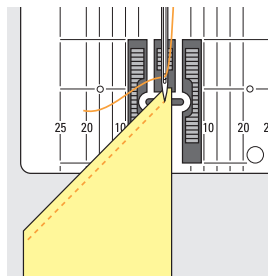


Om du behöver korrigera höjden framför foten, lägg en eller flera plåtar till höger om foten närmast nålen. Sy tills foten är horisontell igen och ta då bort plattorna.

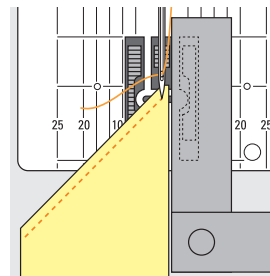
Matare och hörnsömmand



Gapet mellan de två tandraderna är relativt stort på grund av bredden på stygnplåtens hål.



När man syr hörn befinner sig bara en liten del av tyget i själva verket på mataren, så den har svårt att greppa tyget bra.



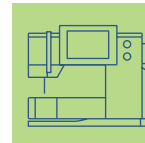
Korrigerar detta genom att lägga en eller flera nivåplattor så nära tygkanten som möjligt.

Stygnval – Stygn – Funktioner



Stygnval

- ❖ tryck på det stygn du vill ha
- stygnet markeras i blått
- alla stygn i stygnändringsområdet (SÄO) visas med sitt nummer

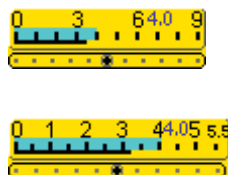


Skärmdisplay

Ändring av stygnbredden

- ❖ vrid den övre ratten

Den ändrade stygnbredden visas på två olika sätt:



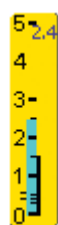
- stygnbreddsfältet 0-9 (0-5,5) visas som ett gult område
- den ändrade bredden syns på stygnbreddsfältet (markerat i blått) och dessutom visas den aktuella inställningen (blå siffra)
- grundinställningen syns alltid när en ändring görs, t.ex. 3,5 mm (svart fält)
- stygnbredden kan ändras från 0 mm till 9 mm när en kodad fot används
- stygnbredden kan ändras från 0 till 5,5 mm max. vid användning av en icke kodad fot och stygnbreddsfältet visar då automatiskt 0-5,5 mm.

Ändring av stygnlängden

- ❖ vrid den undre ratten

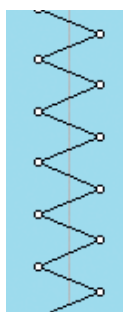
Den ändrade stygnlängden visas på två olika sätt:

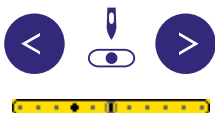
- stygnlängdsfältet 0-5 visas som ett gult område
- den ändrade längden syns på stygnlängdsfältet (markerat i blått) och dessutom visas den aktuella inställningen (blå siffra)
- grundinställningen syns alltid när en ändring görs, t.ex. 1,5 mm (svart fält)
- stygnlängden kan ändras från 0 mm till 5 mm för de flesta stygn



Visning av valt stygn

- en bild på det valda stygnet syns på skärmens vänstra del
- ändringar av stygnen kan ses på skärmen





Ändring av nålläget

- ❖ tryck på den högra eller vänstra nållägesknappen
 - varje tryckning flyttar nålen ett läge till höger eller vänster
- ❖ håll knappen nedtryckt om du vill ändra nålläget många steg
 - fältets mittläge är markerat i svart
 - grundinställningen (med grå ram) syns alltid



Pressarfotsindikator

- den rekommenderade pressarfoten för det valda stygnet visas med en siffra
- tryck på syfotsindikatorn och en skärm med ytterligare syfotsalternativ för vald stygn visas
- om pressarfoten är upphöjd visas det med en pil



Återställning av grundinställningar

- ❖ tryck på den externa knappen «clr» (radering, nollställning)
 - det valda stygnets grundinställning återställs
- ❖ radera genom att trycka på de små siffrorna på stygnbredds- och stygnlängdsfältet



Välja funktioner

- ❖ tryck på den funktion du vill ha
 - den valda funktionen markeras i blått (ett antal olika funktioner kan väljas samtidigt)

- mer information om funktioner finns på sidan 29-33

Tillfälligt ändrat stygnminne

Stygnlängd, stygnbredd, nålläge, osv. lagras automatiskt. När symaskinsdatorn stängs av («0») eller om knappen «clr» (radera) trycks in raderas ändringarna bort.

- se sidan 39 om du vill ha mer information

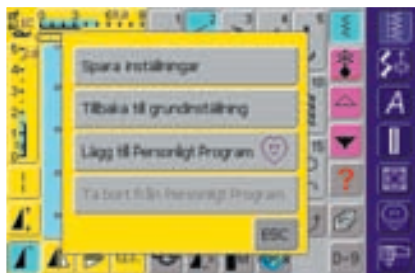
Permanent lagring av ändrad inställningar

Grundinställningarna som programmerats in av BERNINA kan ändras och lagras i SÄO. De finns då kvar sparade även efter att symaskinsdatorn stängts av («0»). Grundinställningarna syns alltid.



Ändring av inställningar (stygnbredd, stygnlängd, nålläge, trådspänning, osv.)

- ❖ välj det stygn för vilket du vill ändra bredd, längd och/eller nålläge (t.ex. sickstitch)



- om du vill ha mer information om de två undre fälten se Personligt Program på sidan 152

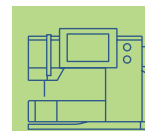
Stygnaval

Stygnen kan väljas med en av de två metoder som räknas upp nedan.



Ändring av grundinställningar

- ❖ ändra inställningarna för stygnbredd och stygnlängd med hjälp av de externa rattarna
- ❖ ändra nålläget med de externa knapparna
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)
 - en speciell skärm öppnas
- ❖ tryck på «Save Settings» så lagras alla ändringar
- ❖ tryck på «Reset Settings» för att återvända till grundinställningarna
- ❖ tryck på «ESC» så stängs skärmen utan att någonting lagras eller ändras



Obs!

Om en siffra som inte finns matas in, visas följande meddelande: "This number is not available in the sewing computer." (Denna siffra finns inte i symaskinsdatorn).

Direktval genom att bläddra upp/ner inom en kategori av stygn

- ❖ tryck på pilen (ner)
 - bläddra i skärmen för att se alla stygn i den valda kategorin
 - den översta raden försvinner
 - de nästa två raderna flyttas upp
 - en ny rad visas längst ner
- ❖ tryck på pilen (upp)
 - den första stygnraden visas igen
- bläddringsfunktionen (upp/ner) används för att hitta och titta på symaskinsdatorns alla stygn
- använd denna funktion när du visuellt vill leta efter ett särskilt stygn
- när du har hittat det önskade stygnet, tryck på vid bilden för att välja stygnet



Välja stygn med hjälp av siffror

- ❖ tryck på funktionen «0-9»
 - skärmen ändras till en sifferplatta
- ❖ tryck på siffrorna för att välja det stygn du vill ha
 - siffran för det valda stygnet visas i den övre skärmen

Korrigera misstag

- ❖ tryck på funktionen högst upp till höger (pil) om du vill korrigera misstag eller välja bort ett stygn som du valt
 - siffrorna raderas från höger till vänster
- ❖ tryck på fältet ovanför sifferplattan
 - hela numret (alla siffror) raderas
- ❖ skriv in en ny siffra



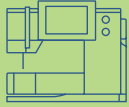
Bekräfta och gå vidare till nästa skärm

- ❖ tryck på «OK» för att bekräfta
 - skärmen visar det valda stygnet
 - det valda stygnet är aktivt (markerat i blått)

Tillbaka till föregående skärm

- ❖ tryck på «ESC»
 - föregående skärm visas
- om valet inte bekräftades genom att peka på «OK», kommer det stygn som valts med siffran att ignoreras

Enkelt menyval



Huvudkategoriknappar

- ❖ tryck på en knapp för att välja önskad meny
- det första stygnet, stygnprogrammet eller stygnsammanfattningen visas på skärmen

Nyttostygn



Nyttostygnsknapp

- nyttostygnsmenyn visas
- 15 nyttostygn visas på skärmen
- använd pilarna för att bläddra och titta på ytterligare stygn

Dekorative stygn 16/4-riktningar



Knapp för dekorativa stygn, 16/4-riktningar

- dekorativstygnsmenyn visas
- 6 kategorier visas på skärmen
- använd pilarna för att bläddra och titta på ytterligare grupper
- olika stygntyper och storlekar kan väljas
- sidmatade stygn indikeras med 4 pilar
- ❖ tryck på den önskade gruppen för att välja den
- den valda stygngruppen visas

Alfabeten



Alfabetsknap

- alfabetsmenyn visas på skärmen
- ❖ tryck på det alfabete som du vill använda

Knapphål



Knapphålsknapp

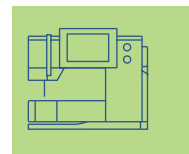
- knapphålsmenyn visas på skärmen, inklusive programmen för öljetthål och knappisyn

Quiltning



Quiltstygnsknapp

- kviltstygnsskärmen visas
- ❖ välj genom att peka på ett stygn
- 15 olika kviltstygn visas på skärmen
- använd pilarna för att bläddra och titta på ytterligare stygn



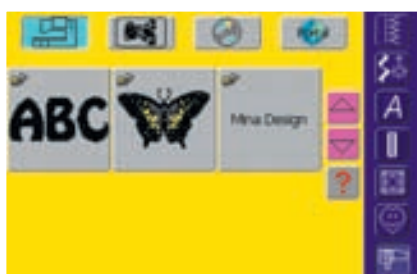
Personligt program



Knapp för personligt program

- Personliga visas (dina egna inställningar)

Broderiläge / Sömnadsläge



Knapp för broderiläge / sömnadsläge

- ❖ växlar mellan broderi- och sömnadsläge och tillbaka

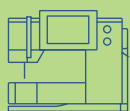
Installationsprogram



Installationsprogram

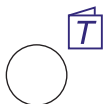
- ❖ tryck på knappen för extern installation
- olika alternativ visas
- använd installation för att göra dina personliga inställningar av symaskinsdatorn
- personliga inställningar kan programmeras om när som helst eller återställas till BERNINAS fabriksinställningar

Externa funktionsknappar



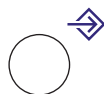
Ändring av nålläget

- ❖ tryck på den högra eller vänstra nållägesknappen
 - nålen flyttar sig åt höger eller vänster beroende på ditt val
- ❖ håll knappen nedtryckt om du snabbt vill ändra nålläget
- det finns totalt 11 nållägen: 5 till vänster, 5 till höger och 1 i mitten



Tutorial (Instruktör)

- ❖ tryck på knappen Tutorial (Instruktör)
- korta anvisningar, råd om tyger, nål eller teknik osv. visas



Installationsknapp

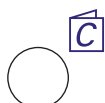
- ❖ tryck på installationsknappen
 - alternativ med ändringsmöjligheter visas
- ❖ tryck på en av knapparna
 - den önskade ändringen kan göras
 - ändringarna finns kvar även efter att symaskinsdatorn stängs av («0»).
 - de personliga inställningarna kan tas bort eller programmeras om när som helst



Automatisk trådklippare

- ❖ tryck på externknappen
 - över- och undertråden skärs automatiskt av

Externa funktioner



Kreativa råd

- ❖ tryck på knappen Syguide
 - ger dig råd om tyg, nål eller tekniker, osv.

• mer information om Creative Consultant finns på sidan 175-176



Snabbackknappen på maskinhuset

- ❖ tryck på snabbackknappen på maskinhuset
 - fäst sömmen i början och slutet: syr bakåt så länge som knappen är intryckt
 - används för att programmera knapphål
 - används för programmering av stoppningslängd
 - används för att beteckna slutet av sömnad vid rakssöms fäststygn nr.5
 - används för att börja-sluta sy med broderimodulen (specialtillbehör)



Knappen «clr» (Radera)

- ❖ tryck på «clr»
 - stygnlängd, bredd och nålläge återställs till sina grundinställningar
 - alla aktiva funktioner raderas

Undantag:

Säkerhetsfunktioner (nålstoppläge, säkerhetsprogram och motorhastighet)



Favoritfunktionsknapp

- denna knapp kan programmeras individuellt i installation med funktioner visade
- den programmerade funktionen visas med ett «F» på skärmen
- vald funktion kan avbrytas och programmeras om när som helst till en annan funktion

• mer information om Favoritfunktionsknappen finns på sidan 166

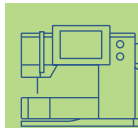


Mönsterslut (på maskinhuset)

- ❖ tryck på mönsterslutsknappen
 - symaskinsdatorn stannar vid slutet av det aktiva stygnmönstret eller det aktiva mönstret i en stygnkombination

Allmänna funktioner

Följande funktioner finns på olika skärmar och program hos artista 200 symaskinsdator. De används hela tiden på samma sätt för specifika uppgifter när man vill komma åt och flytta mellan olika program.



Skärmfunktioner



Enkelläge

- enkelläget är alltid aktivt (blått) när symaskinsdatorn sätts igång och bara det valda stygnet kan sys.



Kombiläge

- ❖ tryck på symbolen
- kombiläget är aktivt (blått) och stygnkombinationer kan programmeras



Bläddra upp

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
- stygn inom en stygnkategori bläddras upp för att visa fler alternativ
- tryck på symbolen hela tiden för att bläddra snabbt



Bläddra ner

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
- stygn inom en stygnkategori bläddras ner för att visa fler alternativ
- tryck på symbolen hela tiden för att bläddra snabbt



«?» (Hjälpsymbol)

- ❖ tryck på hjälpsymbolen
- ❖ tryck på ett stygn eller en funktion
- en beskrivning av det valda stygnet eller funktionen visas
- ❖ lämna hjälp med «ESC»

Obs!:

Om du trycker på frågetecknet "låses" maskinen. Om du trycker någonstans på skärmen kommer maskinen att sy igen.



Stänga speciella tillämpningar

- ❖ tryck på «ESC»
- den speciella tillämpningen stängs
- du återförs till föregående skärm

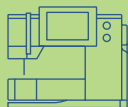


OK

- ❖ tryck på symbolen
- justering/val aktiveras eller bekräftas, t.ex. stygnval med hjälp av siffra
- den programmerade justeringen/valet är redo för sömnad

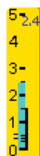
Specialfunktioner

Följande funktioner finns på artista 200 symaskinsdator. Alla funktioner som kan användas i det valda programmet visas antingen i den gula delen av skärmen eller på de två undre raderna i skärmens grå del.



Pressarfotsindikator

- den rekommenderade pressarfoten för det valda stygnet visas med en siffra
- ❖ tryck på symbolen
- en skärm med ytterligare pressarfotsalternativ visas
- om pressarfoten är upphöjd visas det med en pil



Indikation på ändrad stygnbredd eller stygnlängd

- återgå till grundinställningen genom att tryck på stygnbredds-/stygnlängdsfältet



Långa stygn

- ❖ tryck på symbolen
- symaskinsdatorn syr bara vartannat stygn (max stygnlängd 10 mm)
- kan aktiveras för alla nytto-, dekorativa och riktningssömmar utom knapphål och sidledsmatade sömmar
- funktioner och stygn kan kombineras
- kan programmeras i kombiläge och sparas i filmappar

Användning:

- kombinera med raksöm vid träckling
- kombinera med förstärkt raksöm vid stickningar



Mönsterförlängning 2-5 x

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
- siffrorna 2-5 visas beroende på den valda stygntypen
- längden på det valda stygnet ökas 2-5 gånger
- stygnets utseende bibehålls
- förlängda stygn kan programmeras i kombiläge
- ❖ Tryck en längre tid på symbolen och funktionen stängs av. Symbolen blir inaktiv (gul).

Användning:

- förlänga befintliga stygn utan att påverka stygntätheten
- kombinera stygn

Obs!

Funktionsknappen 0-9 (Stygnaval med siffra) liksom historikfunktionsknappen (de senaste 15 valda stygnen) syns alltid på skärmen.



Mönsterstart

- symbolen är automatiskt markerad i blått (= aktiv) när ett stygn har valts
- efter att du börjat sy stängs symbolen av (inaktiv, gul)
- ❖ tryck på symbolen
- nålen flyttar sig till början av ett stygn eller stygnprogram

Användning:

- dekorsömmar, knapphål, arbeten i kombiläge



Vertikal spegelvändning (vänster/höger)

- ❖ tryck på symbolen
- symaskinsdatorn syr det valda stygnet i vertikal spegelvändning (vänster/höger - bestäms av syriktningen)
- kan programmeras i kombiläge och sparas i filmappar

Användning:

- osynliga stygn för kantavslutning
- dekorsömmar
- stygnkombinationer



Horisontell spegelvändning (upp/ner)

- ❖ tryck på symbolen
- symaskinsdatorn syr det valda stygnet i horisontell spegelvändning (upp/ner - bestäms av syriktningen)
- kan programmeras i kombiläge och sparas i filmappar

Användning:

- dekorsömmar
- stygnkombinationer



Stygnräknare

- ❖ tryck på symbolen
- ❖ när den önskade längden uppnås (t.ex. den första knapphålsömmen eller raksömmen), tryck på den yttre snabbackknappen
- displayen (eller indikatorn) ändras till «auto» (för knapphålet först efter den andra sömmens längd fastställs genom tryckning på snabbackknappen)
- den valda sömmen är programmerad (temporärt)



Lagra

- ❖ tryck på symbolen
- lagrar stygnkombinationer och bokstäver



Radera

- ❖ tryck på symbolen
- raderar individuella stygn eller bokstäver ovanför markören
- raderar stygnkombinationer
- raderar innehållet i «mappar»



Kombinationsdelare (1)

- ❖ tryck på symbolen
- alla kombinationer kan delas upp i flera olika delar
- alla kombinationsdelar är fullständigt oberoende av varandra



Kombinationsdelare (2)

- ❖ tryck på symbolen
- alla kombinationer kan delas upp enligt önskan
- tryck ner fotpedalen efter att du stoppat, så sys nästa del



Alfabetstorlek

- när ett alfabet väljs är storleken 9 mm (fältet med 1 är blått)
- ❖ tryck på symbolen
- storleken minskas till 6 mm (fältet med 2 är blått)



Monogramstorlek

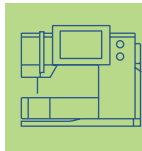
- när ett monogram väljs är storleken 30 mm (fältet med 1 är blått)
- ❖ tryck på symbolen en eller två gånger
- det blåa fältet visar den valda storleken:
 - 1 = 30 mm (standard)
 - 2 = 20 mm
 - 3 = 15 mm



Multifunktionsknapp

(finns bara i kombiläge)

- ❖ tryck på symbolen
- en speciell skärm med ytterligare funktioner öppnas:
 - Radera kombination
 - Lagra kombination
 - Spegelvänd kombination
 - Förhandsgranskning



Direkt inmatning av längd (i mm) eller knappmätning på skärmen

- ❖ tryck på symbolen
- knapphålets längd (siffra i mm) kan matas in direkt med stygnlängdsratten
- ❖ om du vill mäta knappen, håll den mot skärmens nedre vänstra hörn, ange knapplängden genom att justera den blå cirkeln till knappstorleken med hjälp av stygnbredds-ratten
- 2 mm extra för knapptjockleken läggs till automatiskt (endast vid knappmätning)



Programmering av knapphålslängd

- symbolen är automatiskt markerad i blått (= aktiv) när ett knapphål har valts
- med snabbackknappen på maskinhuset kan knapphålets längd bestämmas direkt
- när knapphålet är programmerat stängs symbolen av (inaktiv, gul)
- om en ny längd skall programmeras måste symbolen väljas på nytt



Manuella 4- eller 6-stegs knapphål

- ❖ tryck på symbolen
- en speciell skärm visas
- ❖ sy det manuella knapphålet i 4 eller 6 steg (beroende på knapphålstyp)



Nålstoppsjustering

- ❖ tryck på nålstoppsymbolen
- pilen pekar nedåt på skärmen (fältet är markerat i blått)
- symaskinsdatorn stannar alltid med nålen nere i tyget
- ❖ tryck på symbolen igen, så ändras nålstoppet till att nålen är uppe



Stora/små bokstäver

- Stora bokstäver är aktiverade när alfabetet väljs
- ❖ tryck på symbolen
- Små bokstäver aktiveras



Fästfunktion (med 4 stygn)

- ❖ tryck på symbolen innan du börjar sy så fästs individuella stygn eller stygnkombinationer i början
- ❖ tryck på symbolen vid slutet av ett stygn eller en stygnkombination så fästs stygnet eller stygnkombinationen
- ❖ tryck på symbolen under sömnad av individuella sömmar = individuella sömmar kommer att bli fästade vid slutet, sydatorn fortsätter att sy.
- ❖ om funktionen programmeras inom en stygnkombination kan varje individuellt stygn i stygnkombinationen fästas i början eller slutet

Användning:

- sy individuella dekorativa stygn
- sy individuella bokstäver
- sy stygnkombinationer och ord



Trådspänning

- ❖ tryck på symbolen
 - trådspänningsskärmen visas
 - trådspänningen kan ändras
 - den valda inställningen syns i fältet



Mönsterslut 1-9

- genom att tryck på symbolen flera gånger visas siffrorna 1-9
- 1= symaskinsdatorn stannar vid slutet av ett individuellt stygn eller stygnkombination
- 2-9= symaskinsdatorn stannar vid slutet av ett individuellt stygn eller stygnkombination efter det valda antalet upprepningar
- tryck på symbolen lite längre och funktionen slås av. Symbolen blir inaktiv (grå)

Användning:

- sy individuella motiv
- kombinera med nytto- och dekorativa stygn
- i kombination med sömnad i 4-riktning
- ❖ Tryck en längre tid på symbolen och funktionen stängs av. Symbolen blir inaktiv (grå)



Balans

- ❖ tryck på symbolen
 - Balansskärmen visas
- ❖ balansera matarstyrida sömmar (sydda framåt och bakåt)
- ❖ balansera sidledsmatade stygn

Användning:

- anpassa nytto- och dekorativa stygn till olika sorters tyger (t.ex. våffelsöm/smock)
- ändring av utseendet hos dekorativa stygn
- balansering av knapphål till olika tyger
- balansering av sidledsmatade stygn till olika tyger



Motorhastighet

1/4, 1/2, 3/4, 4/4

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger för att välja önskad hastighet
 - den valda hastigheten visas
 - minskar eller ökar hastigheten som uppnås med helt nedtryckt fotpedal
- ❖ Tryck en längre tid på symbolen och hastighetens grundinställningen (4/4) återkommer

Användning:

- justering av hastigheten för dekorativt datorsömnadsarbete som t.ex. frihandsbroderi eller frihandsquiltning och när större kontroll önskas över sömnadsuppgiften
- minska hastigheten när barn syr



Säkerhetsprogram

- ❖ tryck på symbolen
 - en speciell skärm visas
 - genom att välja respektive nålsymbol begränsas stygnbredden automatiskt
- detta förhindrar den isatta specialnålen (dubbelnål, osv.) från att träffa pressarfoten eller stygnplåten och undviker nålbrott
- siffrorna representerar avståndet i mm mellan nålarna hos dubbel- och trippelnålen
- genom att välja respektive ikon för stygnplåten begränsas stygnbredden automatiskt så att den isatta standardnålen inte kan träffa stygnplåten
- så snart en funktion är aktiv blir symbolen röd
- valda funktioner finns kvar även efter att symaskinsdatorn stängs av («0»).
- ❖ tryck på «OK» för att aktivera den valda säkerhetsprogramfunktionen
- Säkerhetsprogramfunktioner måste tas bort inom Säkerhetsprogrammet genom att välja önskad nål och stygnplåt

Användning:

- att sy sträveck och fällsömmar
- fällning av stickade material
- dekorativa sömmar
- sömnad i specialtyger



Permanent bakåtsöm

- ❖ tryck på symbolen
- syr det valda stygnet bakåt

Användning:

- stoppning med raksöm eller bågsöm
- dekorativ sömnad på ärmar eller byxben
- kviltning



Historik

- ❖ tryck på symbolen
- de sista maximalt 15 sydda stygnen visas på en separat skärm
- ett stygn som redan finns i historikskärmen skrivs över när du börjar sy igen
- samma stygn med olika inställningar måste sparas i det personliga programmet
- ❖ välj önskat stygn = stygnet visas i stygnändringsområdet
- sydda stygn stannar kvar i historiken även efter att symaskinsdatorn stängs av («0»)



myartista Portal

- ❖ anslut modemmet
- ❖ tryck på symbolen
- ❖ bekräfta det första meddelandet med «Yes» och det andra med «OK»
- uppkopplingen till myartista Portal webbplats är klar



Stygnaval med siffra

- ❖ tryck på symbolen
- en specialskärm visas
- välj individuella stygn genom att tryck på lämplig sifferkombination
- ❖ tryck på «OK» för att bekräfta valet och få fram stygnet i SÄO

Användning:

- enkelt val av individuella stygn
- enkelt val av stygnkombination i kombiläge



Filmappar

- ❖ tryck på symbolen
- mappskärmen visas

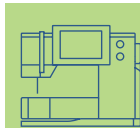
Undertrådslängd

- När längden hos undertråden blir kort kommer symaskinen att stanna och följande meddelande uppstår:
"Kontrollera undertråden"
- så länge som meddelandet syns är undertrådskontrollen avstängd och sömnaden kan fortsätta.
- om meddelandet stängs med "OK" blir undertrådskontrollen aktiv igen.



Nedsänkt matare

- om mataren sänks ner visas denna symbol under pressarfotsindikatorn



Trådspänning

Trådspänningens grundinställning ställs automatiskt in när ett stygn eller program väljs.

Trådspänningen är inställd på fabriken för bästa möjliga sömnadsresultat med en 100 vikts, 2-delad polyestertråd (100/2)

Trådspänningen kan variera vid användning av andra trådsorter, som t.ex. broderitråd och det kan bli nödvändigt att justera spänningen för att passa tyg och stygntyp.



Trådspänning

❖ tryck på symbolen



Ändring av trådspänningen

- det perfekta stygnutseendet visas på skärmens vänstra sida (stygnbildning i tyget)
 - grundinställningen indikeras av fältet på skalan (i blått)
 - ❖ vrid stygnbredds- eller stygnlängdratten åt vänster eller höger, så minskar eller ökar trådspänningen
 - spänningsändringen indikeras på spänningsskalans vänstra sida
 - större övre trådspänning (gör att övertråden spänns, vilket drar undertråden mer åt tygets högra sida)
 - lägre övre trådspänning (gör att övertråden lossas, vilket drar övertråden mer åt fel sida på tyget)
 - spänningsändringen påverkar endast det valda stygnet och raderas med «clr» och lagras inte när symaskinsdatorn stängs av («0»)
-
- ändringen indikeras på skalan och på funktionsknappen på skärmen
 - grundvärdet syns (i svart) när en ändring görs

Lagra och stäng

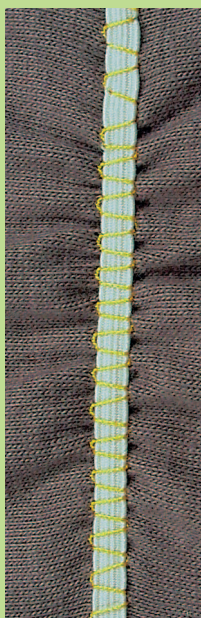
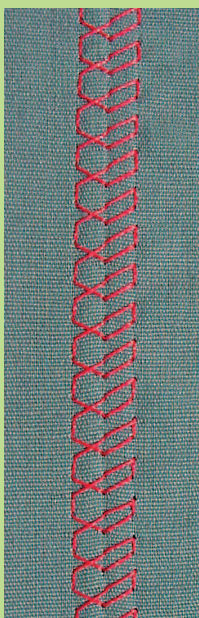
- ❖ tryck på «OK»
- ändringen lagras och skärmdisplayen ändras

Tillbaka till grundinställningarna

- ❖ tryck på «Reset» för att återställa trådspänningen till grundinställningen
- ❖ tryck på «OK» för att bekräfta

Inga justeringar

- ❖ tryck på «ESC»
- den befintliga trådspänningen ändras inte



Sammanfattning nyttosömmar 36

Allmänt 38

Tillfälligt ändrat sömminne 39

Långstygnsfunktion 40

Raksöm 41

• Raksöm nr. 1 • Fäststygn nr.5

• Kantstickning • Blixtlås • Förstärkt raksöm
• Tråckling

Sicksack 50

• Sicksack nr. 2 • Sicksacksöm • Förstärkt
sicksack

Osynlig uppfällning 52

Sy i trikå och stickade material 53

• Anmärkningar och tips för sömnad i
stickade material

• Våffelsöm nr. 8 • Vari-overlock nr. 3

• Dubbel overlock nr. 10

• Superstretch nr. 11 • Stretchoverlock nr.13

• Synliga fällstygn, med trikåstygn nr. 14

• Resår med Vari-overlock nr. 3

• Fäll med dubbelnål • Resår

Förstärkning av kanter 62

Sy i elastiska material
elastisk rynkning/rynkband 63

Stoppningar, lagningar 67

• Automatisk stoppning • Manuell stoppning
• Lappa stickat och jersey

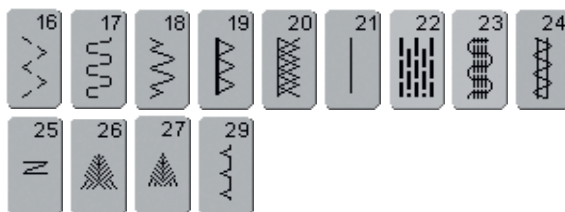
Frihandsbrodering 70

Tränsprogram 71

• Tränsning • Rak kråkspark

Nyttosömmar

Sammanfattning om stygn



Sammanfattning

Användning av nyttosömmar



1 Raksöm

Alla icke-elastiska tyger. Alla raka sömmar



2 Sicksacksöm

För de flesta slags tyger. Alla enkla sicksackarbeten, som t.ex. kastning av kanter i tunna tyger, påsömnad av resår och spets



3 Vari-overlocksöm

främst för tunna jerseytyger, elastiska overlocksömmar, fällor och elastiska sömmar



4 Bågsöm

För de flesta tyger. Lagning, lappning, förstärkning av fällor



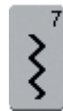
5 Fästsöm (raksöm)

Alla sorters tyger. Fäster början och slutet av sömmen med raksöm



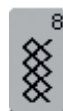
6 Förstärkt raksöm

Förstärkning av sömmar i kraftiga, tjocka tyger, stickning och synliga sömmar



7 Förstärkt sicksacksöm

Förstärkning av sömmar i kraftiga tyger, synliga fällor och sömmar, dekorativa sömmar, klostersöm



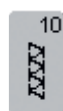
8 Våffelsöm

För de flesta trikåtyger och glatta tyger, synliga fällor, linnetyger och vissa sorters lagning



9 Osynlig fällsöm

För de flesta tyger. Osynliga fällor, musselsöm i mjuk jersey och tunna tyger, dekorsöm

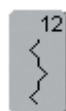


10 Dubbel overlocksöm

Alla typer av stickade material. Syr ihop och kastar samtidigt

**Super-stretchsöm**

Öppen söm i alla höglastiska material, som t.ex. lycra

**Rynksöm**

För de flesta tyger. Rynkning med pärlgarn eller gummitråd. Fogsöm (kant i kant) och dekorsöm

**Stretchoverlocksöm**

Medeltjocka stickade material, frotté och fasta vävda tyger. Overlocksömmar och flata omlottsömmar

**Triksåsöm**

Naturliga, blandade eller syntetiska tyger och finare stickade tyger. Synliga fällor och sömmar. Lagning av jersey/interlock

**Universalsöm**

Hårda material som filt och läder. Flata omlottsömmar, synliga fällor, påsömnad av resårband, dekorsöm

**3-steps sicksacksöm**

Kastning av vävda tyger, förstärkning av kanter, påsömnad av resårband, dekorsöm

**Lycrasöm**

Alla tyger som är elastiska i båda riktningarna, flata omlottsömmar och fällor, förstärkta sömmar i underkläder

**Stretchsöm**

Alla elastiska material, öppna sömmar i sportkläder

**Förstärkt overlocksöm**

Medium till kraftiga stickade tyger och frotté, overlocksömmar, flata omlottsömmar

**Stickoverlocksöm**

Alla stickade material, maskin- eller handstickade, overlocksöm. Syr och kastar i ett steg

**Träckelsöm**

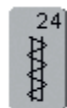
Träckling av sömmar, fällor, osv.

**Enkelt stoppningsprogram**

Automatisk stoppning i tunna och medium tyger.

**Förstärkt stoppningsprogram**

Automatisk stoppning i tjocka tyger

**Tränsprogram**

Förstärkning av fickkanter, hållor, osv.

**Tränsprogram**

Förstärkning av fickkanter, hållor, isyning av blyxtlås

**Stor rak kråkspark**

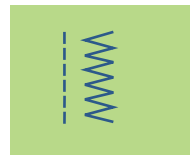
Medium till kraftiga tyger, förstärkning av fickkanter, blyxtlås och öppningar

**Liten rak kråkspark**

Tunna till medium tyger, förstärkning av fickkanter, blyxtlås och öppningar

**Smal osynlig söm**

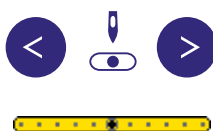
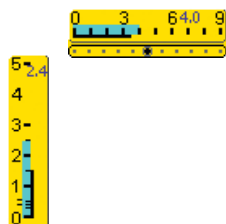
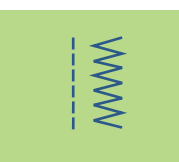
Osynlig uppfällning på tunna tyger



Allmänt

Individuell justering av nyttosömmar

Beroende på tyget och tillämpningen kan en ändring av grundinställningarna behöva göras.



Ändring av stygnbredd och stygnlängd

- ❖ beroende på tyget kan stygnbredd eller stygnlängd behöva ändras
- ❖ kan ändras under sömnad
- ❖ använd stygnbredds- eller stygnlängdsratten för att göra ändringen

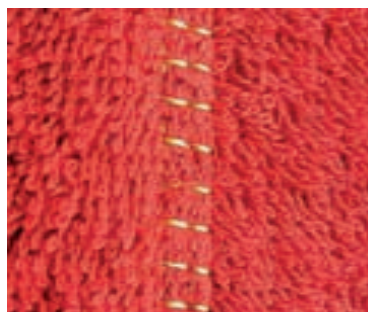
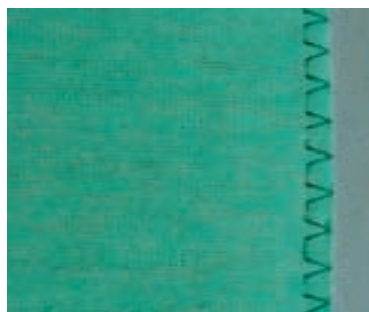
Ändring av nålläget

- ❖ tryck på de externa nållägesknapparna för att ändra nålläget så att sömmen kan placeras exakt där du vill ha den
- det finns totalt 11 nållägen (5 vänster, 5 höger och 1 i mitten)
- ❖ håll knappen nedtryckt om du snabbt vill ändra nålläget flera steg

Fästning med backknappen (på maskinens framsida)

- fäster början och slutet av sömmen
- ❖ tryck på backknappen så syr sydatorn bakåt
- ❖ släpp backknappen så syr sydatorn framåt igen

Nyttosömmar



Öppna sömmar

Sömmar som pressas öppna

- sömsmån så bred som behövs
- sömmen ligger platt
- sömmen drar sig inte

Föreslagna sömmar:

- raksöm, smal sicksack, superstretch och förstärkt sicksack

Användning:

- huvudsakligen för vävda tyger
- går att använda för de flesta sömnadsprojekt, inklusive kläder, heminredning och hantverk

Slutna sömmar (Overlock-sömmar)

Sömmar som inte kan pressas öppna

- sys och kastas i ett steg

- smala sömsmånar

Föreslagna sömmar:

- vari-overlock, dubbel overlock och trikå

Användning:

- huvudsakligen för stickat och trikå
- utmärkt för stickade kläder, underkläder och sängkläder

Flata omlottsömmar

Sömmar där kanterna läggs omlott och sedan sys

- sömmen läggs på sömsmånerna

Föreslagna sömmar:

- stretchoverlock

Användning:

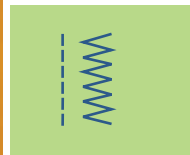
- särskilt bra för frotté och lycra
- också bra för badkläder, fritidskläder och underkläder

Tillfälligt ändrat stygnminne

Söm: **vilken vald söm som helst**

Tillfälligt ändrat sömminne

- stygnlängd, stygnbredd, nålläge osv. lagras automatiskt.
- genom att ändra stygnbredden och stygnlängden, kan alla sömmar anpassas till både tyg och sömnad
- det tillfälligt ändrade sömminnet är särskilt praktiskt vid växling mellan två olika sorters sömnad, som t.ex. kastning och kantsöm eller raksöm och sicksack som vid lapptäckssömnad
- sömmen kan ändras vid behov
- när man byter tillbaka till den ändrade sömmen finns den tidigare individuella ändringen lagrad



Obs!

Det förändrade minnet kan innehålla så många sömförändringar som behövs (dessa är stygnlängd, stygnbredd, nålläge, spegelvändning, mönsterförlängning, långstygnfunktion, trådspänning, balans och mönsterslutfunktion 1-9x).

Exempel:

- ❖ välj sicksack nr. 2 och ändra stygnbredden (t.ex. vid kastning av en kant)
- ❖ välj stygnbredd och sy sömmen
- ❖ kasta en ny kant: välj Sicksack nr. 2 igen
- den ändrade inställningen av stygnbredden till 9 mm finns lagrad och du kan sy direkt med denna stygnbredd Återgå till grundinställningarna – Radera Andrat

Minne

- Metod 1: tryck på den externa knappen «clr» (aktivt stygn i grundinställningen))
- Metod 2: återgå till den ursprungliga stygnbredden och längden genom att trycka på stygnbredds-/ stygnlängdsfälte (eller manuellt genom att vrida den externa ratten) gå tillbaka till andra funktioner manuellt
- Metod 3: sätt strömbrytaren på («0») – ändrade inställningar sparas inte

TIPS

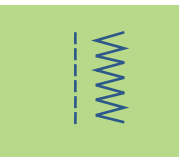
Spara de ändrade grundinställningarna

Spara sömmarna med de ändrade grundinställningarna i det Personliga Programmet eller spara Spara sömmarna medinställningarna permanent.

- mer information om "Personligt Program" finns på sidan 149-152

- mer information om hur man sparar inställningarna permanent finns på sidan 24, 25

Långstygnsfunktion

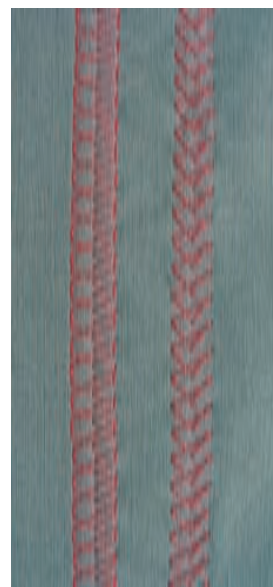


Långstygnsfunktion

- sydatorn syr vartannat stygn (det längsta möjliga stygnet är 10 mm när stygnlängden står inställd på 5 mm)
- går att använda med både nytto- och dekorsömmar
- för all sömnad där ett längre stygn behövs
- ytterligare förändring av stygnen kan också göras

Sy med långstygnsfunktionen

- ❖ välj önskat nytto- eller dekorstygnet
- ❖ välj långstygnsfunktion. Det ändrade stygnet syns i stygnändringsområdet (SÄO)



TIPS

Dekorativ stickning med kordonnettråd

- för dekorativ stickning kan långstygnsfunktionen kombineras med förstärkt raksöm
- när du syr med en kordonnettråd använd nål nr. 100-110 eller kordonnetnål nr. 90-100

TIPS

Långstygnet för träckling

Långstygnsfunktionen i kombination med raksöm kan användas för träckling.

Raksöm



Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Raksöm

- efter att du satt igång sydatorn visas nyttosömsskärmen med den aktiverade raksömmen

Användning

Användning

- lämplig syfot skall väljas med hänsyn till tekniken
- lämplig för alla sorts tyger

TIPS

Justera stygnlängden så att det passar tråden

Till exempel, använd en längre stygnlängd (cirka 3- 5 mm) när du syr med kordonnettråd för stickning (2 - 2.5mm).

TIPS

Justera stygnlängden så att den passar tyget

Till exempel, använd en längre stygnlängd (cirka 3-4 mm) med denim, en kortare stygnlängd med batist.

TIPS

Aktivera nålstopp ner

Hindrar tyget från att flytta sig när du stannar för att justera stygnet.



Fästsöm

Söm: **Fästsöm nr. 5 (raksöm)**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot:: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Fästsöm

- för alla tyger
- fäster början och slutet av sömmen
- bakåtsömmen är precis ovanpå sömmen vilket förhindrar rynkor

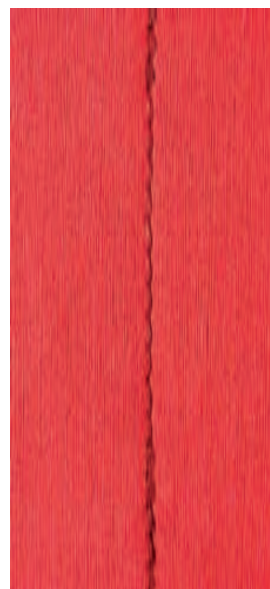
Börja sömmen

- sydatorn fäster sömmen automatiskt (5 stygn framåt, 5 stygn bakåt)
- sydatorn fortsätter raksömmen framåt

Sömmens slut

- ❖ när du kommer till sömmens slut, tryck och släpp backknappen på maskinhuset. Sydatorn fäster då sömmen automatiskt (5 stygn framåt, 5 stygn bakåt)
- sydatorn stannar automatiskt när tråden är fäst

Snabbare infästning av tråden i början och slutet av sömmen.



Kantstickning

Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, polyester, kordonnettråd (stickning)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C,
Syfot för osynlig söm nr. 5 eller
Kantstickningsfot nr. 10 (extratillbehör)**

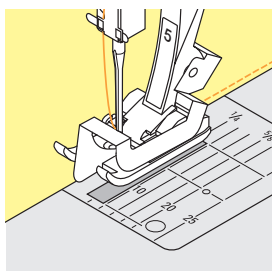
Smal kantstickning

Nålläge

- vänster för ytterkanten
- höger för innerkanten (fållkanter)

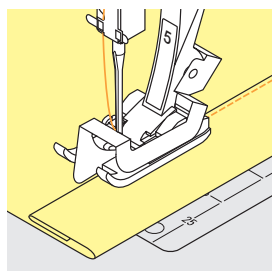
Syfot

- Syfot för osynlig uppfällning No. 5



Vänster för ytterkant

- ❖ placera den färdiga eller vikta tygkanten mot fotens ledare på vänstra sidan
- ❖ välj nålläge vänster på önskat avstånd från kanten



Fållkanter

- ❖ placera den vikta tygkanten (innanför fållens övre kant) mot fotens ledare på högra sidan
- ❖ välj ett nålläge som placerar sömmen längs den vikta fållens övre kant.

Obs!

Syfot nr. 5: använd vilket som helst nålläge till vänster eller längst ut till höger.

Syfot nr. 10: använd vilket som helst nålläge till vänster eller till höger.



Bred kantstickning

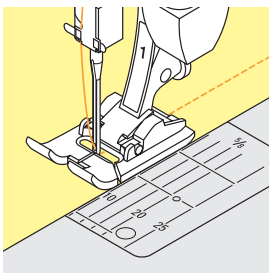
Nålläge

- alla nållägen kan användas beroende på sömmens bredd
- olika nållägen placerar sömmen på olika avstånd från tygkanten

Syfot

- syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Styra tyget

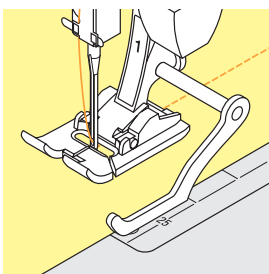


Syfoten som styrmedel:

- ❖ rikta in syfotens kant med den färdiga eller vikta tygkanten

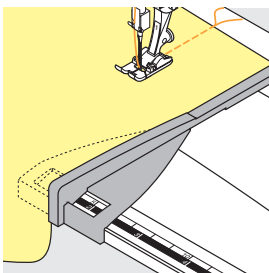
Stygnplåten som styrmedel:

- ❖ håll den vikta kanten längs markeringarna på stygnplåten för sömmar 1- 3 cm från kanten



Kantlinjalen som styrmedel:

- ❖ stoppa in kantlinjalen i hålet på baksidan av pressarfotens skaft
- ❖ justera enligt önskan och mät från nålen
- ❖ dra åt skruven
- ❖ för den färdiga eller vikta tygkanten längs kantlinjalen
- ❖ om du vill sy parallella linjer kan du föra kantlinjalen längs en tidigare sydd söm



Kantlinjal för förlängningsbord:

- ❖ skjut in linjalen i spåret (under bordet)
- ❖ sätt linjalen till höger om syfoten på önskat avstånd
- ❖ för tyget längs kantlinjalen

TIPS

Kantstickning med kantlinjal

Eliminerar tråkig märkning när du syr parallella linjer eller nät.

TIPS

Blixtlåsfot nr. 14 (extra tillbehör) kan användas för kantstickning om ledaren på foten justeras enligt behov.

Blixtlås

- Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för den valda tygtypen**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för blixtlås nr. 4**
Nålläge: **långt till höger eller långt till vänster**

Förberedelse

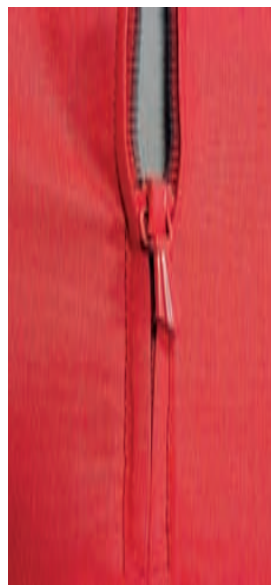
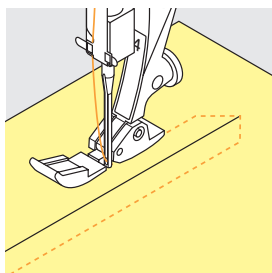
- ❖ träckla igen sömmen och k
- ❖ träckla eller nåla fast blixtlåset så att tygkanterna möts ovanför blixtlåsets mitt

Sömnad

- ❖ öppna blixtlåset en bit
- ❖ börja sy från vänstra övre kanten
- ❖ placera syfoten så att nålen sticker ner i bandet intill blixtlåsets häktor
- ❖ stanna maskinen innan du kommer fram till löparen (nålen nere), höj syfoten och stäng blixtlåset igen
- ❖ fortsätt att sy till blixtlåsets slut (nålen nere)
- ❖ vrid materialet och sy tvärs över sömmen (nålen nere)
- ❖ vrid materialet igen och sy den andra sidan av blixtlåset från botten och upp

Variation: Sy båda sidor av blixtlåset från botten och upp

- lämpligt för alla tyger med lugg eller textur (t.ex. sammet)
- ❖ förbered blixtlåset som beskrivs ovan
- ❖ börja sy längs blixtlåset och sy den första sidan av blixtlåset från botten och upp
- ❖ sy den andra sidan samma väg från botten och upp



TIPS

Blixtlås som dekoration

Sy fast ett synligt blixtlås i tyget som dekoration.

Att sy runt blixtlåsets löpare

- ❖ stäng blixtlåset och sy upp till cirka 5 cm från löparen
- ❖ stanna med nålen nere i tyget, lyft upp syfoten. Öppna blixtlåset och dra ner löparen förbi nålen; sänk syfoten och fortsätt att sy

TIPS

Starta sömnaden

Håll ordentligt i trådarna när du börjar sy och dra lätt i tyget bakom nålen i några stygn.

Blixtlåsband eller hårda material

Använd en 90-100 nål för att få jämna stygn.

Osynligt blixtlås

Söm: **Raksöm nr. 1**

Nål: **mitten**

Tråd: **bomull eller polyester**

Matare: **upp (syläge)**

Syfot: **Blixtlåsfot för osynliga blixtlås nr. 35 (extra tillbehör)**

och Öppen broderifot nr. 20C

Blixtlåslängd: **öppning plus 4cm sömsmån**

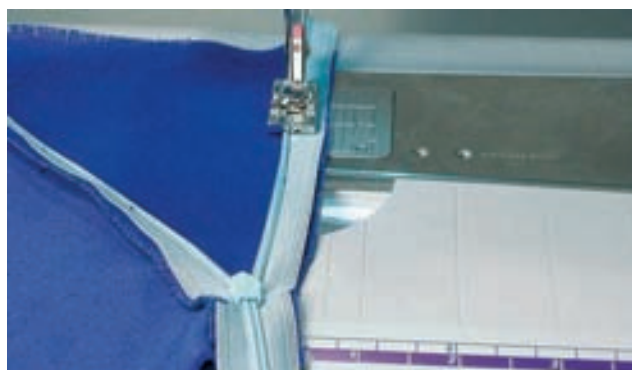


Osynliga blixtlås

- speciella blixtlås används. När de sätts dit, täcks de av sömmen och syns inte
- är särskilt snyggt på kläder

Sy första blixtlåshalvan

- ❖ markera sömmens början (blixtlåsets slut)
- ❖ öppna blixtlåset helt
- ❖ placera blixtlåsets högra sida på tygets högra sida (häktorna skall peka bort från tygkanten)
- ❖ nåla fast en blixtlåshalva och träckla
- ❖ sänk syfoten vid blixtlåsets början så att häktorna ligger i spåret (det kan underlätta om du lutar häktorna en aning med handen)
- ❖ sy fast den första blixtlåshalvan uppifrån och ner fram till markeringen





Sy fast den andra halvan av blixtlåset

- ❖ stäng blixtlåset och nåla fast den andra halvan ovanpå insidan
- ❖ öppna blixtlåset igen och nåla fast hela längden och träckla
- ❖ sy uppifrån och ner - häktorna ligger nu i det andra spåret
- ❖ stäng blixtlåset



Tillslutning av sömmen

- ❖ välj Öppen broderisyfot nr. 20C (förbättrar översikten)
- ❖ nåla och träckla sömmen
- ❖ sy sömmen uppifrån mot det instoppade blixtlåset och håll dig så nära blixtlåset som möjligt
- ❖ om det fortfarande finns en liten öppning, använd Blixtlåsfot nr. 4 för att sluta till den (ändrat nålläge)



TIPS

Avkortning av blixtlås

Trimma ett blixtlås som är för långt och säkra änden med tränsprogram nr. 25.

Förstärkt raksöm



Söm: **Förstärkt raksöm nr. 6**
Nål: **Jeans eller 80-90 universal**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller
Jeansfot för jeanstyng nr. 8**

Öppen söm

- hållbar söm för hårda och tätt vävda tyger som denim och korderoj
- förstärkt söm för delar av klädesplagg som är utsatta för kraftig slitning



TIPS

För tjocka lager eller mycket tätt vävda tyger:

En Jeansnål eller Jeansfot nr. 8 är till god hjälp vid sömnad i mycket tjocka tyger som denim eller kanvas.

TIPS

Dekorativ stickning

Förläng sömmen och använd som dekorativ stickning på denim.

Träckelsöm

Söm:	Träckelsöm nr. 21
Nål:	storlek och typ lämpad för det valda tyget
Tråd:	bomull eller polyester
Stygnlängd:	3,5 - 5 mm
Matare:	upp (syläge)
Syfoto:	Syfoto för matarstyrda sömmar nr. 1C

Träckelsöm

- raksöm som sys vart fjärde stygn (det längsta möjliga stygnet är 20 mm när stygnlängden står inställd på 5 mm)
- för all sömnad där ett mycket långt stygn behövs
- snabb och enkel träckling av sömmar, fallar, täcken, osv.
- lätt att ta bort

TIPS

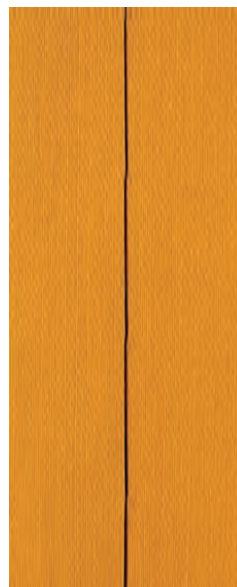
Fästning av en träckelsöm i början och slutet

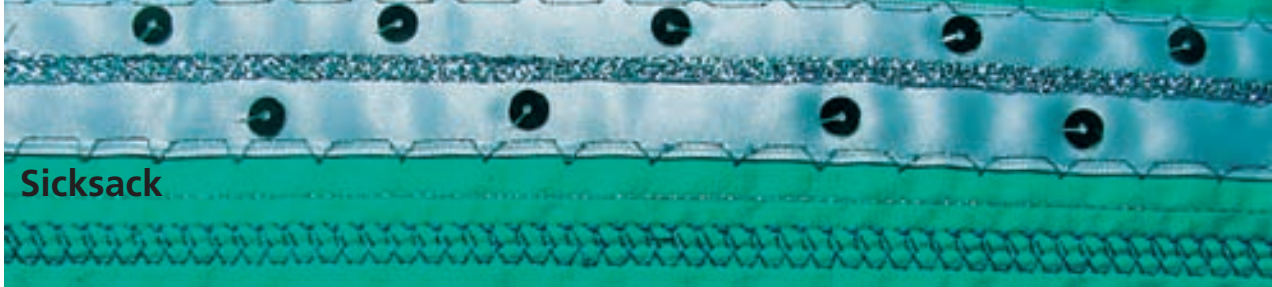
För att fästa träckelstygnen vid sömmens början och slut, sy några normalt långa raka stygn eller använd fästfunktionen.

TIPS

Träckling

Använd en tunn tråd; den är enklare att ta bort efter att sömmen har sytts.





Sicksack



Söm: **Sicksacksöm nr. 2**
 Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Syfoot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Sicksacksöm

- lämpar sig för alla tyger
- kastsöm
- elastiska sömmar
- dekorsömmar

Kastning av kanter

- god kantfinish på de flesta tygsorter
- ❖ för tygkanten in mot syfotens mitt
- nålen går in i tyget på ena sidan och över kanten i luften på andra sidan
- ❖ välj inte ett alltför brett eller långt stygn - kanten skall ligga plant och inte rulla sig
- ❖ använd en fin tråd för tunnare tyger

Satinsöm

- ifyllda stygn som används för applikationer, broderi, osv.
- korta ner stygnlängden, satinsömsinställningen indikeras av parallella linjer på stygnlängdsfältet



A

B

C

A

Sicksacksöm med ändrad stygnlängd

B

Sicksacksöm med ändrad stygnbredd

C

Kastning av kanter med sicksacksöm

Obs!

Sydatorn har ett programmerat satinsömsstygn nr. 354 (se sidan 143).

TIPS

Kastning av kanter

Om kanterna rullar sig, använd Vari-overlocksöm och fot nr 2A.

TIPS

Broderi med tätsöm

Pröva att justera stygnbredden för att se vilka nya dekorativa effekter du kan få fram.

Synlig fäll med förstärkt sicksacksöm



Söm:	Förstärkt sicksacksöm nr.7
Stygnbredd:	2,5 – 9 mm beroende på tyget
Stygnlängd:	grundinställning
Nål:	universal eller Jeans
Tråd:	bomull eller polyester
Matare:	upp (syläge)
Syfot:	Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Stark synlig söm

- för hårda, tätt vävda tyger, särskilt bra för denim och kanvas



TIPS

Fällar på tyger som kan repa upp sig

Kasta fällkanten; trimma den inte efter sömnaden.

TIPS

Sy i hårda tyger

Använd en Jeansnål för bättre genomträngning

Osynlig fällsöm



Söm: **Bred osynlig fällsöm nr. 9,
Smal osynlig fällsöm nr. 29**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, polyester, eller silke**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Uppfällningsfot nr. 5**

Bred osynlig fällsöm nr. 9

- för osynliga fällar i medium till kraftiga tyger

Smal osynlig fällsöm nr. 29

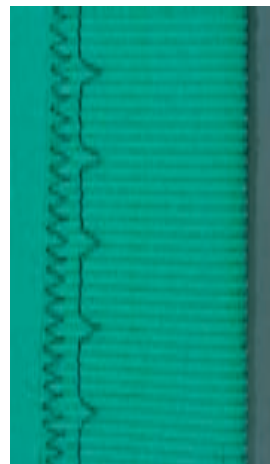
- för osynliga fällar i batist

Förberedelse

- ❖ kasta klippkanterna vid behov
- ❖ vik fällen och träckla eller nåla fast
- ❖ vik plagget tillbaka över rätan på tyget så att den kastade undre kanten syns (se bild nedan)
- ❖ placera arbetet under syfoten med linjalen mot det tillbakavikta tyget

Sömnad

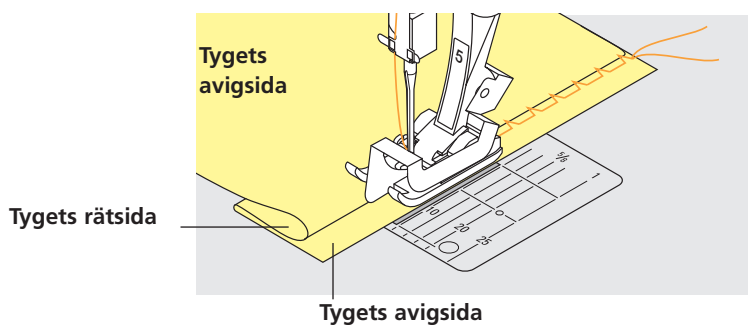
- nålen skall precis tränga igenom kanten på vikningen
- ❖ efter att du sytt cirka 10 cm, kontrollera båda sidor av tyget och justera stygnbredden vid behov



Bred osynlig fäll



Smal osynlig fäll



Obs!

Små stygn syns på rätsidan (dekorativ effekt).

TIPS

Finjustering av stygnbredden

- ❖ sy ett prov på tyget. Justera stygnbredden så att det passar tyget, så att nålen precis tränger igenom kanten på vikningen
- ❖ för tygkanten längs fotens ledare för att hålla stygndjupet jämnt

Sy i trikå och stickade material

Viktigt!

Starta med en ny nål

- trubbiga nålar kan skada stickningen

Använd en trikånål (130/705 H-S) vid behov

- nålspetsen glider lätt mellan fibrerna

Använd en fin sytråd

- grov tråd kan skada stickningen och orsaka hål när plagget tvättas

Använd en stoppningstråd när du tråcklar

- mycket lätt (80 weight) stoppningstråd är enklare att ta bort när sömmen väl är färdig

Sy ett prov vid behov

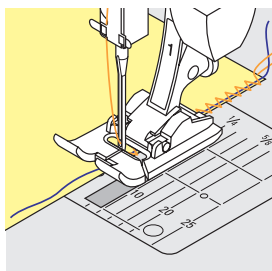
- elasticiteten hos dagens trikåer varierar kraftigt
- ❖ justera grundinställningarna så att de passar materialet, sömmen skall vara lika elastisk som tyget
- ❖ om du behöver större elasticitet, kan du använda en kortare stygnlängd och/eller stygnbredd (bara en av dessa kan behöva ändras)

Syfotostryck

- mjuka, löst stickade plagg kan dra sig när de sys:
- ❖ minska trycket tills sömmen ligger platt
- sydatorn måste fortfarande kunna mata materialet riktigt

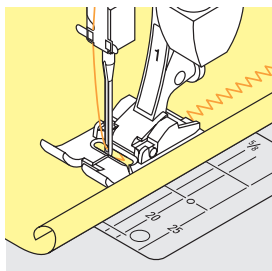


Problem vid sömnad i stickade material



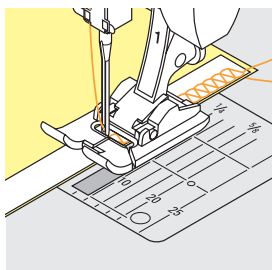
Sömmen blir vågig

- ❖ sy över materialet och pressa sömmen platt



Kanterna rullar sig

- ❖ sy inte precis ute i kanten, utan cirka 5 mm in från kanten
- ❖ klipp bort sömsmånen efter att du är klar med sömnaden



Hur man undviker att det syns att sömmen slits med tiden

- ❖ förstärk sömmarna med ett band (t.ex. axelband) innan du syr dem
- ❖ det finns olika sorters band som är mer eller mindre elastiska. Dessa kan sys in för att ge mer stadga åt sömmen

Våffelsömskanter



Söm: **Våffelsöm nr. 8**
Nål: **universal, kulspets eller trikå**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Kantstickning med våffelsöm

- för alla trikåer av bomull, ull, syntet och blandade fibrer

Förberedelse

- ❖ vik in klippkanten 1 cm, pressa och träckla vid behov

Sömnad

- ❖ sy från rätsidan en syfotsbredd från kanten
- ❖ smalklipp sömsmånen från avigsidan

Balans/korrigeringar

Om våffelstygnen inte sluts och det inte ser riktigt ut:

- ❖ vrid stygnlängdsratten tills stygnet på skärmens högra del ser identiskt ut med stygnet på tyget



- mer information om balansfunktionen finns på sidan 177 ●●●●●●●●

TIPS

Nålstopp ner

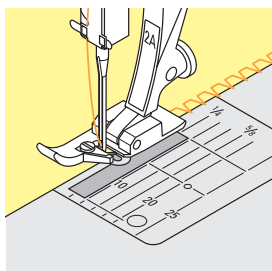
Nålen stannar nere i tyget medan du svänger det runt (halskanter och armhålor).

Omlottsömmar

Vari-overlocksöm



Söm: **Vari-overlocksöm No. 3**
 Nål: **storlek och typ lämplig för det valda tyget**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Overlocksyfot nr. 2A**

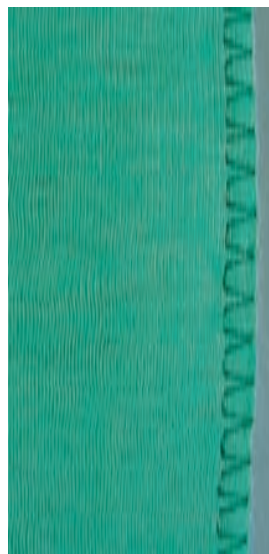


Sluten söm

- elastisk söm i tunna, löst stickade tyger som silkesjersey och interlock

Sömnad

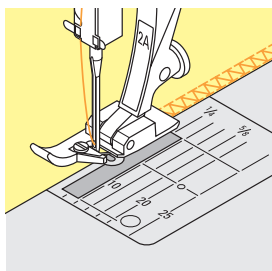
- ❖ för klippkanten längs overlockfotens stift
- ❖ stygnet bildas över stiftet och över tygkanten



Dubbel overlocksöm/Jersey overlocksöm



Söm: **Dubbel overlocksöm nr. 10**
 eller **Jersey overlocksöm nr. 20**
 Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Overlockfot nr. 2A**

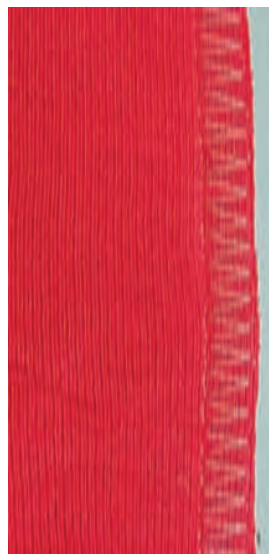


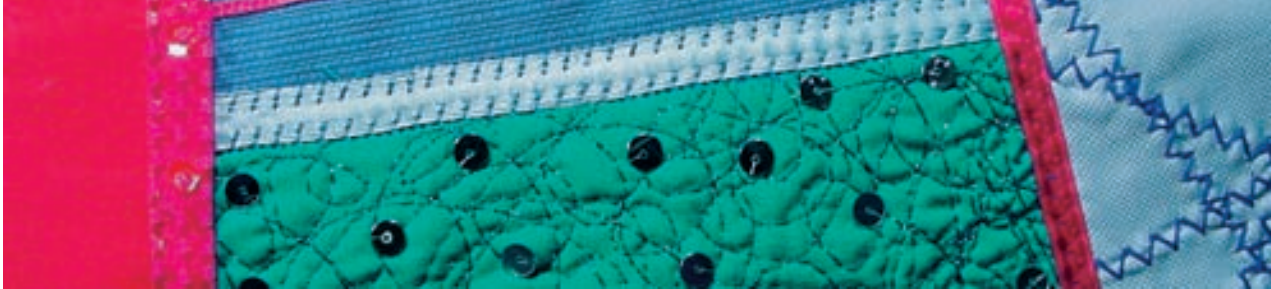
Sluten söm

- overlocksöm i löst stickade tyger och tvärsömmar i stickade tyger och jersey

Sömnad

- ❖ för klippkanten längs overlockfotens stift
- ❖ stygnet bildas över stiftet och över tygkanten.





Stretch-overlocksöm/förstärkt overlocksöm



Söm: **Stretch-overlocksöm nr. 13
eller förstärkt overlocksöm nr. 19**
Nål: **universal, kulspets eller trikå**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller
Overlockfot nr. 2A**

Sluten söm

- overlocksöm i stormaskiga och löst stickade tyger

Sömnad

- ❖ sy stretch-overlocksömmen längs tygkanten
- ❖ stygnet skall läggas över tygkanten i nålens högersväng



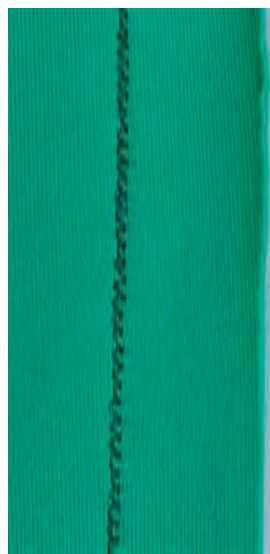
Super-stretch/Trikåsöm



Stygn: **Super-stretch nr. 11 eller trikåsöm nr. 18**
Nål: **universal, kulspets eller trikå**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Öppen söm

- mycket elastisk söm för stickade tyger
- idealisk för sport- och fritidskläder
- sömmen ligger platt och är inte vågig



TIPS

När du syr i tjocka tyger, sy 1 cm in från kanten och klipp av sömsmånen.



Flat omlottsöm



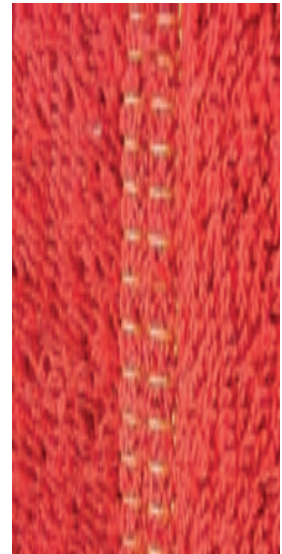
Söm: **Stretch overlocksöm nr. 13
eller Förstärkt overlocksöm nr. 19**
Nål: **universal, kulspets eller trikå**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot förr matarstyrda sömmar nr. 1C eller
Overlockfot nr. 2A**

Flat omlottsöm

- ❖ tygkanterna ligger omlott och stygnen sitter i sömsmånen, vilket ger en platt hållbar söm
- idealiskt för fluffiga, tjocka material som frotté, filt och läder

Sömnad

- ❖ sy stretchoverlock längs tygkanten
- stygnen skall läggas över tygkanten på det övre lagret med tyg i nålens högersväng



TIPS

Tyg och tråd

Om du använder en matchande trådfärg syns denna söm knappast i fluffiga material. f

TIPS

Tjock söm

Särskilt lämplig för tyger där en normal raksöm skulle sträckas sönder.

Fållar med nyttsömmar

Synlig fäll med trikåsöm



Söm: **Trikåsöm nr. 14**
Nål: **universal, kulspets eller trikå**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Synlig elastisk fäll

- för alla trikåer av bomull, ull, syntet och blandade fibrer

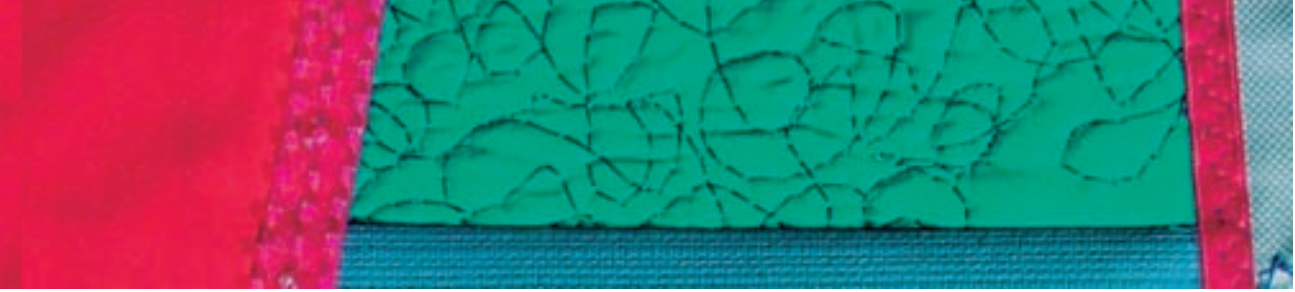
Förberedelse

- ❖ vik och pressa fällen; träckla vid behov

Sömnad

- ❖ sy fällen till önskat djup (rätsidan)
- ❖ klipp bort överskottsmaterial (avigsidan)





Kantslå med overlocksöm



Söm: **Vari-overlocksöm No. 3**
Nål: **storlek och typ som lämpar sig för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Overlockfot nr. 2A**

Kantslå med overlocksöm

- för all tunn bomull, syntet och blandfiber

Förberedelse

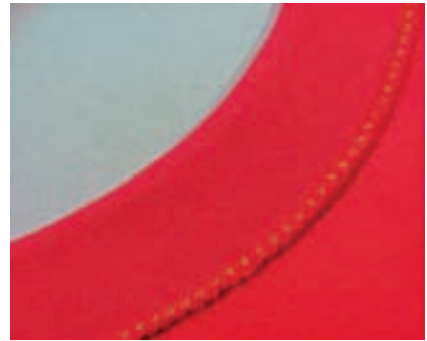
- ❖ klipp slån den dubbla slutbredden plus dubbla sömsmånen
- ❖ vik slån på mitten
- ❖ nåla och tråckla fast slån runt öppningen med framkanten vänd utåt

Sömnad

- ❖ sy vari-overlocksöm över klippkanten
- ❖ för klippkanten längs fotens stift
- ❖ stygnet bildas över stiftet och över tygkanten



Rätsida



Avigsida



TIPS

Hindra stickningen från att bli vågig

Klipp resåren något kortare än kanten och dra lätt när du nålar.

TIPS

Nålstopp ner

Nålen stannar nere i tyget medan du vrider det runt (halskanter och armhålor).



Fållar med dubbelnål



Söm: **Raksöm nr. 1**
 Nål: **dubbelnål**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Matare: **up (syläge)**
 Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Kastning av fållar i stickade plagg

- elastiska fållar i stickade plagg
- ingen ytterligare kastning behövs

Förberedelse

- ❖ vik in klippkanten till önskad bredd; pressa och träckla vid behov
- ❖ sätt i dubbelnålen i sydatorn och träd den; se trädning av dubbelnål på sidan 16
- ❖ gå in i Säkerhetsprogrammet, välj lämplig dubbelnål och stygnplåt (passande dubbelnålsbegränsning - t.ex. för en 4 mm dubbelnål, välj dubbelnål 4,0)

Sömnad

- ❖ sy på rätan längs sömkanten (på rätsidan syns två parallella rader med sömmar, på avigan syns en sicksacksöm)
- ❖ klipp bort överskottstyget till cirka 2 mm från stygnen



TIPS

Exakt sömnad

Använd linjalen på stygnplåten eller kantlinjalen.

TIPS

Justering av stygnlängd

Öka stygnlängden med hänsyn till tyget.

TIPS

Mer elastisk söm

Använd ullig nylontråd som ger en mer elastisk söm.



Ribbstickningsfinish

Ribbstickning

- dekorativ och mycket praktiskt sätt att kasta kanterna
- lämplig för tröjor, pyjamas – vändbara plagg, osv.

Tillklippning

- ❖ bredd: dubbla slutbredden plus dubbla sömsmånen
- ❖ längd: önskad längd plus dubbla sömsmånen
- ❖ kontrollera längden genom att hålla resåren dubbelvikt runt halsen, midjan, hand- eller fotleden (kontrollera att ribbstickningen runt halsen är tillräckligt vid för att kunna dragas över huvudet)

Förberedelse/sömnad

- ❖ gör en cirkel av ribbstickningen och sy ihop med hänsyn till sömsmånen (välj lämpligt overlockstyggn med tanke på materialet)
- ❖ vik ribbstickningen dubbel med sömmen på insidan (tråckla kanterna)
- ❖ dela upp ribbstickningen i fyra lika delar och markera fjärdedelar (markering nr. 1 är sömmen)
- ❖ dela också upp kanten på plagget i fyra lika delar och markera fjärdedelar
- ❖ nåla ribbstickningens rätsida till plaggets rätsida och matcha de fyra markeringarna. Sömmen i ribbstickningen skall vändas bakåt eller mot sidosömmen
- ❖ sy med ett overlockstyggn (beroende på materialet)

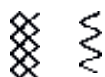


TIPS

Använda färdiggjorda ribbstickningar

Arbetet blir enklare eftersom det inte behövs någon klippning.

Förstärkta kanter på vävda tyger



Söm: **Våffelsöm nr. 8**
eller **bågsöm nr. 4**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **tunn stoppningstråd**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**



Förstärkta kanter

- bra för arbetskläder, bordsdukar, handdukar, osv.
- använd en förstärkningstråd som matchar tyget.
Detta ger ytterligare styrka

Lämplig förstärkningstråd

- Pärlgarn
- tunt crochetgarn
- stark handsömnadstråd
- langarn eller konturtråd (inte från heminredningsavdelningen)

Sömnad

- ❖ kasta sömmarna med våffelsöm eller bågsöm och sy in en förstärkningstråd för extra hållbarhet
- ❖ vid behov kan du sy en andra rad längre in från kanten

Sy i elastiska material, elastisk rynkning/rynkband

Rynksöm



Söm: **Rynksöm nr. 12**
Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C**

Elastisk rynkning/rynktråd

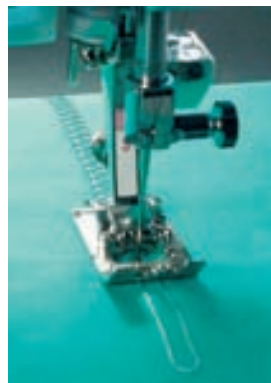
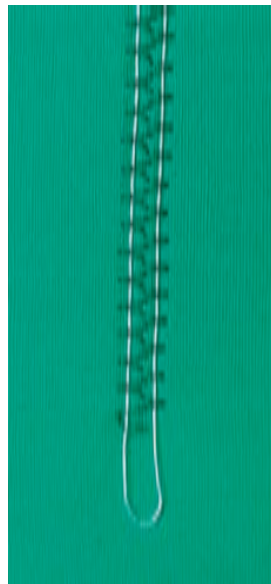
- för att rynka tygvåder, för avslutning av barn- och dockkläder, hantverk, osv.

Förberedelse

- ❖ klipp rynktråd eller band som är dubbla kantens längd och vik dubbel i längsled
- ❖ kroka öglan över knapphålsfotens centrumtå
- ❖ drag trådens båda ändar under foten bakåt
- ❖ rynktråden/den elastiska tråden ligger i knapphålsfotens öppningar

Sömnad

- ❖ sy några få stygn
- ❖ lyft den elastiska tråden i framkanten och dra den mot dig, men låt ändarna stanna kvar bakom pressarfoten
- ❖ sy över tråden utan att sy i den
- ❖ sträck den elastiska tråden medan du syr; ju hårdare den sträcks, desto mer rynkar den
- ❖ efter att du sytt klart, dra i tråden för att rynka tyget



TIPS

Fäst början och slutet

Sy några stygn med mataren nedsänkt.

TIPS

Syfotstryck

Öka syfotstrycket för att få bättre matning av tyget och tråden om det behövs.

TIPS

Rynkning av långa tygvåder

Använd två separata rynktrådar krokade över centrumtå istället för bara en.

Sy i elastiska material, elastisk rynkning/rynkband

Sy på smala elastiska band med universalsöm



Söm: **Universalsöm nr. 15**
Stygnbredd: **beror på det elastiska materialets bredd**
Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syftot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Broderifot nr. 6 (extra tillbehör)**

Sy på elastiska band

- för rynkning av långa tygvåder
- för rynkor och volanger på tunna tyger, ytterplagg, sportkläder, barn- och dockkläder, hantverk, osv.
- fungerar också bra på rynkade ärmkanter och halsöppningar

Förberedelse

- ❖ klipp det elastiska bandet till nödvändig längd

Sömnad

- ❖ kasta över det elastiska bandet ochjustera stygnbredden så att den är en aning bredare än bandet
- nålen får inte tränga igenom det elastiska bandet
- ❖ efter sömnaden, justera rynkorna jämnt



TIPS

Fäst början och slutet av det elastiska bandet
Sy några raka stygn bakåt och framåt för att fästa det elastiska bandet.

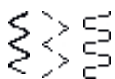
TIPS

Avslutning

- på barn- eller dockkläder
- ❖ sy fast elastiska band på ärmkanter innan sömmarna sys

Sy i elastiska material, elastisk rynkning/rynkband

Sy på breda elastiska band



Söm: **Bågsöm nr. 4 eller
3-steps sicksacksöm nr. 16 eller
Lycrasöm nr. 17**

Stygnlängd: **justera stygnet så att det passar det elastiska
bandet**

Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**

Tråd: **bomull eller polyester**

Matare: **upp (syläge)**

Pressarfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr 1C**

Nålstop: **ner**



Breda elastiska band

- för kanter på sportplagg och underkläder

Förberedelse

- ❖ klipp det elastiska bandet till önskad längd
- ❖ dela tygkanten och bandet i 4 lika delar och märk
- ❖ nåla fast bandet till klippkanten och se till att märkningen matchar

Sömnad

- ❖ sträck bandet så att det passar till klippkanten medan du syr fast det
- ❖ klipp av överskottstyget nära sömmen

TIPS

Rynka kanterna först

- ❖ sy först två parallella raksömmar cirka 5 mm ifrån varandra i ungefär 5 cm
- ❖ knyt ihop trådändarna i början
- ❖ håll i undertråden och rynka tyget
- ❖ i början kan bandet sys på utan att sträckas

TIPS

Hindra bandet från att sträckas alltför mycket

- ❖ Undvik att sträcka bandet för hårt; justera syfotstrycket så att det passar tyget.

Sy i elastiska material, elastisk rynkning/rynkband

Elastiska kanter



Stygn: **Sicksack nr. 2**
Stygnbredd: **ungefär 5 mm**
Stygnlängd: **1 -1,5 mm**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Pressarfot: **Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Elastiska kanter

- används på stickade plagg för att omforma kanter som inte längre håller formen

Sömnad

- ❖ lägg en dubbel längd av rynktråd runt tygkanten och sträck tråden lätt
- ❖ kasta över rynktråden med sicksackstygn (sy inte genom tråden, bara över den)
- ❖ justera rynktråden när sömnaden är klar så att du får rätt form och storlek



TIPS

Förhindra att tyget sträcks

För att hindra att tyget sträcks under sömnaden, minska syfotstrycket så att det passar tyget.

Automatisk Stoppning

Snabbstoppling av hål eller slitna områden



- Söm: **Enkelt stoppningsprogram nr. 22**
Förstärkt stoppningsprogram nr. 23
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **tunn stoppningstråd**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Automatisk knapphålsfot nr. 3A,**
Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C (endast för
stoppningsprogram nr. 22)



Enkelt stoppningsprogram nr. 22

ersätter trådar längs fibrerna i alla tyger

Förberedelse

- ❖ använd syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C
- ❖ välj stygnräknarsymbolen i verktygsfältet på skärmens undre del
- ❖ placera en bit av tunt stabiliserande mellanlägg under det slitna området före stoppningen vid behov

Sömnad

- ❖ sy den första raden och stoppa
- ❖ tryck in och släpp backknappen vid den önskade längden; detta programmerar sömmens längd
- ❖ fortsatt att sy; sydatorn stannar automatiskt



Obs!

Det enkla stoppningsprogrammet nr. 22 kan också göras med den automatiska knapphålsfoten nr. 3A (se följande beskrivning).

Förstärkt stoppningsprogram nr. 23

ersätter trådar längs och tvärs fibrerna i alla tyger

Förberedelse

- ❖ använd automatisk knapphålsfot nr. 3A
- ❖ placera en bit av tunt stabiliserande material under det slitna området före stoppningen vid behov

Sömnad

- ❖ sätt ner nålen i den övre vänstra delen av det slitna området
- ❖ sy den första vertikala raden
- ❖ tryck in och släpp backknappen vid den önskade längden; detta programmerar sömmens längd
- ❖ fortsatt att sy; sydatorn stannar automatiskt när den är klar



TIPS

Om stoppningen inte täcker hela det slitna eller skadade området

Flytta på arbetet under pressarfoten för att fortsätta att täcka det slitna eller skadade området. Börja sy; programmet upprepas så många gånger du vill (längden finns sparad).

TIPS

Om stoppningen blir skev

Korrigerar med balansfunktionen se sidan 177.

Manuell stoppning

Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **tunn stoppningsstråd**
Matare: **ner (stoppningsläge)**
Syfot: **Stoppningsfot nr. 9 (extra tillbehör)**

Manuell stoppning

- stoppning av hål eller slitna områden
- ersätter trådar längs och tvärs fibrerna i alla tyger

Förberedelse

- ❖ sträck tyget med en syram för att hindra att det blir skevt
- ❖ användning av förlängningsbordet rekommenderas

Sömnad

- ❖ flytta syramen följsamt, utan ryck, för hand
- ❖ arbeta från vänster till höger utan att trycka
- ❖ när du ändrar riktning högst upp eller längst ner, flytta syramen i en mjuk båge (undvik tvära punkter som lätt gör hål och drar av tråden)
- ❖ arbeta med olika sömlängder så att tråden "göms" i tyget

1. Sy över hålet

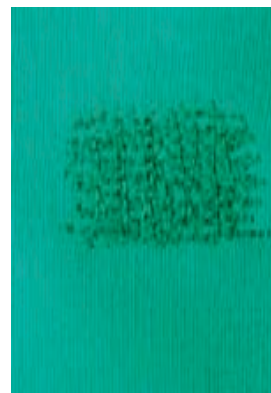
- ❖ sy över de första raderna - inte alltför tätt och fortsatt sy en bit förbi det slitna området)
- ❖ arbeta dig igenom raderna med lite oregelbunden sömlängd
- ❖ vrid arbetsstycket ett kvarts varv - 90 grader

2. Täck de första raderna

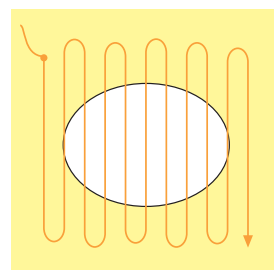
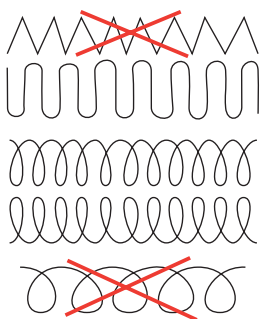
- ❖ sy över de första raderna - inte alltför tätt om du vill ha en mjuk finish
- ❖ vrid arbetsstycket ett halvt varv - 180 grader

3. Gör klar stoppningen

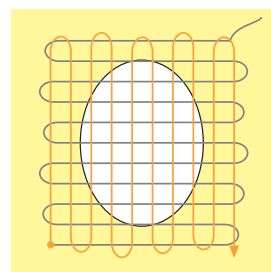
- ❖ löst och i samma riktning som de andra raderna



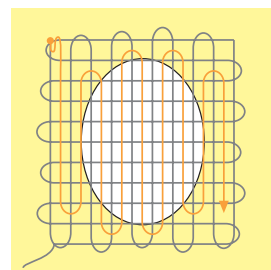
Obs!
Stötta under med lämpligt material om det gäller större områden.



1



2



3

TIPS

Dålig stygnbildning

- om tråden ligger på tygets rätsida, flyttas syramen för fort
- om det blir knutar på tygets avigsida, flyttas syramen för sakta

TIPS

Trådbrott

Om tråden går av ofta kan det bero på att du inte flyttar syramen jämnt.

Lagning av stickat och jersey



Söm: **Trikåsöm nr. 14**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **tunn stoppningstråd**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**



Täckning av slitna eller skadade områden

- särskilt lämpligt för stickade material och underkläder

Förberedelse

- ❖ klipp inte rent i det skadade området
- ❖ runda av kanterna på lappen för att ha viss flexibilitet
- ❖ nåla och träckla på rätsidan

Sömnad

- ❖ placera lagningslappen över det slitna området
- ❖ kasta över kanten
- ❖ sy en andra söm innanför den första om det behövs
- ❖ klipp bort det skadade området

TIPS

Stickat

Använd en ny nål för att förhindra skador på materialets maskor.

TIPS

Sy i elastiska tyger

- ❖ lägg ett mellanlägg under tyget.
- ❖ använd en trikånål (130/705 H-S) vid behov; spetsen glider lätt mellan tygets fibrer
- ❖ för att hindra att sömmen sträcks under sömnaden, minska syfotstrycket så att det passar tyget.

Frihandsbroderi



Söm: **Raksöm nr. 1 eller sicksacksöm nr. 2**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **broderitråd, tunn tråd i undertrådsspolen**
Matare: **ner (stoppningsläge)**
Syfot: **Stoppningsfot nr. 9 (extra tillbehör) eller Frihandsbroderifot nr. 24 (extra tillbehör)**



Frihandsbroderi

- frihandsbroderi används för kreativ design. Med raksöm nr 1 eller sicksacksöm nr. 2 kan tyget täckas med smala eller breda stygn
- använd tunna till medeltjocka tyger

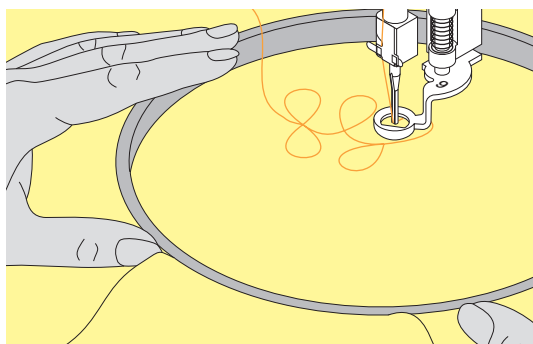
Förberedelse

- ❖ rita upp det önskade motivet med penna eller märkpena på tyget
- ❖ lägg ett mellanlägg (stiffy) under tyget.
- ❖ sträck tyget och mellanlägget i en broderiram av trä (extra tillbehör)
- ❖ använd förlängningsbord



Obs!

Om en tjock dekorativ tråd används som undertråd, bör du skaffa en extra spolkapsel.



Sömnad

- ❖ stygnlängd: ställ in den på 0 och minska övertrådsspänningen en aning
- ❖ använd sicksacksöm nr. 2 för att täcka tyget och ställ in stygnbredden med hänsyn till motivet
- ❖ använd raksöm nr. 1 för att sy raka linjer
- ❖ det rekommenderas att du börjar med en cirkelrörelse tills du har fått lite vana
- ❖ håll syramen med båda händerna och rör den jämnt utan ryck. Att flytta upp och ner är lättare än att brodera i sidled; vrid syramen för att brodera sidledes
- ❖ brodera rader av stygn intill varandra, så att du får den önskade tätheten
- ❖ flytta syramen med regelbunden oförändrad hastighet, om tråden ligger lös på tygets rätsida flyttas syramen för fort. Om det blir knutar på avigsidan flyttar du syramen för sakta

TIPS

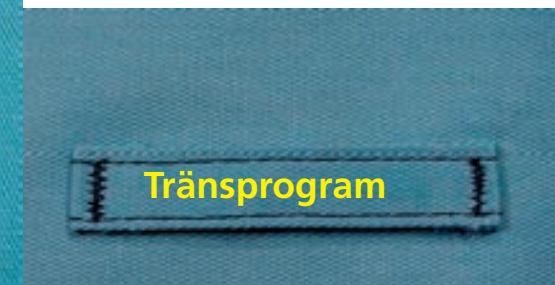
Frihandsbroderi på avtvättbart mellanlägg (solvy)

Motiv kan också broderas på en vattenlöslig mellanlägg. Försäkra dig om att stygnen överlappar, så att kanten är tätt sydd. Tvätta bort mellanlägget efteråt och applicera motivet på ett projekt.

TIPS

Ytterligare designmöjligheter

Använd olika trådar och tyger.



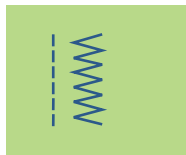
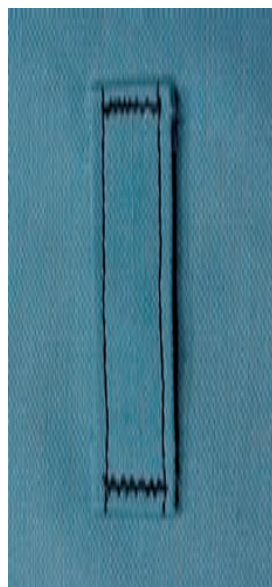
Söm: **Tränsprogram nr. 24 eller nr. 25**
 Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Tränsprogram

- förstärkning av blyxtlås, fickkanter, hållor
- används för att fästa band i handdukar och örngott

Sömnad

- sydatorn börjar överst till vänster med tränsprogrammet och slutar automatiskt när programmet är färdigt



TIPS

Dekorative tränsar

öka stygnlängden och sy tränsprogrammet med dekortråd som en dekoration; eller kombinera två tränsar i räta vinklar mot varandra som dekoration.

TIPS

Avkortning av blyxtlås

Ett blyxtlås som är för långt kan trimmas av och förstärkas med tränsprogram nr. 25.



Rak kråkspark



Söm: **Rak kråkspark nr. 26 och nr. 27**
Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**

Tråd: **bomull, dekortyg eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot: för matarstyrda sömmar nr. 1C eller syfot för sidmatning nr. 40C**



Rak kråkspark

Den raka kråksparken används som förstärkning i slutet av sömmar, t.ex. fickkanter eller slitsar

- söm nr. 26 är för medium till kraftiga tyger
- söm nr. 27 är för tunna till medium tyger

Sömnad

- ❖ placera syfot nr. 1C mitt i sömmen, vid slutet av slitsen eller fickkanten
- ❖ den raka kråksparken sys automatiskt nerifrån och upp (bakåt)
- ❖ sydatoren stannar automatiskt vid slutet



TIPS

Handsytt effekt

För att åstadkomma en handstickad effekt kan sömmen sys med en kraftigare tråd.

TIPS

Den raka kråksparken kan också användas som dekoration.



Stygnsammanfattning **74**

Viktig information om dekor-
sömnad **75**

Dekorativa stygn 9 mm **76**

Dekorativa stygn i
kombination med funktioner **77**

Kombinera nytto- och dekor-
sömmar **79**

Korsstygn **81**

Heirloom **82**

Fållsömmar **83**

Bisen **84**

Kant/musselsöm **87**

Förstärkt musselsöm **88**

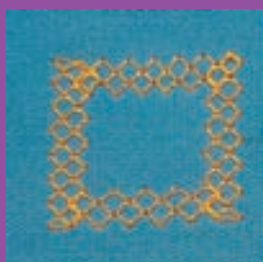
Sidledsmatade sömmar **89**

- Allmänna fakta • Använda mallar för manuell kombination • Automatisk sammanbindning med 16 riktningars sömnad

16 riktningars sömnad **94**

Sammanbindande sömmar **95**

4 riktningars sömnad **96**



Dekorsömmar



Dekorsömmar

9 mm, 40 mm, 16 riktningars och 4 riktningars sömnad



Dekorsömmar,
16 och 4 sömnadsriktningar

❖ tryck på dekorsömsknappen, 16/4 riktningars



Sammanfattning



Sammanfattning

- Följande lista med kategorier visas:

Kategori 101...	= «Nature» dekorativa stygn, 9 mm
Kategori 201...	= «Nature» dekorativa stygn, 40 mm
Kategori 301...	= Korsstygn, 9 mm
Kategori 401...	= Heminredningsstygn, 9 mm
Kategori 501...	= Satinsöm och quiltningsstygn, 40 mm
Kategori 601...	= Maskinutsmyckning
Kategori 701...	= Lapptäcksstygn, 9 mm
Kategori 801...	= Lapptäcksstygn, 40 mm
Kategori 901...	= «Barn» (barn) dekorativa stygn, 9 mm
Kategori 1015...	= «Barn» (barn) dekorativa stygn, 40 mm
Kategori 1101...	= Stjärntecken
Kategori 16 riktningars sömnad	
Kategori 4 riktningars sömnad	

- en fullständig stygnlista finns på sidorna 260-263

Viktig information om dekorsömnad



Välja dekorsömmar

- ❖ tryck på dekorsömsknappen
- en fullständig översikt visas på skärmen:
 - 101, ..., 301, ..., 401, ..., 601, ..., 701, ..., 901, ...
= dekorsöm 9 mm (dekorativa stygn med upp till 9 mm stygnbredd)
 - 201, ..., 501, ..., 801, ..., 1015, ..., 1101, ...
= sidmatade sömmar (märkta med 4 pilar); sidmatade sömmar är stora stygn eller konturdesign som sys med tyget matat i såväl i sidled som framåt och bakåt
 - 4 riktningars sömnad, 16 riktningars sömnad:
automatisk matning i 4 eller 16 riktningar
- ❖ tryck på den tillämpliga knappen för att välja och aktivera den önskade kategorin
- ❖ välj önskat stygn



Användning av olika dekorsömmar

Välj enkla eller mer komplicerade dekorsömmar beroende på tyget för att göra det vackrare.

- ❖ tunna tyger
 - använd enkla dekorsömmar som ger en särskilt trevlig effekt på tunna tyger (t.ex. dekorsöm nr. 101)
- ❖ medium tyger
 - enkla och mer komplicerade dekorativa stygn - programmerade med förstärkt raksöm eller med några få satinstygn - är speciellt lämpliga för medeltjocka tyger (t.ex. dekorsöm nr. 107)
- ❖ kraftiga tyger
 - använd mer intrikata dekorstygn - programmerade med satinstygn - på tjocka tyger för fantastiskt dekorativa resultat (t.ex. dekorstygn nr. 401)



Perfekt stygnbildning

- ❖ använd samma nål och undertrådsfärg
- ❖ använd ett mellanlägg på tygets avigsida för att få perfekt stygnbildning
- ❖ använd ytterligare ett vattenlösligt mellanlägg på rätsidan av luddiga tyger eller tyger med långa fibrer (t.ex. ull, sammet, osv.)

Dekorsömmar

9 mm

Söm: **Dekorative stygn 9 mm**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C,
Öppen broderisyfot nr. 20C**

Dekorsömmar

- för alla material
- för att dekorera och försköna



1

2

Användning

Stygnaval

- ❖ tryck på dekorsömsknappen
- ❖ välj den önskade stygnmappen på skärmen (grupp 100, 300, 400, 600, 700 och 900 är 9 mm stygn)
- ❖ välj det önskade stygnet

Skärm

- stygnbredden och stygnlängden är markerade i blått
- grundinställningar (stygnlängd och bredd) kan ändras



Ändring av stygnbredden (1)

- för dekorativa effekter och stygnjusteringar (t.ex. på tjocka ställen)
- ❖ bredare = vrid den externa stygnbreddsrammen medurs
- ❖ smalare = vrid den externa stygnbreddsrammen moturs
- standardinställningarna och ändringarna visas på skärmen
- ❖ återställ standardinställningarna = tryck på fältet för stygnbredd eller stygnlängd eller vrid på den externa ratten



Ändring av stygnlängden (2)

- för dekorativa effekter och stygnjusteringar (t.ex. på tjocka ställen)
- ❖ längre = vrid den externa stygnlängdsrammen medurs
- ❖ kortare = vrid den externa stygnlängdsrammen moturs
- standardinställningarna och ändringarna visas på skärmen
- ❖ återställ standardinställningarna = tryck på fältet för stygnbredd eller stygnlängd eller vrid på den externa ratten

TIPS

Lagring av ändrade standardinställningar

- ❖ lagra stygnet med sina ändrade inställningar i ditt personliga program
- ❖ ändra fabriksinställningarna för stygnet permanent

• ytterligare detaljer om det personliga programmet finns på sidan 150

• mer information finns på sidan 24-25

Kombinera dekorsömmar och funktioner

Söm: **Dekorative stygn 9 mm**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativt**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller
Öppen broderisyfot nr. 20C**

Skapa fantastiska effekter genom att kombinera dekorsömmar och funktioner.



Anvisningar

- ❖ välj önskat stygn
- ❖ välj önskad funktion
- det ändrade stygnet visas på skärmen
- ett enskilt stygn kan kombineras med flera funktioner

Radera funktioner

- ❖ tryck på den externa knappen «clr» eller radera speciella funktioner individuellt genom att trycka på motsvarande funktioner på skärmen



Spegelvändning av dekorstyg

- ❖ tryck på funktionen vertikal spegelvändning (vänster/höger)
- stygnet spegelvänds vänster/höger



- ❖ tryck på funktionen horisontell spegelvändning (upp/ner)
- stygnet spegelvänds horisontellt i sömnadsriktningen, upp/ner



- ❖ tryck på båda spegelvändningsfunktionerna samtidigt
- stygnet spegelvänds vertikalt och horisontellt



Ändring av dekorstygn med Långstygnsfunktion (1)

- ❖ tryck på långstygnsfunktionen
- sydatorn syr vartannat stygn
- det ändrade ändrade stygnet visas på skärmen

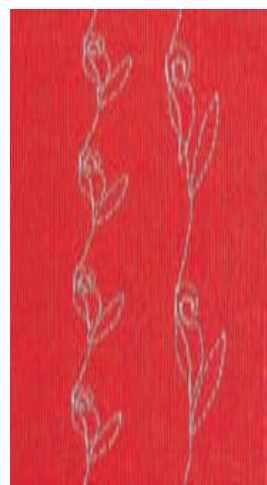


Sträckning av dekorstygn med mönsterförlängningsfunktion (2)

- ❖ tryck på mönsterförlängningsfunktionen en eller flera gånger
- det valda stygnet förlängs (dvs sträcks ut) två till fem gånger
- vissa stygn har begränsad förlängningsförmåga och kan således inte sträckas till 3 till 5 gånger sin föregående storlek



1



2



Sömnad med dubbel-, trippel- eller vingnål (3)

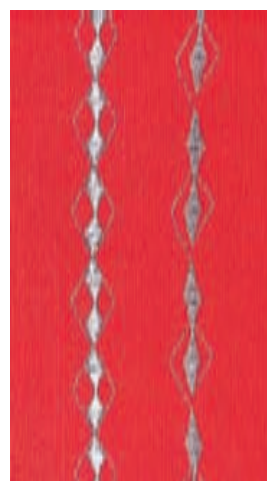
- ❖ aktivera säkerhetsprogrammet när du skall använda specialnålen

- ytterligare detaljer om säkerhetsprogrammet, finns på sidan 32

- när stygnet väljs, begränsas stygnbredden automatiskt beroende på den valda nålen
- de bästa effekterna erhålls med enkla stygn



3



4



Balans (4)

- använd balansfunktionen för olika effekter (stygnavariationer).

- mer detaljer om balansfunktionen finns på sidan 177-178

TIPS

Lägga till «Mönsterslut»

- ❖ tryck på mönsterslutsknappen på maskinens framsida: sydatorn stannar vid slutet av ett individuellt stygn eller det aktiva stygnet i en kombination
- ❖ tryck på funktionen mönsterslut 1-9 x på skärmen: sydatorn stannar när den gjort färdigt det antal upprepningar som matats in

Nytt- och dekorsömmar i kombiläget

Söm:

- Söm: **Dekor- och nyttostygn 9 mm**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Öppen broderisyfot nr. 20C**



- ❖ välj Kombiläge
- kombiläget öppnas och maskinen är klar för att skapa stygnkombinationer



Obs!

De flesta nytt- och dekorsömmar kan kombineras, förutom följande specialprogram:

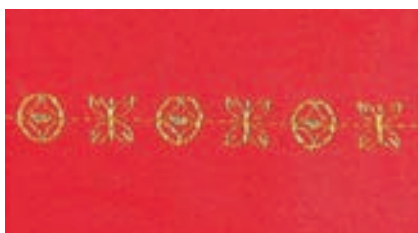
- Fästprogram nr. 324**
- Fäststygn nr. 5**
- Träckling nr. 21**
- Stoppning nr. 22 och nr. 23**
- Träns nr. 24 och nr. 25**
- Rak kråkspark nr. 26 och nr. 27**
- Stygn i knapphålskategorin nr. 51 - 63**



Kombinera nytt- och dekorativa stygn

- ❖ välj önskat stygn
- stygnet visas på stygndisplayen
- ❖ välj ett annat stygn
- ❖ fortsätt på detta sätt tills den önskade stygnkombinationen är klar

- Förhandsgranskning av kombinationen se sidan 156



Exempel på en stygnkombination

- ❖ Förskönande maskinstygn: tryck på stygn nr. 655 en gång
- ❖ öppna nyttosömsfönstret och tryck på raksöm nr. 1 en gång
- ❖ öppna dekorsömsfönstret och tryck på stygn nr. 606 i förskönande maskinstygn en gång
- ❖ öppna nyttosömsfönstret och rör vid raksöm nr. 1 en gång
- ❖ stygnen sys alternerande när du syr



Exempel på en stygn- och funktionskombination

- ❖ tryck på stygn nr. 656 en gång
- ❖ tryck på stygn nr. 656 igen och aktivera den horisontella spegelbildsfunktionen så att stygnet speglas i sömnadsriktningen
 - stygnet speglas i sömnadsriktningen
 - stygnen alternerar i sin ursprungs- och speglade form när du syr



Stygnkombination som enkel eller multipel upprepning

- ❖ skapa en stygnkombination
- ❖ tryck på «Pattern End 1 - 9» (mönsterslut 1-9) en eller flera gånger (motsvarande siffra från 1 - 9 visas)
- sydatorn stannar automatiskt vid slutet av det programmerade antalet upprepningar av stygnkombinationen



Korrigerig av en kombination



Infogning av stygn

- stygnen infogas alltid ovanför markören
- om du vill infoga ett stygn i början av en stygnkombination, flytta markören uppåt med hjälp av bläddringspilen
- ❖ aktivera önskad plats = välj önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller bläddra fram till stygnet
- ❖ välj nytt stygn
- stygnet infogas alltid ovanför markören



Radering av stygn

- stygnen raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller bläddra fram till stygnet
- ❖ tryck på «Radera»
- stygnet raderas

- «Spara kombinationer», se sida 154



Spegling av (4 små fäststygn) hela kombinationen vänster/höger

- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på «Spegelkombination»
- hela kombinationen spegelvänds vänster/höger



Lägga till fästfunktion (4 små fäststygn)

Det finns olika alternativ för att få automatiska fäststygn:

1. tryck på «Fäststygn» innan du börjar sy:
fäststygn sys i början av stygnkombinationen
2. tryck på «Fäststygn» i slutet av sömmen:
fäststygn sys i slutet av stygnkombinationen
3. programmering av funktionen inom en stygnkombination:
de önskade stygnen fästs

Korsstygn

Söm: **Korsstygn nr. 301 - 314**
Nål: **storlek och typ lämplig för tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller
öppen broderisyfot nr. 20C**

- korsstygn är en traditionell teknik och utökar sortimentet av dekorsömmar
- om korsstygnen sys på tyg med linnetextur får de en handsydd effekt och ser ut som om de vore handsydda korsstygn

Användning

- för heminredning
- för dekor på kläder
- för försköning i allmänhet

Sömnad

- ❖ Korsstygn nr. 301 - 314 kan sys och kombineras precis som alla andra dekorsygn

Sy dekorer

- ❖ välj korsstygn
- ❖ sy en rad med hjälp av kantlinjalen eller förlängningsbordet
- det är viktigt att den första raden sys i en rak linje, eftersom den tjänstgör som referens för de kommande raderna
- ❖ välj ett nytt stygn
- ❖ sy en andra rad jämte den första på ett avstånd av en pressarfotsbredd, eller med hjälp av kantlinjalen
- ❖ upprepa för de följande raderna



TIPS

Använd bomullsbroderitråd för korsstygn
Stygnen verkar mer fyllda.

Heirloom / Sy fast spetsar

Heirloom

- är en av de äldsta och mest traditionella handarbets teknikerna
- försköningar som t.ex. spetsar i matchande nyans sys på vit bomull eller linne för att användas i heminredning och på klädesplagg
- lapptäcksbroderi innefattar - bland annat - tekniker som fällsömnad, fästa och foga in spetsar, stoppad musseltätsöm



Fästning och infogning av spetsar

- Söm: **Sicksack nr. 2**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller kantstickningsfot nr. 10C (extra tillbehör)**



Förberedelse

- ❖ använd samma trådfärg som hos spetsen färg
- spets som har sprejstärkt innan den sys dit är lättare att hantera



Fästa spets på tyg

- ❖ lägg spetsen på tygets högra sida med kanterna överlappande åtminstone 1 cm (sömsmån) och nåla
- spetsens bård skall ligga på tyget
- ❖ använd raksöm nr. 1 för att fästa spetsen
- ❖ pressa tillbaka sömsmånen till tygets avigsida
- ❖ från rätsidan, använd en smal sicksack (stygnbredd cirka 1 1/2 - 2 1/2, längd cirka 1/2) för att sy på spets. Sy längs spetsens kant så att stygnen täcker kanten
- ❖ klipp bort överskottet från avigsidan

Fästa spets vid spets

- ❖ lägg spetsarna intill varandra (kanterna skall precis nudda vid varandra)
- ❖ använd en fin sicksacksöm (stygnbredd cirka 1 1/2 - 2, längd cirka 1/2) för att sy ihop spetsarna med varandra. Nålens svängning skall omväxlande sy i de båda spetskanterna. Använd kantstickningsfot nr. 10



Infogning av spets i tyg

- ❖ nåla eller träckla spetsen på tyget. Använd raksöm nr. 1 för att sy längs båda kanterna
- ❖ sprätta försiktigt upp tyget i mitten mellan sömmarna
- ❖ pressa tillbaka sömsmånen mot tygets avigsida
- ❖ från tygets rätsida, använd en smal sicksack (stygnbredd cirka 1 1/2 - 2, längd cirka 1/2) längs båda spetskanterna för att täcka sömmarna.
- ❖ klipp bort överskottet från avigsidan



Entredeux

Fästa Entredeux (spetsliknande prydnadsband för infogning) på tyg

- ❖ lägg Entredeuxbandet på tyget, rätsidorna ihop, klippkanter ihop
- ❖ sy fast Entredeux på tyget med raksöm, kantstickningsfot nr. 10 (extratillbehör) och led sömsmånsbården hos Entredeuxbandet längs fotens centrumguide
- ❖ klipp sömsmånen till 3 mm
- ❖ kasta klippkanten på Entredeux/tygsömmen med en smal sicksacksöm (stygn nr. 2, stygnbredd 2 mm, stygnlängd 1,5 mm)



Fästa Entredeux vid spets, osv.

- ❖ klipp bort sömsmånen på Entredeux längs den ena bården
- ❖ följ tekniken för spets mot spets som beskrivs ovan

Heirloom / Fållsöm

Söm: **Fållstyggn nr. 701, 702, 709 - 711, 713, 720, 721, 723, 725, 726, 732, 742**

Nål: **Vingnål, dubbel vingnål**

Tråd: **bomull eller dekorativ**

Matare **upp (syläge)**

Syfoto: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Öppen broderisyfot nr. 20C**

Fållsöm

- använd vingnålen om du enkelt vill få utmärkta öppna effekter
- löst vävda, tunna till medeltjocka vävda tyger där den genomträngande nålen lätt kan trycka undan trådarna är särskilt lämpade för fållsöm
- för heminredning och kläder

Förberedelse

- ❖ använd självhäftande mellanlägg på tygets avigsida för att förstärka det
- beroende på tyg och önskad effekt kan du använda mer än ett mellanlaggslager
- ❖ sätt i vingnålen eller den dubbla vingnålen och aktivera lämplig nålbegränsning i säkerhetsprogrammet

• mer detaljer om säkerhetsprogrammet finns på sidan 32

Användning av vingnålen (1)

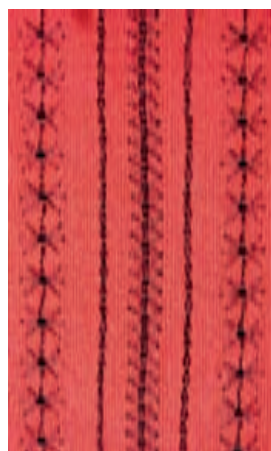
- den «normala» vingnålen kan användas för all fållsömnad
- ❖ välj ett fållstyggn och sy

Användning av den dubbla vingnålen (2)

- vingnålsdelen av dubbelnålen skapar en håleffekt, medan universalnålsdelen skapar en normal raksömseffekt
- ❖ välj önskat stygn (t.ex. förstärkt sicksack nr. 7) och sy första sömmen
- ❖ vrid tyget och sy den andra sömmen. Nålen skall tränga igenom hålen i den första sömmen

Dra ut trådar (3)

- ❖ för att åstadkomma en mer uttalad handsydd effekt, kan du dra bort trådar i tyget innan du börjar fållsömnaden
- ❖ du kan sprejstärka tyget och pressa ordentligt innan du börjar sy
- ❖ fållstyggnen sys intill de öppningar som lämnats av de bortdragna trådarna
- för att samla trådarna, måste nålen omväxlande gå genom tyget och hålet eller maskan som skapats genom att trådarna dragits bort



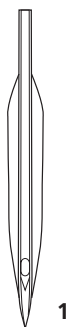
1



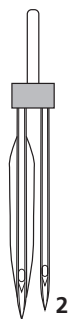
2



3



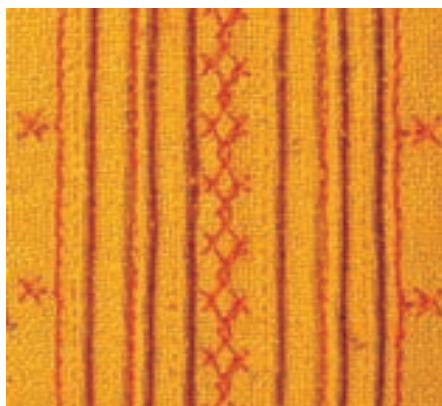
1



2

Heirloom/ Bisen

Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **Dubbelnål 1-4 mm, beroende på den stråveckspressarfot som används och tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Bisenfot nr. 30 (3 spår), nr. 31 (5 spår)
nr. 32 (7 spår), nr. 33 (9 spår)
(dessa syfötter är extra tillbehör)**



Sy bisen

- denna teknik minskar tygets storlek (använd tillräckligt med tyg)
- bisen är smala sydda veck som normalt sys på tyget innan det mönsterklippas för klädesplagg eller andra sömnadsarbeten
- för försköning, eller i kombination med andra lapptäckstekniker

Bisenfot

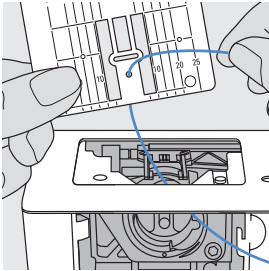
- nr. 30 (3 spår) = 4 mm dubbelnål: för tjocka tyger
- nr. 31 (5 spår) = 3 mm dubbelnål: för medeltjocka till tjocka tyger
- nr. 32 (7 spår) = 2 mm dubbelnål: för tunna till medeltjocka tyger
- nr. 33 (9 spår) = 1 eller 1,6 mm dubbelnål: för mycket tunna tyger (oförstärkta stråveck)

Förstärkta bisen

- bisen kan sys med eller utan iläggstråd
- förstärk bisen om du vill ha en upphöjd effekt och textur
- välj en iläggstråd som passar bra i spåren på den valda bisenfoten
- iläggstråden måste vara färgbeständig och krympfri

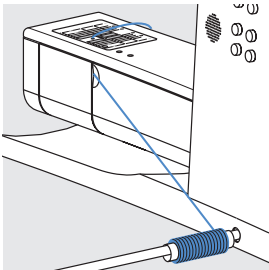
Obs!

Att sy bisen på tyg gör att tygbredden minskar. Glöm inte att ta till extra tyg med denna teknik.



Insättning av iläggstråden (langarn eller konturtråd)

- ❖ avlägsna stygnplåten från sydatorn (se sidan 17)
- ❖ öppna spolluckan
- ❖ träd iläggstråden underifrån genom spolområdet och hålet i stygnplåten
- ❖ sätt tillbaka stygnplåten



- ❖ stäng spolluckan
 - tråden skall löpa fritt - för den genom den lilla öppningen i spolluckan
- ❖ sätt trådrullen på frihandssystemets arm (syfotslyftaren)
- ❖ kontrollera att iläggstråden löper lätt

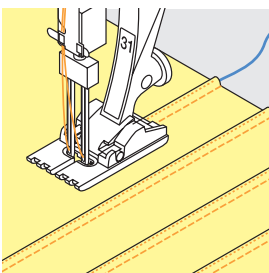
Trädning av nålen

- ❖ sätt dit dubbelnålen
- ❖ aktivera dubbelnålsbegränsningen (motsvarande den använda nålstorleken) i säkerhetsprogrammet

- ytterligare detaljer om säkerhetsprogrammet finns på sidan 32

- ❖ träd båda nålarna

- titta på sidan 16 så får du veta hur du skall träda dubbelnålen



Sy bisen

- ❖ sy den första invikningen - lättare om du märker ut linjen först
 - iläggstråden matas automatiskt in i bisen
- ❖ vrid arbetet vid behov
- ❖ lägg det första bisen i ett av sidospåren i pressarfoten (beroende på önskat avstånd)
- ❖ sy det andra bisen
 - sy ytterligare bisen parallellt med dessa två





Sy hörn

- med en dubbelnål kan tyget helt enkelt inte vridas i hörnen. Hörnen måste därför sys i flera steg:
 - ❖ med dubbelnålen i tyget, vrid handhjulet tills nålarna är precis ovanför tyget (ögat syns, men spetsen är fortfarande i tyget)
 - ❖ vrid tyget halvvägs in i hörnet (45°), sy ett stygn, ta tillbaka nålarna till samma läge (precis ovanför tyget)
 - ❖ vrid tyget ytterligare 45° och fortsätt att sy
- om du vill ha ett spetsigt hörn, upprepa helt enkelt ovanstående steg tills du har fått den vinkel du vill ha



Formade bisen

- förutom raka bisen, kan de också sys i vågiga linjer enligt önskan



Kombinera dekorsömmar och bisen

- ❖ om du vill lägga rader med dekorsöm mellan bisen, använd foten för matarstyrda sömmar nr 1C och sy dem innan du syr bisen
- ❖ använd ett borttagbart stabiliseringsmaterial under arbetet och tag bort det efter att dekorsömmen är färdig
- ❖ sy bisen till vänster och höger om dekorsömmen enligt önskan och som beskrivits ovan



TIPS

Kantlinjal

Använd kantlinjalen för att sy bisen med jämna mellanrum, särskilt om det är långt mellan dem.

Heirloom / Satin / Musselsöm ut från kanten

Söm: **Stoppad tätsöm nr. 416**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Öppen broderisyfot nr. 20C eller
Broderisyfot nr. 6 (extra tillbehör)**

Stoppad tätsömsmusselsöm

- en luftig finish för alla avslutande kanter
- för klädesplagg, bords- och sänglinne

Förberedelse

- ❖ för att skapa stoppad tätsömsmusselsöm «i luften», dvs utanför kanten, placera vattenlöslig eller rivbar stabilisering under tyget och låt det sticka ut ordentligt från kanten
- ❖ nåla eller tråckla stabiliseringsmaterialet på tyget
- ❖ sätt iläggstrådrullen (t.ex. pärlgarn nr. 8) på FHS-lyftaren
- iläggstråden som stabiliserar musselsömmen skall ha samma färg som tråden som gör musslorna förutom att vara färgbäständig och krympfri
- ❖ träd iläggstråden underifrån plåten genom hålet i stygnplåten

• mer information om insättning av en langarns- eller konturtråd finns på sidan 85

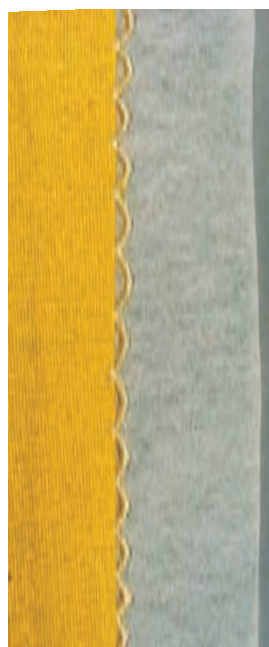
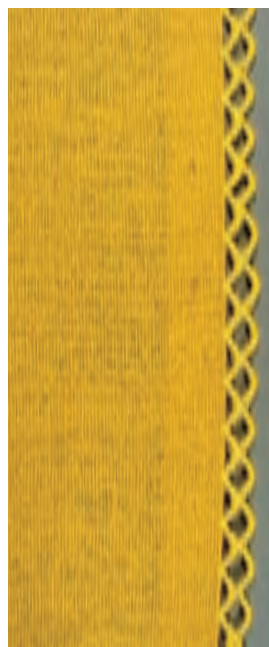
Stickning

- ❖ sy den första raden av musslor
- musslorna börjar och slutar alltid på tygkanten med kurvan sydd på mellanlägget
- om musslorna inte börjar och slutar på tyget, kommer de inte att vara fästade vid tyget sedan
- ❖ lägg till 2 eller 3 ytterligare rader med musslor om du vill
- om du syr ytterligare rader, skall varje enskild mussla börja och sluta i mitten på musslan i den föregående raden
- Om satin/musselsömmen inte börjar och slutar mitt i musslan på den föregående raden kommer raderna inte att hålla ihop
- ❖ avlägsna försiktigt mellanlägget när du har sytt färdigt

TIPS

Perfekt sömnadsresultat

Eftersom satin/musselsöm kräver en viss praktik, sy alltid ett prov först.



Heirloom / Förstärkt satin / Musselsöm

Söm: **Satin/musselsöm nr. 507, 508**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C och
Öppen broderisyfot nr. 20C, eller
Broderisyfot nr. 6 (extra tillbehör)**

Förstärkt satin/musselsöm

- en dekorativ kantfinish för klädesplagg och bords- och sänglinne



Förstärkt musselsöm

Försömnad

- ❖ lägg ett mellanlägg under tygkanten
- ❖ sy en rad med satinsömsmusslor med fot nr 40C, cirka 1 cm in från kanten med hjälp av kantlinjalen eller förlängningsbordets kantlinjal för att få sömmen rak



Försömnad av förstärkt musselsöm

Trimma tygkanten

- ❖ så snart alla satinsömsmusslor är färdiga, klipp försiktigt bort överskottstyg

Överkastning av satin/musselsöm

- ❖ sätt i syfot nr. 20C och sätt iläggstrådrullen (t.ex. pärlgarn nr. 8) på FHS-lyftaren
- iläggstråden som stabiliserar satin- /musselsömmen måste ha samma färg som tråden som gör musslorna och skall vara färgbeständig och krympfri
- ❖ använd sicksacksöm nr. 2 (stygnbredd cirka 5, längd cirka 1/2-1) för att kasta över satin/musselsömmen och led iläggstråden längs sömmen.
- nålen skall omväxlande gå igenom satin/musselsömmen och tyget intill förstärkningstråden
- ❖ minska stygnbredden lite vid slutet av varje mussla. Sy de sista få stygnen till slutet av varje mussla, vrid tyget lite (med nålen nere), sy några få stygn och bredda stygnen igen när du syr den breda delen av musslan.



Överkastning av förstärkt satin/musselsöm

- mer information om sidledsmatade stygn finns på sidan 90

TIPS

Förenklad kastning av satin/musselsöm

- ❖ minska sömnadshastigheten när du kastar de förstärkta musslorna (använd motorhastighetsfunktionen)
- ❖ aktivera funktionen nålstopp ner, vilket är till stor hjälp vid överkastning

TIPS

Förstärkt satin/musselsömskant

Använd en dubbel iläggstråd.

Sidmatade sömmar

Allmänt



Sidmatade sömmar

- sidmatade sömmar är stora stygn som sys med tyget matat såväl sidledes som framåt och bakåt
- ❖ tryck på det önskade stygnet för att aktivera det
- sidmatade stygn indikeras med 4 pilar i stygnändringsområdet
- början (grön punkt) och slutet (rött kors) syns i stygnändringsområdet



- för vissa individuella stygn (t.ex. enkelmotiv nr 218), stannar sydatorn automatiskt
- andra stygn (t.ex. nr 808) kan sys kontinuerligt

Mallar som sömnadshjälp

- de mallar som bifogats med ägarens handbok hjälper dig att placera stygnen på tyget
- alla sidmatade stygn är tryckta i sin ursprungliga storlek på mallen
- startpunkten för de individuella stygnen är markerade med en cirkel, slutet med ett kryss. Början och slutet har också ett hål i mallen (så att de kan märkas ut exakt på tyget)
- början och slutet visas också på skärmen så snart stygnet har valts i stygnändringsområdet
- sömnadsriktningen indikeras med en pressarfotssymbol och tunna guidelinjer
- syfoten måste alltid vara parallell med guidelinjerna
- ❖ lägg mallen på tyget och markera det önskade stygnets startpunkt





Sy sidmatade sömmar

- ❖ använd förlängningsbordet för att göra arbetsytan större
- ❖ sätt i nålen vid startpunkten (tänk på sömnadsriktningen på mallen)
- ❖ placera tyget så att guidelinjerna löper parallellt med syfoten och ta sedan bort mallen
- ❖ sy: sydatorn syr det valda stygnet
 - se till att tyget matas fritt och jämnt - det får inte hindras (får inte ta i något eller dras)
 - det är viktigt att låta sydatorn sy utan att du «hjälp» den genom att trycka, dra eller vika tillbaka tyget
 - innan du börjar sy kan det vara en god idé att dra en linje på tyget i samma riktning som mallens linjer som kan tjänstgöra som guide för parallella sömmar

Kombinera sidmatade sömmar och funktioner

- ❖ sidmatade sömmar kan kombineras med alla funktioner som är aktiva på skärmen (t.ex. «Spegelvändning»)
- storleken hos de flesta sidmatade stygn kan inte ändras (syns genom att visningen för stygnbredd och stygnlängd har annan färg)



Balans

- beroende på tygsort, stabiliseringsmaterial och trådkvalitet kan stygnen skilja sig en aning från originalen
- använd balansfunktioner för att matcha det valda stygnet med det tyg som används

- mer information om balans finns på sidan 178

TIPS

Provsömnad

Det är alltid en god idé att provsy med de material du tänker använda - tyg, mellanlägg och trådar.

Sidledsmatade stygn

Kombinera manuellt med mallar

Söm: **Sidmatade sömmar**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**

Använda mallar för lägesbestämning av sidledsmatade stygn

- ❖ använd mallar för att placera sidmatade stygn på önskad plats på tyget
- ❖ överför stygnets startpunkt (cirkel) till tyget



Sömnad

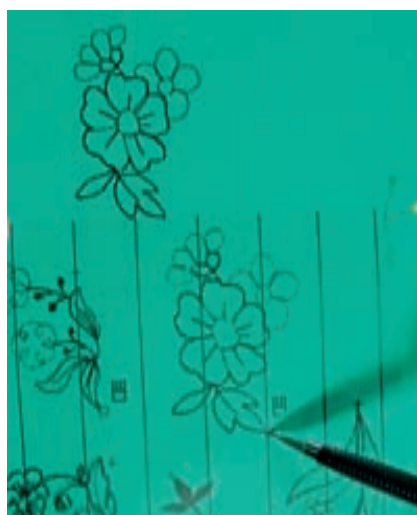
- ❖ använd förlängningsbordet för att få en större arbetsyta
- ❖ välj sidsmatade stygn i enkelläge (Enkelläge)
- ❖ sätt ner syfoten för sidmatade stygn på tyget så som visas på mallen, så att nålen går genom stygnets startpunkt
- ❖ sy

Kontinuerliga sidmatade stygn som enkla upprepningar

- ❖ tryck på funktionen mönsterslut 1-9 x på skärmen en gång («1» visas på displayen): sydatorn stannar automatiskt

Använda mallen för att lägga till ytterligare sidmatade stygn

- ❖ använd mallen för att lägga till ytterligare sidmatade stygn: placera ut mallen på tyget igen, markera startpunkten igen, välj sidmatade stygn, sätt ner syfoten som visas på mallen och sy



TIPS

Automatisk trådklippare

Eftersom trådarna fästs automatiskt när du syr sidmatade stygn, är det särskilt praktiskt att klippa av trådarna direkt efter sömnaden med hjälp av den automatiska trådklipparfunktionen.

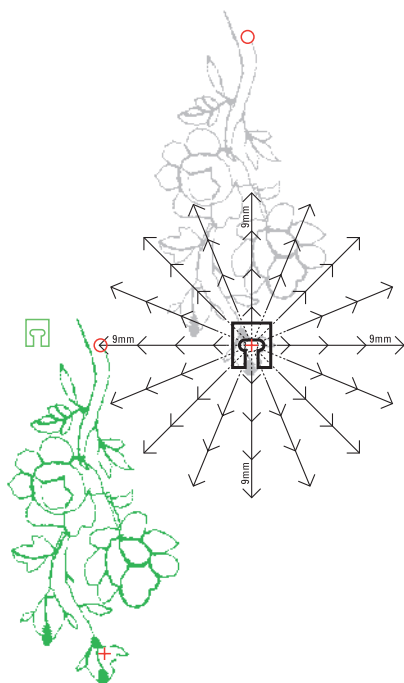
Sidmatade sömmar

Automatisk sammanbindning med 16 riktningars sömnad

Söm: **Sidmatade sömmar**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**

Automatisk sammanbindning av sidmatade stygn med 16 riktningars sömnad

- sidmatade stygn kan sammanbindas automatiskt med hjälp av 16 riktningars sömnad i kombiläge



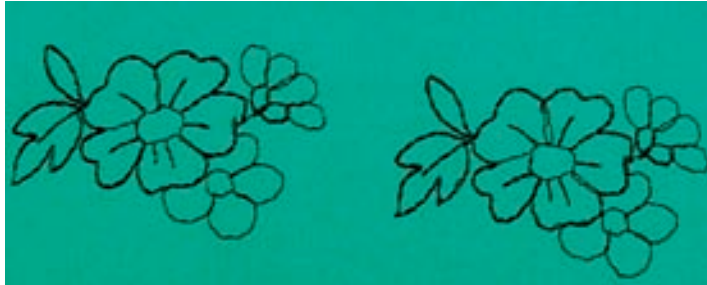
Använda mallar för att definiera avstånden

- ❖ lägg mallen för det första sidmatade stygnet (t.ex. nr 205) på tyget
- ❖ märk ut början och slutet för det första stygnet
- ❖ lägg ut det andra stygnet med mallen för 16 riktningars sömnad (samma sömnadsriktning som första stygnet)
- Syfotssymbolen som visar sömnadsriktningen placeras vid det första stygnets slutpunkt
- startpunkten för det andra stygnet måste läggas på en av de 16 sömnadsriktningarna och en av avståndspunkterna (pilens spets)
- ❖ observera riktningen till nästa stygns startpunkt (t.ex. nr. 205) och räkna antalet avstånd emellan (vart och ett 9 mm)



Programmering av sidmatade stygn och avstånd

- ❖ välj det önskade sidmatade stygnet (t.ex. nr 205) i kombiläge
- ❖ välj «16 riktningars sömnad»
- ❖ välj raksöm nr. 39, standardinställning med stygnlängd 1 (synd endast var tredje stygn = 3 mm)
- ❖ använd pilknapparna på skärmen och mata in riktningen som angetts tidigare
- ❖ aktivera långstygnfunktionen (synd bara var 9:de stygn)
 - 1 raksömsstyg nr. 39 (stygnlängd 1) i kombination med långstygnfunktionen ger ett avstånd på 9 mm
- ❖ mata in antalet raksömsstyg (= sammanbindande stygn) enligt de räknade avstånden
- ❖ kom ihåg att ta bort långstygnfunktionen!
- ❖ välj ett andra sidledsmatat stygn
- ❖ för att sy en enkel upprepning aktivera funktionen mönsterslut 1-9x på skärmen («1» visas på displayen)



Sy stygnkombinationen

- ❖ sätt ner syfoten för sidmatade stygn på tyget så som visas på mallen så att nålen går genom stygnets startpunkt
- sydatorn syr det första stygnet först, kopplar sedan automatiskt om till sammanbindande stygn och stannar automatiskt vid slutet av det andra stygnet
- ❖ eftersom de sidmatade stygnen fästs automatiskt kan de sammanbindande stygnen klippas bort när maskinen sytt färdigt



Sy stygnkombinationen



Infogning av stygn

- stygnen infogas alltid ovanför markören
- om du vill infoga ett stygn i början av en stygnkombination, flytta markören uppåt med hjälp av rullpilen
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram fram till det
- ❖ välj nytt stygn
- stygnet infogas ovanför markören

Radering av stygn

- stygnen raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram till det
- ❖ tryck på «Delete» (radera)
- stygnet raderas



- «Spara kombinationer» (spara kombinationer) se sidan 154



- Mer information om förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan 156



Automatisk trädsklippare

Eftersom trådarna fästs automatiskt när du syr sidmatade stygn, är det särskilt praktiskt att klippa av trådarna direkt efter sömnaden med hjälp av den automatiska trädsklipparfunktionen.

16 riktningars sömnad

Söm: **Raksöm nr. 39 / sicksacksöm nr. 40**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**



16 riktningars sömnad

- syr automatisk i 16 riktningar utan att tyget behöver vridas
- för många sorters dekorativa projekt
- för quiltning utan att behöva vrida tyget



Skärmdisplay

- ❖ välj «16 Directional Sewing» (16 riktningars sömnad) skärmdisplay
- ❖ tryck på raksöm eller sicksack
- ❖ en syfotssymbol med de 16 syriktningarna runt omkring visas mitt på skärmen
- ❖ använd höger eller vänster pilknapp på skärmen för att ändra riktning ett steg i taget

Raksöm nr. 39

- ❖ Raksöm nr. 39 syr bara vart tredje stygn
- standardinställningen för stygnlängd är 1 (= 3 mm)
och kan varieras i hur små steg som helst från 0 - 1 (= 0 - 3 mm)



- ❖ om du dessutom aktiverar långstygnfunktionen: syr sydator vart 9: de stygn (stygnlängdens standardinställning 1 är 9 mm)

Sicksack nr. 40

- stygnlängden är förprogrammerad för satinsöm och kan varieras oändligt från 0 - 1 mm
- stygnbredden är justerbar från 0 - 9 mm

Sömnad

- ❖ välj önskat stygn
- justera stygnbredd och längd om så önskas
- ❖ rör vid pilknappen på skärmen för att ställa in syriktning
- sydatorn syr det valda stygnet i den visade valda riktningen

Ändra riktning

- ❖ stanna sydatorn när sömmen är så lång som du vill
- ❖ tryck på pilknappen på skärmen för att ändra syriktning
- ❖ sy

Sammanbinda stygn

Söm: **Raksöm nr. 39**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**

16 riktningars sömnad som sammanbindande stygn

- särskilt lämpligt för motiv spridda över stora ytor
- sammanbindning av individuella motiv, sidledsmatade stygn eller monogrambokstäver
- sammanbindningstrådarna tas bort efter sömnaden



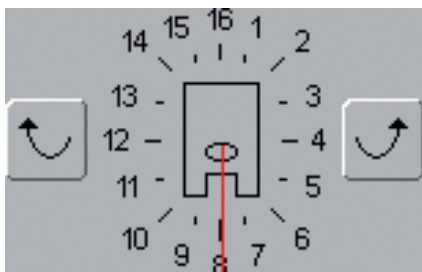
Raksöm med långstygnsfunktionen

- raksöm med stygnlängd 1 standardinställning syr endast var tredje stygn (= 3 mm)
- ❖ om långstygnsfunktionen läggs till kommer sydatorn att sy var 9:de stygn (= 9 mm)
- stygnlängden kan varieras oändligt



Sömnad och fri sammanbindning

- ❖ välj dekorsöm och sy en gång (tryck först på «mönsterslutsfunktionen 1-9x» en gång)
- ❖ välj raksöm nr. 39
- ❖ använd pilknappen på skärmen för att fastställa syriktning
- ❖ tryck på långstygnsfunktionen
- ❖ sy sammanbindande stygn (sydatorn syr det valda långa raksömsstygnet i den visade riktningen)
- ❖ tryck på «Mönsterslutsknappen» (mönsterslutsknappen) på maskinens framsida
- sydatorn stannar automatiskt så snart stygnet är färdigt
- ❖ kom ihåg att stänga av långstygnsfunktionen!



- ❖ välj dekorsöm och sy en gång (tryck först på «mönsterslutsfunktionen 1-9x» en gång)
- ❖ välj raksöm, bestäm ny syriktning med pilknapparna på skärmen, aktivera långstygnsfunktionen igen och sy sammanbindande stygn igen, osv.



Skapa en kombination i kombiläge

- istället för att fritt sammanbinda stygnen kan stygnen programmeras med de sammanbindande stygnen i kombiläge
- programmeringen av sammanbindningsstygnen är likadan som för sammanbindning av sidmatade stygn eller monogrambokstäver

Obs!

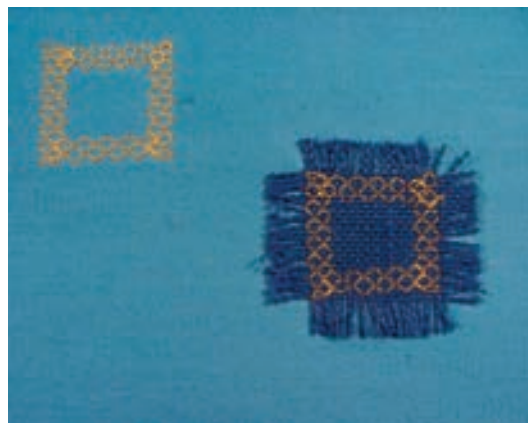
Aktivera fästfunktionen för att fästa motivet i början och slutet. Detta garanterar att motivet stannar kvar när de sammanbindande trådarna klipps bort.



- mer information om:
- Sammanbindning av sidmatade stygn på sidan 92
- Sammanbindning av monogrambokstäver på sidan 105
- Lagring av kombinationer på sidan 154

4 riktnings sömnad

Söm: **Söm nr. 41 - 48**
 Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
 Tråd: **bomull eller dekorativ**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**



4 Sömnadsriktningar

- 4 riktnings automatisk sömnad utan att tyget behöver vridas
- sömnad av dekorativa kvadrater
- appliktion med kvadrater
- sy på lagningslappar på klädesplagg särskilt på byxben, ärmor, osv.



Skärmdisplay

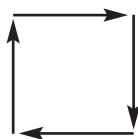
- ❖ välj «4 riktnings sömnad» skärmdisplay
- 8 olika stygn finns tillgängliga:
 - Raksöm nr. 41
 - Sicksack nr. 42
 - Trikåsöm nr. 43
 - Bågsöm nr. 44
 - Dubbel overlocksöm nr. 45
 - Langettsöm nr. 46
 - Superstretch nr. 47
 - Våffelsöm nr. 48

- en syfotssymbol med de 4 syriktningarna runt omkring visas mitt på skärmen
- använd höger eller vänster pilknapp på skärmen för att ändra riktning ett steg i taget
- stygnlängden kan bara ändras vid framåt- och bakåtsömnad

Förberedelse

- ❖ lägg ut kvadraten på tyget och träckla vid behov
- ❖ lägg först ett självklistrande mellanlägg med pappersbaksida under kvadraten och pressa sedan fast den på tyget

- mer information om hur man förbereder sig med ett självklistrande mellanlägg med pappersbaksida finns under «Förberedelse för Applikation» på sidan 143



Sy på en kvadrat

- ❖ välj önskat stygn
 - det är lättast att sy fast kvadraten medsols
- ❖ sy ena sidan med nålsvängen stickande omväxlande in i kvadraten och precis utanför kvadraten in i tyget
- ❖ tryck på pilknapparna på skärmen för att ändra syriktning
- ❖ sy nästa sida, osv.

A close-up photograph of the word 'BERNINA' embroidered in a blue thread on a textured orange fabric. The letters are in a stylized, blocky font with horizontal lines connecting them.

Alfabetssammanfattning **98**

Viktig bokstavsinformation **99**

Kombinera bokstäver (9mm) **100**

Allmän monograminformation **103**
(sidmatade stygn)

Monogramstorlek 1 **104**

Monogramstorlek 2 och 3 **107**

A close-up photograph of a single, large, pink embroidered letter 'G' on a bright yellow fabric. The letter is highly stylized with elegant, flowing curves.

Bokstäver

Alfabetssammanfattning



Alfabeten
❖ tryck på alfabetsknappen

A

Sammanfattning



Alfabetssammanfattning
• Alfabetssammanfattningen visas



Block



Dubbelblock



Script (kursiv stil)



Monogram 30/20/15 mm
(sidmatning)

• mer information om Fullstygnssammanfattning finns på sidan 264

Viktig information om bokstäver

Bokstäver – Alfabeten, siffror, skiljetecken

- 4 olika alfabeterna finns tillgängliga
- vart och ett av alfabeterna kan ses i två olika storlekar och i gemena (små bokstäver) (förutom monogrammen)
- monogramalfabetet finns i tre olika storlekar

Användning

- för namn, monogram och adresser
- för ord och text
- för märkning av täcken (quiltetiketter)



Välia alfabeten

- tryck på alfabetknappen
- Alfabetmappar visas på skärmen:
 - Block (9 mm)
 - Dubbelblock (9 mm)
 - Script (kursiv stil) (9 mm)
 - Monogram 30/20/15 mm (sidmatning)
- tryck på en av knapparna för att välja
- det önskade alfabetet aktiveras



Bokstavsväl på skärmen

- bläddra upp och ner så att du ser alla stora bokstäver, siffror, skiljetecken och specialtecken
- ❖ om du trycker på knappen «A/a» på skärmen så ändras bokstäverna till gemena (små bokstäver)

Perfekt stygnbildning

- ❖ använd samma färg på över- och undertråden
- ❖ använd mellanlägg på avigsidan för att förstärka sömnadsarbetet
- ❖ använd ytterligare ett avtvättbart mellanlägg på rätsidan av luddiga tyger eller tyger med långa fibrer (t.ex. ull, sammet, osv.)
- ❖ använd enklare bokstäver programmerade med raksöm (påminner om dubbla blockbokstäver) på tunna tyger och satinsömsprogrammerade bokstäver (som monogram) på kraftiga tyger om du vill ha en dekorativ betoning

Kombinera bokstäver (9 mm)

Söm: **Bokstäver (9 mm)**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Bokstäver 9 mm

- ❖ individuella bokstäver och rader av samma bokstav i samma alfabet sys i enkelläge
- ❖ bokstäver för namn, adresser, ord, osv. kombineras och sys i kombiläge

A

Användning



Bokstäver i kombiläge



Kombinera bokstäver

- ❖ öppna kombiläge
- ❖ välj önskat stygn
 - bokstaven visas i stygnändringsområdet och i fältet ovanför alfabetsmenyn
 - markören är under bokstaven

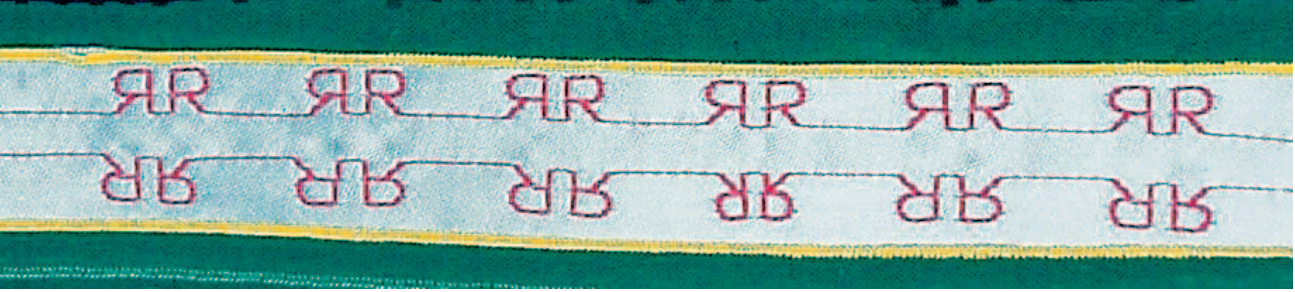


Ytterligare programmering

- ❖ välj nästa bokstav och rör vid önskad knapp
- den andra bokstaven visas i stygnändringsområdet, osv.



• Mer information om Förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan 156



Kombinera bokstäver och funktioner



Ändra storlek

- ❖ välj funktion innan bokstäverna programmeras
- ❖ tryck på alfabetsstorlek: fältet med siffran «2» blir blått
 - bokstavsstorleken minskas till 6 mm
- ❖ tryck på alfabetsstorlek: igen för att åter aktivera den större storleken (fältet med siffran «1» blir blått)



Välj små bokstäver

- ❖ välj funktion innan du programmerar bokstäverna
- ❖ tryck på knappen för stora/små bokstäver
 - fältet blir blått vilket betyder att små bokstäver är aktiva
- ❖ tryck på knappen för stora/små bokstäver igen
 - Stora bokstäver aktiveras åter



A



Spiegelvändning av bokstäver

- ❖ rör vid "vertikal spegelbild" (vänster/höger)
 - stygnet spegelvänds vertikalt
- för speciella effekter kan man också välja "horisontell spegelvändning"



- mer information om spegelkombination vänster/höger finns på sidan 158



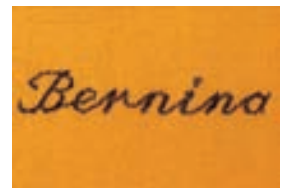
Använd mönsterförlängning för att sträcka ut bokstäver

- ❖ tryck «Mönsterförlängning» en gång
 - valt stygn eller monster sträcks ut 2 gånger jämfört originalstorleken



Exempel på kombination av bokstäver och funktioner

- ❖ öppna kombiläge
- ❖ välj Script och tryck på stort B
 - stort B visas i stygnändringsområdet
- ❖ välj funktionen för små bokstäver
- ❖ välj bokstäverna e, r, n, i, n och a i små bokstäver och i nämnd ordning
 - «Bernina» visas i stygnändringsområdet



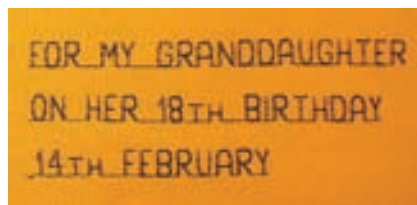
Mönsterkombination som enkel eller multipel upprepning

- ❖ skapa en mönsterkombination
- ❖ tryck på "mönsterslut 1-9x" en eller flera gånger (siffrorna från 1 - 9 visas)
 - sydatorn stannar automatiskt efter att ha sytt det valda antalet mönster



Kombinationsuppdelare

- Kombinationsuppdelaren används för att sy en text, t.ex. en adress på flera rader istället för på en enda rad
- ❖ infoga kombinationsuppdelaren på önskade platser
- ❖ sydatorn stannar automatiskt vid slutet av den första kombinationsdelen
- ❖ flytta tyget till rätt plats
- ❖ fortsätt att sy, sydatorn stannar automatiskt vid slutet av den andra kombinationsdelen
- ❖ upprepa efter behov



Obs!

För att få bokstäverna placerade exakt på rader med lika avstånd bör du dra linjer på tyget. För centrerad text är det bäst att först sy texten på en provbit, mäta upp de olika textradernas längd och sedan dra guidelinjer på tyget.

A

Korrigerig av kombinationer



Infoga bokstäver

- en bokstav infogas alltid ovanför markören
- markören måste flyttas upp med pilen för att infoga ytterligare en bokstav i början av texten
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskad bokstav i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram till den
- ❖ välj ny bokstav
- bokstaven infogas alltid ovanför markören

Radera bokstäver

- ❖ en bokstav raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskad bokstav i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram till den
- ❖ tryck på «radera»
- bokstaven raderas



• «Spara kombinationer» se sidan 154

TIPS



Lägga till fästfunktion (4 små fäststygn)

Det finns olika sätt att automatiskt fästa fästa stygnen:

1. tryck på funktionsknappen innan du börjar sy för att fästa stygnen i början
2. tryck på funktionsknappen efter att du sytt färdigt för att fästa stygnen i slutet
3. programmera funktionen inom en kombination så att du får med fäststygnen i programmet

TIPS



Använda specialnålar (t.ex. dubbelnål)

- ❖ aktivera motsvarande dubbelnål i säkerhetsprogrammet efter att du satt dit specialnålen
- stygnbredden begränsas automatiskt beroende på den nål som valts
- stygnbredden kan också begränsas manuellt när du använder vanliga nålar för att minska bokstavsstorleken motsvarande

Allmän monograminformation

Sidmatning



Monogram (sidmatade stygn)

- sidmatade stygn är stora stygn eller mönster som sys med tyget matat sidledes såväl sidledes som framåt och bakåt
- monogram (sidmatade stygn) indikeras med 4 pilar i stygnändringsområdet
- början (grön punkt) och slutet (rött kors) syns i stygnändringsområdet



Monogramstorlekar

- bokstavsstorlek 1 är 30 mm
- när monogramprogrammet startar är bokstavsstorlek 1 normalt aktiverad
- monogramstorlek 1 är individuella bokstäver, vilket betyder att sydatorn fäster stygnen och stannar efter varje bokstav
- mallarna som bifogas ägarhandboken innehåller monogramstorlek 1
- bokstavsstorlek 2 är 20 mm
- ❖ tryck på knappen alfabetsstorlek: fältet med siffran «2» blir blå
- monogramstorlek 2 sys i en kontinuerlig horisontell rad på tyget
- bokstavsstorlek 3 är 15 mm
- ❖ tryck på knappen alfabetsstorlek: fältet med siffran «3» blir blå
- monogramstorlek 3 sys i en kontinuerlig horisontell rad på tyget

Sömnad av sidmatade stygn

- ❖ använd förlängningsbordet för att förstora arbetsytan
- ❖ när du syr, se till att tyget matas smidigt och fritt utan att ta i något eller haka fast
- ❖ det är viktigt att låta sydatorn sy helt själv utan att du «hjälper» den genom att trycka, dra eller vika tillbaka tyget



Balans

- beroende på tygsort, mellanlägg och trådkvalitet kan de sydda mönstren skilja sig en aning från originalen
- använd balansfunktionen för att matcha det valda stygnet med det tyg som används



A

Obs!

Monogramstorlek 1 hanteras på ett annat sätt än storlek 2 och 3
Se sidan 104-106 (storlek 1), 107-108 (storlek 2 och 3).

TIPS

Provsy

Det är alltid en god idé att provsy med de material du tänker använda - tyg, mellanlägg och trådar.

Monogramstorlek 1

Söm: **Monogramstorlek 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**



Monogram storlek 1

- monogramstorlek 1 är individuella bokstäver, vilket betyder att symaskinsdatorn fäster stygnen och stannar efter varje bokstav
- ❖ mallar används för att placera monogrammen
- ❖ monogram kan placeras ut och kombineras manuellt med mallar eller sammanbindas automatiskt med 16 riktningars sömnad

A



Mallar som sömnadshjälp

- de mallar som bifogas ägarens handbok är till hjälp för att placera mönstren på tyget
- alla monogram i storlek 1 är tryckta i sin ursprungliga storlek på mallarna
- startpunkten för det individuella mönstret är markerad med en grön cirkel, slutet med ett rött kryss. Början och slutet har också ett hål i mallen (så att de kan överföras och märkas ut exakt på tyget)
- sömnadsriktningen visas med en pressarfotssymbol och tunna guidelinjer
- syfoten måste alltid löpa parallellt med guidelinjerna när du syr

Kombinera monogrambokstäver manuellt med mallar



Kombinera monogrambokstäver med mallar

- ❖ placera ut bokstaven på tyget med hjälp av mallen
- ❖ överför bokstavens startpunkt (cirkel) på tyget



Sömnad

- ❖ välj bokstav i enkelläge
- ❖ sätt ner syfoten för sidmatade stygn på tyget, så som visas på mallen så att nålen går genom bokstavens startpunkt
- ❖ sy bokstaven



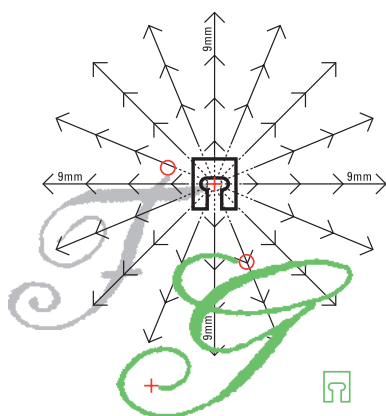
Lägga till bokstäver med hjälp av mallen

- ❖ använd mall för att lägga till en bokstav på tyget.
Märk ut början, välj bokstav, sätt ner syfoten som visas på mallen och sy bokstaven



Sammanbindning av monogramkombinationer automatiskt med 16 riktningars sömnad

Istället för att sammanbinda monogrambokstäver manuellt kan de kombineras automatiskt med hjälp av mall och 16 riktningars sömnadsfunktionen.



Fastställa avstånd mellan bokstäver med hjälp av mallar

- ❖ lägg mallen för den första monogrambokstaven (t.ex. «F») på tyget
- ❖ märk ut början och slutet på bokstaven
- ❖ lägg ut den andra bokstaven med mallen för 16 riktningars sömnad (samma sömnadsriktning som första mönstret (bokstaven)
 - syfotssymbolen som visar sömnadsriktningen placeras vid det första mönstrets slutpunkt
- ❖ startpunkten för det andra stygnet (t.ex. «G») måste läggas på en av de 16 sömnadsriktningarna och en av avståndspunkterna (pilens spets)
- ❖ avläs riktningen till startpunkten för den nästa sid matade sömmen (bokstaven) och räkna antalet avstånd (9 mm per styck)

A



Programmering av monogram och avstånd

- ❖ välj önskad bokstav i kombiläge (t.ex. «F»)
- ❖ välj 16 riktningars sömnad i dekorstygnskategorin
- ❖ välj raksöm nr. 39, standardinställning med stygnlängd 1 (sy endast var tredje stygn = 3 mm)
- ❖ mata in önskad riktning
- ❖ aktivera långstygnfunktionen (sy bara var 9:de stygn)
 - 1 raksömsstygn nr. 39 (stygnlängd 1) i kombination med långstygnfunktionen ger ett avstånd på 9 mm
- ❖ programmera antalet behövliga raksömsstygn (= sammanbindande stygn) enligt de räknade avstånden
- ❖ **Glöm inte av att ta bort långstygnfunktionen!**
- ❖ välj den andra bokstaven (t.ex. «G»)
- ❖ för att sy en enstaka upprepning, aktivera «mönsterslut 1-9x» (siffran «1» visa)



Sy monogram

- ❖ sätt ner syfoten för sidmatade stygn på tyget så som visas på mallen så att nålen går genom bokstavens startpunkt
- sydatorn syr den första bokstaven först («F»), kopplar sedan automatiskt om till sammanbindande stygn och stannar automatiskt vid slutet av den andra bokstaven («G»)
- eftersom monogrambokstäverna fästs automatiskt kan de sammanbindande stygnen klippas bort efter att sömnaden är klar



A

Korrigerig av kombinationer



Infoga stygn

- ett stygn infogas alltid ovanför markören
- om du vill infoga ett stygn i början av en stygnkombination, flytta upp markören med hjälp av bläddringsspilen
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram till det
- ❖ välj nytt stygn
- ❖ stygnet infogas ovanför markören



Radering av stygn

- stygnen raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller bläddra fram till det
- ❖ tryck på «Radera»
- stygnet raderas



- Mer information om Förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan 156

- «Spara kombinationer» se sidan 154

TIPS



Automatisk trädklippare

Eftersom trådarna fästs automatiskt när du syr sidmatade stygn, är det särskilt praktiskt att klippa av trådarna direkt efter sömnaden med hjälp av den automatiska trädklipparfunktionen.

Monogramstorlek 2 och 3

Söm: **Monogramstorlek 2 och 3**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**



Monogramstorlek 2 och 3

- monogramstorlek 2 och 3 sys i en kontinuerlig horisontell rad
- monogramstorlek 2 och 3 hanteras på likartat sätt som 9 mm bokstäver



A

Monogramstorlek 2 och 3 i kombiläge



Kombinera monogramstorlek 2 och 3

- ❖ öppna kombiläge
- ❖ välj önskad bokstav
 - bokstaven visas i stygnändringsområdet
 - markören är bakom bokstaven



Ytterligare programmering

- ❖ välj nästa bokstav och tryck på motsvarande knapp
 - den andra bokstaven visas i stygnändringsområdet, osv.



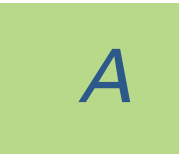
- mer information om Förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan



Kombinera monogramstorlek 2 och 3 och funktioner

Kombinera bokstäver och funktioner - Ett exempel

- ❖ öppna kombiläge
- ❖ tryck på bokstaven «B»
 - bokstaven «B» visas i stygnändringsområdet
- ❖ välj monogramstorlek 2
- ❖ tryck på bokstaven «E»
- ❖ välj monogramstorlek 3
- ❖ välj bokstäverna **R, N, I, N, A** i nämnd ordning
 - stygnändringsområdet visar nu ordet «BERNINA»



Mönsterkombination i enkel eller multipel upprepning

- ❖ tryck på mönsterslut 1-9x en eller flera gånger (siffra från 1 -9 visas) efter att du skapat en kombination
- sydatorn stannar automatiskt när den sytt färdigt det inmatade antalet kombinationer

Korrigerigering av kombinationer



Infoga stygn

- ett stygn infogas alltid ovanför markören
- om du vill infoga ett stygn i början av en stygnkombination, flytta upp markören med hjälp av rullpilen
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram till det
- ❖ välj nytt stygn
 - stygnet infogas ovanför markören



Radering av stygn

- stygnen raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller bläddra fram till det
- ❖ tryck på «radera»
 - stygnet raderas

• «Spara kombinationer» se sidan 154



• mer information om Förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan 156

Knapphålssammanfattning 110

Knapphålsfunktioner 111

Viktig information 112

Förstärkta knapphål 114

Automatiska knapphål 116

- alla typer med direktinmatad längd
- Standard och stretch vars längd beräknats från knappen

Knapphål i
långtidsminnet 118

Automatiska knapphål
(standard och stretch) 119

- knapphål utan stygnräknare

Automatiska runda, med öga och
knapphål som ser handsydd ut 121

- knapphål utan stygnräknare

Knapphål med stygnräknare 123

Manuella 4- eller 6-steps knapphål 125

- alla typer av knapphål
- Runda och knapphål med öga

Raksömsknapphål 127

Passpolerat knapphål 129

Dekorative knapphål 131

Knappisyningsprogram 132

Öljetter 133

Knapphål

Stygnsammanfattning



Sammanfattning

Användning av knapphål



Standardknapphål

Tunna till medeltjocka tyger. Blusar, klänningar, sänglinne, osv.



Ögonknapphål med horisontell träns

För kraftiga icke-elastiska tyger. Kavajer, rockar, fritidskläder



Smala knapphål (Heirloom)

Tunna till medium tyger. Blusar, klänningar, barn- och babykläder, dockkläder, hantverk



Knapphål som ser handsydd ut

Tunna till medium vävda tyger. Blusar, klänningar, fritidskläder, sänglinne



Stretchknapphål

Alla elastiska tyger av bomull, ylle, silke och syntetfibrer



Raksömsknapphål

För förstärkning av knapphål, fickkanter, särskilt för att sy knapphål i läder eller imiterad mocka



Runda knapphål med normal träns

För medium till kraftiga tyger av alla slag. Klädesplagg, jackor, rockar, regnkläder



Knappisyningsprogram

För knappar med 2 och 4 hål



Runda knapphål med horisontell träns

För medium till kraftiga tyger av alla slag. Klädesplagg, jackor, rockar, regnkläder



Öljetthål med smala sicksackstyg

Hål för snoddar och smala band, dekorativa arbeten



Ögonknapphål med normal träns

Tjocka icke-elastiska tyger. Kavajer, rockar, fritidskläder



Öljetthål med rakstyg

Hål för snoddar och smala band, dekorativa arbeten



Ögonknapphål med spetsig träns

Tjocka icke-elastiska tyger. Kavajer, rockar, fritidskläder

Allmänt

Knapphål är praktiska för tillslutning och kan också användas för dekorativ effekt. artista 200 har ett mycket mångsidigt urval.

Alla knapphål kan sys och programmeras på många olika sätt.



Knapphåls-/Knappisyningsprogram/Öljetter



- ❖ tryck på knapphålsknappen
- en sammanfattning av olika knapphål och öljetter visas på skärmen

Välja Knapphåls-/Knappisyningsprogram/Öljetter

- ❖ tryck på önskat stygn
- det valda knapphåls-, öljet- eller knappisyningsprogrammet aktiveras
- om ett av stygnen (51-63) aktiveras, finns alla funktioner som kan användas på funktionsverktygsfältet

- mer information om Användning finns på sidan 116-133

Knapphålsprogram - funktioner

Funktionerna nedan visas på funktionsverktygsfältet i skärmens undre kant när ett knapphål (51-59 + 63) är valt.



Programmering av knapphålslängd

- symbolen är automatiskt markerad i blått (aktiv) när ett knapphål har valts
- med backknappen på maskinhuset kan knapphålets längd bestämmas direkt
- när knapphålet är programmerat stängs symbolen av (inaktiv, gul)
- om en ny längd skall programmeras måste symbolen väljas på nytt



Knapphålslängd – direktinmatning av längd (i mm) eller knappmätning på skärmen

- ❖ tryck på symbolen för att öppna den speciella skärmdisplayen
- ❖ mata in knapphålets längd (sömlängd i mm) direkt med stygnlängds- eller stygnbreddsraden
- ❖ håll knappen mot nedre vänstra hörnet av skärmen för att mäta
- ❖ knapphålets längd erhålles genom att justera den blå cirkeln till knappens storlek (med stygnlängds- eller stygnbreddsraden)
- 2 mm extra för knapptjockleken läggs till automatiskt (endast vid knappmätning på skärmen)

Användning:

- enkel metod för att bestämma knapphålsstorleken genom direkt inmatning av längden i mm eller genom att mäta knappen på skärmen



Manuellt knapphål

- ❖ rör vid symbolen för att öppna den speciella skärmdisplayen
- ❖ sy det manuella knapphålet i 4 eller 6 steg (beroende på knapphålstyp)

Användning:

- för individuellt manuellt sydda knapphål
- för att reparera befintliga knapphål



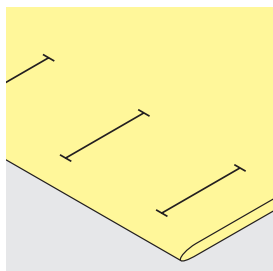
Knapphål med stygnräknare

- ❖ välj knapphål
- ❖ tryck på symbolen
- knapphål med stygnräknare aktiveras
- ❖ tryck på den externa backknappen när den önskade längden uppnås (den första knapphålsömmen),
- efter att den andra sömmens längd fastställts genom att du tryckt på backknappen ändras skärmbilden till automatisk stygnräkning
- det valda knapphålet är programmerat



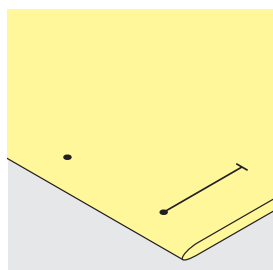
Viktig knapphålsinformation

Märkning av knapphåll



Manuella knapphåll

- Knapphålsfot nr. 3C
- ❖ knapphåls längden för manuellt sydda knapphåll måste märkas ut på tyget på lämplig plats

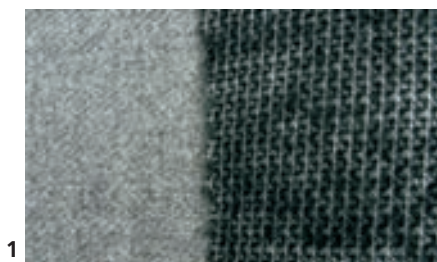


Automatiska knapphåll

- Automatisk knapphålsfot nr. 3A
- ❖ märk ut längden för det första knapphålet
- efter att du sytt det första knapphålet är längden för alla påföljande knapphåll automatiskt programmerad
- ❖ märk ut startpunkten för de övriga knapphålen
- knapphåls längden indikerar knapphålsöppningen i mm



Rätt mellanlägg för knapphåll



1



2

Automatiska knapphåll

- ❖ använd alltid ett mellanlägg (1) så att knapphålen blir snygga
- mellanlägget skall passa tygsorten
- ❖ för tjocka och luddiga tyger kan man använda ett mellanlägg för broderi (2). Tyget matas då bättre.

Sy knapphåll

Provsy

- ❖ sy alltid ett prov på det tyg som du tänker använda och med samma mellanlägg och stabiliseringsmaterial
- ❖ välj samma knapphålstyp
- ❖ sy alla knapphåll i samma riktning på tyget (med eller mot tråddriktningen)



Korrigeringar

- ändra på stygnbredden om du vill justera stapeln bredd
- ändra på stygnlängden om du vill justera strängens täthet
- alla ändringar av stygnlängden hos automatiska och manuella knapphåll påverkar båda strängarna (och gör dem tätare eller mindre täta)

Trådspänning

- trådspänningen ställs in automatiskt när du väljer knapphålet
- spänningen på övertråden är lite mindre än normalt
- detta ger strängarna en aning rundat utseende vilket gör knapphålet snyggare

Balans för knapphål



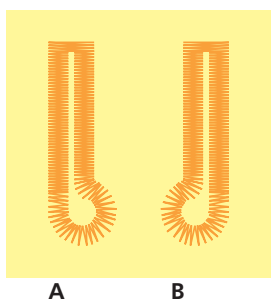
Balans för direktlängdsinmatade standardknapphål

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna

Obs!

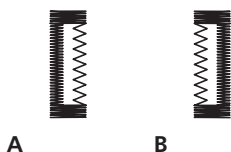
Hos direktlängdsinmatade och manuella knapphål kan varje individuell knapphålssekvens balanseras separat.

Hos stygnräknade knapphål påverkar alla ändringar av balansen båda strängarna olika (vänster och höger): genom justering av strängarna ändras knapphålet eller ögat också.



Balans för direktlängdsinmatade eller runda knapphål

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna
- nyckelhålet eller ögat balanseras på följande sätt:
 - ❖ 1. sy raksöm tills sydatorn kommer till början av nyckelhålet eller ögat och stanna sedan sydatorn
 - ❖ 2. tryck på Balans och justera nu bilden i den högra delen av balansskärmen med stygnlängdsratten, så att det passar det sydda knapphålet
 - om nyckelhålet är förskjutet åt höger (bild A)
 - ❖ vrid stygnlängdsratten motsols
 - om nyckelhålet är förskjutet åt vänster (bild B)
 - ❖ vrid stygnlängdsratten medsols
 - ❖ 3. tryck på OK och sy färdigt knapphålet



Balans för knapphål med stygnräkning

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna olika:
- Om den vänstra strängen är för tät (bild A):
 - ❖ Vrid stygnlängdsratten motsols – vänstra strängen blir längre, högra blir kortare
- Om den vänstra strängen inte är tillräckligt tät (bild B):
 - ❖ Vrid stygnlängdsratten medsols – vänstra strängen blir kortare, högra strängen blir längre
- ❖ programmera om knapphålet efter alla balansändringar
- ❖ efter att en balansändring har gjorts måste knapphålet programmeras om

Balans för manuella standardknapphål

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna

Balans för manuella runda eller ögonknapphål

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna olika (se bild för knapphål med stygnräkning)
- nyckelhålet eller ögat balanseras på följande sätt:
 - om nyckelhålet är förskjutet åt vänster (bild B)
 - ❖ vrid stygnlängdsratten motsols
 - om nyckelhålet är förskjutet åt höger (bild A)
 - ❖ vrid stygnlängdsratten medsols

Rekommendation

- ❖ sy ett prov på det tyg som du tänker använda

Radering av balans

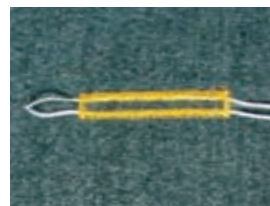
- ❖ tryck på Återställ i den speciella balansskärmen eller tryck på den externa knappen Clr (Clr raderar det programmerade knapphålet också!)



Förstärkta knapphål

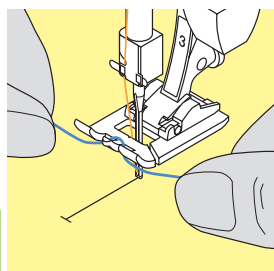
Iläggstrådar

- langarn eller konturtråd förstärker knapphålen och gör dem snyggare
- iläggstrådens ögla skall läggas i den del av knapphålet som är mest utsatt för slitning
- lägg arbetet under syfoten
- langarn rekommenderas speciellt för standard- och stretchknapphål



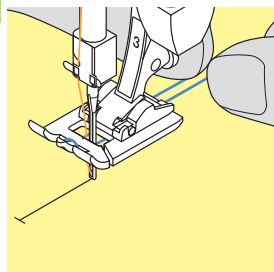
Lämplig förstärkningstråd:

- Pärlgarn nr. 8
- stark handsömnadstråd
- tunt crochetgarn



Fastsättning av iläggstråden på pressarfot nr. 3C

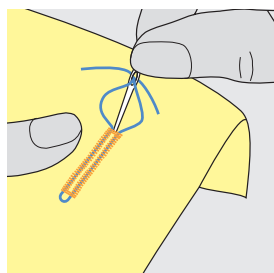
- ❖ sätt ner nålen i början av knapphålet
- ❖ höj upp syfoten
- ❖ kroka öglan över fotens centrumtå



- ❖ lägg iläggstrådens båda ändar i spåren på fotsulan och dra dem bakåt
- ❖ sänk ned syfoten

Sömnad

- ❖ sy knapphålet på vanligt sätt, håll inte för hårt i iläggstråden
- ❖ knapphålet bildas över iläggstråden som täcks över

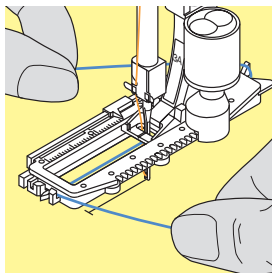


Fästa iläggstråden

- ❖ dra iläggstråden genom knapphålet tills öglan försvinner in till knapphålets ände
- ❖ dra igenom iläggstrådens ändar till tygets avigsida och knyt eller fäst tråden med stygn

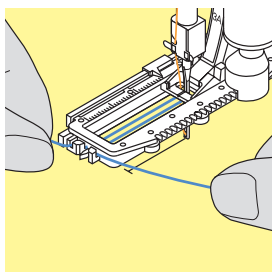
TIPS

Runda knapphål och knapphål med öga kan också förstärkas med syfot nr. 3C med förstärkningstråd.



Fastsättning av iläggstråden på Automatisk knapphålsfot nr. 3A

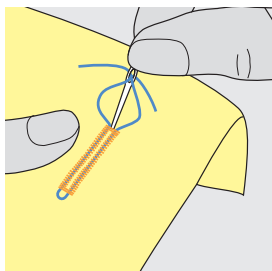
- ❖ sätt ner nålen i början av knapphålet
- ❖ höj upp syfoten
- ❖ led iläggstråden under foten till höger
- ❖ kroka tråden över stiftet på fotens baksida



- ❖ för fram iläggstrådarna till fotens framsida
- ❖ dra in bägge ändar i ett av spåren på fotens framsida

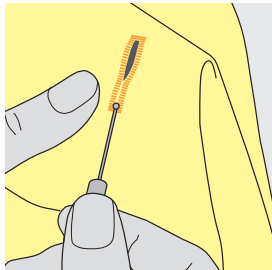
Sömnad

- ❖ sy knapphålet på vanligt sätt
- ❖ håll inte i iläggstråden
- ❖ knapphålet bildas över iläggstråden som täcks över



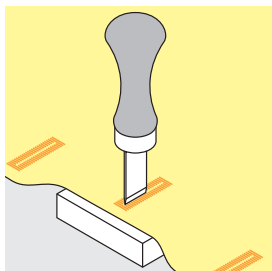
Fästa iläggstråden

- ❖ dra iläggstråden genom knapphålet tills öglan försvinner in till knapphålets ände
- ❖ dra igenom iläggstrådens ändar till tygets avigsida och knyt eller fäst den med stygn



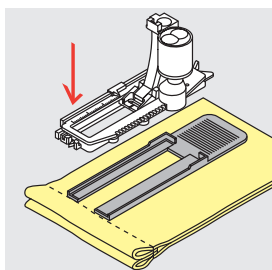
Sprätta upp knapphål

- ❖ använd sprättkniven eller en knapphålsstans med block och klipp från båda ändar mot mitten
- ❖ för att inte skära av ändarna av korta knapphål av misstag kan du sätta en nål vid slutet av knapphålet som extra säkerhet



Knapphålsstans med block (extra tillbehör)

- ❖ lägg tyget på ett trästycke
- ❖ sätt ner stansen i knapphålets mitt
- ❖ tryck ner stansens handtag (antingen för hand eller med en hammare) så att knapphålet öppnas



Sy knapphål diagonalt mot kanten

Nivåplattor för knapphål (extra tillbehör)

- när du syr ett knapphål med Automatisk knapphålsfot nr. 3A på ett ojämnt område (som t.ex. över en sömsmån), kan du använda höjddkompenseringsplåtarna för knapphål
- ❖ sätt in plåtarna bakifrån mellan tyget och glidfotens undersida fram till den tjocka delen av tyget och tryck framåt
- detta tillbehör skapar en jämn yta för foten och hjälper dig att sy ett perfekt knapphål



Automatiska knapphål (alla sorter)

Direktinmatning av längd



- mata in knapphålets längd (knapphålets öppning i mm) direkt med stygnlängds- eller stygnbredds-ratten
- lämpligt för alla knapphålsstorlekar från 4 mm till maximal längd



Inmatning av knapphålslängd

- knapphål kan sys till en specifik längd med Automatisk knapphålsfot nr. 3A
- ❖ välj knapphålstyp
- ❖ tryck på direktlängdsfunktionen

Användning



Bestämning av knapphålets längd

- en skärm visas
- ❖ mata in knapphålslängden med stygnbredds- eller stygnlängdsratten
- den programmerade längden visas mellan de två pilarna



- ❖ bekräfta den önskade längden med «OK» så ändras skärmen automatiskt
- «auto» och den programmerade längden i mm visas på skärmen
- knapphålslängden indikerar knapphålsöppningen i mm

Korrigeringar

- ❖ mata in ny längd enligt ovan

Tillbaka till knapphålsmenyn

- ❖ tryck på «ESC» om du vill återvända till knapphålsskärmen



Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen «clr» eller tryck på «recording» (inspelning)
- «auto» försvinner och «Inspektion» visas
- en ny knapphålslängd kan nu programmeras

Automatiska knapphål (standard och stretch)

Knappmätning på skärmen



Knapphålsstorleken kan bestämmas genom att hålla upp en knapp mot skärmen. Längden bestäms med stygnbredds- eller stygnlängdsratten



Öppna knappmätning

- ❖ välj knapphål
- ❖ tryck på direktlängdsfunktionen



Bestämning av knappstorlek

- en skärm visas
- ❖ håll knappen mot skärmens vänstra nedre hörn
- ❖ använd den externa stygnbredds- eller stygnlängdsratten och justera den färgade cirkeln så att den passar runt knappen
- knappstorleken visas i mm mellan de två pilarna (t.ex. 16 mm)
- bekräfta den rätta storleken med «OK» så ändras skärmen automatiskt



Tillbaka till knapphålsmenyn

- ❖ tryck på «ESC» för att bekräfta och återvända till knapphålsskärmen, där de ursprungliga inställningarna finns kvar

Knapphålsstorlek

- sydatorn beräknar knapphålets storlek från knappens diameter
- 2 mm läggs till automatiskt för att ta hänsyn till knappens tjocklek

Korrigerig för tjocka knappar

- ❖ för knappar som är särskilt tjocka, t.ex. upphöjda knappar, osv., görs den färgade cirkeln 1-4 mm större än knappen som du håller upp mot skärmen

Testa knapphålet

- ❖ sy ett provknapphål på en bit av tyget med mellanlägg
- ❖ sprätta upp knapphålet
- ❖ tryck igenom knappen i hålet
- ❖ korrigera storleken vid behov



Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen Clr eller tryck på Inspelning
- «auto» försvinner och «Inspelning» visas
- en ny knapphålslängd kan nu programmeras

Automatiska knapphål (standard och stretch)

Knapphål utan stygnräknare



Söm: **Standard- och stretchknapphål nr. 51, 52 och 53**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Automatisk knapphålsfot nr. 3A**



Automatiska knapphål

- linsen på den automatiska knapphålsfoten nr 3A registrerar automatiskt knapphålets längd
- lämpligt för alla knapphålsstorlekar från 4 mm till maximal längd som kan ställas in med stygnbredds- eller stygnlängdsratten



Obs!

Båda staplarna sys i samma riktning.

Knapphålslängden indikerar knapphålsöppningen i mm.



Sy standard- och stretchknapphål



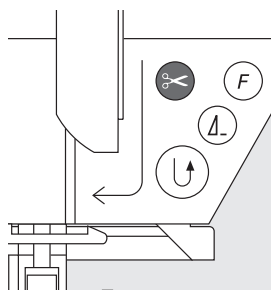
Sy första strängen

- sömnadssekvensen visas i stygnändringsområdet
- ❖ sy den första stapeln framåt och stanna vid den önskade längden



Programmering av knapphål

- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida
- «auto» och den programmerade längden i mm visas på skärmen som tecken på att knapphålslängden är programmerad



Automatiska knapphål

sydatorn syr följande automatiskt:



- raksöm bakåt
- den första tränsen
- den andra stapeln framåt
- den andra tränsen
- fäststygnen. Sydatorn stannar och ändras automatiskt till början av knapphålet

Alla efterföljande knapphål sys automatiskt med samma längd (utan att du behöver trycka på backknappen)



Viktigt: Hur man rättar misstag

- ❖ tryck på mönsterstartfunktionen
- sydatorn går tillbaka till början av knapphålet



clr



Radering av sparade knapphå

- ❖ tryck på den externa knappen «Clr» eller tryck på «Inspelning»
- «auto» försvinner och «Inspelning» visas
- en ny knapphåslängd kan programmeras



TIPS

Exakta kopior

«autofunktionen» garanterar att alla efterföljande knapphå kommer att ha exakt samma längd som det föregående.

Märkning

Med hjälp av «autofunktionen» behöver bara början av knapphålet märkas ut – sparar mycket tid.

TIPS

Vackra knapphå

Försök att hålla samma hastighet för alla knapphå (minska hastigheten med motorhastighetsfunktionen vid behov). Du får då lika stor täthet på alla knapphålssträngar.

Automatiska, runda, knapphål med öga och knapphål som ser handsydda ut Knapphål utan stygnräknare



- Söm: **Runda knapphål och knapphål med handsytt utseende nr. 54 + 55 + 63 och knapphål med öga nr. 56-58**
- Nål: **storlek och typ lämpad för det valda bomulls- eller polyestertyget**
- Tråd: **upp (syläge)**
- Matare: **Automatisk knappålsfot nr. 3A**
- Syfot: **Automatisk knappålsfot nr. 3A**



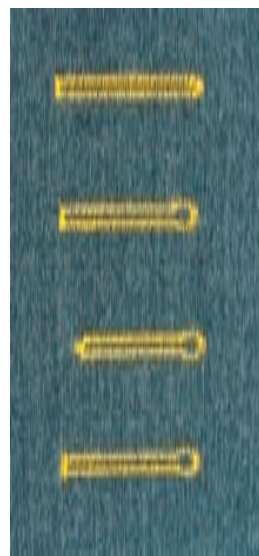
Automatiska knapphål

- linsen på den automatiska knappålsfoten nr 3A registrerar automatiskt knappålets längd (så att du får exakta kopior) och syr automatiskt färdigt knappålet när det sytt rätt längd)

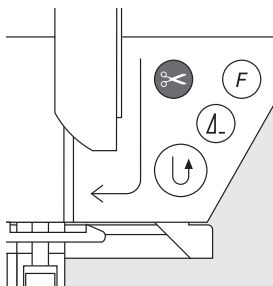
Obs!

Båda staplarna sys i samma riktning.

Knappålslängden indikerar knappålsöppningen i mm.



Sy runda knapphål och knapphål med öga



Sy raksöm

- sömnadssekvensen visas i stygnändringsområdet
- ❖ sy raksöm framåt och stanna vid den önskade längden



Programmering av knapphål

- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen som tecken på att knappålslängden är programmerad

Automatiska knapphål

Sydatorn syr följande automatiskt:

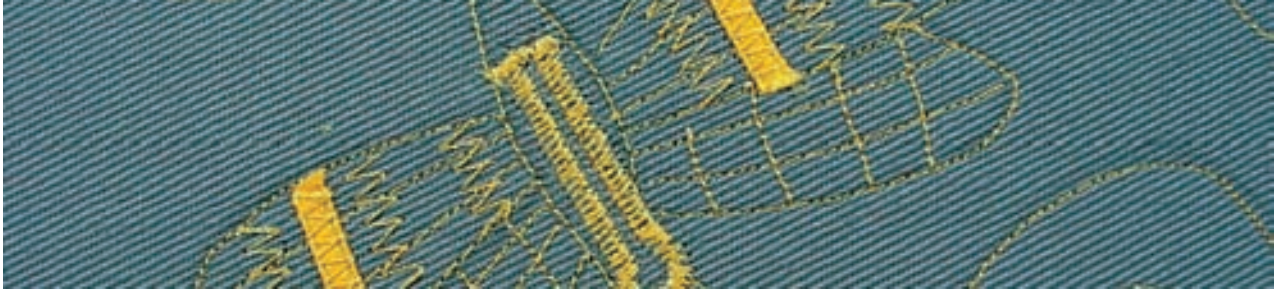
- ögat eller nyckelhålet
- den första stapeln bakåt
- raksöm framåt
- den andra stapeln bakåt
- tränsen
- fäststygnen. Sydatorn stannar och ändras automatiskt till början av knappålet

Alla efterföljande knapphål sys automatiskt med samma längd (utan att du behöver trycka på backknappen)



Viktigt: Hur man rättar misstag

- ❖ tryck på mönsterstartfunktionen
- sydatorn går tillbaka till början av knappålet



Sy knapphål som ser handsydd ut

- ❖ sy med jämn och lika hastighet



Den första stapelns längd

- ❖ sy stapeln till önskad längd
- ❖ stanna sydatorn



Programmering av knapphålet

- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen som tecken på att knapphålslängden är programmerad

Automatiska knapphål

Sydatorn syr följande automatiskt:



- ögat
- den andra stapeln bakåt
- topptråsen, fäststygnen och stannar automatiskt

Alla påföljande knapphål sys automatiskt med samma längd utan att du behöver trycka på backknappen



clr



Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen «Clr» eller rör vid «Inspelning»
- «auto» försvinner och «Inspelning» visas
- en ny knapphålslängd kan programmeras

TIPS

Dubbelsydd knapphål med ögon

- knapphål med ögon kan sys två gånger på kraftiga tyger och stygnen görs längre när det sys första gången utan öga och spetsig träs
- ❖ flytta inte tyget efter att du sytt det första knapphålet utan trampa bara på fotpedalen en gång och börja sy igen

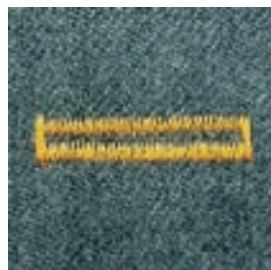
TIPS

Vackra knapphål

- ❖ om du vill få riktigt snygga knapphål bör du alltid använda lämpligt stabiliseringsmaterial eller mellanlägg
- användning av langarn eller konturtråd som förstärkning förhöjer också knapphålens utseende

Sy alla sorters knapphål med stygnräknare

Söm: **Knapphål (alla sorter)**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda bomulls- eller polyestertyget**
Tråd: **upp (syläge)**
Matare: **Knapphålsfot nr. 3C eller Automatisk knapphålsfot nr. 3A**

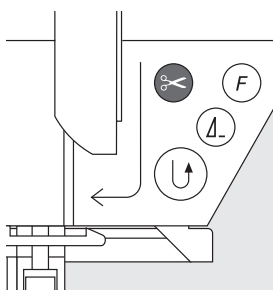


Knapphål med stygnräknare

- ❖ välj knapphål
- ❖  Tryck på stygnräkningsfunktionen sydatorn vet att du vill använda programmet för knapphål med stygnräknare
 - knapphållets längd bestäms nu av stygnräknaren

Obs!

Den första stapeln (vänstra) sys framåt, den andra stapeln (högra) sys bakåt. Knapphål med stygnräkning kan inte sparas i långtidsminnet.



Sy knapphål med stygnräknare

- ❖ sy med jämn och lika hastighet



Den första stapelns längd

- ❖ sy den första stapeln till önskad längd
- ❖ stanna sydatorn



- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida



Träns, andra strängen bakåt

- ❖ den undre tränsen och den andra stapeln sys bakåt
- ❖ stoppa sydatorn vid det första stygnet
- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida



Träns, fäststygn

- sydatorn syr topptränsen, fäststygnen och stannar automatiskt
- «auto» och «Stygnräknare» (stygnräknare) visas på skärmen
- knapphållet sparas
- alla påföljande knapphål sys identiskt



clr

Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen «Clr» eller «Inspelning»
- «auto» försvinner och «Inspelning» visas
- en ny knapphålslängd kan nu programmeras



Korrigeringar

- ❖ programmera om knapphålet om du gör några ändringar av stygnbredd, längd eller balans

Obs!

Programmerade knapphål på ett annorlunda tyg:

- olika tyger och mellanlägg kan påverka utseendet hos ett stygnräknat knapphål
- programmera knapphålet på nytt om du använder ett annat tyg
- sy ett prov på det tyg du tänker använda



TIPS

Fler knapphål med syfot nr. 3C

Idealisk för knapphål där den Automatiska knapphålsfoten nr 3A inte kan användas.

TIPS

Vackra knapphål

- håll alltid jämn hastighet om du vill att staplarna skall bli lika täta
- sy med medelhög fart så får du bäst resultat (Minska farten med motorhastighetsfunktionen vid behov)

TIPS

Märkning

Med hjälp av «autofunktionen» behöver bara början avknapphålet märkas ut – sparar mycket tid.

Manuella 4- eller 6-stegs knapphåll

(Alla typer)

Söm: **alla knapphåll**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C**

Obs!

Det är idealiskt att sy knapphåll manuellt om du bara behöver sy ett enda; även vid lagning av befintliga knapphåll. Antalet steg beror på knapphålstypen.



Ett manuellt sytt knapphåll kan inte sparas.

man

Starta Manuella knapphåll

- ❖ välj den typ av knapphåll du vill ha
- ❖ tryck på «Manuell» för att starta den manuella knapphålsfunktionen



Stegsymboler

- det valda knapphålets stegsekvens visas på skärmen
- «1» är aktiverat
- ett standardknapphåll har 6 steg
- runda knapphåll, knapphåll med öga och de som ser handsydda ut har 4 steg
- det aktiva steget visas i mitten

TIPS

Laga knapphåll

- utelämnar eller hoppa över de steg som inte behövs
- använd bara de steg som behövs för att laga de slitna delarna

Sy 4- eller 6-steps knapphåll

Runda knapphåll och knapphåll med öga

Sy ett knapphåll med 4 steg



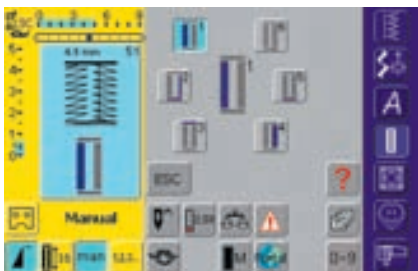
Obs!
Grafiken på skärmen är densamma för runda knapphåll och knapphåll med öga.

- «1» är aktiverat
- ❖ sy den första stapeln
- ❖ stoppa sydatorn vid den önskade längden
- ❖ tryck på «2» på skärmen
- sydatorn syr ögat eller nyckelhålet
- ❖ tryck på «3»
- sydatorn syr den andra stapeln bakåt
- ❖ stoppa sydatorn vid det första stygnet
- ❖ tryck på «4»
- sydatorn syr topptränsen och fäster stygnen automatiskt
- strängarnas längd bestämmer du manuellt medan du syr
- träns, öga och fäststygn är förprogrammerade

Lämna programmet

- ❖ tryck på «ESC»
- skärmen återgår till den ursprungliga knapphållsskärmen

Sy ett knapphåll med 6 steg



- «1» är aktiverat
- ❖ sy den första stapeln
- ❖ stoppa sydatorn vid den önskade stapellängden
- ❖ tryck på «2»
- sydatorn syr raksöm bakåt
- ❖ stoppa sydatorn vid den första stapelns första stygn
- ❖ tryck på «3»
- sydatorn syr topptränsen och stannar automatiskt
- ❖ tryck på «4»
- sydatorn syr den andra stapeln
- ❖ stanna sydatorn
- ❖ tryck på «5»
- sydatorn syr bottentränsen och stannar automatiskt
- ❖ tryck på «6»
- sydatorn fäster stygnen och stannar automatiskt
- ❖ stränglängden bestäms av användaren
- tränsen och fäststygnen är förprogrammerade

Obs!
6 tränsstygn sys och sedan stannar sydatorn automatiskt. Om du vill sy fler än 6 tränsstygn behöver du bara trycka till fotpedalen en gång och börja sy igen.

Raksömsknapphål



Söm:: **Raksömsknapphål nr. 59**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C eller**
Automatisk knapphålsfot nr. 3A



Automatiskt program med Automatisk knapphålsfot nr. 3A

Linsen på den automatiska knapphålsfoten nr. 3A registrerar automatiskt knapphålets längd (så att det kan kopieras exakt).



Obs!

Raksömsknapphål är särskilt användbara vid förstärkning av knapphål på alla mjuka eller löst vävda tyger som t.ex. ylle, eller för knapphål som är utsatta för extrem slitning. De är också praktiska för förstärkning av knapphålsöppningar i läder, vinyl eller filt.



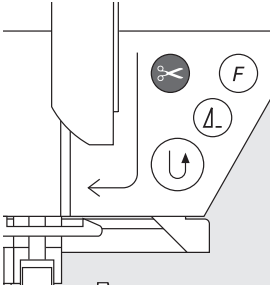
Raksöm

❖ välj stygn nr. 59 på skärmen



Ändring av avståndet

❖ ändra på stygnbredden om avståndet mellan stygnraderna är alltför stort eller litet



Sy raksömsknapphål

Sy det automatiska knapphålsprogrammet

- ❖ sy den första raksömmen framåt tills du når önskad längd
- ❖ tryck på backknappen
 - «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen, vilket betyder att längden är programmerad
 - sydatorn syr klart knapphålsprogrammet automatiskt
 - alla efterföljande knapphål sys automatiskt med samma längd (utan att du behöver trycka på backknappen)
 - avståndet mellan sömmarna kan justeras med stygnbredden



Sy med fot nr. 3C (stygnräknare)

- ❖ välj stygnräkningsfunktionen för stygnräknade knapphål
- Knapphålsfot nr. 3C registrerar antalet stygn i knapphålet

Sy stygnräknade raksömsknapphål

- ❖ sy den första stapeln och stanna vid den önskade längden
- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida
- ❖ sy knapphålskanten och sedan den andra stapeln bakåt
- ❖ stoppa sydatorn vid det första stygnet
- ❖ tryck på sydatorn på maskinens framsida
 - sydatorn syr det horisontella fältet och fäster stygnen och stannar automatiskt
 - «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen
 - alla efterföljande knapphål sys med samma längd som det programmerade knapphålet

TIPS

Raksömsknapphål är också praktiska vid förstärkning av knapphålsöppningar i läder, syntetläder, vinyl eller filt.

Passpolerade knapphå

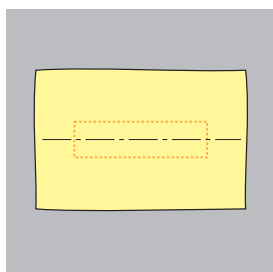


Söm: **Raksömsknapphå nr. 59**
Nål: **80 – 100 H**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C eller**
Automatisk knapphålsfot nr. 3A
Till stickningar: Raksömsfot med glidsula nr. 53
(extra tillbehör)

Lämpliga material för passpolerade knapphå

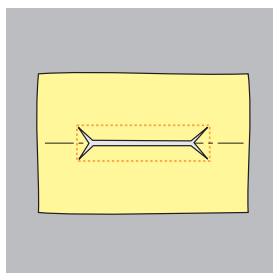
- syntetläder
- läder
- Alcantara
- plastbelagda tyger

Sy passpolerade knapphå



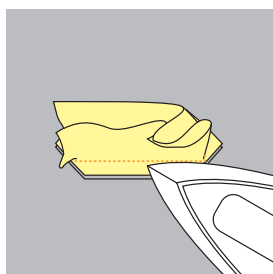
1. Bestämning av knapphålsstorlek

- ❖ klipp en rektangulär tygbit som är 3 cm längre och 4 cm bredare än knapphålet. Detta bildar knapphålsranden..
- ❖ lägg tygbiten på lädret (rätsidorna mot varandra) och ge plats för skoning eller kantgarnering vid behov
- ❖ sy raksömsknapphå nr. 59 (med stygnbredden 9 mm)



2. Skära upp knapphålet

- ❖ klipp upp knapphålet i mitten med en sax till ungefär 5 mm från ändarna
- ❖ i hörnen klipper du diagonalt ut till sömmen – se till att du inte klipper in i sömmen!



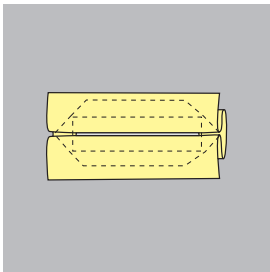
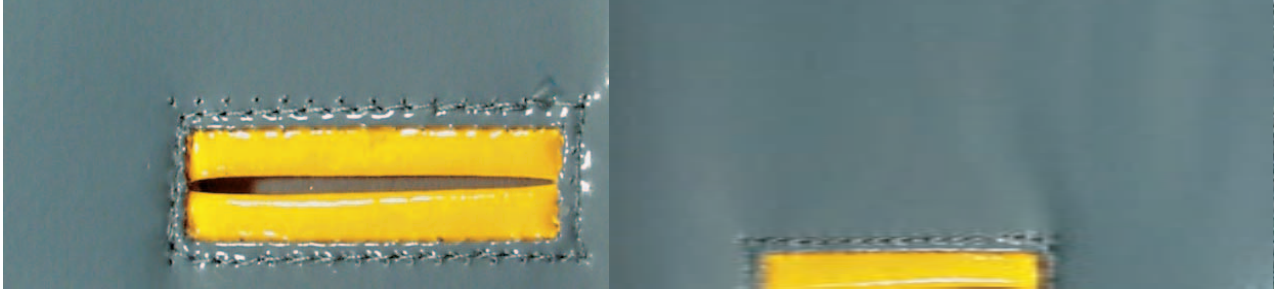
3. Vränga knapphålet

- ❖ vräng knapphålet till avigsidan
- ❖ pressa ut kanterna



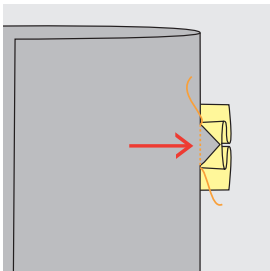
TIPS

Pressa syntetläder eller läder försiktigt på medelvärm och med en presstrasa.



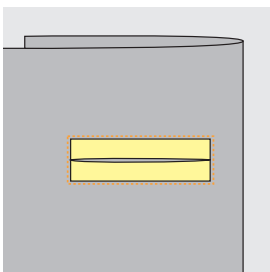
4. Pressa skoningen

- ❖ pressa skoningen på tygets avigsida eller tråckla så att två lika stora remsor bildas på rätsidan



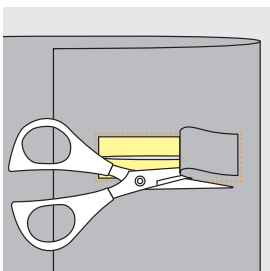
5. Kantstickning

- ❖ kantsticka knapphålet (se bilden)
- ❖ sätt skoningen på avigsidan



6. Toppsticka knapphålet

- ❖ toppsticka knapphålet med raksömsfot med glidsula nr. 53 på rätsidan (inklusive skoning)



7. Trimma lädret

- ❖ klipp lädret på avigsidan inuti den sydda rektangeln och klipp bort en del av överskottet

TIPS

Passpolerade knapphål i andra material

- ❖ sy knapphålet som beskrivs i 1. – 7.
- ❖ avsluta kanterna för hand och fäst

Dekorative knapphål

- Söm: **Knapphål (alla sorter)**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, polyester eller broderitråd**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C (för stickningar)**
Knapphålsfot nr. 3A eller nr. 3C

Dekorative knapphål

- lämpar sig för alla knapphål
- om du vill använda knapphålet som del av en dekoration

Sömnad



Sy ödla

- ❖ kopiera den skissade ödlan på tyget eller rita med en tunn penna, skräddarkrita eller en luft- eller avtvättbar markeringspenna (testa först på en överbliven tygbit)
- ❖ sy ödlan längs de ritade ytterlinjerna och skapa den inre delen med ett sicksackstyg (se bilden)
- ❖ sy knapphålet antingen med fot nr. 3A eller nr. 3C



Knapphål med dekorsöm

- ❖ sy knapphålet antingen med knapphålsfot nr. 3A eller nr. 3C
- ❖ försköna knapphålet med dekorstyg nr. 107 och kanten med dekorstyg nr. 708

TIPS

Knapphål med broderi

Gör knapphål och kombinera med ditt personliga broderi från artista PC programvara.



Knappisyningsprogram

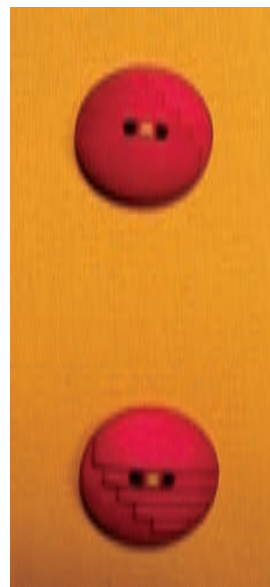


Söm: **Knappisyningsprogram nr. 60**
Stygnbredd: **beror på avståndet mellan hålen**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **ner (stoppningsläge)**
Syfot: **Syfot för knappisyning nr. 18**



Obs!

Knappar med 2 och 4 hål kan sys fast med syfot nr. 18. Skaftet (trådlängden mellan knappen och tyget) kan göras längre eller kortare enligt önskan. Knappar som sys fast som dekoration enbart, sys fast utan trådskaft.

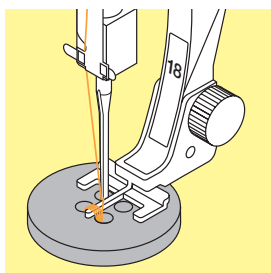


Knappisyningsprogram

- ❖ välj stygn nr. 60 på skärmen

Sy fast knapp med 2 hål

- ❖ välj knappisyningsprogram nr. 60 på skärmen
- ❖ kontrollera avståndet mellan hålen med handhjulet och justera stygnbredden vid behov
- ❖ håll i trådarna när du börjar sy
- ❖ sy i knappen
 - sydatorn stannar automatiskt när programmet är färdigt och den är omedelbart redo för nästa knapp



Sy fast knapp med 4 hål

- ❖ sy de främre hålen först
- ❖ flytta försiktigt knappen framåt
- ❖ sy de bakre hålen med samma program

Start- och sluttrådar

- ❖ trådarna fästs och ändarna kan klippas av

Garanterat säkert resultat

- ❖ dra i de båda undertrådsändarna tills övertrådens ändrar syns på avigsidan (knyt vid behov)
- ❖ klipp av ändarna

TIPS

Sy fast knappar

En rejäl tidsbesparing, särskilt när flera knappar av samma sort måste sys fast, t.ex. på blusar, påslakan, osv.

På föremål som är utsatta för kraftig slitning eller som ofta tvättas kan du sy knapphålsprogrammet två gånger.

Sicksack eller raksömsöljetter



Söm: **Smal sicksacksöljett nr. 61 eller raksömsöljett nr. 62**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Obs!

Öljetter är idealiska öppningar för snoddar och smala band, attraktiva dekorativa element, idealiska för barnkläder och hantverk. De kan inte programmeras i stygnkombinationer.



Öljettprogram

- ❖ välj önskat öljettprogram
Nr. 61 = sicksacköljett
Nr. 62 = raksömsöljett

Sy öljetter

- ❖ placera tyget under syfoten och börja sy
- sydatorn stannar automatiskt när programmet är färdigt och den är omedelbart redo för nästa öljett
- sy två gånger om du vill ha en öljett med tätare mer ifyllda stygn

Stansning av öljetthål

- ❖ använd en syl eller hålstans för att öppna hålet i öljetten



TIPS

Dekorativa öljetter

Idealiskt för hål i mjuka leksaker, dockor eller om du vill använda dekortrådar för att införa ett förskönande effekt.



Stygnsammanfattning **136**

Viktig information om olika teknik **137**

Quiltfästprogram **138**
• Stygn nr. 324

Raksömsquiltning **139**
• Stygn nr. 325

Piecingstygn/Raksöm **140**
• Raksöm nr. 326

Quiltsöm med handsytt utseende **141**
• Stygn nr. 328, 346–350

Dekorative quiltstygn **142**
• Stygn nr. 327, 332–345, 351

Satinsöm **143**
• Stygn nr. 354

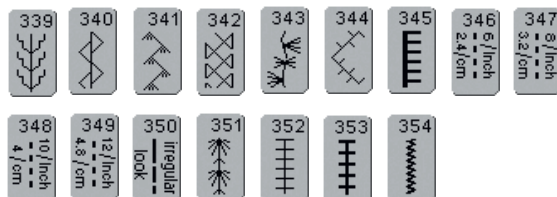
Langettsöm **145**
• Stygn nr. 329, 330, 352, 353

Kantvikt applikation **146**
• Blindstygn nr. 331

Frihandsquiltning **148**
• Stygn nr. 325

Quiltstygn

Quiltstygn



Sammanfattning



Quiltstygn

Olika stygn som kan väljas och användas speciellt för quiltning, lapptäcksteknik eller för appliqué:

- nr. 324 Quiltfästprogram
- nr. 325 Raksömsquiltstygn
- nr. 326 Piecingstygn / Raksöm
- nr. 327 Gravyrliknande dekorstygn
- nr. 328 Quiltstygn med handsytt utseende
- nr. 329 Gles langettsöm
- nr. 330 Dubbel langett söm
- nr. 331 Fällsöm
- nr. 332 Kråkspark
- nr. 333 - 338 Kråksparkvariationer
- nr. 339 - 345, 351 Dekorativaquiltstygn
- nr. 346 - 350 Quiltstygn / Quiltstygnsvarianter som ser handsydda ut
- nr. 352 Dubbel langettsöm
- nr. 353 Dubbel langett söm (tät)
- nr. 354 Satinsöm

- ❖ tryck på det stygn du vill ha
 - stygnet aktiveras
 - all information visas på skärmen
 - stygnbredd/stygnlängd kan ändras och anpassas efter dina behov

Viktig information om olika teknik

Lapptäcksteknik, appliqué och kviltning

Lapptäcksteknik

- med denna teknik sys tyg med olika färger, former och mönster ihop för att göra filter, väggtextilier och kläder
- vid formgivning av arbetet passar grundläggande geometriska former bäst, t.ex. olika rektangulära och triangulära former tillsammans med kvadrater

Stygn för lapptäcksteknik:

- nr. 326 Piecingstygn / Raksöm



Applikation

- att göra applikation är att sätta fast tyglappar genom att sy eller brodera dem på ett bastyg
- bortsett från den kreativa och konstnärliga formgivningen ger denna teknik även möjlighet att täcka skadade områden på ett smart och trevligt sätt

Följande stygn kan användas:

- nr. 354 Satinstygn (tätsöm)
- nr. 329, 330, 352, 353 Langettsöm
- nr. 331 Fällsöm



Quiltning

Quiltar består av tre lager:

- dekorativt övre tyglager
- mellanlager - fliselin
- bottenlager i enkelt tyg som används som foder

Efter att dessa tre lager som bildar en «quilt sandwich», har nålats och stabiliserats med fliselin sys de ihop med olika stygn. Detta kallas quiltning.

Följande stygn lämpar sig för quiltning:

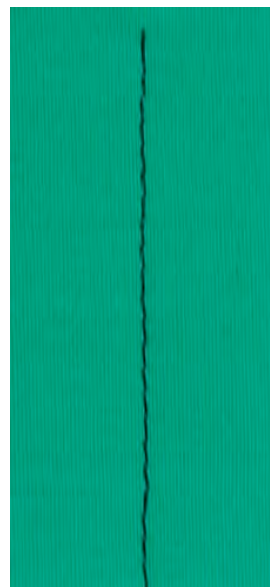
- Nr. 324 Quiltfästprogram
- Nr. 325 Raksömsquiltning
- Nr. 328, 346–350 Quiltstygn som ser handsydd ut
- Nr. 327, 331–345, 351 Dekorativa quiltstygn



Quiltfästprogram



- Söm: **Quiltfästprogram nr. 324**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ eller syntettråd (fiskelina)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Övermatningsfot nr. 50 (extra tillbehör)**



Användning

Quiltfästprogram

- lämpligt för alla tyger och quiltning
- fäster början och slutet av sömmen

Förberedelse

- ❖ förbered en «quilt sandwich» genom att placera mellanlägg mellan fodret och det översta lagret
- ❖ nåla och bygg upp arbetet

Början av sömmen

- sydatorn fäster automatiskt tråden i början (6 små stygn framåt)
- ❖ fortsatt sy till strax före slutet

Avslutning av sömmen

- ❖ tryck och släpp backknappen på maskinhuset. Sydatorn fäster tråden automatiskt (6 små stygn framåt) och stannar automatiskt.



Obs!

Använd fäststygn nr. 5 om arbetet är utsatt för kraftig förslitning eller tvättas ofta

TIPS

Perfekt stygnbildning

Förläng stygnlängden om du använder tjockt tyg.

TIPS

Nålstopp ner

Är till stor hjälp vid quiltning.

Raksömsquiltning

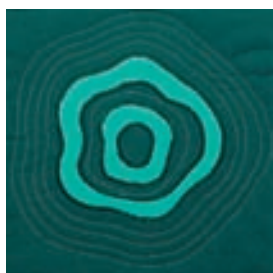
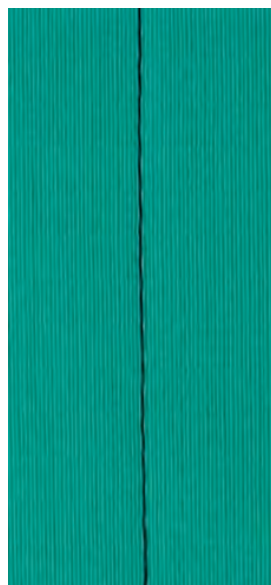
Söm: **Raksömsquiltstyg nr. 325**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull, broderitråd eller syntettråd (fiskelina)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda stygn nr. 1C eller Övermatningsfot nr. 50 (extra tillbehör)**

Raksömsquiltning

- detta quiltstyg är ett raksömsstyg med en längre grundinställning för maskinquiltning
- lämpar sig för alla tyger och quiltning

Förberedelse

- ❖ förbered en «quiltssandwich» genom att placera mellanlägg mellan fodret och det översta tyglaget
- ❖ nåla och bygg upp arbetet



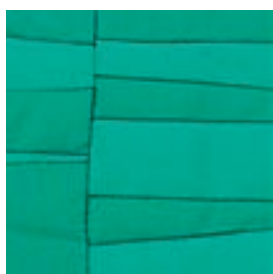
Konturquiltning (Ekokviltning)

- tillåter dig att lägga till dekorativa effekter
- ❖ ekokviltas med jämnt avstånd från lapptäckssömmarna eller runt det pålagda motivets kant



Mönsterquiltning

- tillåter dig att lägga till dekorativa effekter
- ❖ låter dig se så många linjer och former på arbetet som du vill



Skuggquiltning

- lämplig för arbeten där man inte vill ha några andra effekter än från hopsydda tygremsor
- ❖ sy med quiltstygnen direkt på arbetets sömmar

TIPS

Perfekt stygnbildning

Förläng stygnet om du syr i tjockt tyg.

Osynligquiltteffekt

Om en transperant tråd används blir quiltsömmen nästan osynlig.

Nålstopp ner

Till stor hjälp vid quiltning.

Piecingstygn / Raksöm



Söm: **Piecingstygn / Raksöm nr. 326**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Fot för matarstyrda stygn nr. 1C eller Lapptäcksfot nr. 37 (extra tillbehör)**

Piecingstygn / Raksöm

- detta piecingstygn är ett kort rakt stygn
- lämpligt för piecing av alla lapptäcksarbeten

Sömnad

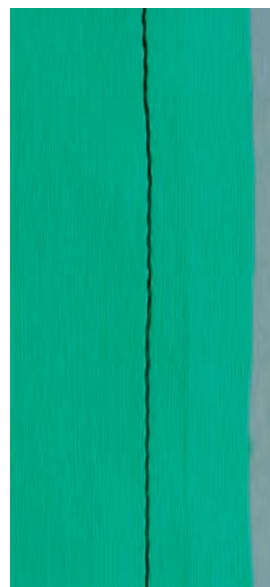
- ❖ nåla tygremsor och sy ihop dem

1,2,3...

Sy med stygnräknarfunktion

Om du har lapptäcken som består av flera remsor av samma storlek är det till god hjälp att också använda stygnräknarfunktionen.

- ❖ tryck på symbolen så aktiveras stygnräknarfunktionen
- ❖ sy tills du nått önskad längd
- ❖ tryck på den externa backknappen
 - antalet sydda stygn lagras (tillfälligt)
 - ytterligare tygremsor kan nu sys ihop med samma programmerade längd (sydatorn stannar automatiskt vid slutet)



Kviltsov med handsytt utseende

Sov: **Quiltstygnet med handsytt utseende nr. 328, 346–350**
Nål: **storlek och typ passende for det valde tyget**
Overtråd: **transperant tråd**
Undertråd: **50 eller 30 weight bomull**
Matare: **upp (sylage)**
Syfot: **Fot for matarstyrde stygn nr. 1C eller**
Overmatningsfot fot nr. 50 (extra tillbehör)

Quiltstygnet med handsytt utseende

- lampligt for alle tyger og arbeidet som skal se «handsydd» ut

Provsy

- undertråden måste hentes opp; ett stygn syns (undertrådens) og ett stygn er osynlig (transperante tråden), vilket ger en handsydd effekt

Overtrådspenning

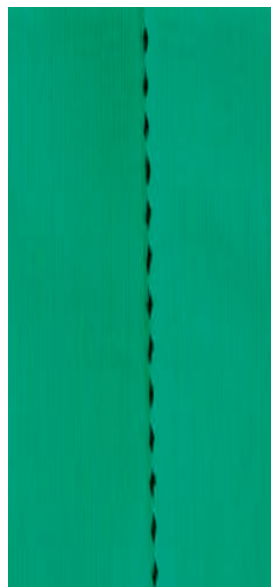
- overtrådspenningen stilles in automatisk
- øke overtrådens spenning så att det passer tyget om det behøvs

Balans

- justere stygnet med balansen ved behov

Sømnad

- quiltstygnene med handsytt utseende kan sys i alle nållågen



TIPS

Perfekte hörn

- ❖ aktivere mønsterslut og nålstopp ner (sydatorn stannar automatisk med nålen nere) og vrid på arbeidet
- ❖ se till att nållen har stannat nere i tyget innan du vrider tyget vrid arbeidet og börja sy igen

TIPS

Transperanttrådsavbrott

Om syntettråden går av, sy langsammere og/eller minske overtrådens spenning lite grann.

Dekorativa quiltstygn

Söm: **Dekorativa kviltstygn nr. 327, 332–345, 351**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Fot för matarstyrda stygn nr. 1C eller**
Öppen broderifot nr. 20C

Dekorativa quiltstygn

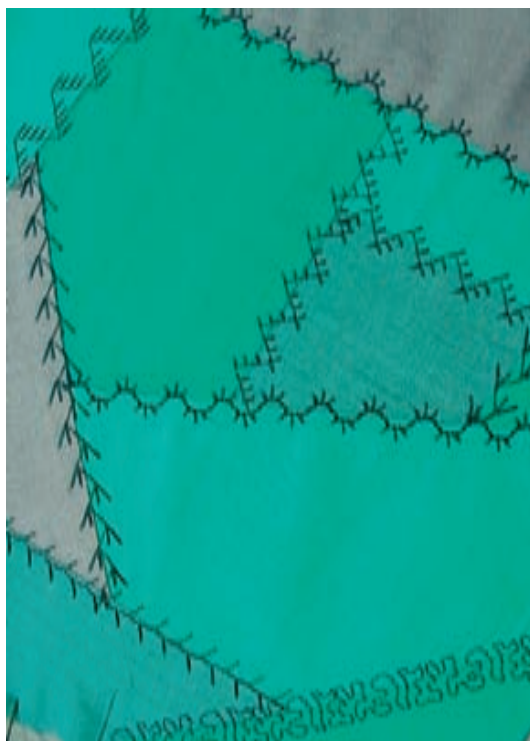
- lämplig för alla tyger och quiltstygn
- särskilt användbar vid crazy quiltning

Förberedelse

- ❖ gör iordning en «quilt sandwich genom» by placera mellanlägg mellan fodret och det översta tyglagret
- ❖ nåla och bygg upp «quilt sandwichen»

Sömnad

- ❖ välj quiltstygn och sy
- om du använder crazy quiltning sys de dekorativa quiltstygnen över lapparna vid behov
- alla quiltstygn kan kombineras i kombiläge



TIPS

Perfekt stygnbildning

- ❖ förläng stygnet om du syr i tjockt tyg
- ❖ justera stygnet med balansen vid behov

TIPS

Perfekta hörn

Aktivera mönsterslut och nålstopp ner (sydatorn stannar automatiskt med nålen nere i tyget) och vrid arbetet.

TIPS

Dekorstygn nr. 327

Detta stygn som med tätt liggande sömmar ger ett gravvyrliknande mönster kan förstöras med hjälp av det sidmatade stygnet nr. 515 eller stygn nr. 516.

Satinstygn



Söm: **Satinsöm nr. 354**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull, polyester, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Applikationsfot nr. 23 (extra tillbehör) Syfot för matarstyrda stygn nr. 1C eller Öppen broderifot nr. 20C**



Satinsöm

- för att sy fast dekorativa applikationer
- lämpligt för de flesta material

Obs!

Istället för dubbelhäftande mellanlägg kan du använda fixerspray för textilier.

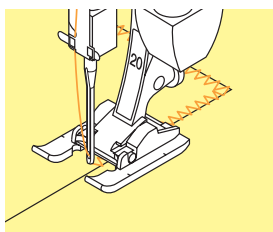
1



2



3



Förberedelse av applikation

- dubbelhäftande mellanlägg hjälper till att fixera motivet på bastyget och hindrar det från att skrynkla ihop under sömnaden
- ❖ designa motivet i den storlek du vill ha det
- ❖ kopiera en spegelbild av motivet på mellanlaggets papperssida och klipp ut på ett ungefär
- ❖ pressa smellanlägget på avigsidan av applikationstyget (se bild 1)
- ❖ klipp ut exakt längs motivets kanter (se bild 2)
- ❖ riv bort papperssidan (se bild 2)

- ❖ placera motivet på bastyget (se bild 3)
- ❖ vid behov placera ytterligare mellanlägg under bastyget (t.ex. ett broderimellanlägg) för att ge tyget extra stadga

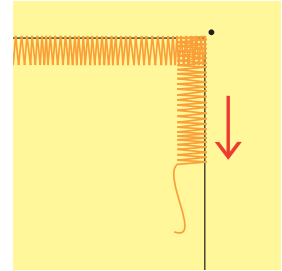
Applikationssömnad

- ❖ fäst motivet genom att sy över applikationskanten
- ❖ stygnet går precis över motivkanten in i bastyget under nålens högersväng (ändra nålens läge vid behov)



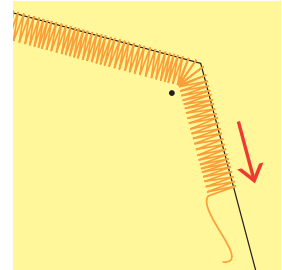
Sy rektangulära hörn (90°)

- ❖ sy 3-4 stygn över den yttre tygkanten
- ❖ sy över motivkanten, nålläge ner och vrid arbetet
- ❖ fortsatt sy så att hörnet sys över två gånger



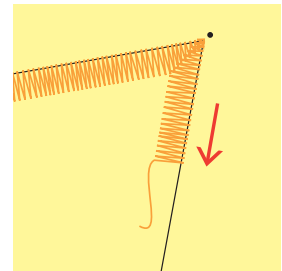
Sy trubbiga innerhörn (100°)

- ❖ sy tills nålen är nere mitt i vinkeln inuti motivet
- ❖ sy hörnet i form av solstrålar, dvs nålen nere hela tiden på samma ställe på motivet, vrid sömnaden en aning, sy två stygn, osv.



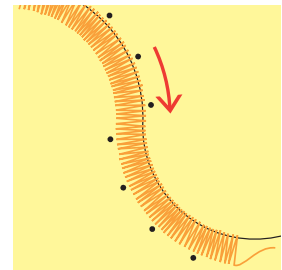
Sy snyggt vinklade hörn

- ❖ sy fram till cirka 1 cm från hörnet
- ❖ vrid ner stygnbredden successivt (nästan till 0) medan du fortsätter att sy
- ❖ sy precis in till hörnets spets, stanna med nålen nere (utanför motivet) och vrid arbetet
- ❖ fortsatt att sy och ställ tillbaka stygnbredden till sin ursprungliga inställning under den första 1 cm av sömmen



Sy kurvor

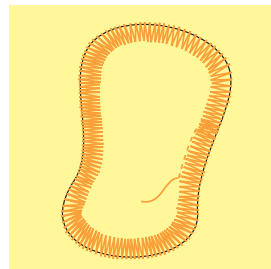
- ❖ sy långsamt och stanna ofta:
- ❖ innerkurvor (1): nålläge ner inuti kurvan
- ❖ ytterkurvor (2): nålläge ner utanför kurvan
- ❖ vrid sömnaden en aning och fortsatt att sy
- ❖ upprepa flera gånger så att du får en vacker och regelbunden sväng



TIPS

Fästa trådarna

Sy några raksömsstygn inom satinstygnen



TIPS

Nålstopp ner

Nålen stannar nere i tyget medan du vrider och vänder tyget.

Syhastighet

Minskad syhastighet medger bättre precision.

Perfekt stygnbildning

Olika tygsorter kan göra det nödvändigt att ändra stygnbredd och längd.

Langettsöm

Söm: **Langettstygn nr. 329, 330, 352, 353**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Öppen broderifot nr. 20C**

Langettstygn

- stygn nr. 329 och nr. 352 är för tunna till medium tyger
- stygn nr. 330 och nr. 353 är för medium till kraftiga tyger

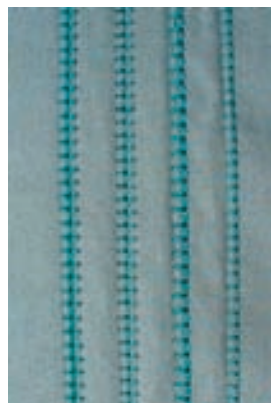
Sy med langettstygn nr. 329 eller nr. 330 (Tät langettsöm)

- särskilt lämpligt för applikationer
- ❖ förbered applikationsmotiven och lägg ut på tyget
- ❖ sy längs applikationer
- se till att stygnets vertikala delar sys på kanten närmast applikationen på bastyget, medan stygnets horisontella delar sätts på applikationen

• Mer information om «Applikationssömnad» finns på sidan 146-147

Sy med dubbla langettstygn nr. 352 (glesa) eller nr. 353 (täta dubbla stygn)

- lämpligt för applikation, att fästa band och sy ihop tygremsor, inlägg av dekortrådar eller garn
- ❖ förbered arbetet
- ❖ sy exakt på kanten mellan applikationerna eller banden
- se till att de vertikala delarna av stygnet sys precis mellan applikationerna eller remsorna och att stygnets horisontella delar hamnar på applikationen eller remsan till vänster och höger om båda kanterna



TIPS

Handsytt utseende

- om du vill åstadkomma en handsydd effekt kan du öka stygnlängd och bredd med hänsyn till tyget
- om du syr gles langettsöm kan du tråda en 90 nål med två trådar (med två trådrullar och trädning som för en tråd) så får du en effekt som ser handsydd ut

Kantvikta Appliquéer



Söm: **Fällsöm nr. 331**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **syntettråd, tunn broderitråd (fiskelina)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda stygn nr. 1C**



Kantvikt applikation

- motiven med invikta kanter sys fast på bastyget
- med syntettråd syns sömmen knappast



Förberedelse

- ❖ rita en spegelbild av motivet på den icke häftande sidan av ett något kraftigare påpressbart mellanlägg
- ❖ klipp ut mellanlägget längs konturen med sax eller skärapparat
- ❖ pressa fast mellanlägget på avigsidan av applikationstyget och kontrollera att det fastnar ordentligt
- ❖ klipp tyget längs konturen med en extramån på cirka 6 mm
- ❖ gör ett klipp in i extramånen var 5 mm (tätare i snäva kurvor)

- ❖ vik extramånen över mellanläggets kant till avigsidan. Formen bestäms av den fastpressade mellanläggsbiten. Jämna till kanterna med fingrarna.
- ❖ pressa och rätta till oregelbundenheter i formen vid behov

Sömnad

- ❖ placera motivet på bastyget och nåla eller använd sprayklister
- ❖ sy fast applikationen med osynlig söm medsols runt om
- ❖ sy så att bara spetsarna på stygnen (stygnens vänstra punkter) hamnar i applikationsmotivet





Variationer

Använd pappersmall

- ❖ använd tjockt papper som mall istället för det påpressbara mellanlägget.
- om du tar bort papperet innan du syr blir applikationen mjukare (överkast, kuddar, osv.)
- ❖ rita motivet på det tjocka papperet och förbered applikationen som beskrivits (pressa extramånen runt pappersmallen)
- ❖ ta bort papperet efter att du pressat det hela
- ❖ nåla fast motivet och sy

Fryspapper



- fryspapper är välkänt i quiltkretsar och används istället för påpressbart mellanlägg
- ❖ arbeta med applikationen som beskrivs ovan och använd sprayklister på fryspapper för att fästa det vid applikationstyget
- ❖ pressa extramånen mot den blanka sidan
- ❖ sy motivet, men stanna strax innan det är klart och dra ut fryspapperet genom öppningen



Frihandsquiltning

Söm: **Quiltningsraksöm nr. 325**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **syntettråd, bomull eller dekor (transperant tråd)**
Matare: **Ner (position för stoppning)**
Syfot: **Stoppfot nr. 9 eller Quiltningsfot nr. 29 (extra tillbehör)**

Förberedelse

- ❖ gör iordning en «quiltsandwich» genom att placera mellanlägg mellan fodret och det översta lagret
- ❖ nåla och träckla fast «quiltsandwichen»

Frihandsquiltning

- för allt frihandsquiltarbete

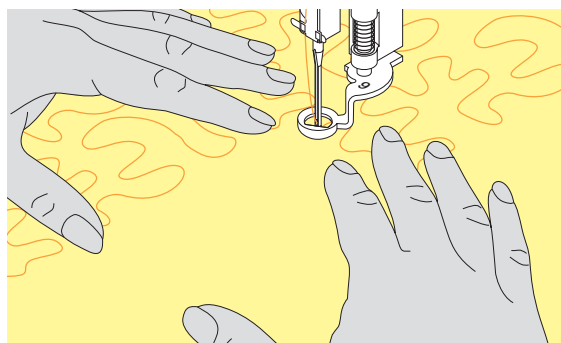


Hålla arbetsstycket

- ❖ håll och styr tyget med båda händerna
- ❖ börja quilta i mitten och arbeta dig ut mot kanterna

Quiltning av ett mönster

- ❖ vid arbetet med jämna runda rörelser och forma det mönster du vill ha (antingen på frihand eller efter en mall)



Gravyrquiltning

- denna teknik täcker hela tygtytan
- sömmarna är rundade utan skarpa hörn och ligger tätt, men rör aldrig vid och korsar aldrig varandra.

TIPS

Frihandsquiltning och stoppning

Båda teknikerna baseras på samma frihandsrörelser.

TIPS

Transperanttråden går av

Om transperanttråden går av, minska syhastigheten och/eller minska övertrådsspänningen en aning.

TIPS

Dålig stygnbildning

- om tråden bildar öglor flyttas arbetet alltför fort
- om det bildas knutar på avigsidan flyttas arbetet alltför sakta
- sätt tyget i en syram, så är det lättare att styra det

TIPS

Trådavbrott

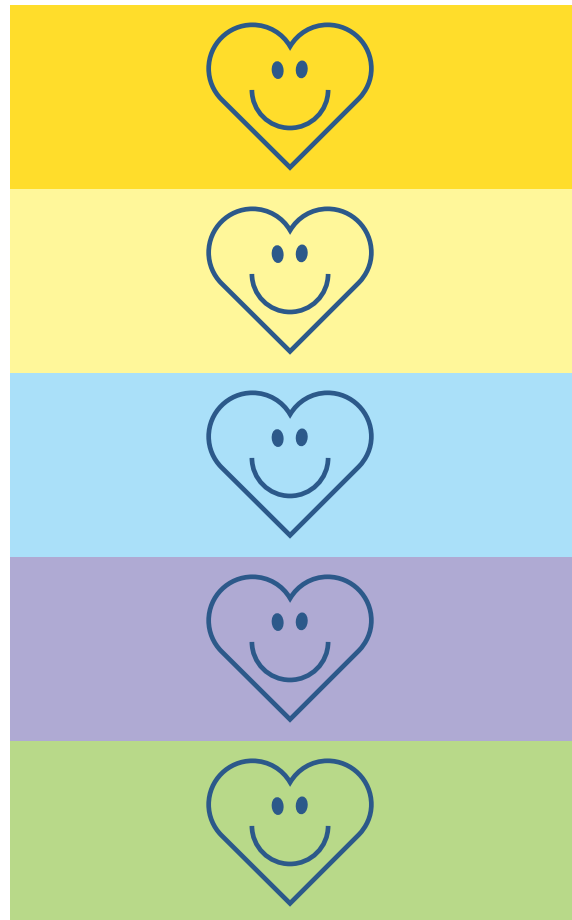
Händer oftast som resultat av plötsliga eller ryckiga rörelser – flytta tyget jämnt och med en jämn hastighet.

Programmeringsskärm 150

Välja motiv 151

Radera motiv 151

Ändra motiv 152



Personligt
program

Programmeringsskärm för personliga sömmar

Använd det Personliga Programmet för att designa en skärm med de sömmar som du använder mest.

Vare sig den består av stygn för en särskild typ av sömnad som t.ex. lapptechnik eller kläder eller bara dina favoriter bland nyttosömmar och dekorsömmar eller alfabet så gör denna skärm det enklare och snabbare för dig att sy ett projekt.

När du infogar stygn i det Personliga Programmet kan du också lägga in variationer på alla sömmarna.

Obs!

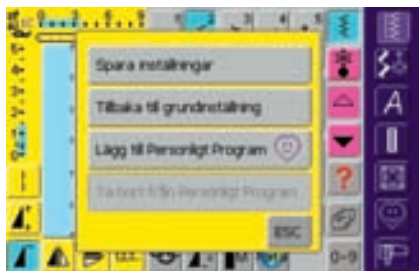
Följande ändringar kan matas in:

- Stygnbredd
- Stygnlängd
- Nålläge
- Trådspänning
- Spegelvändning
- Mönsterförlängning
- Långstygnfunktion
- Balans
- Mönsterslut 1-9



Programmering av första stygnet

- ❖ välj sicksack från Nyttostygnsprogrammet (gör ändringar om du vill)
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)



- en meny visas
- ❖ tryck på fältet «Lägg till till det Personliga Programmet»
- sicksackstygn sparas i det Personliga Programmet (inklusive alla ändringar) och menyn stängs



Programmering av det andra stygnet

- ❖ tryck på knapphålsknappen
- ❖ välj standardknapphål (nr. 51)
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)



- en meny visas
- ❖ tryck på fältet «Lägg till till det Personliga Programmet»
- standardknapphålet sparas i det Personliga Programmet och menyn stängs
- ❖ lägg till ytterligare stygn på samma sätt

Välja sömmar i det Personliga Programmet



Aktivering av det Personliga Programmet

- ❖ tryck på symbolen för det Personliga Programmet



Personlig skärm

- i den personliga skärmen syns stygnen (med stigande stygnnummer)
- när mer än 15 stygn programmerats, måste du rulla med pilen för att se fler stygn

- mer information om Val av programmerade knapphål finns på sidan 118

Radering av personliga stygn



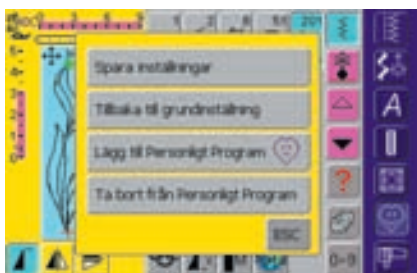
Aktivering av Personligt Program

- ❖ tryck på symbolen för det Personliga Programmet



Skärm för Personligt Program

- ❖ välj stygnet som du vill radera
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)



- en meny visas
- ❖ tryck på fältet «Ta bort från Personligt Program»



Stygnet raderas

- programskärmen stängs
- det valda stygnet raderas och alla återstående stygn flyttas för att fylla den tomma platsen



Ändring av stygn



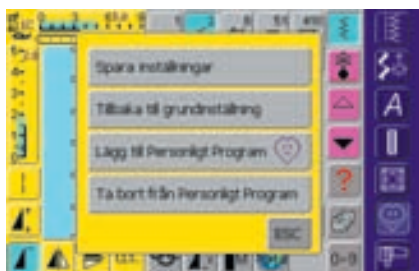
Aktivering av det Personliga Programmet

- ❖ tryck på symbolen Personligt Program

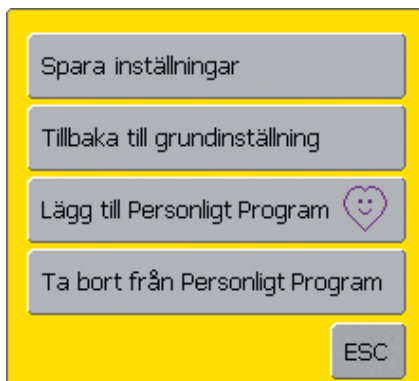


Skärm för Personligt Program

- ❖ välj det stygn du vill ändra (t.ex. sicksack)
- ❖ ändra stygnbredd och längd med de externa stygnbredds- och stygnlängdsrattarna
 - ändringarna såväl som grundinställningarna visas
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)



- en meny visas
- ❖ tryck på fältet «Spara inställningar» så sparas alla ändringar och menyn stängs



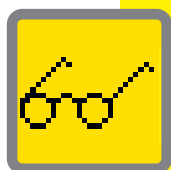
Meny för Personligt Program

- «Spara inställningar»: alla ändringar (stygnlängd, bredd, osv.) hos det valda stygnet sparas
- «återställ inställningar»: alla ändringar av det valda stygnet återställs till grundinställningarna
- «Lägg till det Personliga Programmet»: ett valt stygn (med eventuella ändringar) sparas i det Personliga Programmet
- «Ta bort från det Personliga Programmet»: ett valt stygn raderas
- tryck på «ESC» – menyn stängs utan att någonting sparas

- mer information om att spara ändrade inställningar permanent finns på sidan 24

TIPS

Ändringar av stygnets ursprungliga inställningar kan också ändras permanent i alla kategorier.

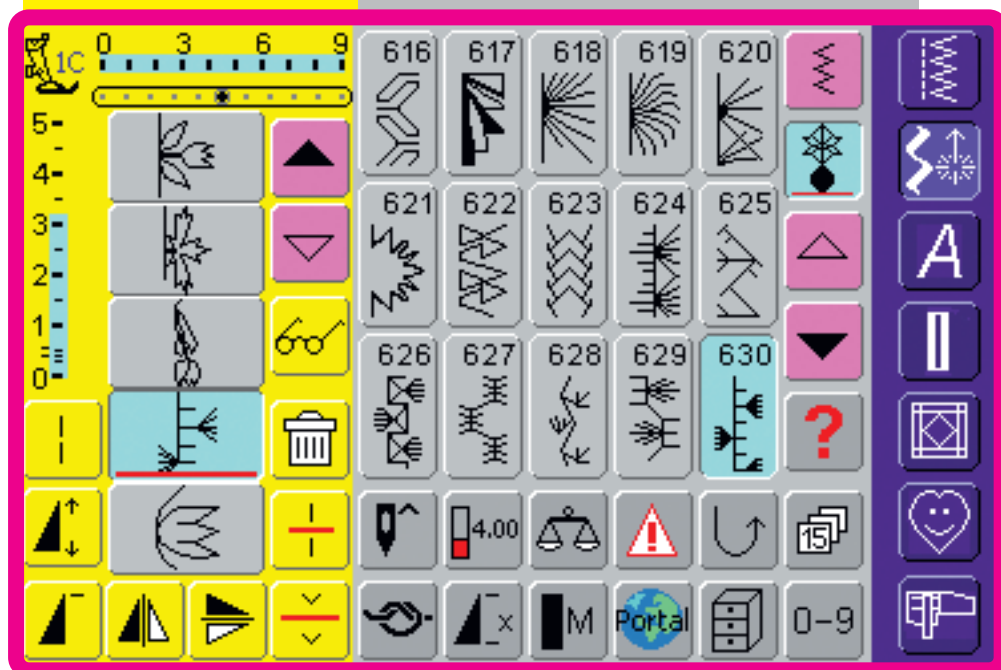


Programmera och spara 154

- Allmänt • Stygnkombinationer
- Öppna sparade kombinationer

Korrigeringar 157

- Radera • Infoga stygnkombinationer
- Dela upp kombinationer



Spara och radera
stygn och
stygnkombinationer

Allmänt

Stygn, bokstäver och siffror kan kombineras och sparas i minnet. Sydatorn har ett minnessystem i vilket de två minnesenheter – sömnad och broderi – förutom det Personliga Programmet kan lagras. Minnet är inte uppdelat i bestämda enheter, dvs vilka stygnkombinationer som helst kan lagras i mapparna så länge det finns ledig lagringskapacitet.

Det kan dock hända att alla mapparna inte kan fyllas helt på grund av utrymmesbehovet för många stygn och stygnkombinationer.

Minnet är ett långtidsminne, dvs att innehållet finns kvar tills dess att det avsiktligt raderas bort.

Ett strömavbrott eller avstängning («0») av sydatorn påverkar inte lagrade program.

Programmera och spara

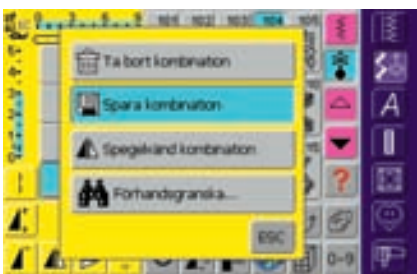
Programmera och spara stygnkombinationer



Programmera och spara stygn



- ❖ välj kombiläge
 - stygnändringsområdet visas med sina funktioner
- ❖ välj önskat stygn
- ❖ ändra stygnlängd, stygnbredd, nålläge eller funktioner som spegelvändning, osv vid behov



- ❖ välj ytterligare stygn



- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på «spara kombination» för att



- ❖ välj den mapp där du vill spara stygnkombinationen
 - lagringskapaciteten (ledig kapacitet) visas i procent (%) i ett fält ovanför mappskärmen

Programmera och lagra stygn med sitt nummer



- ❖ välj kombiläge
- ❖ tryck på knappen «0-9»
- ❖ mata in siffran för det önskade stygnet
- ❖ tryck på pilen om du vill radera individuella siffror
- ❖ tryck på fältet ovanför sifferplattan om du vill radera alla siffrorna
- ❖ tryck på «lägg till» om du vill lägga till ytterligare stygn med sitt nummer
- ❖ tryck på «OK» om du har valt färdigt
- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på funktionen «spara kombination»
- ❖ välj mappen där du vill spara stygnkombinationen

Tömma stygnändringsområdet

- om kombiläget redan har använts och sydatorn inte har stängts av sedan dess, visas den senast programmerade eller valda stygnkombinationen i stygnändringsområdet
- ❖ töm stygnändringsområdet genom att radera kombinationen eller öppna en tom mapp för att programmera in en ny kombination



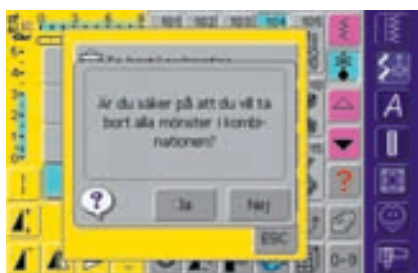
Tömma stygnändringsområdet steg för steg

- stygnet ovanför markören raderas
- ❖ tryck på raderingsfunktionen tills stygnändringsområdet är tomt



Tömma stygnändringsområdet i ett enda steg

- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ välj «radera kombination»
- ❖ tryck på «Ja» för att bekräfta
- stygnändringsområdet är nu tomt och en ny stygnkombination kan programmeras



Obs!

Denna åtgärd påverkar inte redan sparade stygnkombinationer som finns kvar oförändrade.





Öppna en tom mapp

- ❖ tryck på knappen «mappar»
- Mappmenyn visas
- ❖ välj en tom mapp
- lagringskapaciteten (ledig kapacitet) visas i procent (%) i ett fält ovanför mappmenyn



- stygnändringsområdet är nu tomt och en ny stygnkombination kan programmeras
- ❖ om du vill kan du spara stygnkombinationen

Mappinnehållet - översikt



- ❖ programmera en stygnkombination
- motsvarande stygnkombination syns i stygnändringsområdet
- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ välj «förhandsgranskning»
- stygnkombinationen visas på skärmen
- alla stygn kan väljas direkt, Exempel på om du vill ändra det:
- ❖ välj stygn, SÄO visas automatiskt så att du kan ändra det valda stygnet
- ❖ använd pilarna för att bläddra genom stygnkombinationerna
- ❖ Använd glasögonikonen för att byta till förhandsgranskningsskärmen (sömnadsvy)
- ❖ tryck på «ESC» om du vill stänga förhandsgranskningsskärmen



Öppna en sparad kombination



Öppna en sparad kombination

- ❖ tryck på «Mappar»
- en sammanfattning av de sparade kombinationerna visas
- ❖ rulla till den önskade mappen
- ❖ tryck på den önskade mappen
- den sparade kombinationen visas i stygnändringsområdet



Korrigerig av stygnkombinationer



Radera det sist inprogrammerade stygnet

- ❖ tryck på «Delete» (radera)
- det sist inmatade stygnet raderas

Obs!

Alla ändringar påverkar alltid området ovanför markören.



Radering av ett stygn inom en kombination

- ❖ använd rullpilarna för att flytta markören till under det stygn du vill ta bort, eller välj stygnet direkt
- ❖ tryck på «Radera»
- stygnet ovanför markören tas bort
- övriga stygn kombineras automatiskt

Korrigeringar



Infoga stygn

- ❖ aktivera den önskade platsen genom att rulla med markören eller välj direkt det stygn du vill ha (nytt stygn infogas efter det valda stygnet)
- flytta markören högst upp med rullpilen om du vill infoga ett stygn i början av en kombination



- ❖ välj ett nytt stygn
- det nya stygnet infogas ovanför markören



Ändra stygnkombination

- ❖ rulla med markören eller välj det rätta stygnet direkt för att aktivera den önskade platsen
- ❖ välj önskad funktion (t.ex. spegelvändning)

Obs!

Redan sparade stygnkombinationer kan ändras eller korrigeras på samma sätt. Om du vill spara korrigeringar permanent måste kombinationen sparas på nytt efter ändringen.



Spegelvändning av hela kombinationer

- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på «spegelkombination»
- hela kombinationen spegelvänds vertikalt (vänster/höger)



Delning av kombinationer

- en kombination kan delas upp i olika delar med funktionen «delning av kombinationer (2)» (t.ex. namn, gata, stad, osv.)
- ❖ sy den första biten så stannar sydatorn när den kommer fram till delningsfunktionen
- ❖ flytta tyget till nästa läge: tryck på fotpedalen så sys nästa del, osv.
- när du använder «Combination Sub-Divider (1)» (delning av kombinationer 1), så sys bara den särskilda delen av kombinationen där markören är placerad vilket gör att du kan programmera många stygn i en fil, men använda «delning av kombinationer (1)» för att behandla varje del som en egen fil

Radera en mapp



Alternativ 1: Överskrivning

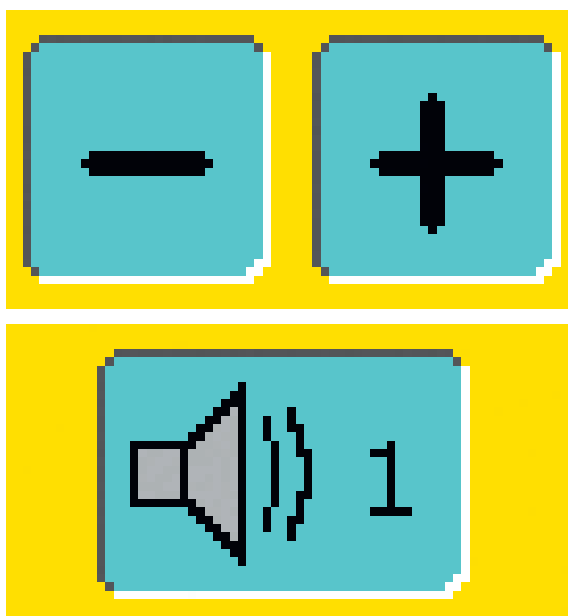
- ❖ programmera en ny stygnkombination
- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på knappen «Spara» (mappmenyn visas)
- ❖ välj den mapp som du vill skriva över
- ❖ bekräfta med «Ja»
- den nya stygnkombinationen sparas nu i denna mapp



Alternativ 2: Radering

- ❖ tryck på knappen «Mappar»
- sparade kombinationer visas
- ❖ tryck på «Radera»
- ett meddelande visas: välj den kombination du vill radera
- ❖ tryck på önskad mapp för att radera kombinationen
- ❖ tryck på «ESC» så stängs mappmenyn





Allmänt **160**

Skär **161**

Syinställningar **162**

Broderiinställningar **163**

Skärmkänslighet **165**

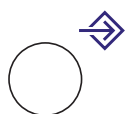
Knapp för anpassning av
favoritfunktioner **166**

Programvara och språk **166**

Inställningar av
meddelanden och audio **167**

Portalleverantörens
inställningar **169**

Återställning till
fabriksvärden **170**



Setup

Allmänt

I Setup ställer du in pekskärmen så att den passar dina egna önskemål och preferenser. Du kan tex. ändra trådspänningens inställning eller programmera om favoritfunktionsknappen på maskinhuset. Efter att du har ställt in sydatorn så att det passar dina personliga krav, sparas alla gjorda ändringar i installationsprogrammet, också när sydatorn stängs av («0»). Sydatorn kan återställas till fabriksvärdena när som helst.

Obs!

Om fabriksinställda broderimotiv har raderats eller skrivits över, kan de återställas genom att ladda in den medskickade CD-ROM-skivan i broderidatorn.



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
- en meny med installationsalternativ visas



Meny

- menyn räknar upp alla funktioner hos sydatorn som kan ändras så att det passar dina behov:
 - Display (skärm)
 - Syinställningar
 - Broderinställningar
 - Tryck på (skärmkänslighet)
 - Anpassning av favoritfunktionsknappen
 - Programvara och språk
 - Inställningar av meddelanden och audio
 - Portalleverantörens inställningar
 - Hårdvara
 - Återställning till fabriksvärden
- de ändringar som görs av användaren sparas när sydatorn stängs av («0»)
- ändringarna kan programmeras om när som helst



Lämna Setup

- ❖ tryck på «ESC»
- installationsprogrammet stängs av
- återvänder till föregående skärm



Till nästa sida

- ❖ tryck på «till nästa sida»
- nästa skärm visas



Till föregående sida

- ❖ tryck på «Till föregående sida»
- den föregående skärmen visas



Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
- ändringar sparas, skärmen släcks och menyn visas



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- skärmdisplayen släcks, de ursprungliga inställningarna bibehålls och menyn visas

Display



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa installationsknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Display»
 - skärmens «displayinställningar» med de möjliga inställningarna för skärmen visas

Displayinställningar



Kontrast

- ❖ tryck på «+» eller «-»
 - skärmskontrasten ändras

Ljusstyrka

- ❖ tryck på «+» eller «-»
 - skärmens ljusstyrka ändras
 - ändringarna indikeras med siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-»
 - knappen «Grundinställning» på skärmen återställer grundinställningarna

Välkomstskärmen

- ❖ tryck på Textfältet
 - en skärm med ett tangentbord visas



Text på välkomstskärmen

- text kan skrivas in på välkomstskärmen om så önskas
- «ABC» -knappen på skärmen (versaler) är automatiskt aktiv (blå)
- «abc/123»-knappen på skärmen ändrar till gemena (små bokstäver) och siffror
- knappen «@#» och «å æ» på skärmen aktiverar specialtecken
- fältet under tangentbordet är en mellanslagstangent och ger blanksteg mellan ord och bokstäver
- den inprogrammerade texten visas i textfältet ovanför tangentbordet
- ❖ den inprogrammerade texten raderas helt om du trycker på textfältet
- ❖ om du trycker på pilen till höger om textfältet raderas den inprogrammerade texten från höger till vänster

Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
 - ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
 - skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna bevaras och menyn visas



Syinställningar



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa installationsknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Syinställningar»
 - skärmen «Syinställningar 1» visas

Syinställningar 1



Sylampa

- när fältet är aktivt (blått) är sylampan tänd hela tiden så länge sydatorn är igång
- när fältet är inaktivt (x) tänds inte sylampan när sydatorn sätts igång

Motorhastighet

- ❖ om du trycker på «+» eller «-» ändras den maximala hastigheten (4/4). Hastigheten ökar eller minskar med 10 stygn
- siffran i fältet visar antalet stygn per minut
- alla ändringar av maxhastigheten påverkar alla 4 hastigheterna (1/4 – 4/4), dvs långsammare eller snabbare på alla fyra nivåerna
- knappen «Grundinställning» på skärmen återställer grundinställningarna

Korrigerig av trådspänningen

- ❖ om du trycker på «+» eller «-» ändras inställningen av övertrådens grundspänning (0) med plus eller minus 20%
 - 0 = grundinställningar (fabriksvärden)
 - 1 = + 10%
 - 2 = + 20%
 - 1 = - 10%
 - 2 = - 20%
- denna korrigerig fininställer den grundläggande spänningen hos sydatorn, vilken kan påverkas av variabler som t.ex. trådvikt, osv.
- siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-» visar förändringarna
- knappen «Grundinställning» på skärmen återför dig till grundinställningarna
- spänningsändringarna påverkar alla stygn och sparas när sydatorn stängs av («0»)



Broderiinställningar



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Broderiinställningar»
 - skärmen «Broderiinställningar 1» visas så att du kan justera broderiramen

Broderiinställningar 1



«Justera referensläge» kalibrerar nålen till broderiramens mitt. Justeringen kan bara aktiveras om broderimodulen och den ovala broderiramen är inkopplad. Man behöver bara justera referensläget en gång eftersom samma justering gäller för alla ramar.

- ❖ sätt in broderimallen i ramen
- ❖ tryck på «Kontrollera »
 - ramens läge avläses och nålen ställs in mot mitten (nålen skall nu befinna sig exakt över mallens mittpunkt)
- ❖ justera dess läge med pilarna om den inte gör det
- ❖ tryck på «OK»
 - justeringen sparas, skärmen släcks och menyn visas
- ❖ tryck på «Till nästa sida»
 - skärmen «Broderiinställningar 2» visas

Broderiinställningar 2



Motorhastighet

- om du trycker på «+» eller «-» ändras hastighetens grundinställning med 10 stygn
- siffran i fältet visar antalet stygn per minut
- en ändring av hastigheten påverkar alla 4 hastigheterna (1/4 – 4/4), dvs långsammare eller snabbare på alla fyra nivåer

Automatisk trådklippare

- när fältet är aktivt (blått) klipps över- och undertråden automatiskt av
- när fältet är inaktivt (x) är den automatiska trådklipparen avstängd
- ❖ om du trycker på fältet «Automatisk trådklippare» aktiveras eller avaktiveras funktionen

Korrigerig av trådspänningen

- ❖ om du trycker på «+» eller «-» ändras inställningen av övertrådens grundspänning (0) med plus eller minus 20%
 - 0 = grundinställningar (fabriksvärden)
 - 1 = + 10%
 - 2 = + 20%
 - 1 = - 10%
 - 2 = - 20%
- denna korrigerig fininställer grundtrådspänningen hos sydatorn, vilken kan påverkas av variabler som t.ex. trådvikt, osv.
- siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-» visar förändringarna
- knappen «Grundinställning» på skärmen återför dig till grundinställningarna
- ändringen av trådspänningen påverkar alla stygn och den sparas också när sydatorn stängs av («0»)



**Till nästa sida**

- ❖ tryck på «Till nästa sida»
 - nästa skärm visas

**Till föregående sida**

- ❖ tryck på «Till föregående sida»
 - den föregående skärmen visas

**Spara och stänga**

- ❖ tryck på «OK»
 - ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas

**Stänga skärmen**

- ❖ tryck på «ESC»
 - skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och menyn visas



Skärmkänslighet



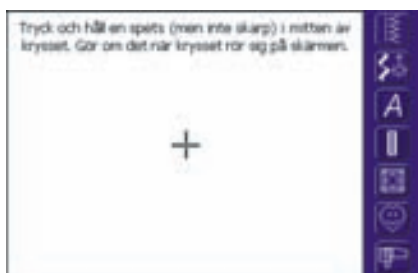
Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa installationsknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Touch»
 - skärmen «Tryck på Installation» visas så att du kan kalibrera tryckkänsligheten på skärmen



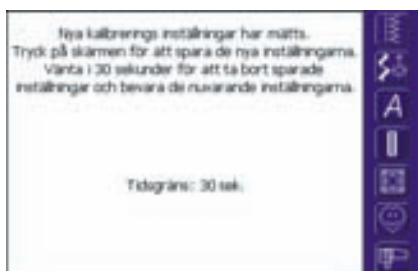
Tryck på Setup

- ❖ tryck på «+» eller «-»
 - tryckkänsligheten ändras
 - ändringarna visas med siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-»
 - knappen «Grundinställning» på skärmen återför dig till grundinställningarna
- ❖ tryck på fältet «Kalibrera» efter att du har ändrat känsligheten
 - ytterligare en skärm visas



Tryck på 2

- följ anvisningarna på skärmen för att aktivera de nya värdena
- ytterligare en skärm visas



Tryck på 3

- följ anvisningarna på skärmen för att spara de nya värdena
- skärmen «Tryck på Installation» visas igen



Spara och avsluta

- ❖ tryck på «OK»
 - ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
 - skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och menyn visas



Anpassning av favoritfunktionsknappen



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Anpassa favoritfunktionsknappen»
 - skärmen «Anpassa favoritfunktionsknappen» visas



Anpassa favoritfunktionsknappen

- grundinställningen av favoritfunktionsknappen är «Mönsterstart», vilken syns som den aktiva funktionen i fältet «F»
- ❖ en annan önskad skärmfunktion kan väljas från skärmfunktionen knappsammanfattning t.ex. «Motorhastighet»



- den valda funktionen syns omedelbart som den aktiva funktionen i fältet «F»
- den funktion som programmerats visas med ett «F» på skärmen



Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
 - ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas



Stänga av skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
 - skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och menyn visas

Programvara och språk



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa installationsknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Programvara och språk»
 - skärmen «Programvara och språk» visas med information om programvaruversion och aktivt språk



Programvaruversion

- den aktuella versionen av sydatoren och broderimodulen (måste vara inkopplad till sydatoren) visas

Språk

- det aktiva språket visas



Spara och stänga

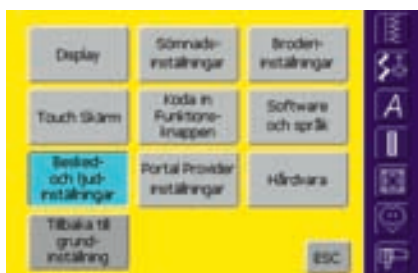
- ❖ tryck på «OK»
 - ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
 - skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och menyn visas

Meddelande- och audioinställningar



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Meddelande och audioinställningar»
 - skärmen «Meddelande och audioinställningar sida 1» (sida 1) visas

Meddelanden och Audioinställningar sida 1



Audiosystem

- med detta fält kan ljudet aktiveras eller avaktiveras
- blå bakgrund och grå högtalare betyder att fältet är aktivt
- grå bakgrund och röd högtalare betyder att fältet är inaktivt

Test av högtalare

- högtalarfunktionen kan kontrolleras med denna skärmmknapp
- ❖ tryck på och släpp knappen
 - ett ljud skall höras som tecken på att Audiosystemet är aktivt

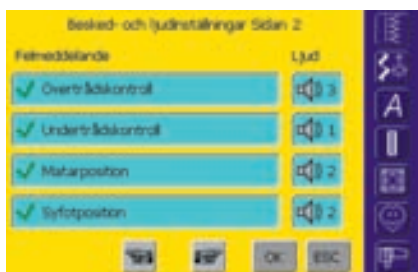
Volym

- ❖ volymen ändras om du trycker på «+» eller «-»
- siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-» visar ändringen
- knappen «Grundinställningar» på skärmen återför dig till grundinställningarna

Välja stygn / välja funktion

- valet av stygn och funktioner kan indikeras akustiskt
- ❖ tryck på fältet «Välj funktion» eller knappen Ljud om du vill välja ljud
- 1-3 ljudval aktiveras, både fältet och ljudknappen är blå och ljudvalet visas på ljudknappen med en siffra (1-3)
- ❖ tryck på ljudknappen en eller flera gånger så kan du höra de olika ljuden (siffran ändras från 1-3)
- ❖ ljuden kan stängas av på följande sätt:
- ❖ tryck på fältet «Välj söm» och/eller «Välj funktion» en eller flera gånger
 - fälten blir inaktiva (grå) och högtalarsymbolen på skärmmknappen «Ljud» blir röd

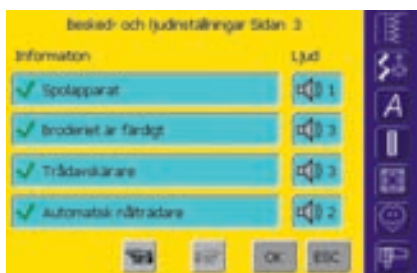
Meddelanden och Audioinställningar sida 2



- ❖ tryck på «Till nästa sida»
 - Meddelande och audioinställningar sidan 2» visas
- följande meddelanden kan sättas på eller stängas av och också indikeras akustiskt med önskat ljud (1-3):
 - Övertrådskontroll
 - Matarläge
 - Undertrådskontroll
 - Syfotsläge
- meddelandena och ljudvalet kan sättas på eller stängas av individuellt (dvs ett meddelande kan sättas på utan något hörbart ljud)
- blå bakgrund betyder att fältet eller knappen är aktiverad
- grå bakgrund betyder att fältet eller knappen är avaktiverad



Meddelanden och Audioinställningar sidan 3



- ❖ tryck på «Till nästa sida»
- skärmen «Meddelanden och audioinställningar sidan 3» visas
- följande meddelanden kan sättas på eller stängas av och också indikeras hörbart med önskat ljud (1-3):
 - Undertrådsspolare
 - Broderislut
 - Trådklippare
 - Trädare
- meddelandena och ljuden kan sättas på och stängas av individuellt (dvs ett meddelande kan sätta på utan något hörbart ljud)
- blå bakgrund betyder att fältet eller knappen är aktiverad
- grå bakgrund betyder att fältet eller knappen är avaktiverad



Till nästa sida

- ❖ tryck på «Till nästa sida»
- nästa skärm visas



Till föregående sida

- ❖ tryck på «Till föregående sida»
- föregående sida visas



Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
- ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas

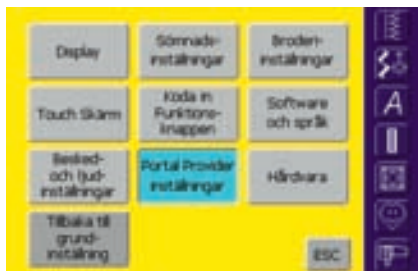


Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och menyn visas



Portalleverantörens inställningar



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
- menyn visas
- ❖ tryck på «Portalleverantörsinställningar»
- skärmen «Portalleverantörsinställningar» visas



Portalleverantörens inställningar

- skärmen innehåller en sammanfattning av de redan inställda leverantörerna (din leverantörs adress)
- upp till tre olika leverantörer kan ställas in - val av leverantör kan göras genom att trycka på  den röda cirkeln, cirkeln blir
- ❖ tryck på fältet för den valda leverantören eller «Till nästa sida»

Obs:
För inställningar av modem se separat instruktionsmanual för Modem.



Leverantör 1

- skärmen t.ex. «Leverantör 1» visas, leverantörens inställningar visas
- leverantörens inställningar görs på följande sätt:
- ❖ välj en tom leverantörsruta på skärmen «Portal-leverantörsinställningar», (t.ex. Leverantör 3)



Leverantör 3

- skärmen «Leverantör 3» visas
- ❖ tryck på fältet «Leverantör»

Obs!
På sidan 185 visas hur du etablerar en uppkoppling från modemmet till en Portalleverantör.



- en skärm med ett tangentbord visas
- ❖ den nödvändiga informationen för detta fält kan matas in
- ❖ tryck på «OK»
- den inmatade informationen sparas, skärmen släcks och skärmen «Portalleverantör 3» visas igen
- fyll i alla fält på samma sätt



Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
- ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas



Hårdvara



Öppna Setup

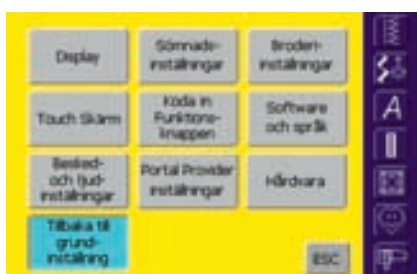
- ❖ tryck på den externa setup knappen
- meny visas
- ❖ tryck «Hårdvara»
- bilden «SSID» visas på skärmen



SSID (Service Set Identifier)

- ❖ tryck på SSID knappen
- en bild med ett tangentbord visas
- ❖ vid behov ta bort "ANY" och skriv in rätt data för din SSID anslutning

Återställa till fabriksvärden



Öppna setup

- ❖ tryck på den externa setup knappen
- meny visas
- ❖ tryck på «återställ till fabriksvärden»
- en sammanfattning av skärmen «Återställ till fabriksvärden» visas



Återställning till fabriksvärden

- det finns tre valmöjligheter:
 - Sömnad
 - Broderi
 - Alla
- ❖ tryck på den knapp på skärmen som du vill återställa till fabriksvärden



Spara och stäng

- ❖ tryck «OK»
- och ändringarna är sparade, skärmbilden stängs och meny visas



Stäng skärmbild

- ❖ tryck «ESC»
- och skärmbilden stängs, original inställningarna förblir sparade och menyn visas

Obs!

Om de fabriksinställda broderimotiven har raderats eller skrivits över, kan de återställas genom att ladda in den medskickade CD-ROM-skivan i broderidatorn.

Hjälp 172

Vägledning 173

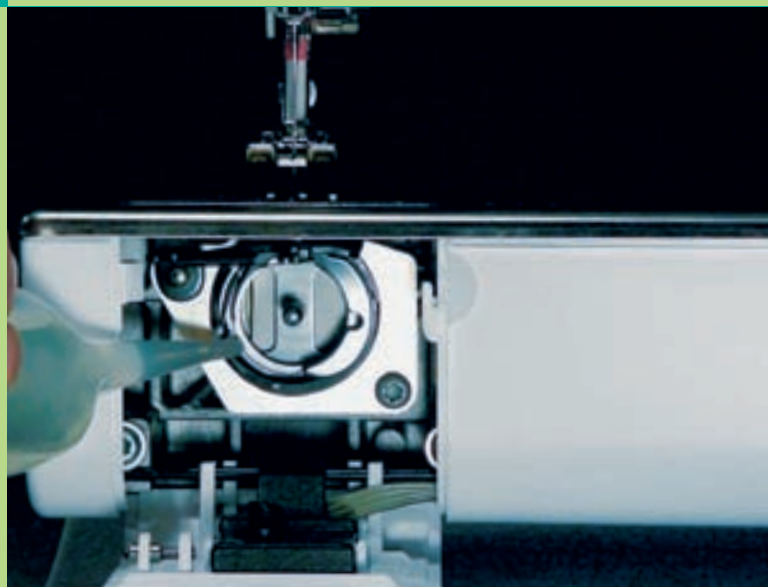
Syguide 175

Balans 177

- Balans för nytto- och dekorstyg
- Balans för sidmatade sömmar

Rengöring och underhåll 179

Felsökning 180



Sömnads- och sydatorsupport

Hjälpprogram

Hjälpprogrammet ger information på skärmen om individuella stygn och samtliga funktioner, vilket eliminerar behovet av att ständigt titta i bruksanvisningen. Informationen som visas motsvarar den information som finns i bruksanvisningen, men är snabbare och enklare att hitta elektroniskt.

Hjälpfunktionen för sömmar och funktioner på skärmen kan öppnas oberoende av vilken skärm som visas . Tryck på «ESC» om du vill gå tillbaka till den föregående skärmen.

Obs!

När du tryckt på frågetecknet under både sömnad och brodering, kopplas motorn bort och du kan lämna maskinen. När du återvänder för börja sy igen, tryck på valfritt ställe på skärmen, motorn kopplas in och du kan fortsätta att sy. Frågetecknet har fått flera funktioner - det tillåter dig att på ett säkert sätt lämna maskinen under pågående sömnad eller brodering och samtidigt bibehålls funktionen att ge information kring egenskaper och funktioner.



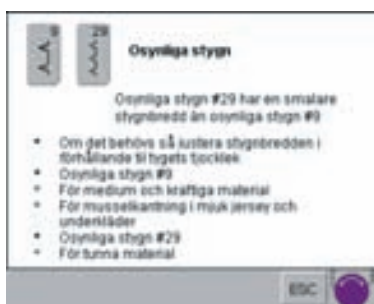
Öppna hjälp

- ❖ tryck på Hjälp «?» på skärmen
- ❖ tryck på önskat stygn eller funktion

Hjälp

Obs!

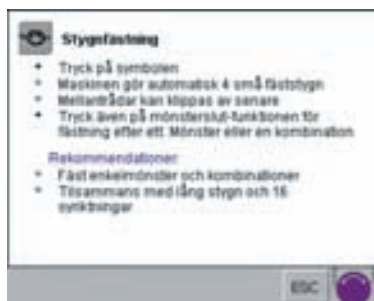
Hjälpprogrammet kan öppnas när som helst utan att det påverkar det pågående arbetet.



Hjälpskärm/Sömmar/Stygn

skärmen ger följande information:

- stygnets namn
- lämpliga tyger
- kort lista med huvudanvändningar



Hjälpskärm/Funktioner

skärmen ger följande information:

- funktionens namn
- förklaring av funktionen
- kort lista med huvudanvändningar



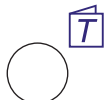
Textrullning

- denna symbol indikerar att text som rullar på skärmen kan aktiveras med stygnbredds- eller stygnlängdsratten



Tillbaka till föregående skärm

- ❖ tryck på «ESC»
- Hjälp stängs
- den föregående skärmen visas



Öppna Vägledning

- ❖ tryck på den externa knappen «Tutorial» (Vägledning)

Obs!

På datorspråk betyder tutorial, självhjälp.

Vägledningen ger koncentrerad information på skärmen om olika funktioner hos sydatorn och eliminerar behovet av att hela tiden titta i bruksanvisningen.

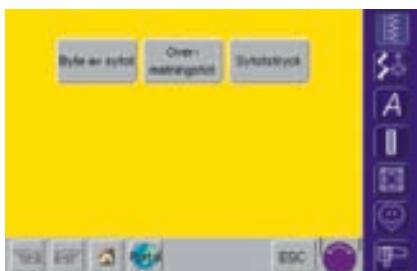


Ämnen

- Huvudämnen visas:
 - Viktiga fakta om trädnig av sydatorn
 - Sömnadstekniker
 - Knapphå
 - Extra tillbehör
 - Broderimodul
 - FHS
 - Felsökning
 - Syfötter
 - Nålar

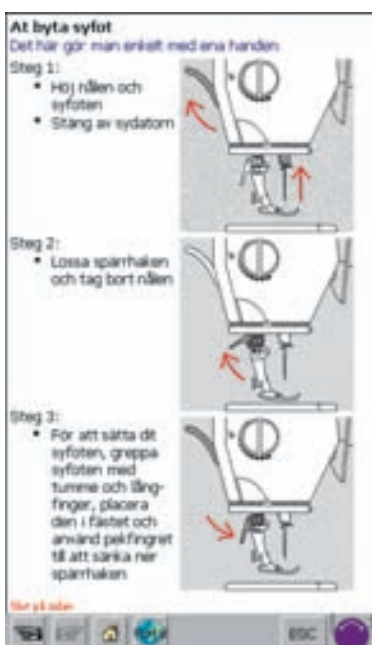
- ❖ tryck på symbolen (t.ex. Syfötter)

Vägledning

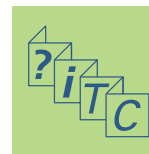


- Syfotsskämen visas

- ❖ Välj önskat ämne (t.ex. byta syfot)



- Information om det önskade ämnet visas





Till föregående sida / Till nästa sida

- föregående eller nästa sida kan ses med hjälp av rullpilarna



Tillbaka till ämnen

- ❖ tryck på symbolen «Hem»
- den första skärmen (Ämnen) i Vägledning visas



myartista-portal

- ❖ anslut modemmet
- ❖ tryck på symbolen
- ❖ bekräfta det första meddelandet med «Ja» och det andra meddelandet med «OK»
- uppkopplingen till myartista- portalen är klar



Videovägledning

- ❖ tryck på symbolen «Video»
- det valda ämnet demonstreras klart med hjälp av en videosekvens

Obs!
Vägledningsprogrammet kan öppnas när som helst utan att påverka det pågående arbetet.



Tillbaka till föregående skärm

- ❖ tryck på «ESC»
- Handledning stängs
- föregående skärm visas



Textrullning

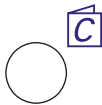
- denna symbol indikerar att text som bläddrar fram på skärmen kan återfås med stygnbredds- eller stygnlängdsratten



Vägledning ger information och hjälp för en rad olika sömnadsbehov. Efter att du matat in den tyg och teknik som du vill använda, ger Vägledning förslag beträffande nålar, syfötter, matare, mellanlägg, syfotstryck osv. De föreslagna syfötterna är inte nödvändigtvis standard för sydatorn utan kan vara extra tillbehör som kan köpas från din BERNINA - återförsäljare.

Vägledning ställer automatiskt in de rätta inställningarna för det sortens arbete som du har valt:

- Trådspänning
- stygnbredd
- stygnlängd
- Balans
- Nålläge
- Nålstopp upp/ner
- den maximala syhastigheten justeras med hänsyn till den valda tekniken



Öppna Kreativ konsult

- ❖ tryck på den externa knappen Vägledning

Fina tyger	Medium tyger	Kraftiga tyger
Siden Jernstyg	Vävd bomull	Tjockt
Konstfaden	Vår	Vår
Vårda transparenta material	Nåsten	Gardinstyg
Fast linne	Medium linne	Möbilstyg
Balst	Microfiber Sandvettad sidsty Rayon	Cor-du-noyl
Tunn nylon vegetabil	Sannet	Frotté
Styghemsty strik	Bomullssannet	Kanvas
Styly rb	Lynne	Turnd seder plast
Isal	Patentstrik i bomull	Vinyl
Spetsar	Överkaststrik Reece	Power Reece
	Patentstrik i polyester	Läder, kunt naskind
	Vinyl	Fustpils

Sannansynning	Överkastning	Kantstickning
Osynlig upprättning	Knapphål	Synlig blixtlås
Osynlig blixtlås	Dekoration	Maskinkviltning
Frihands maskinkviltning	Heirloom Kantstickning	Applikation
Mönster med adornering		

Vägledning

Tygmeny

- tre kolumner med tygsorter visas:
 - fina tyger
 - medium tyger
 - medium tyger
- de mest förekommande tygerna räknas upp i tre kolumner
- välj ett liknande tyg om det tyg som du vill använda inte finns i listan
- ❖ tryck på symbolen för att välja det önskade tyget (t.ex. jersey)

Teknikmeny

- flera vanliga sömnadstekniker visas på skärmen:

Sysamman

Osynlig fäll

Osynligt blixtlås

Frihands quiltning

Sidmatade mönster

Överkastning

Knapphål

Dekorative arbeten
(dekorativa stygn)

Heirloom

Stickning

Synlig blixtlås

Maskinkviltning

Applikation

- ❖ tryck på symbolen för att välja önskad teknik (t.ex. knapphål)
- ❖ om tekniken som du vill använda inte finns uppräknad, välj en liknande teknik
- om en teknik för de valda tygerna inte rekommenderas blir fältet inaktivt (ljusgrått)





Information, speciella förslag

- den tredje skärmen visar inställningar och förslag till den tygsort och teknik som du har valt
- syfotsnummer
- Nål (storlek och typ)
- Syfotstryck
- Mellanlägg som behövs
- Matarläge
- Iläggstråd för knapphål (langarn)
- det kan finnas flera förslag till typ av «Syfott» och «Nål»
- den mest lämpade syfoten för den valda tekniken visas först
- andra rekommenderade syfötter visas inom parentes
- vissa av de föreslagna syfötterna kan vara extra tillbehör som är speciellt lämpade för den valda tekniken (de kanske inte är standardtillbehör, men de kan köpas separat från din BERNINA-återförsäljare)
- välj syfot och nål i enlighet med dina speciella önskemål och preferenser
- ett stabiliseringsmaterial föreslås om det behövs för tekniken och tyget
- ger en påminnelse att använda «Langarn» (iläggstråd för knapphål) om det behövs som förstärkning av ett knapphål
- ytterligare text kan hittas under «Rekommendation»
- «Kopplingar till vägledning»: med dessa funktioner kan detaljerad information om ytterligare ämnen öppnas direkt i Handledningen
- «Sömmar»: programmerade och ändrade stygn med kommentarer finns uppräknade här



Till föregående sida / Till nästa sida

- med rullpilarna kan föregående eller nästa sida ses



Tillbaka till föregående skärm

- ❖ tryck på «ESC»
- Vägledning stängs
- föregående skärm visas



Tillbaka till tygmenyn

- ❖ tryck på «Hem»
- den första skärmen (Tygmenyn) i Vägledning visas



Textrullning

- denna symbol indikerar att text som rullar fram på skärmen kan fås tillbaka med stygnbredds- eller stygnlängdsratten



myartista-portal

- ❖ anslut modemmet
- ❖ tryck på symbolen
- ❖ bekräfta det första meddelandet med «Ja» och det andra meddelandet med «OK»
- uppkopplingen till myartista-portalen är klar



Programmerade stygn

- ❖ tryck på «OK»
- den rätta skärmen med det programmerade stygnet visas automatiskt

Obs!

Programmet Kreativ konsult kan öppnas när som helst utan att påverka det pågående arbetet.

Alla sömmar/ stygn är kontrollerade och justerade innan sydatorn lämnar fabriken.

Olika tyger, trådar, stabiliseringsmaterial och mellanlägg kan påverka programmerade stygn på så sätt att stygnen inte sluts, eller kanske överlappar, dvs stygnen som bildar mönstret sitter för tätt eller för långt ifrån varandra.

Dessa effekter kan korrigeras med balansen och stygnbildningen kan justeras vid behov för att passa tyget.

Balans för nytto- och dekorstygn 9 mm

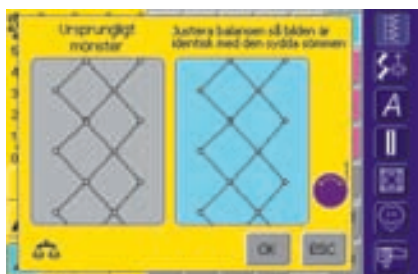
När du syr i mjuka tyger som jersey eller trikå, tenderar tyget att sträckas under syrfoten vilket också sträcker det stygn som sys. Exempelvis kan väffelstygn öppnas upp och bli för långa. Tjockare tyger kan göra att stygnen överlappar och gör dem för korta. Detta är mycket lätt att rätta till med balansen.



Öppna balans

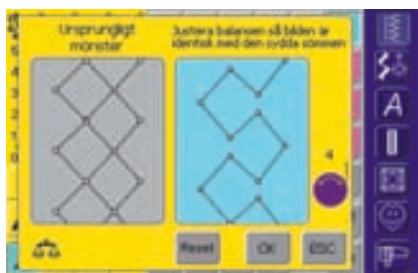
- ❖ tryck på funktionen «Balans»

Balans



Balanssskärmen

- balansskärmen öppnas
- i den vänstra delen av skärmen visas stygnet i sin ursprungliga form
- i den högra delen av skärmen ser man de gjorda ändringarna direkt
- korrektionerna kan göras medan du syr (med öppnad skärm)



Korrektioner

- om stygnet som sys på tyget (t.ex. väffelsöm) visas, men inte ser riktigt ut:
 - ❖ vrid på stygnlängdsratten (visas med en lila symbol på skärmen) tills stygnet på skärmens högra del är identiskt med stygnet på tyget

OK

Spara och stänga skärmen

- ❖ tryck på «OK»
- korrektionerna sparas och balansskärmen släcks

Reset

Radering av korrigeringar

- ❖ tryck på «Reset» (återställ)
- korrigeringarna för de valda stygnen raderas

ESC

Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- balansskärmen släcks och du återförs till föregående skärm



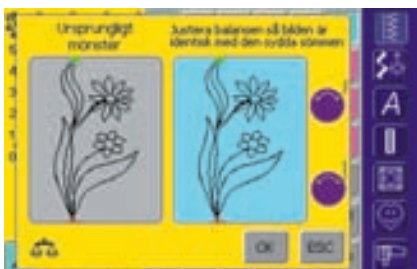
Balans för sidmatade stygn

Tyg, tråd, stabiliseringsmaterial och mellanlägg kan påverka sidledsmatade stygn och korrigering av stygnen med balansen kan ibland vara nödvändig.



Öppna balans

- ❖ tryck på funktionsknappen «Balans»



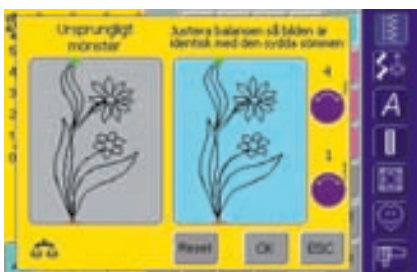
Balansskärm

- den speciella balansskärmen öppnas
- i skärmens vänstra del visas stygnet i sin ursprungliga form
- i skärmens högra del framgår de gjorda ändringarna direkt
- korrigeringar kan göras medan du syr (med öppnad skärm)

Stygnet som sys på tyget (t.ex. stygn nr. 201) är snedvridet både vertikalt och horisontellt:

Vertikala korrigeringar

- ❖ vrid stygnlängdsrattenn (visas med en lila symbol på skärmen) tills stygnet på skärmens högra del är identiskt med stygnet på tyget



Horisontella korrigeringar

- ❖ vrid stygnbreddsrationen (visas med en lila symbol på skärmen) tills stygnet på skärmens högra del är identiskt med stygnet på tyget



Spara och stänga skärmen

- ❖ tryck på «OK»
- korrigeringarna sparas och balansskärmen släcks



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- balansskärmen släcks; du återvänder till föregående skärm



Radera korrekationer

- ❖ tryck på «Reset» (Återställ)
- korrigeringarna hos de valda stygnen raderas



Rengöring

Om sydatorn förvaras i ett kallt rum måste den tas in i rumstemperatur cirka 1 timma innan den skall användas.



Rengöring av stygnplåtsområdet

Avlägsna regelbundet trådrester och damm som samlas under stygnplåten och undertrådgriparen.

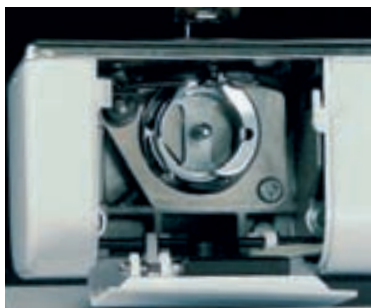
- ❖ sätt strömbrytaren på «0» (av) och dra ut stickkontakten ur vägguttaget
- ❖ ta bort syfoten och nålen
- ❖ öppna friarmsluckan
- ❖ tryck stygnplåten neråt i det bakre högra hörnet
- ❖ lyft upp och ta bort stygnplåten
- ❖ rengör området med den lilla borsten
- ❖ sätt tillbaka stygnplåten

Läs säkerhetsföreskrifterna!

Rengöring av skärmen

- ❖ torka av den med en mjuk, fuktad trasa

Rengöring och underhåll

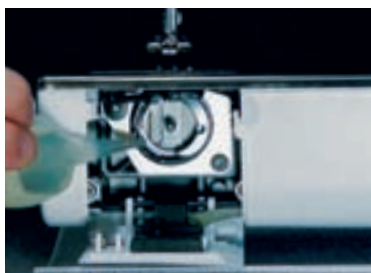


Rengöring av undertrådsgriparen

- ❖ sätt strömbrytaren på «0» (av) och dra ut stickkontakten ur vägguttaget
- ❖ ta bort spolkapseln
- ❖ rengör griparen med den medskickade borsten eller en bomullspinne. Om du använder något vasst instrument kan du skada griparen
- ❖ sätt tillbaka spolkapseln

Rengöring av sydatorn

- ❖ torka av den med en mjuk fuktad trasa
- ❖ omsydatorn är mycket smutsig kan du använda en lösning med vatten och några droppar flytande tvål på en fuktad (inte våt) trasa



Smörjning

- ❖ sätt strömbrytaren på «0» (av) och dra ut stickkontakten ur vägguttaget
- ❖ håll ut 1 droppe olja i området vid undertrådsgriparen
- ❖ kör sydatorn en kort stund utan tråd för att förhindra att oljan smutsar ner ditt arbete

Byte av sylampa



Till skillnad från en vanlig glödlampa ger CFL-sylampan bättre belysning och har längre livslängd.

Varning:

Observera att en trasig CFL sylampa **ENDAST** får bytas av en behörig tekniker. Sydatorn måste lämnas till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare!

Viktigt:
Använd aldrig alkohol eller lösningsmedel av något slag för att rengöra sydatorn!



Förebyggande och åtgärder vid fel

I de flesta fall kan du identifiera och åtgärda fel genom att kontrollera följande.

Kontrollera om:

- över- och undertrådarna är riktigt trädde
- nålen är instoppad så långt det går med skaftets flata sida pekande bakåt
- nålstorleken är riktig – kontrollera nålen/ tråddiagram
- sydatorn är ren – borsta bort alla trådrester och damm
- undertrådgriparen är ren
- det finns några trådar som fastnat mellan spänningsskivorna eller under spolkapseln fjäder

Nålen går av

- nålhållarskruven sitter lös
- tyget dras mot framsidan istället för baksidan av syfoten
- vid sömnad över ett tjockt område drog sig tyget medan nålen fortfarande var nere i tyget; använd Jeansfot
- mer information om nålar finns på sidan 19

Felaktiga stygn

- rester av tråd mellan trådspänningsskivorna: dra ett vikt tunt tygstycke (använd inte tygkanter) mellan spänningsskivorna och rengör dem genom att flytta tyget fram och tillbaka på vänster och höger sida om trådspännaren
- avlägsna trådrester under spolkapseln fjäder
- tråden felträdd. Kontrollera både över- och undertråd
- använd rätt trådrullsskiva
- rengör och smörj undertrådgriparen (använd bara den ursprungliga oljekannan; se Rengöring och smörjning sidan 179)

Det går inte att sy i tjocka tyger

- nål/trådkombinationen är inte rätt (tråden är för tjock för den isatta nålen)
- användnivåplattor när du syr över en tjock söm

Sydatorn går inte eller går väldigt sakta

- kontakten inte helt instoppad
- stäng av huvudströmbrytaren till («0»)
- sydatorn har stått i ett kallt rum
- starta om sydatorn

Sydatorn syr bakåt

- funktionen för kontinuerlig bakåtsömnad är aktiverad

Trasig sylampa

- sydatorn måste tas med till en lokal BERNINA-återförsäljare

Problem med anslutning

- kontakten inte riktigt instoppad
- starta om sydatorn

Undertrådsindikator/givare

- spilluckan är inte stängd
- inte aktiverad i Setup
- avlägsna alla trådrester och damm från spolkapseln

Övertrådsindikator/givare

- inte aktiverad i Setup

Felsökning

Övertrådsbrott

- övertrådsspänningen är för stor
- det är dålig kvalitet på nålen; köp nålar hos din auktoriserade BERNINA-återförsäljare
- nålen har satts dit felaktigt – skaftets flata sida måste vara riktad bakåt
- nålen är böjd eller trubbig
- tråd med dålig kvalitet, gammal eller uttorkad tråd har använts
- använd den rätta trådrullsskivan
- stygnplåtshålet eller undertråds krokens spets är skadad – ta med sydatorn till en BERNINA-återförsäljare

Undertrådsbrott

- undertrådsspänningen är för stor
- spolen har fastnat i spolkapseln. Avlägsna och byt ut spolen
- hålet i stygnplåten har skadats av nålen; plåten måste poleras av en behörig BERNINA servicetekniker
- nålen är trubbig eller böjd

Överhoppade stygn

- fel sorts nålar används; använd bara 130/705H-systemet
- nålen är trubbig, böjd eller felaktigt insatt; kontrollera att nålen är instucken så långt det går
- det är dålig kvalitet på nålen eller också är den dåligt polerad
- nålspetsen passar inte det tyg som sys; använd vid behov en kulspets för stickade tyger och en skärande spets för hårt läder
- om du syr med smala stygn kan du använda en stygnplåt med mindre stygnplåtshål (5,5 mm, extra tillbehör)

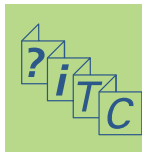


Meddelanden

I vissa fall kan meddelanden visas på skärmen. Det kan vara påminnelser, varningar eller bekräftelser på valda tillämpningar och funktioner.

Meddelanden

- Säkerhetsprogrammet är aktivt. Stäng av det innan du börjar sy.
- Denna siffra finns inte i symaskinsdatorn!
- Kombiläget kan inte användas med detta mönster!
- Ändra mataren till syläge.
- Kontrollera övertråden.
- Undertrådsspolaren är på.
- Kontrollera undertråden.
- Sänk ner syfoten.
- Höj upp syfoten.
- För att du lättare skall kunna tråda tråden rekommenderas att du sänker ner pressarfoten.
- När du tråder tråden rekommenderas att du har nålen i översta läget.
- Nålen kommer att tränga igenom stygnplåten eller syfoten.
- Sy/broderidatorn fungerar inte riktigt. Var vänlig kontakta din BERNINA-återförsäljare.
- Ett fel uppkom under starten. Var vänlig att starta om sy-/broderidatorn. Om problemet fortsätter, ta kontakt med din BERNINA-återförsäljare.
- De data som du hämtat ner är ogiltiga. Försök senare.



Meddelanden

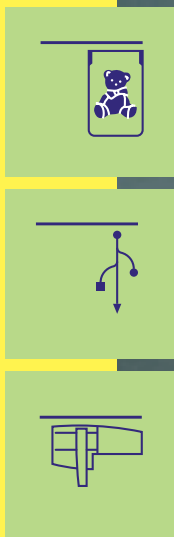
- BERNINA-modemet kan inte identifieras. Sätt i modemet och försök igen.
- Det går inte att slå numret, kontrollera linjen och slå numret igen.
- Leverantörens verifiering misslyckades. Kontrollera användarnamn och lösenord.
- Kommunikationen med leverantören avbröts. Försök senare eller använd en annan leverantör.
- Ett okänt fel inträffade med modemet. Försök igen.
- Du kan inte spara eller radera filer på myartista-portalen.
- Ett problem inträffade i kommunikationen med myartista-portalen. Försök igen.
- Om du vill hålla din sy-/broderidator i bästa skick, är det dags att göra följande. Ta borttrådrester och damm under stygnplåten och i matarområdet. Dessa anvisningar kan hittas på sidan 179 i handboken.
- Det är dags för en regelbunden servicekontroll. Kontakta din BERNINA - återförsäljare för att beställa tid.
- Du har valt att inte ta din sy-/broderidator till BERNINA - återförsäljaren för en regelbunden kontroll. Detta meddelande visas inte igen förrän det är dags för nästa regelbundna service.
- Sätt in CD-ROM-skivan med videohandledningen och tryck på «OK».
- CD-ROM-enheten fungerar INTE!
- Huvudmotorn fungerar inte. Kontrollera undertrådsgriparsystemet.



BERNINA datorsystem **184**

Extra tillbehör **184**

Anslutning av extra tillbehör **186**



Anslutning Extra tillbehör

BERNINA datorsystem

Anslut extratillbehören och gör din **artista 200** sydator till ett broderidatorsystem som får din hobby att nå oanade kreativitetshöjder.

Förutom direkt anslutning till myartista-portalen (informationskälla) som tar dig till den portalsajt som skapats speciellt för broderidatorn kan du också titta på ytterligare videovägledning från en a BERNINA CD-ROM, eller omvandla din sydator till en broderidator genom att ansluta broderimodulen.

Be din BERNINA-återförsäljare om mer information.

Extra tillbehör

Följande externa enheter kan kopplas till artista 200 sydator:

- broderimodul
- BERNINA modem
- BERNINA CD-ROM-enhet

Obs!

Extratillbehören kan variera beroende på vilket land du bor i. Be din BERNINA-återförsäljare om mer information!

Broderimodul

Broderimodulen är ett utmärkt komplement till sydator.

Den ger dig obegränsade möjligheter att förverkliga dina kreativa idéer.

Obs!

Observera att avsnittet längst bak i denna handbok innehåller anvisningar för broderidatorn.

Modem

(för uppkoppling till myartista-portalen)



BERNINA-modemet ger dig direktåtkomst till myartista-portalen (informationskälla) där de speciella portalsidorna som programmerats enkom för symaskinsdatorn kan kallas fram på skärmen på din artista 200.





Anslutning

- ❖ anslut modemmet
- ❖ tryck på «Portal»
- ❖ bekräfta meddelandet om anslutning med Ja
- ❖ när anslutningen till leverantören har gjorts skall du bekräfta meddelandet som visas med «OK»
 - en översikt av myartista-portalsajten visas
- ❖ välj önskad sida

Innehållet i myartista-portalen uppdateras kontinuerligt.

Obs!

BERNINA-modemet innehåller separat bruksanvisning!

Extern CD-ROM-enhet



Med hjälp av den externa BERNINA CD-ROM-enheten, kan speciella BERNINA CD-ROM (t.ex. Videovägledning) öppnas direkt på sydatorn.



När denna funktion syns i verktygsfältet på en hvägledningssida,, kan tillämpningen betraktas i en videovägledning.



- ❖ tryck på symbolen
 - om den önskade videovägledningen inte finns i sydatorn, visas meddelandet till vänster
- ❖ anslut CD-ROM-enheten
- ❖ tryck på «OK» så startar videohandledningen
- ❖ tryck på «ESC» så släcks videohandledningsskärmen

Obs!

BERNINA CD-ROM-enhet innehåller separat bruksanvisning!



Ansluta extra tillbehör (kompatibel med sydatorn)



Ansluta extra tillbehör

- ❖ anslut den externa enheten i uttaget som finns på sydatorns högra sida (titta efter symbolen)

Varning!

Du kan bara använda BERNINAs externa enheter med BERNINA artista 200 sydator.

1 BERNINA modem



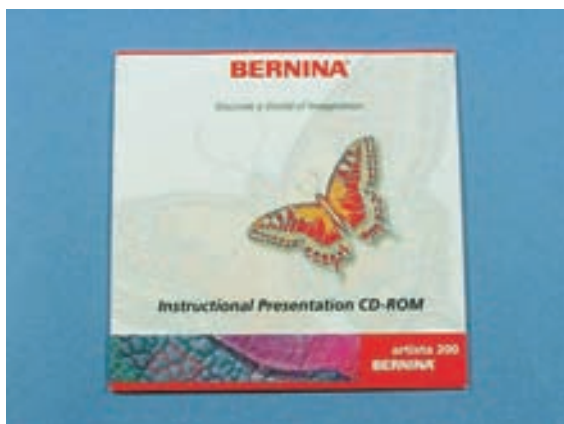
2 BERNINA CD-ROM-enhet



3 BERNINA broderimodul



Fråga din BERNINA-återförsäljare!



Instruktions/Presentations CD-ROM (för din PC)

Denna BERNINA CD-ROM är ett presentations- och instruktionsverktyg som tar med dig på en virtuell resa genom höjdpunkterna hos det nya BERNINA artista 200 sy- och broderisystemet.

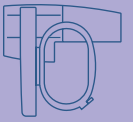
Sätt in skivan i PCn och du får en underhållande lektion i användandet av din artista 200. .



Brodering – Innehåll

Broderidatorn

187–206



Viktig information om brodering

207–214



Brodering

215–238



Spara och radera motiv

239–244



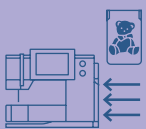
Broderisupport

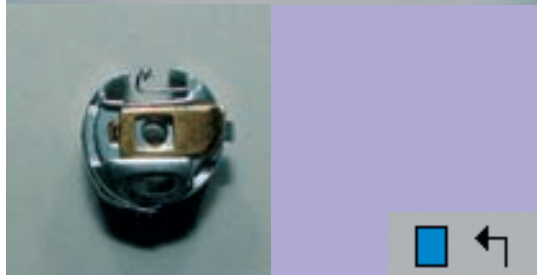
245–250



Anslutning och tillbehör

251–256





Installation av broderidatorn **188**

- Detaljer
- Standardtillbehör
- Extra tillbehör

Montering av broderimodulen **191**

- Montering av broderimodulen till sydatorn
 - Skydda broderidatorn från damm
- Anslutning av adaptern för friarmsbroderi

Allmänna bruksanvisningar **193**

- Förbereda broderidatorn för brodering
- Trädning av över- och undertråd

Välja broderimotiv **194**

- Välkomstskärm
- Broderimotiv från broderidatorn
 - Broderimotiv från broderikort
 - Broderimotiv från CD-Rom
 - Broderimotiv från myartista-portalen

Börja brodera **196**

- Välja broderbåge
- Montering av broderiramen
 - Brodering av motiv

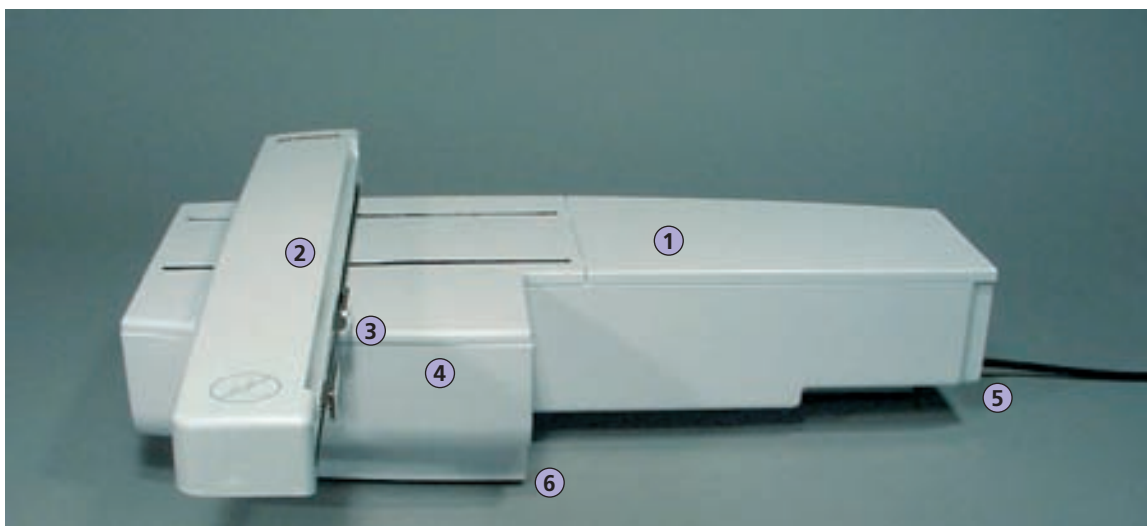
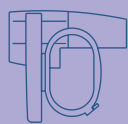
Skärmfunktioner och menyer **198**

- Meny
- Gemensamma funktioner och skärmar för Design Menu Edit 1 och Edit 2
- Design Menu Edit 1
 - Designmeny Edit 2
 - Broderimeny (klar)

Externa funktioner **205**

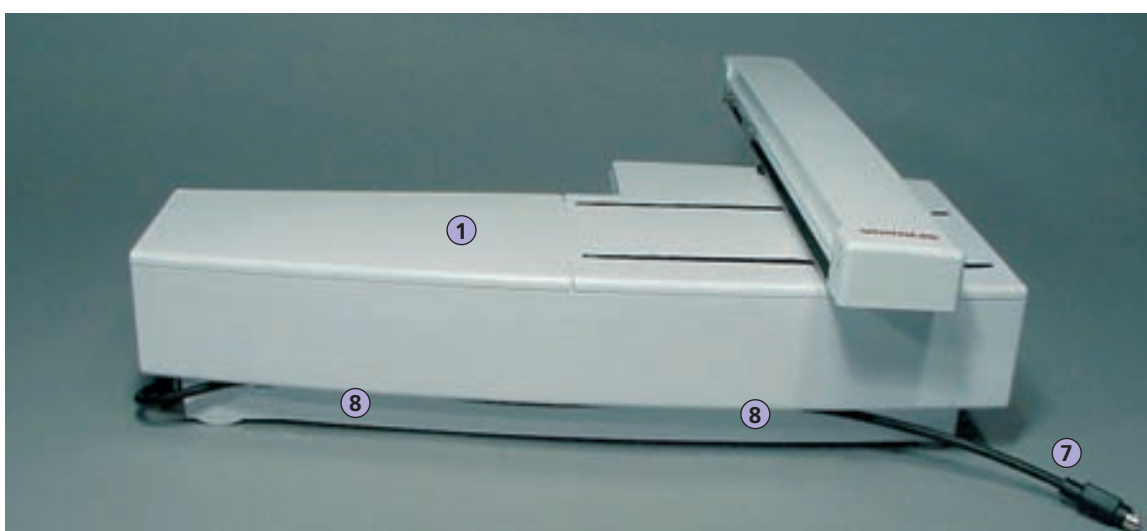
Broderidatorn

Detaljer



Vy framifrån

Montering av broderidatorn



Vy bakifrån

Obs!

Sidovyn (handhjul) av sy- och broderidatorn med anslutningsplatsen för broderikort och modem och kabelanslutningar visas på sidan 9 i sydatorns bruksanvisning.

- 1 Broderiyta
- 2 Broderiarm
- 3 Anslutning för broderimodul
- 4 Tillbehörslåda
- 5 Anslutningsstift höger
- 6 Kontaktstift mitt
- 7 Anslutningskabel till sydatorn
- 8 Kabelhållare

Standardtillbehör



Stor oval broderram (145x255 mm)
Mall för stor oval broderram



Mellanstor broderram (100x130 mm)
Mall för mellanstor broderram



Liten broderram (72x50mm)
(för normal användning och för
friarmsbroderi)
Blå mall för normalt broderi
Röd mall för friarmsbroderi



Adapter för friarmsbroderi



Broderisfot nr. 15
Nät för övertrådsspolar – dras över
övertrådsspolen för jämn spolning



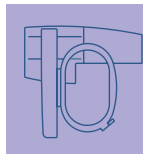
Broderikapsel



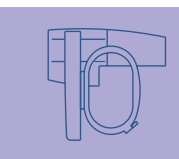
Mjuk huva med ficka



USB-kabel för PC:ns broderiprogram



Extra tillbehör



Väsksystem för sydatorn och broderimodulen



Megaram (150x400 mm)
Mall för megaram



Raksömsstygningplåt



BERNINA broderikort



BERNINA CD-ROM-enhet

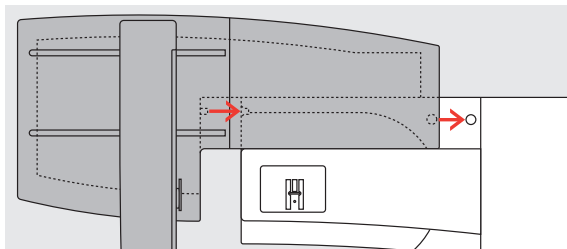


BERNINA modem



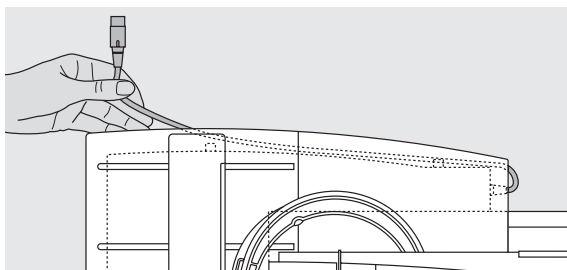
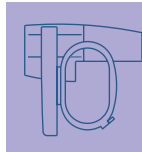
BERNINA artista programvara

Montering av modulen på sydatorn



Montering av modulen på sydatorn

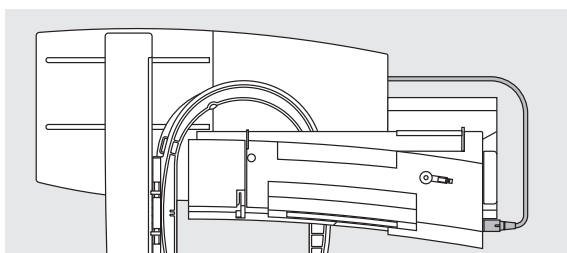
- ❖ placera modulen på sydatorn bakom friarmen
- ❖ tryck modulen från vänster mot sydatorn så att kontaktstiften kopplas ihop i basplattan



Frigöring av kabeln

- kabeln ansluter modulen till sydatorn
- ❖ dra ut kabeln från sin hållare på modulens baksida

Montering av broderimodulen



Anslutning av kabeln

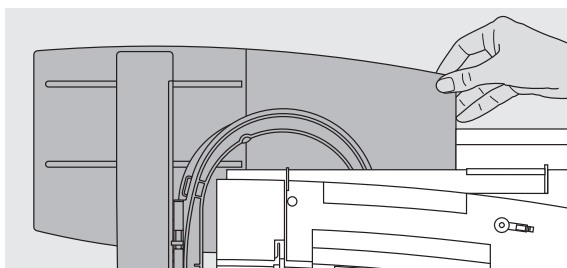
- ❖ kontakten med den platta sidan framåt mot dig
- ❖ anslut in kontakten i uttaget på sydatorns högra sida (titta efter symbolen)

Frigöring av kabeln

- ❖ dra ut kontakten

Förvaring av kabeln på modulen

- ❖ stoppa in kabeln i de båda kabelhållarna
- ❖ tryck kabeln försiktigt inåt för att säkra den



Ta bort modulen

- ❖ ta tag i det bakre högra hörnet och lyft modulen åt vänster.
- ❖ Greppa alltid i detta hörn för att lyfta modulen och ta bort den åt vänster

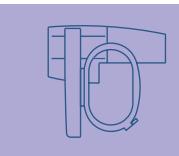
Varning:

Viktigt att underlaget är plant då broderimodulen och/eller fri-arms adaptorn monteras!

Varning!

Demontera alltid modul och sytorn vid transport. Transportera dem aldrig ihopmonterade.

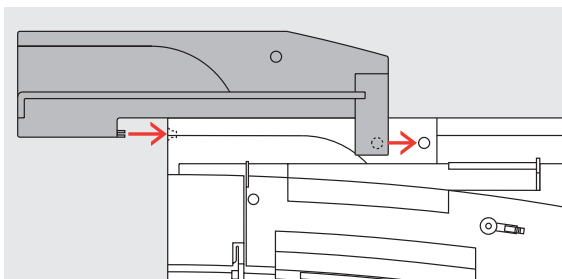
Skydda broderidatorn från damm



Mjuk huva

- den mjuka huven skyddar från damm och smuts
- ❖ låt den mjuka huven på när broderidatorn inte används
- ❖ den del av den mjuka huven som är avsedd för broderimodulen med blixtlåset

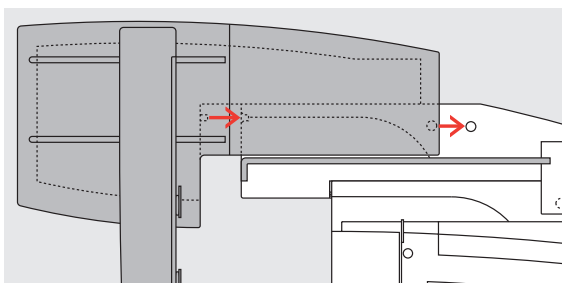
Anslutning av adaptern för friarmsbroderi



Adaptern används för brodering av rörformade föremål (ärmar, byxben, babykläder, sockar, osv.) på sydatorns friarm.

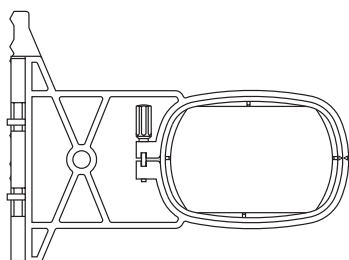
Montering av adaptern på sydatorn

- ❖ tryck adaptern bakom friarmen mot sydatorn så att kontaktstiften kopplas in i sydatorns bottenplatta



Montering av modulen på adaptern

- ❖ placera modulen på adaptern med modulens framkant så nära den L-formade guiden på adaptern som möjligt
- ❖ tryck modulen mot guiden från vänster tills kontaktstiften kopplas in i adapterns bottenplatta

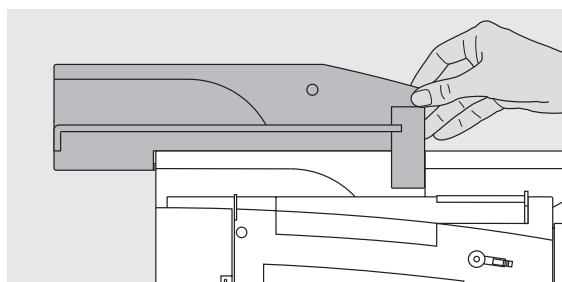


Broderrram för friarmsbroderi

- den lilla ovala broderrramen är speciellt utformad för friarmsbroderi

Varning!

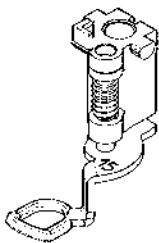
Endast den lilla broderiramen kan användas för friarmsbroderi.



Ta bort adaptern

- ❖ tag bort modulen från adaptern
- ❖ adapters högra hörn är utformat som ett grepp
- ❖ håll adaptern i detta grepp och tag bort den från symaskinsdatorns basplatta

Förbereda broderidatorn för broderi



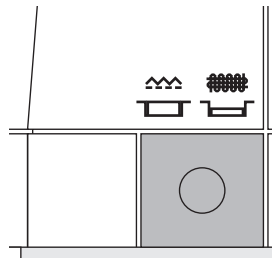
Broderisfot nr. 15

- ❖ sätt dit Broderipressarfot nr. 15
- ❖ höj upp syfoten så broderramen kan monteras



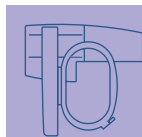
Nålar för broderi

- ❖ höj upp nålen så att broderramen kan monteras

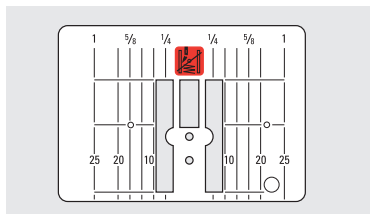


Sänk mataren

- ❖ tryck på knappen på sydatorns högra sida för att sänka mataren



• mer information om nålar finns på sidan 17-19



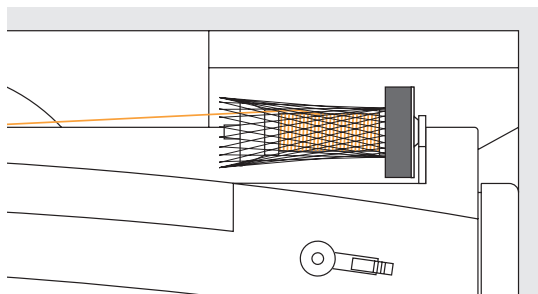
Raksömsstygnsplåt (extra tillbehör)

- raksömsstygnsplåten har ett litet hål för nålen. Nålinstickspunkterna (över- och undertrådsinstick) är begränsade, vilket ger ett bättre broderiresultat
- ❖ tag bort standardstygnplåten och ersätt den med rakstygnsplåten

• mer information om stygnplåtar finns på sidan 17

Allmänna bruksanvisningar

Trädning av över- och undertråden



Trädning av övertråden

- ❖ använd skumdynan och sätt därefter på trådrollen
- ❖ för Rayon eller glatta broderitrådar, träd på nätet över trådrollen
- detta hindrar att övertråden glider av trådrollen i förväg, trådmattningen blir jämn

Trädning av undertråden

- ❖ träd spoltråden genom den spiraliserade trådspänningen på broderispolkapseln vid brodering



Obs!

Den undre trådspänningsgivaren fungerar bara när spolluckan är stängd efter att broderispolkapseln satts in. (Givaren måste aktiveras i setupprogrammet.)

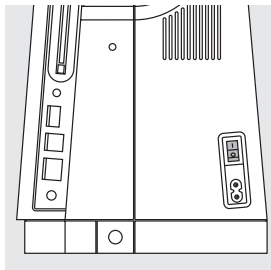
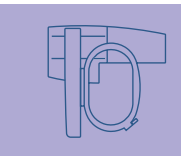
TIPS

Trådrullsstift

Vid användning av metall- eller specialtrådar, kan användning av det vertikala trådrullsstiftet och den extra trådledaren (extra tillbehör) hjälpa till att undvika problem.

Obs!

När du broderar kan undertråden också spolats samtidigt, precis som vid sömnad (se sidan 13).



Sätta igång broderidatorn

artista broderisystem drivs med

en kombination av externa knappar, rattar och en pekskärm.

- ❖ sätt strömbrytaren på «1» (till)



Välkomstskärm

- när broderidatorn satts igång visas välkomstskärmen i några sekunder
- ett meddelande visas
- ❖ stäng av meddelandet genom att trycka på «OK»

Obs!

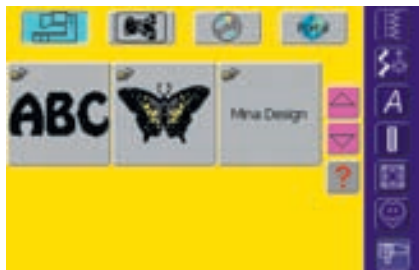
Välkomstskärmen kan göras personlig i setupprogrammet.

Välja broderimotiv

Meny

- menyn erbjuder olika källor för motivvalen

Broderimotiv från broderidatorn



Broderidatorns skärknapp

- ❖ tryck på «Embroidery Computer» (broderidatorn) i valmenyn
- inbyggda broderimotiv kan väljas med skärknapparna Alfabete, Motiv och Mina Design



Val av alfabete

- ❖ tryck på «Alfabets» i valmenyn
- de olika alfabetena syns på skärmen
- ❖ välj ett av alfabetena
- en skärm med ett tangentbord visas

• mer information om textning finns på sidan 226



Välja motiv

- ❖ tryck på «Motifs» i valmenyn
- motiven visas i färg på skärmen
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den lämpliga skärknappen



Välja egna motiv

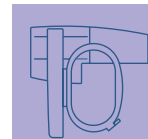
- ❖ tryck på «My Designs» i valmenyn
- de sparade personliga motiven visas i färg på skärmen
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den lämpliga skärknappen

Broderimotiv från ett broderikort



Skärmknapp för «Broderikort»

- ❖ tryck på «Embroidery Card (Broderikort)»
 - motiven på broderikortet (extra tillbehör) visas i färg på skärmen (förutsatt att kortet är insatt)
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den rätta skärmknappen



- för mer information om Broderikort se sidan 255

Broderimotiv från CD-ROM



Skärmknapp för CD-Rom

- ❖ tryck på «CD-ROM»
 - motiven på CD-ROM-skivan (extra tillbehör beroende på land) visas i färg på skärmen (förutsatt att CD-ROM-enheten är ansluten och en CD-ROM-skiva inladdad)
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den rätta skärmknappen

- mer information om CD-ROM finns på sidan 253

Broderimotiv från myartista-portalen



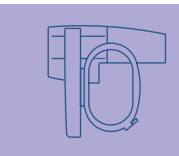
Skärmknapp Portal

- ❖ tryck på «Portal»
 - en separat skärm visas för modemanslutningen (förutsatt att modemmet är anslutet och du är uppkopplad till din serviceleverantör)
 - så snart modemmet (extra tillbehör) är anslutet visas motiven från myartista-portalen (informationskälla) på skärmen
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den lämpliga skärmknappen



- mer information om myartista- portalen finns på sidan 252

Välja broderiram



Designmeny Edit 1

- ❖ välj ett broderimotiv från de olika sorternas motiv
- skärmen Designmeny Edit 1 visas



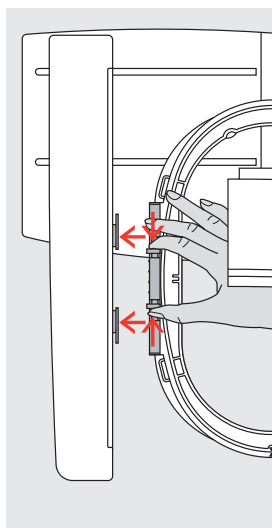
- det valda broderimotivet visas i den lämpligaste ramen (den minsta möjliga)
- skärmknappen Ram visar vilken ram som skall monteras
- ❖ montera den rekommenderade ramen

Montering av broderiramen

Höjning av nål och broderisyfot

- ❖ höj upp nålen och broderisyfoten
- ❖ håll ramen med tygets rätsida upp och monteringsmekanismen åt vänster

Börja brodera



Montering av ramen

- ❖ skjut in ramen under broderisyfoten
- ❖ tryck ihop fästmekanismen på bågens sida
- ❖ placera ramens mittpunkter (små fästklämmor) över broderiarmsfästet
- ❖ tryck ramen neråt tills den fastnar
- ❖ släpp ramens fästmekanism

Ta bort broderiramen

- ❖ tryck båda ändarna av ramens fästmekanism mot varandra
- ❖ dra uppåt för att ta bort ramen

Brodering av motiv

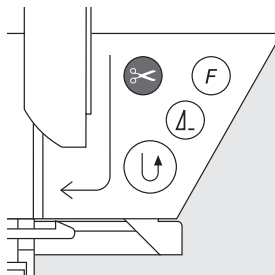


- ❖ tryck på «OK» i Design Menu Edit 1 eller tryck på snabbbackknappen på maskinen
- broderidatorn rör sig för att kontrollera om ramen sitter på plats



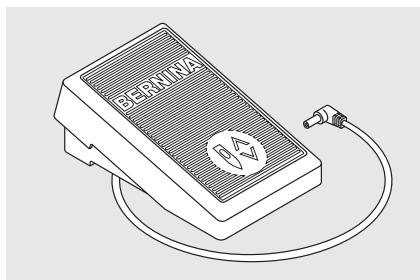
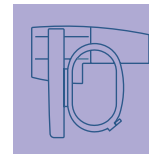
Broderimeny (klar)

- broderimenyn (klar) öppnas med broderimotivet
- broderimotivet är färdigt för brodering



Börja brodera med backknappen på maskinhuset

- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ håll backknappen på framskärmen nedtryckt tills dess att broderidatorn startar
 - broderidatorn syr ungefär 6 stygn och stannar sedan automatiskt
- ❖ lyft upp syfoten
- ❖ klipp av trådändan vid motivets början
- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ tryck på backknappen för att återuppta broderingen



Börja brodera med fotpedalen

- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ tryck på fotpedalen
 - broderidatorn syr ungefär 6 stygn och stannar sedan automatiskt
- ❖ släpp fotpedalen
- ❖ lyft upp syfoten
- ❖ klipp av trådändan vid motivets början
- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ fortsätt brodera genom att trycka på fotpedalen



Broderiskärm

- efter att du börjat brodera visas broderiskärmen

Avbryta med fotpedalen

- ❖ tryck på backknappen eller trampa till lätt på fotpedalen medan broderidatorn broderar om du vill stanna broderingen
- broderidatorn stannar ögonblickligen

Göra färdigt färgen

- ❖ sänk ner syfoten igen
- ❖ tryck på backknappen eller fotpedalen igen
 - broderidatorn broderar alla delar i den aktiverade färgen
 - broderidatorn stannar automatiskt när den är klar
 - båda trådarna klipps automatiskt av med den automatiska trädklipparen
 - meddelandet- Färgen klar sätt i ny tråd- visas
 - bekräfta genom att trycka på OK

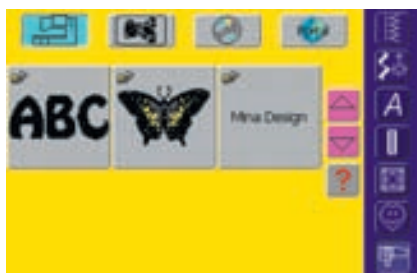
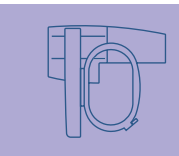
Byta färg

- broderidatorn är automatiskt redo att brodera nästa färg
- ❖ byt därför färg på övertråden
- ❖ brodera med den nya färgen enligt beskrivningen ovan

Klippa av trådändarna efter brodering

- ❖ lyft upp syfoten
- ❖ tag bort broderiramen från broderiarmen
- ❖ klipp av trådarna nära motivet
- ❖ ta försiktigt bort alla sammanbindande trådar från det broderade området
- ❖ var försiktig så att undertråden inte klipps av för nära stygnplåten när du tar bort broderramen

Meny



Efter igångsättning av broderidatorn eller byte från sömnad till broderiläge, visas valmenyn. Detta händer när ett motiv har valts eller kombinerats med ett befintligt motiv.



Återvända till menyn

- denna funktion visas efter val av en av följande funktioner: Alphabet, Motiv eller Mina Design
- ❖ tryck på symbolen
- menyn visas

Skärmfunktioner och menyer



Rulla upp

- ❖ tryck på symbolen en eller fler gånger
 - skärminnehållet rullar upp och visar fler alternativ
- ❖ tryck på symbolen hela tiden om du vill rulla snabbt



Rulla ner

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
 - skärminnehållet rullar ner och visar fler alternativ
- ❖ tryck på symbolen hela tiden om du vill rulla snabbt



? Fråga/hjälp

Fråga/hjälp om en funktion:

- ❖ tryck på symbolen och välj en funktion
 - en beskrivning av den valda funktionen visas
- ❖ stäng med ESC

Fråga/hjälp om ett motiv:

- ❖ tryck på symbolen och välj ett motiv
 - en speciell skärm visas med följande information om respektive motiv:
 - namn och motivformat
 - bredd, höjd, broderitid, antal stygn och färgnummer (kan variera beroende på motiv)
- ❖ från denna skärm kan motivet öppnas eller raderas direkt (eller med «ESC» tillbaka till menyn)



Stänga speciella användningar

- denna funktion visas om du går tillbaka från Desigmeny Edit 1 till menyn
- ❖ tryck på symbolen
 - speciella användningar stängs
 - återvänder till föregående skärm



Snurrande spole

- den snurrande spolen visar att broderidatorn håller på att ladda
- inget arbete kan utföras under beräkningsprocessen

Obs!:

Om du trycker på frågetecknet "läses" maskinen. Om du trycker på valfritt ställe på skärmen kommer maskinen att sy igen.

Gemensamma funktioner och displayer hos Designmeny Edit 1 och Edit 2



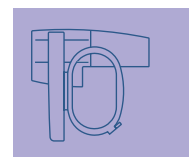
Designmeny Edit 1

När ett motiv har valts visas Designmeny Edit 1. I denna meny kan till exempel nya motiv väljas eller kombinationer göras genom tillägg eller kopiering.



Design Menu Edit 2

Designmenyn har en undermeny som kallas Edit 2 som används för att ändra motiven (t.ex. omräkning av motivet proportionellt, spegelbild, vrida motiv, osv.).



Välj broderiam

- visar den lämpligaste bågen för det valda motivet
- ❖ tryck på skärknappen
- skärmen Välj ram visas
- ramstorlekarna visas med maximalt stygnfält i mm



Möjliga ramval -visa Välj ram

- ❖ välj ram- Liten, Mellan, Stor Oval eller Mega
- skärmen stängs och den valda ramen syns på skärknappen Ram
- ❖ skärmen kan också stängas genom att trycka på skärknappen «ESC» utan att välja någon båge



Kontrollera

- ❖ tryck på symbolen
- ramen flyttas vertikalt så att storleken hos den monterade ramen kan läsas av i broderidatorn
- tryck på «Cancel» om bara bågen skall läsas av
- motivstygnsområdet läses härnäst med 4 stopp
 - undre vänstra
 - övre högra
 - undre högra
 - övre vänstra
- ❖ bekräfta varje stopp med OK
- den monterade ramen visas
- om ingen ram eller en för liten båge är monterad visas ett felmeddelande



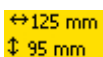
Centrering av motiv

- ❖ tryck på symbolen
- motivets centrum visas av markören
- ramen flyttas tills nålen befinner sig i motivets mitt
- ❖ tryck på symbolen igen
- det första stygnet i motivet visas igen av markören på skärmen



Motivinformaton

- ❖ tryck på symbolen
- en skärm visas med följande information om det aktiverade motivet:
 - bredd, höjd, broderitid, färgsiffra och antal stygn, trådfärger och trådsort
- genom den fullständiga översikten av de nödvändiga färgerna (rulla vid behov) kan trådarna läggas fram färdigt redan innan broderingen påbörjas



Motivstorlek

- visar motivbredd och höjd i mm



Broderitid

- visar den totala broderitiden i minuter för det valda motivet



Färgnummer

- visar motivets färgnummer
- ❖ tryck på symbolen
- motivfärgsskärmen visas (skärmen stängs genom att trycka på symbolen igen)



Motivfärgsskärmen

- ❖ färgsekvensen kan rullas med pilarna
 - visningen av den valda färgen indikeras i färginformationsfältet förutom på skärmen
- ❖ tryck på färginformationsfältet
 - skärmen Ändra färg/fabrikat till - visas
 - den aktuella trådfärgen eller fabrikatet kan ändras

- mer information om byte av aktuell trådfärg finns på sidan 232



Zoom

- ❖ tryck på symbolen
 - visar motivet förstorat ett steg (inzoomat)
- ❖ tryck på symbolen en andra gång
 - visar motivet förstorat ytterligare ett steg
- ❖ med stygnbredds- eller stygnlängdsratten kan motivet rullas så att det syns
- ❖ tryck på symbolen en tredje gång
 - motivet återgår till ursprungsstorleken



Visa rutnät

- ❖ tryck på symbolen
 - ett stort hårkors indikerar ramens mitt
- ❖ tryck på symbolen igen
 - eftersom rutnätet nu syns kan motivet placeras ut mycket bättre
- ❖ tryck på symbolen igen så stängs rutnätet



Återvinna

- denna funktion visas bara vid kombinerad av motiv
- ❖ tryck på symbolen
 - byter mellan motiv vid kombinerad av motiv
 - det aktiva motivet visas i färg
 - beroende på hur många gånger man trycker på funktionen visas ett motiv eller en motivkombination aktiv



Hjälp

- ❖ tryck på symbolen och välj en funktion
 - förklaring till den valda funktionen visas
- ❖ stäng med ESC



Broderimeny (klar)

- ❖ tryck på OK
 - skärmen ändras från Designmeny Edit 1 till Broderimeny klar

Design Menu Edit 1



Nytt motiv

- ❖ tryck på «New Motif»(nytt motiv)
 - menyn visas
- ❖ välj ett nytt motiv eller stäng skärmen med ESC



Lägg till motiv

- ❖ tryck på «Add Motif»
 - menyn visas
- ❖ välj ett nytt motiv eller den text du vill ha eller stäng skärmen med ESC
- motivet läggs till det motiv som redan finns på skärmen



Kopiera motiv

- ❖ tryck på «Duplicate»(kopiera)
 - det valda motivet på skärmen kopieras automatiskt



Radera

- denna funktion visas bara vid kombination av motiv
- ❖ tryck på symbolen
 - raderar det aktiverade motivet, nästa motiv visas i färg



Spara

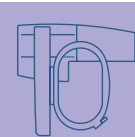
- ❖ tryck på symbolen
- skärmen Spara visas

• mer information om att spara finns på sidan 240-242



Till nästa sida - Edit 2

- ❖ tryck på symbolen
- Designmeny Edit 1 ändras till Designmeny Edit 2



Designmeny Edit 2



Flytta motivet

- ❖ tryck på symbolen
- den lila rattsymbolen för manövrering av

stygnbredds- och stygnlängdsratten visas

- ❖ vrid på stygnbreddsratten om du vill flytta motivet horisontellt - vrid ratten medsols för att flytta motivet åt höger - motsols för att flytta motivet åt vänster
- ❖ vrid på stygnlängdsratten om du vill flytta motivet vertikalt - vrid ratten medsols för att flytta motivet uppåt - motsols för att flytta motivet neråt
- ändringen visas i 1/10 mm på den lila rattsymbolen
- ❖ vrid på både stygnbredds- och stygnlängdsratten om du vill flytta motivet diagonalt
- motivet flyttas diagonalt när samma siffra visas i båda de lila rattsymbolerna
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen eller vid Flytta Motiv igen om du vill flytta tillbaka motivet till mitten



Rotera motivet

- ❖ tryck på symbolen
- den lila rattsymbolen för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid stygnbredds- och stygnlängdsratten medsols om du vill rotera motivet medsols
- ❖ vrid stygnbredds- och stygnlängdsratten moturs om du vill vrida motivet moturs
- visar positionen i grader (°)
- ❖ vrid på den lila rattsymbolen för att återaktivera standardinställningen (0°/360°)
- ❖ tryck på Roter Motiv flera gånger för att rotera motivet medsols i 90° steg (0°/90°/180°/270°/360°)



Räkna om motivets höjd eller bredd

- ❖ tryck på symbolen
- den lila rattsymbolen för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid stygnbredds- och stygnlängdsratten medsols om du vill öka motivets bredd (horisontellt) och moturs om du vill minska bredden
- ❖ vrid stygnlängdsratten medurs om du vill öka motivets höjd (vertikalt) och motsols om du vill minska höjden
- justeringen visas i procent (%)
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen om du vill återaktivera motivets grundinställning (100%)



Räkna om motivet proportionellt

- ❖ tryck på symbolen
- den lila knappsymbolen för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid stygnbredds- och stygnlängdsratten medsols om du vill förstora motivet
- ❖ vrid stygnbredds- och stygnlängdsratten motsols om du vill förminska motivet
- ändringen visas i procent (%)
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen om du vill återaktivera grundinställningen (100%) igen



Vertikal spegelvändning (vänster/höger)

- ❖ tryck på symbolen
- motivet spegelvänds vertikalt (vänster/höger)



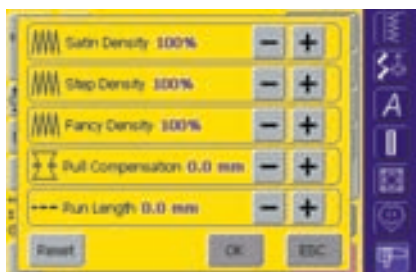
Horisontell spegelvändning (upp/ner)

- ❖ tryck på symbolen
- motivet spegelvänds horisontellt (upp/ner)

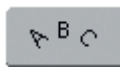


Motivegenskaper

- med funktionen Motivegenskaper kan följande göras:
 - ändra stygntypens stygntäthet
 - Dragkompensering: justering av för stort avstånd/överlappning hos motivet
 - Konturlängd: ändring av konturlängden
- ❖ tryck på symbolen
- en separat skärm visas



- ❖ ändra stygntätheten (satinstygn, stegstygn, dekorativ stygnfyllnad (Fancy Fill))
 - om du trycker på «+» ökas stygntätheten
 - om du trycker på «-» minskas stygntätheten
 - visar ändringen i procent (%)
- ❖ justering av Dragkompensationen
 - om du trycker på «+» ökas dragkompensationsvärdet så att överflödigt utrymme mellan föremål och/eller konturer orsakat av drag- och tryckeffekten av fyllnadsstygn elimineras
 - om du trycker på «-» minskas dragkompensationsvärdet så att överlappningen mellan föremål och/eller konturer orsakad av drag- och tryckeffekten hos fyllnadsstygn elimineras
 - visar ändringen i 1/10 mm
- ❖ ändring av konturlängden
 - förläng konturen genom att trycka på «+»
 - minska konturlängden genom att trycka på «-»
- ❖ bekräfta det du matat in med att trycka på OK
 - visar ändringen i 1/10 mm



Manipulering av bokstäverna

- ❖ tryck på symbolen
- en separat skärm visas



- ❖ tryck på textfältet om du vill infoga text
 - en skärm med ett tangentbord visas
- ❖ rulla närmast alfabetssymbolen om du vill ändra alfabetstyp
 - alfabetstypen ändras på skärmen
- ❖ bläddra med pilarna närmast höjdrutan om du vill ändra bokstävernas storlek
 - ändringen visas i mm
- ❖ tryck på den önskade skärmen om du vill ändra bokstävernas grundutseende
 - horisontell baslinje
 - Cirkling motsols producerar text under den bågformade baslinjen (tre olika former av bågad text är möjlig, ju större den gröna cirkeln är, desto mindre blir bågen)
 - cirkling medurs skapar text ovanför den krökta baslinjen (tre olika former av krökt text är möjlig, ju större den gröna cirkeln är, desto mindre blir bågen)
 - vertikal baslinje
- ❖ använd upp- och nerpilarna om du vill ändra avståndet mellan bokstäverna i mm-stora steg



Till nästa sida - Edit 1

- ❖ tryck på symbolen
 - Designmeny Edit 1 visas

Obs!

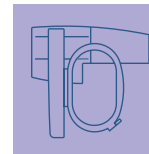
Den senast aktiverade funktionen i Edit 2 (flytta motiv, vrid motiv, räkna om motivhöjd eller motivbredd eller räkna om motivet proportionellt) kan fortfarande ändras när du kopplar tillbaka till Design Menu Edit 1.

Broderimeny (klar)



Broderramsskärm

- visar den monterade broderamen med stygnfältsdimensioner i mm



I broderimenyn (klar) kan motivet broderas och broderirelaterade ändringar göras (t.ex. justering av trådspänning, minskning av motorhastigheten, osv.).



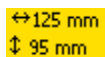
Ramförflyttare

- denna funktion gör det enklare att träda nålen om tråden måste bytas när nålen befinner sig nära ramens vänstra sida
- ❖ tryck på symbolen
- ramen flyttas horisontellt till mitten, ett meddelande visas
- ❖ träd om tråden
- ❖ tryck på «OK» och meddelandet stängs
- ramen flyttas tillbaka till sin föregående position
- ❖ tryck på backknappen
- broderidatorn fortsätter att brodera

Färginformationsfält



- information om den för närvarande trädde trådfärgen:
 - visar den aktuella trådfärgen
 - positionen för den aktuella trådfärgen (1:a siffran)
 - nummer (2:a siffran)
 - färgnummer hos det valda trådfabrikatet
- ❖ höger och vänster pil ändrar den aktuella trådfärgen
- ❖ tryck på färginformationsfältet
- ramen flyttar till det första stygnet för den aktuella trådfärgen (en markörsymbol visas i färginformationsfältet)
- den aktuella (aktiva) färgen kan också broderas individuellt genom att trycka på färginformationsfältet



Motivstorlek

- visar motivets bredd och höjd i mm



Broderitid

- visar den totala broderitiden i minuter för det valda motivet



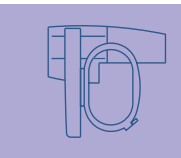
Trådspänning (ändring)

- ❖ tryck på symbolen
- trådspänningsskärmen visas
- trådspänningen kan ändras enligt önskan
- den valda inställningen syns på skärmknappen

Broderitid



- visar motivens totala och återstående broderitid i det övre fältet
- visar den aktiva färgens broderitid i det undre fältet
- tiden räknas ner i båda fälten allteftersom broderingen fortskrider
- Siffrorna i det övre fältet:
- Siffrorna till vänster indikerar antalet stygn i det aktuella motivet/motivkombinationen
- Siffrorna till höger indikerar antalet sydda stygn i det aktuella motivet/motivkombinationen



Designmeny Edit 1

- ❖ tryck på symbolen
- skärmen ändras från broderimenyn (klar) till Designmeny Edit 1



Broderihastighet $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, $\frac{4}{4}$

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
 - den önskade hastigheten väljs
 - fältet på symbolen visar ändringen
 - minskar eller ökar broderihastigheten proportionellt
- ❖ Tryck under längre tid på symbolen och hastighetens grundinställningen ($\frac{4}{4}$) återkommer



Enfärgs-/flerfärgsmotiv

- ❖ tryck på symbolen
 - om symbolen är aktiv kommer hela motivet att broderas i en färg (utan att stanna)
 - om symbolen är inaktiv, kommer de olika färgerna att broderas individuellt



Broderisekvenskontroll (t.ex. tråдавbrott)

- ❖ tryck på symbolen
 - informationsområdet för användning av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid på stygnbreddsratten om du vill kontrollera motivets broderisekvens i steg
 - nålen följer broderisekvensen i små steg
- ❖ vrid på stygnbreddsratten medsols om du vill följa broderisekvensen framåt
- ❖ vrid på stygnbreddsratten moturs om du vill följa broderisekvensen bakåt
- siffran i informationsområdet visar stygnräkningen i broderisekvensen
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen om du vill återaktivera standardinställningen



Flytta ramen

- ❖ tryck på symbolen
 - informationsområdet för användning av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- om tyget under ett stort motiv måste ramas om (t.ex. text, bård osv.), kan ramen flyttas till det sista stygnet som redan broderats genom att vrida på rattarna



Hjälp

- ❖ tryck på symbolen och välj en funktion
 - förklaring för den valda funktionen visas
- ❖ stäng med ESC

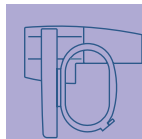
Undertrådslängd

- När längden hos undertråden blir kort kommer symaskinen att stanna och följande meddelande uppstår:
"Kontrollera undertråden"
- så länge som meddelandet syns är undertrådskontrollen avstängd och sömnaden kan fortsätta.
- om meddelandet stängs med "OK" blir undertrådskontrollen aktiv igen.



Börja brodera med backknappen på maskinhuset

- ❖ tryck på backknappen för att börja brodera
- ❖ tryck på backknappen i Designmenyn om du vill komma till broderimenyn direkt



Automatisk trådklippare

- när en färg har broderats färdigt klipps över- och undertråden automatiskt

Externa funktioner



Stygnbredds- / stygnlängdsrattarna

- ❖ de externa knapparna används med olika funktioner såsom trådspänning, storleksändring, rotera motiv, osv för att ändra motiven
- ett informationsområde visas om rattarna kan användas



Knapp för Broderiläge/ Sömnadsläge

- ❖ ändrar från broderiläge till sömnadsläge och tvärt om

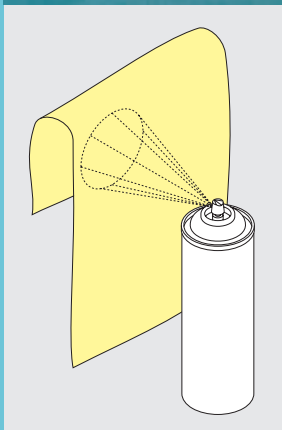


Allmänt **208**

Broderitråd **210**

Mellanlägg för broderi **211**

Sätta tyg i en broderram **213**



Viktig information om brodering



Broderiprov

- ❖ gör alltid ett broderiprov på ett provtygsstycke. Justera färger, trådkvalitet, nål, stygntäthet, spänning, osv. så att det passar motivet
- ❖ använd samma tyg och mellanlägg för provet som du tänker använda i arbetet

Välja broderimotiv

- enkla motiv med få stygn passar för brodering på tunt tyg
- storskaliga, tätt broderade motiv (t.ex. med flera färger och sytiktningar i broderiet) lämpar sig för medium och kraftiga tyger

Välja motivstorlek

- motiv kan ändras i storlek med artista programvara antingen på broderidatorn eller på PC:n
- för att få goda resultat bör motiven bara ändras inom gränserna 75% till 150%

Allmänt

Olika stygntyper

Underlagsstyg

Underlagsstyg är grunden för ett motiv och används för att stabilisera bastyget och hålla det i rätt form. De förhindrar också de täckande stygnen från att sjunka in i maskorna eller luggen på tyget. De görs automatiskt i de designs som finns inbyggda hos **artista 200** och i artista Designkort.



Fyllnadsstyg

Satinsöm

- denna söm är en tät sicksack där tråden täcker motivet
- satinstyg passar för att fylla små och smala områden. Det passar inte för att fylla stora ytor eftersom långa stygn blir för lösa och inte täcker tyget ordentligt. Dessutom finns det risk att trådarna kan fastna i något och förstöra broderiet om stygnen är alltför långa



Plattsöm

- en fyllande söm med stygn med specificerad längd sydda i rader som används huvudsakligen för att fylla stora områden snabbt



Fancy-Fill-stygn

- för att ge områden en speciell effekt
- stygn som bildar ett mönster på det område som skall fyllas



Konturstygn

- vanligen raksöm eller satinsöm
- används för att definiera ett specifikt område
- exempel är: raksöm, dubbelraksöm, trippelraksöm, satinsöm



Hoppstygn

- långa stygn som hoppar över tyget när en del av motivet slutar och nästa börjar
- före och efter hoppstygnet sys fäststygn
- hoppstygnen klipps bort innan nästa färg börjar broderas



Broderitråd

En av de viktigaste faktorerna för lyckade broderier är trådkvaliteten. Vi rekommenderar att du köper tråd av en BERNINA-återförsäljare för att undvika oregelbundenheter, trådbrott, osv, vilka så ofta förekommer hos sämre trådkvaliteter.



Polyestertråd

Polyester med ljus lyster är en slitstark färgbäständig tråd med hög hållfasthet. Den lämpar sig för alla sorters broderier, speciellt på barnkläder och föremål som tvättas ofta eller utsätts för stark förslitning.

Broderi blir speciellt effektivt om du använder blank rayon eller polyester broderitråd som övertråd. De finns i ett stort färgsortiment och ger vackra broderier.



Broderitråd

Rayontråd

Rayon är en mjuk viskosfiber med fin lyster som är lämplig för fina ömtåliga broderier, eller föremål som inte utsätts för alltför stor förslitning.

Metallomspunnen polyestertråd

Metalltråd är en tunn till medeltjock tråd som lämpar sig för speciella effekter vid brodering.

Använd helst en Metafil 130/705 H-MET-nål eller Organnål av varierande storlek.

Broderinål

- ❖ trådtjockleken måste motsvaras av rätt nålstorlek
- ❖ byt nål regelbundet

TIPS

När du syr med metalltråd, rekommenderar vi att du använder det vertikala trådrullsstiftet och den extra trådledaren (extra tillbehör).

- mer information om nålar finns på sidan 17-19

Undertråd

Bobbin-Fil (speciell undertråd)

Bobbin-Fil är en speciellt mjuk och tunn polyestertråd som passar som undertråd. Denna undertråd garanterar en konstant trådspänning och en optimal sammanflätning av över- och undertråd.

Stopp- och broderitråd

Fin merceriserad bomullstråd lämplig för broderi (Mettler 60 vikt föreslås), som broderas på bomullstyg.



TIPS

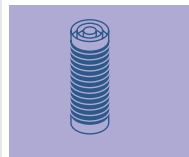
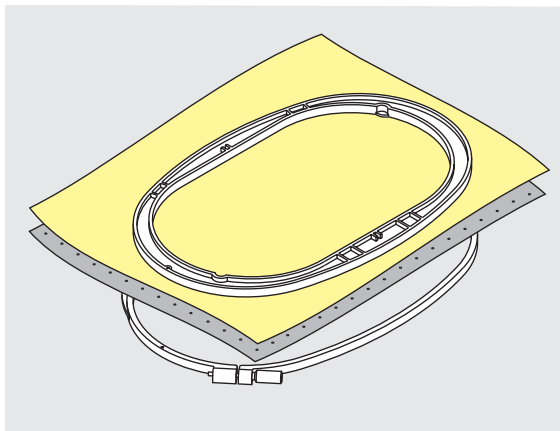
Använd vit undertråd eller matcha färgen med tyget.

Mellanlägg som rivs bort

- mellanlägg; kan rivas som papper
- ett eller flera lager kan användas
- finns med olika vikt
- ❖ fäst det på tygets avigsida med textilt fixerspray innan du sätter tyget i broderramen om du behöver större stabilitet
- ❖ riv försiktigt bort överflödigt mellanlägg från broderiets baksida när du har broderat färdigt
- mellanlägget kan sitta kvar under större broderier

Användning:

- för vävda tyger



Mellanlägg som klipps eller skärs bort

- ett eller flera lager kan användas
- finns både tunt och tjockt
- ❖ fäst det på tygets avigsida med textilt fixerspray innan du sätter tyget i broderramen om du behöver större stabilitet
- ❖ klipp försiktigt bort materialet från broderiets baksida efter att du har broderat färdigt
- mellanlägget kan sitta kvar under större broderade områden

Användning:

- för de flesta tyger, speciellt lämpligt för stickat

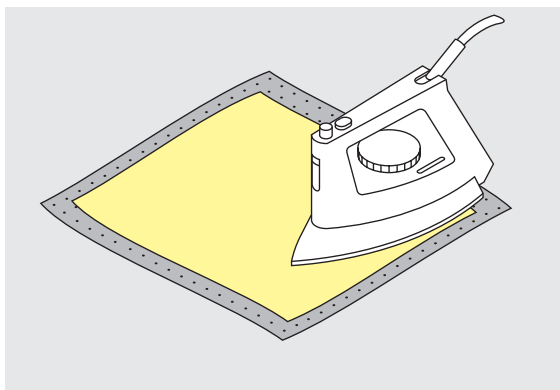
Mellanlägg för brodering

Påpressbara mellanlägg

- ❖ måste krympas genom blötläggning i varmt vatten
- detta pressas (smälts fast) på tygets avigsida
- påpressbara mellanlägg finns i en rad tjocklekar och bör väljas för att passa det tyg som används
- mellanlägg som pressas fast och sedan tas bort finns också

Användning:

- för att ge stadga och fasthet åt tyger som du vill placera motiv på
- används tillsammans med lämpligt mellanlägg



Självklistrande mellanlägg med pappersbaksida

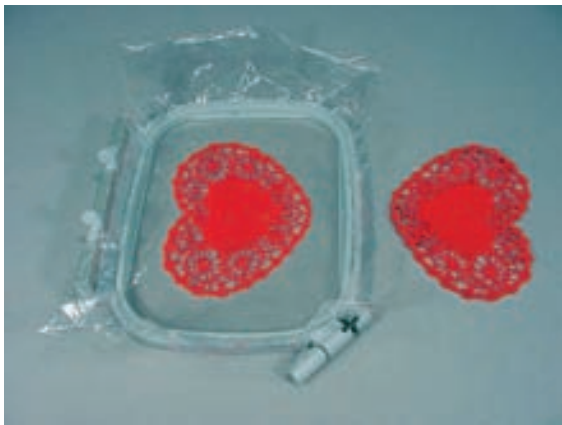
- ❖ placera mellanlägget i ramen med papperssidan upp
- ❖ använd ett vasst föremål (t.ex. en sax) för att göra hål på och ta bort papperet så att den självklistrande ytan friläggs
- ❖ tryck fast tyget som skall broderas på mellanlägg

Användning:

- avsett för ömtåliga tyger som jersey eller silke, eller tyger som är svåra att spänna in i ramen som t.ex. sammet

Obs!

När du använder klistermellanlägg med pappersbaksida, se till att det inte fastnar klisterrester på nål, stygnplåt eller i gripområdet.

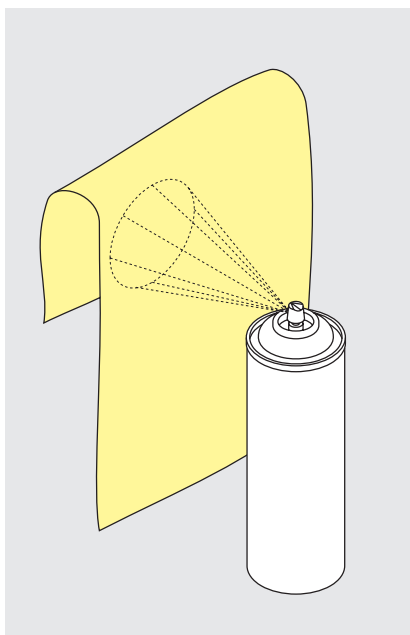


Vattenlösliga mellanlägg för tyger med ludd och för spetsbroderi

- vattenlösliga mellanlägg ser ut som plastfilm
- lös upp materialet i varmt vatten när broderiet är färdigt
- vattenlösliga mellanlägg är idealiska som skydd för tyger med tjock eller öggludd tex. frotte´
- ❖ placera på frottétyg med hög lugg tillsammans med ett lämpligt mellanlägg på avigsidan för tyget och motivet
- ❖ använd sprayklistor vid behov för att fästa mellanlägget
- ❖ förstärk tyg med lugg med ytterligare lämpligt mellanlägg på avigsidan vid behov
- ❖ placera ett eller två lager av vattenlösligt material i broderramen vid spetsbrodering (eftersom motivet inte broderas på något tyg finns bara det broderade trådmotivet kvar när materialet lösts upp)
- ❖ lägg motivet plant och låt det torka när mellanlägget har lösts upp
- ❖ vattenlösliga mellanlägg kan också tas bort genom att försiktigt riva bort det när det används på icke-tvättbara tyger som sammet

Användning:

- idealiskt för handdukar, sammet, boucléstickat, osv.
- idealiskt för tunna, skira tyger som organdi, batist, osv.
- rekommenderas som mellanlägg för motiv med få antal stygn
- använd tyngre vattenlösliga mellanlägg för att sy spetsmotiv

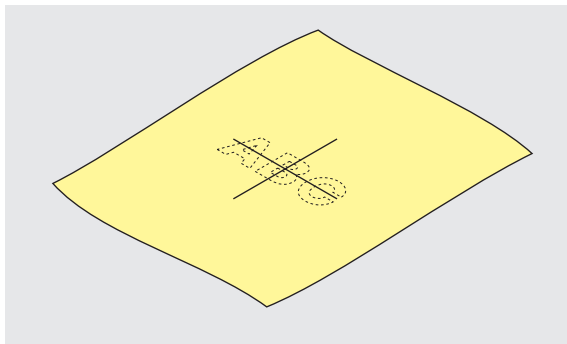


Spraystärkelse för ytterligare styvhet

- spraystärkelse är idealisk för att göra tunna, mjuka eller löst vävda tyger styva
- ❖ spraya området som du vill brodera, låt torka eller pressa försiktigt med varmt strykjärn
- ❖ använd alltid ytterligare stabilisering t.ex. vattenlöslig på tygets avigsida

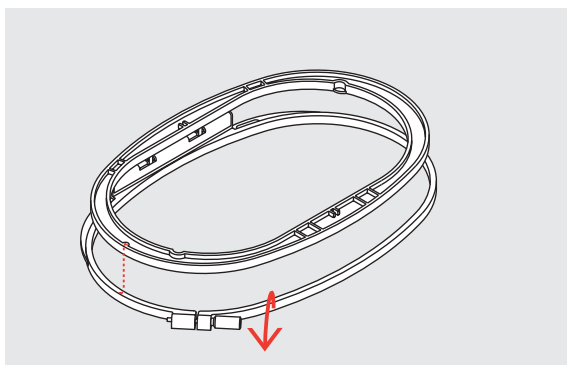
Användning:

- idealiskt för tunna, löst vävda tyger, t.ex. batist, tunt linne, osv.



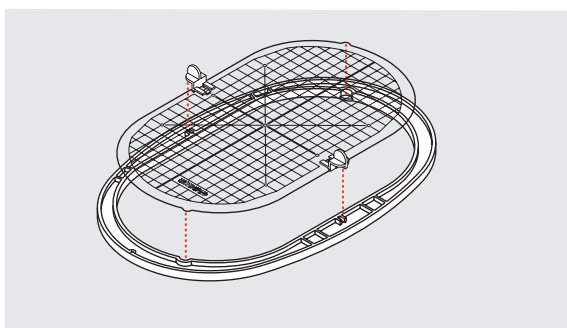
Centrering

- ❖ fastställ var mitten finns på det tyg som skall broderas
- ❖ markera med tygpenna eller krita



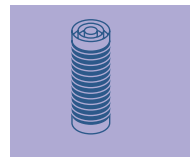
Använda broderramen

- ❖ lossa skruvarna
- ❖ tag bort innerramen
 - pilarna på de båda ramarna skall matcha varandra
 - pilarna på den mellanstora, stora och gigantramen finns i mitten framtill och på den lilla ramen på höger sida

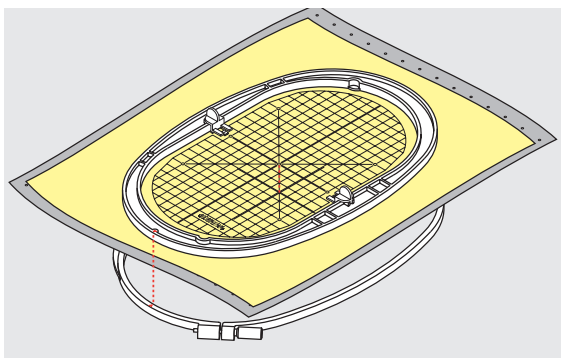


Broderimall

- det finns en mall för varje ram och två för den lilla ramen
- broderiytan är markerad i 1 cm rutor
- mitten och hörnen är markerade med hål så att märken kan överföras till tyget
- ❖ placera mallen i den inre ramen, så att du har BERNINA framåt (vid pilarna) och så att du kan läsa det
- mallen fäster automatiskt i den inre ramen
- det finns hål så att mallen kan tas bort från den lilla och medelstora ramen och särskilda fästklämmor för mallarna till den stora och för gigantramen

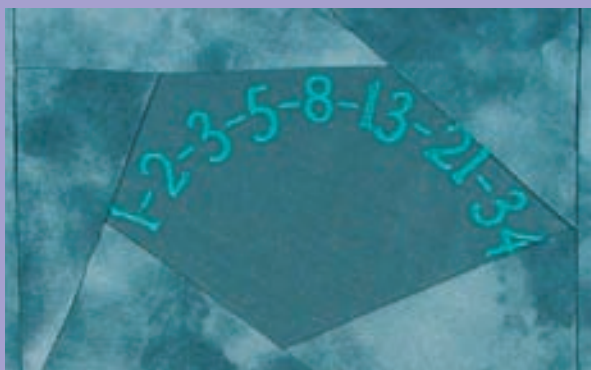


Fästa tyget i ramen



Fästa tyget i ramen

- ❖ placera tyget ovanpå den yttre ramen
- ❖ placera den markerade mittpunkten mitt i mallen på den inre bågen
 - matcha pilarna hos inner- och ytterram
- ❖ placera innerramen ovanpå tyget och ytterramen och tryck den på plats. Lossa skruvarna så att tyget får plats. Dra åt skruvarna
- ❖ tag bort mallen



Motiv 216

- Broderi • Placering
- Ändring: spegelvändning och storlek
- Kombination

Alfabet – Text 226

- Allmänt • Kombinera text

Justeringar 232

- Motivfärger
- Justering av motiv

Användning 235

- Friarmsbrodering • Spets
- Bårder • Skuggbrodering

Brodering

Allmänt

Alla motiv kan antingen broderas direkt eller kombineras med de olika funktionerna som erbjuds av broderidatorn.

Förutom att kombinera designs är det också möjligt att rotera motiven, ändra stygntätheten, välja en annan trådfärg, osv.



Motiv

Grundinformation om brodering av motiv utan några ändringar



Motivinformation

Värdefull information om det önskade motivet finns i menyn:

- ❖ tryck på funktionen? och välj önskat motiv



- i skärmen Design Information som öppnas, finns följande information hos det valda motivet:

- Namn
- Bredd
- Höjd
- Broderingstid
- Antal stygn
- Antal färger

- ❖ tryck på Oppna

- motivet visas i Designmeny Edit 1



Välj ram

Den lämpligaste ramen (minsta möjliga) väljs automatiskt för det valda motivet:

- motivet visas på skärmen i mitten av den lämpligaste ramen
- Välj ram visar också den lämpligaste ramen



Detaljgranska motivet (zooma)

En detaljerad granskning av motivet kan göras med zoomfunktionen:

- ❖ tryck på symbolen en gång
 - visar motivet förstorat ett steg (inzoomat)
- ❖ tryck på symbolen en andra gång
 - visar motivet förstorat ytterligare ett steg, dessutom visas funktionen Rulla inzoomat motiv



- ❖ tryck på symbolen Rulla inzoomat motiv
 - informationsområdet för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ detaljerad granskning av de individuella delarna: rulla de inzoomade motiven horisontellt eller vertikalt genom att vrida på respektive rattar
 - stygnbredden rullar höger/vänster
 - stygnlängden rullar upp/ner
- ❖ om du trycker på symbolen en tredje gång återgår motivet till sin ursprungliga storlek



Brodering av motiv

Tryck på OK för att ändra till Broderingsmeny (klar) i Designmeny Edit 1 eller tryck på backknappen på maskinen

- ❖ brodera motivet

- mer information om börja brodera finns på sidan 196-197

TIPS



Ramförflyttning

- denna funktion gör trädningen lättare när nålen befinner sig nära ramens vänstra kant
- ❖ tryck på symbolen så flyttar sig ramen horisontellt mot mitten vilket underlättar trädningen

Placering av motiv

Placering av motiv på önskad plats

Genom förflyttning eller rotering kan motivet flyttas till en annan plats inom ramen.

Förberedelse

- ❖ välj önskat motiv från menyn
- motivet visas i Designmeny Edit 1
- ❖ använd symbolen Nästa sida för att gå till Designmeny Edit 2



Flytta motivet

Flytta motivet som du vill ha det

- ❖ tryck på symbolen
- informationsområdet för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid stygnbredds-ratten om du vill flytta motivet horisontellt
- ❖ vrid stygnbredds-ratten åt höger om du vill flytta motivet åt höger
- ❖ vrid stygnbredds-ratten åt vänster om du vill flytta motivet åt vänster
- i informationsområdet visas ändringen i steg om 1/10 mm
- ❖ vrid på stygnlängds-ratten om du vill flytta motivet vertikalt
- ❖ vrid stygnlängds-ratten medsols om du vill flytta motivet neråt
- ❖ vrid stygnlängds-ratten motsols om du vill flytta motivet uppåt
- i informationsområdet visas ändringen i steg om 1/10 mm
- ❖ vrid stygnbredds- och stygnlängds-ratten om du vill flytta motivet diagonalt
- motivet flyttas diagonalt när samma siffra visas i båda informationsområdena
- ❖ tryck på informationsområdet eller Flytta motiv om du vill flytta tillbaka motivet till mitten igen

Obs!

Om rattarna vrids sakta kan motivet flyttas steg för steg (steglängd = 1/10 mm).



Roterar motivet

rotera motivet som du vill ha det:

- ❖ tryck på symbolen
- informationsområdet för manövrering av stygnbredds-ratten visas
- ❖ vrid stygnbredds-ratten medsols om du vill rotera motivet medsols
- i informationsområdet visas läget i (°)
- ❖ vrid stygnbredds-ratten motsols om du vill rotera motivet motsols
- i informationsområdet visas läget i grader (°)
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen om du vill återgå till standardinställningen (0°/360°)
- ❖ Tryck på Vrid motiv flera gånger om du vill rotera motivet medsols i 90° steg (0°/90°/180°/270°/360°)

Obs!

Om rattarna vrids sakta kan motivet flyttas i steg om 1°.



Kontroll av motivplacering

Med funktionerna Kontrollera och Centrera motiv kan placeringen kontrolleras innan du börjar brodera.



Kontrollera

Funktionen Kontrollera läser av den monterade ramens storlek och stygnområdet:

- ❖ tryck på symbolen
 - ramens storlek avläses - ramen rör sig
- ❖ Kontrollera bekräftar sedan placeringen genom att flytta bågen och avläsa stygnområdet för det valda motivet
- ❖ Kontrollera flyttar ramen 4 steg så att stygnområdet för det valda motivet kan bekräftas
 - ramen flyttas till undre vänstra hörnet
 - ramen flyttas till undre högra hörnet
 - ramen flyttas till övre högra hörnet
 - ramen flyttas till övre vänstra hörnet
- ❖ bekräfta respektive läge genom att trycka på OK
- om ingen ram eller en för liten ram är monterad visas ett felmeddelande



Kontroll av motivets mitt

- ❖ tryck på symbolen
 - motivets exakta mitt visas på skärmen
 - ramen kommer att flyttas tills nålen befinner sig i motivets mitt
- ❖ tryck på symbolen igen så markeras det första stygnet i motivet en gång till



Ändra motiv

Spegelvända motiv

Alla motiv kan spegelvändas vänster/höger eller upp/ner.

Förberedelse

- ❖ välj det önskade motivet från menyn
 - motivet visas i Designmeny Edit 1
- ❖ använd symbolen «Till nästa sida» för att komma till Design Meny Edit 2



Spegelvändning av motiv vertikalt (vänster/höger)

- ❖ tryck på symbolen Spegelvändning vertikal vänster/höger
 - motivet spegelvänds vertikalt





Spegelvändning av motiv horisontellt (upp/ner)

- ❖ tryck på symbolen Spegelvändning horisontell upp/ner
- motivet spegelvänds horisontellt



Spegelvändning av motivet vertikalt och horisontellt

- ❖ tryck på symbolerna Spegelvändning vertikal vänster/höger och Spegelvändning horisontell upp/ner
- motivet spegelvänds både vertikalt och horisontellt



Beräkna nya broderidata



Efter ändring från Designmeny Edit 2 till Broderingsmeny (klar)

- ❖ tryck på Omräkning för bästa kvalitet - kan ta lång tid!
- ❖ tryck på Storleksändring för snabbast omräkning. Kvaliteten kan bli sämre (endast lämpat för motiv som ändrats mellan 90% och 120%).
- den snurrande trådspolen visar att ett ändrat motiv håller på att omräknas
- alla ändringar som gjorts visas i Broderingsmeny (klar)

Obs!

Ingen sömnad kan utföras under beräkningsprocessen!

TIPS



Vridning av spegelvända motiv

En underbar mångfald kombinationer är möjliga med funktionen Roterat motiv.

TIPS

Kombinering av designs

Om spegelvända och icke spegelvända motiv kombineras kan särskilt attraktiva effekter och bårder skapas.



- mer information om kombinerat av motiv finns på sidan 223-225



Ändra motivstorlek

Alla motiv kan förstoras eller förminsas proportionellt och dessutom ändras horisontellt eller vertikalt.

Förberedelse

- ❖ välj önskat motiv från menyn
- motivet visas i Designmeny Edit 1
- ❖ tryck på symbolen Nästa sida för att gå till Designmeny Edit 2

Obs!

För bästa resultat bör motiven bara omräknas inom 75% till 150%.



Förstoring och förminskning av motiv proportionellt

Ändra motivet enligt önskan:

- ❖ tryck på symbolen
- informationsområdet för manövrering av stygnbreddsraden visas
- ❖ vrid stygnbreddsraden medsols om du vill förstora motivet
- ❖ vrid stygnbreddsraden motsols om du vill förminska motivet
- ändringen visas i informationsområdet i procent (%)
- ❖ tryck på informationsområdet om du vill återställa standardinställningen hos motivet (100%)

Obs!

Om rattarna vrids sakta kan motivstorleken ändras i steg om 1%.





Justera motivets höjd eller bredd

Motiven kan breddas eller minskas horisontellt eller förlängas och minskas vertikalt enligt önskan:

- ❖ tryck på symbolen
- informationsområdet för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsrattarna visas
- ❖ vrid stygnbredds-ratten för att bredda (medsols) eller minska (motsols) motivet horisontellt
- justeringen visas i % i informationsområdet
- ❖ vrid stygnlängds-ratten för att justera motivets höjd medsols för förstoring och motsols för minskning av motivets höjd



- justeringen visas i informationsområdet i procent (%)
- ❖ tryck på informationsområdet om du vill återställa motivet till standardinställningen (100%)

Obs!

Om rattarna vrids sakta kan motivstorleken ändras i steg om 1%.

Visning av motivstorleken

↔ 139 mm
↓ 124 mm

Motivets höjd och bredd visas mm på skärmen.

Välja den lämpligaste ramen för den justerade motivstorleken



Den lämpligaste ramen skall väljas för motivets storlek:

- ❖ tryck på Välj ram
- en separat skärm visas med möjliga ramval
- genom att välja en ram (Liten, Mellan, Stor oval eller Gigant) visas motivet i ramen efter att skärmen stängts

Uträkning av nya broderingsvärden

Efter ändring från Designmeny Edit 2 till Broderingsmeny (klar) omräknas de nya broderingsvärdena med hänsyn till de gjorda ändringarna.

- mer information om uträkning av nya broderingsvärden finns på sidan 220

.....

Kombinera motiv

Motiv kan kombineras enligt önskan med broderidatorn och nya design skapas. En kombination kan bestå av flera identiska motiv eller olika motiv. Det går också att kombinera motiv med text.

Användning

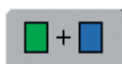
- kombinera motivvariationer
- skapa nya designs
- brodering av bårder
- skapa logotyper, emblem, etiketter, osv.

Förberedelse

- ❖ välj önskat motiv från menyn
- motivet visas i Designmeny Edit 1



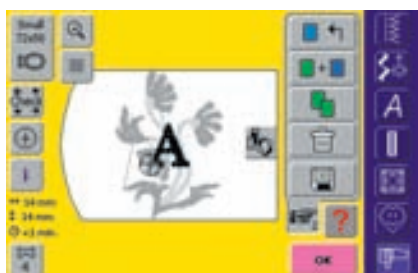
Att skapa kombinationer



Lägga till ett annat motiv

Med funktionen Lägg till motiv, läggs ett annat motiv eller bokstav från menyn till det befintliga motivet:

- ❖ tryck på Lägg till motiv
 - menyn visas
- ❖ välj motiv eller bokstav från menyn
 - det valda motivet visas i Designmeny Edit 1 lätt förskjutet ovanför det befintliga motivet



- mer information om texter finns på sidan 226-231



Kopiera befintliga motiv

Kopieringsfunktionen underlättar kombinerande av olika variationer av samma motiv:

- ❖ tryck på Kopiera
 - det aktiva motivet kopieras automatiskt och visas lite förskjutet ovanför det andra motivet





Skapa motivkombinationer

Med funktioner som Flytta motiv, Roterar motiv och Spegelvändning osv. kan motivkombinationer skapas enligt som man vill.



Välja motiv inom motivkombinationen

- ❖ tryck på symbolen Ta fram en eller flera gånger
- växlar mellan olika motiv när olika designs kombineras
- det aktiva motivet visas i färg
- ❖ tryck på Ta fram tills det önskade motivet aktiveras

Obs!

Beroende på hur många gånger man trycker på symbolen är ett motiv eller hela motivkombinationen aktiv.



Skapa / ändra motivkombinationer

- ❖ använd symbolen Nästa sida för att ändra till Designmeny Edit 2 för att skapa kombinationer genom ändring av det aktiva motivet (= i färg):
- ❖ flytta motivet med Flytta motiv till önskad position
- andra tillägg kan också göras:
storleksändring, rotering, spegelvändning, osv.

• mer information om olika funktioner finns på sidan 198-205

- skärmen visas alla ändringar direkt
- ❖ aktivera det önskade motivet med Ta fram om du vill ändra ett annat motiv inom kombinationen
- ❖ ändra det valda motivet enligt önskan



Obs:
Med funktionen «Flytta Motiv» (tryck två gånger) kan ett duplikat centreras



Obs!
Om den indikerade ramen är för liten, välj en större med funktionen Välj ram.



Korrigeringar och ändringar i motivkombinationen

Infoga nya motiv

- Titta på Skapa kombinationer för att lägga till ett annat motiv eller kopiera ett befintligt motiv

Ändra motiv

- ❖ Tryck på Ta fram i Designmeny Edit 1 eller Edit 2 tills det önskade motivet aktiveras (i färg)
- ❖ ändra det aktiva motivet i Designmeny Edit 2 enligt önskan



Radera motiv

- ❖ tryck på symbolen Ta fram i Design - Meny Edit 1 eller Edit 2 tills det önskade motivet aktiveras (i färg)
- ❖ tryck på Radera i Designmeny Edit 1 så raderas det aktiverade motivet automatiskt

Välja den lämpligaste ramen för den justerade motivstorleken

Det bästa resultatet uppnås om man väljer den ram som bäst passar motivets storlek.

- mer information om val av den lämpligaste ramen finns på sidan 196/199

Uträkning av nya broderingsvärden

Efter byte från Designmeny Edit 1 eller Edit 2 till Broderingsmeny (klar) omräknas de nya broderingsvärdena med hänsyn tagen till de gjorda ändringarna.

- mer information om beräkning av nya broderingsvärden finns på sidan 220

- mer information om hur man sparar motiv finns på sidan 240-242



Bokstäver kan kombineras med andra bokstäver eller motiv och broderas med broderidatorn. Designmeny Edit 2 hos artista 200 broderidator erbjuder en lång rad ändringsmöjligheter:
Förutom ändring av bokstavsstorleken kan bl.a. baslinjens typ ändras. Bokstäver som följer varandra längs en båge kan göras från horisontellt arrangerade bokstäver.

Användning

- namn, monogram och adresser
- ord och text
- skapa logotyper, emblem, etiketter, osv.
- quiltteknik



Alfabeten - text



Kombinera bokstäver

- ❖ välj önskat alfabet från menyn
 - en separat skärm med ett tangentbord visas
 - skärmknappen «ABC» (versaler) är automatiskt aktiv
 - på skärmen finns olika funktioner som tar dig till de rätta tecknen:
 - skärmknappen «ABC» ändrar till versaler (stora)
 - skärmknappen «abc/123» ändrar till gemena (små) och siffror
 - skärmknappen «@#» och «å æ» aktiverar specialtecken
- ❖ välj önskade bokstäver
- ❖ blanksteg kan infogas genom att trycka på blankstegstangenten
- texten visas i textfältet

Korrigerig av bokstäver

- ❖ om du vill radera individuella bokstäver, så tryck på pilen till höger om textfältet
- bokstäverna raderas från höger till vänster
- ❖ om du vill ta bort all text, tryck på textfältet
- texten raderas helt (textfältet töms)

Bekräfta text

- ❖ bekräfta de kombinerade bokstäverna med OK så visas bokstäverna i Designmeny Edit 1

Brodera bokstäver med eller utan ändringar

De sammansatta bokstäverna är klara att broderas men kan också ändras med olika funktioner om så önskas.

Obs!

Om dina redigerade bokstäver inte får plats i ramen kan du rotera texten 90° (fler bokstäver får plats i ramen på längden).

Om detta inte skulle hjälpa får du ändra textstorleken eller minska antalet bokstäver.

- mer information om brodering utan ändringar finns på sidan 196-197 (Grundläggande information om motivbrodering utan ändringar)

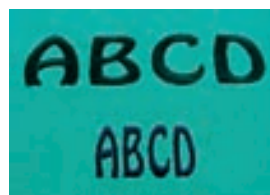
Ändra bokstäverna

Bokstäverna ändras i Design
meny Edit 2:



Storleksändring av bokstavshöjd eller bredd

- ❖ tryck på symbolen så visas informationsområdet för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsrattarna
- ❖ vrid på stygnbredds-ratten om du vill justera motivet horisontellt
- ❖ vrid på stygnlängds-ratten om du vill justera motivet vertikalt
 - justeringarna visas i informationsområdet i procent (%)
- ❖ tryck på informationsområdet om du vill ställa tillbaka standardinställningen (100%) för motivet



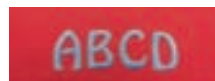
Spegelvändning av bokstäver

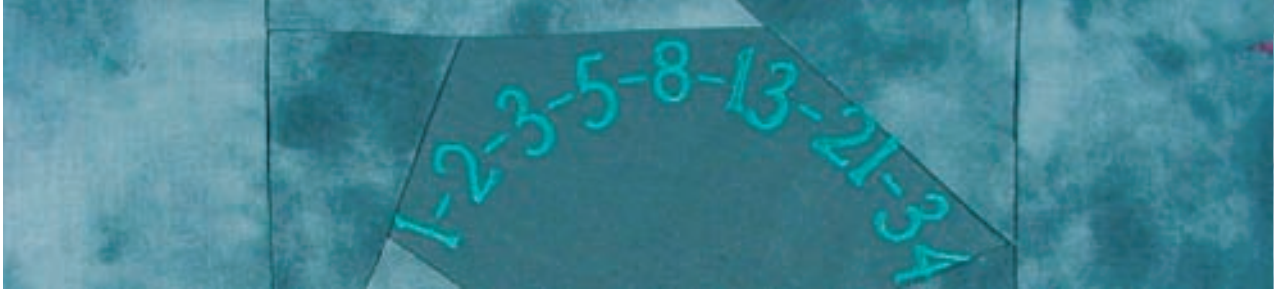
- ❖ tryck på symbolen Spegelvändning vertikal vänster/höger, så spegelvänds motivet vertikalt
- ❖ tryck på symbolen Spegelvändning horisontal upp/ner så spegelvänds motivet horisontellt



Förstoring eller förminskning av bokstäver proportionellt

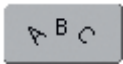
- ❖ tryck på symbolen så visas informationsområdet för manövrering av stygnbredds-ratten
- ❖ vrid stygnbredds-ratten medsols om du vill förstora motivet
- ❖ vrid stygnbredds-ratten motsols om du vill förminska motivet
 - justeringen visas i informationsområdet i procent (%)
- ❖ tryck på informationsområdet om du vill ställa tillbaka grundinställningen (100%) för motivet





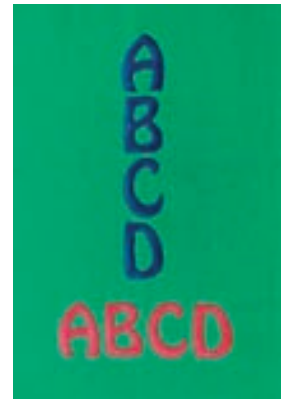
Skapa bågformad text

- ❖ tryck på symbolen så visas en separat skärm
- ❖ välj önskad stil för bågformningen av texten:
 - text under den böjda baslinjen (bokstavsräkning medsols)
 - text ovanför den böjda baslinjen (bokstäver medsols)
 - tre former vardera av bågformad text är möjligt (ju större den gröna cirkeln är, desto mindre blir bågformen)
- ❖ bekräfta med OK
- skärmen stängs och texten visas med den valda bågformen



Text med vertikal eller horisontal baslinje

- ❖ tryck på symbolen så visas en separat skärm
- ❖ välj vertikal eller horisontal baslinje
- ❖ bekräfta med OK
- skärmen stängs och texten visas med den valda baslinjen



Flytta bokstäver

- efter ändring av baslinjen kan det tänkas att den programmerade texten inte längre är centrerad i ramen
- ❖ tryck på symbolen två gånger så flyttas texten till ramens mitt



Ändra bokstavsstorlek med direktinmatning

- ❖ tryck på knappen Bokstavsmanipulering
- ❖ höjden kan ändras i mm-steg hos de valda bokstäverna med hjälp av pilarna vid högra sidan av höjdrutan
 - pil upp ökar bokstavsstorleken
 - pil ner minskar bokstavsstorleken



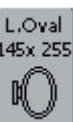
Ändra avståndet mellan bokstäverna

- ❖ använd pil upp eller ner för att ändra avståndet i mm-steg mellan bokstäverna



Ändra typsnitt

- ❖ tryck på knappen Bokstavsmanipulering
- ❖ nytt typsnitt kan väljas för den inmatade texten
- ❖ använd pil upp eller ner på högra sidan av typsnittsfältet om du vill ändra typsnitt



Välja den lämpligaste ramen för den justerade motivstorleken

Det bästa broderingsresultatet uppnås genom att välja den lämpligaste ramen för motivstorleken.

- mer information om hur du väljer den lämpligaste ramen finns på sidan 196/199



Beräkning av nya broderingsvärden

Efter ändring från Design Menu Edit 2 till Broderingsmeny (klar) räknas nya broderingsvärden ut med hänsyn till de gjorda ändringarna.

- mer information om uträkning av nya broderingsvärden finns på sidan 220

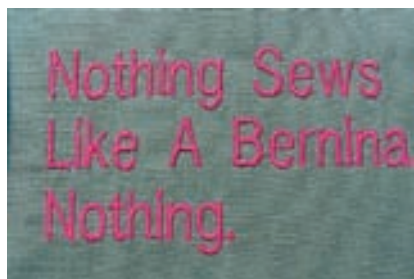
- mer information om att spara ändrad text finns på sidan 240-242

Kombinera bokstäver

Bokstäver (till exempel ord) kan kombineras med andra bokstäver eller motiv.

Kombinera olika ord

Orden (till exempel Inget syr som en Bernina. Inget!) sätts ihop på en rad och placeras ut individuellt:



Sätta ihop den första textraden

- ❖ välj önskat alfabetstyp från menyn
- en separat skärm med ett tangentbord visas
- ❖ skriv in t.ex. «Ingenting syr»
- välj bokstäver med knappen stora/små bokstäver och tryck på blankstegstangenten för att infoga blanksteg där du vill ha dem
- ❖ bekräfta de kombinerade bokstäverna med OK så visas texten i Designmeny Edit 1
- ❖ använd symbolen Nästa sida för att gå till Designmeny Edit 2



Placering av första textraden

- ❖ välj stor ram (stor oval) med funktionen Välja ram
- ❖ rotera texten 90° (mer plats i ramen) med funktionen Roterat motiv
- ❖ placera ut texten med funktionen Flytta motiv



Kombinera och placera in ytterligare textrader

- ❖ välj Lägg till motiv i Designmeny Edit 1
 - ytterligare textrader kombineras och placeras in så som beskrivits ovan
- ❖ för att få lika avstånd mellan raderna måste du vara uppmärksam på siffrorna i den lila rattsymbolsfunktionen Flytta motiv när du lägger ut textraderna



Kombinera motiv och text

Efter val av motiv kan du lägga till text om du vill. Du kan också välja texten först och motivet efteråt (t.ex. utsmyckad text).



Kombinera - exempel på att skapa text i ett ornament)

- ❖ välj önskat motiv i broderidatorn
 - motivet visas i Designmeny Edit 1
- ❖ välj Lägg till motiv i Designmeny Edit 1
- ❖ välj önskad alfabetstyp från meny
- en separat skärm med ett tangentbord visas
- ❖ skriv in texten (t.ex. «Blommor»)
- ❖ välj bokstäver tillsammans med knappen för stora/små bokstäver
- ❖ bekräfta texten med OK så visas texten i Designmeny Edit 1 en aning förskjuten ovanför motivet (ornament)





Ändra text så att det passar motivet

- ❖ använd symbolen Nästa sida för att byta till Designmeny Edit 2
- ❖ placera texten som du vill ha den med funktionen Flytta motiv
- ❖ ändra textstorleken så att det passar motivet med funktionerna Storleksändra motivet proportionellt eller Storleksändra motivets höjd eller bredd

Uträkning av nya broderingsvärden

Efter ändring från Designmeny Edit 2 till Broderingsmeny (klar) räknas nya broderingsvärden ut med hänsyn tagen till de gjorda ändringarna.



- mer information om hur man sparar text och bokstäver finns på sidan 240-242

- mer information om uträkning av nya broderingsvärden finns på sidan 220

Motivfärger

Motivfärgerna kan också ändras.

Förberedelse

- ❖ välj önskat motiv från menyn
- motivet visas i Designmeny Edit 1



Justeringar

Ändring av motivfärger



- ❖ tryck på funktionen Färgnummer i Designmeny Edit 1 eller Edit 2
- skärmen Färgmotiv öppnas
- följande information om färgen finns tillgänglig: visning av aktuell färg, aktuell färgposition (första siffran), antalet färger totalt (andra siffran) och färgnumret för det valda trådfabrikatet
- ❖ rulla med pilarna tills färgen du vill ändra visas
- ❖ tryck på färginformationsfältet



- en separat skärm för ändring av den aktuella trådfärgen visas
- ❖ om du vill ändra trådfabrikat, rulla med pilarna tills det önskade fabrikatet visas
- ❖ om du vill ändra trådfärgen, bläddra med pilarna till den önskade trådfärgen och tryck sedan på färgfältet
- det färgfält som du pekat på aktiveras (markerat i blått)



Obs!

Använd funktionen Färgval med siffra om du vill göra ett snabbt val av en särskild färgsiffra .

- ❖ tryck på OK så visas den valda trådfärgen och det ändrade trådfabrikatet i färginformationsfältet



Brodera motiv i en färg

- ❖ tryck på penselsymbolen i broderingsmeny (klar)
- penselsymbolen aktiveras (markeras i blått)
- broderidatorn stannar först när motivet är färdigt



Brodering av text i flera färger

- bokstäver broderas i endast en färg och pensel symbolen är då inte synlig
- för att brodera varje bokstav eller ord i en kombination i olika färger måste varje bokstav eller ord programmeras och placeras var för sig
- broderidatorn stannar efter varje bokstav eller ord så att trådfärgen kan bytas
- Broderitiden visas för varje färg
- För att brodera hela bokstavskombinationen i en färg, tryck på penselknappen som nu är synlig



- för mer information om kombination av motiv, se sida 223

Brodering av individuella färgavsnitt och manuell justering av färgsekvensen

- specialeffekter kan endast åstadkommas beroende på motivet när individuella färgavsnitt broderas (t.ex. brodering av endast konturerna hos ett motiv)
- ❖ rulla i broderingsmeny (klar) bland färgsekvenser tills det önskade färgområdet visas
- ❖ tryck på färginformationsfältet för att bekräfta (markörsymbolen visas). Detta ställer in nålen i början av den valda färgsekvensen
- ❖ brodera färgen (broderidatorn stannar automatiskt vid slutet av färgen)



Justering av motiv

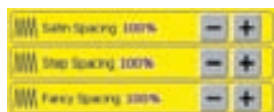


Specialtyger (t.ex. frotte, sammet, osv.), tunnare eller tjockare trådar kan påverka resultatet av broderingen. Om broderingsprovet inte är tillfredsställande kan motivet justeras med funktionen Motivegenskaper i Designmeny Edit 2:

- ❖ tryck på funktionen Motivegenskaper
- en separat skärm med följande funktioner visas:
 - Satintäthet: ändrar stygntätheten hos satinsöm
 - Stegtäthet: ändrar stygntätheten hos plattsöm
 - Fancy-täthet: ändrar stygntätheten hos Fancy-Fill
 - Dragkompensering: justerar alltför stora mellanrum/överlappningar hos motiven
 - Konturlängd: ändrar konturlängden

Ändra stygntätheten

- ❖ bestäm stygntyp: satinsöm, plattsöm eller dekorativa stygn (Fancy-Fill)
- ❖ öka den önskade stygntätheten genom att trycka på «+»
- ❖ minska den önskade stygntätheten genom att trycka på «-»
- ❖ bekräfta inmatningen genom att trycka på OK
- den snurrande spolen visar att det nya motivet håller på att omräknas
- spolen försvinner och Designmeny Edit 2 kommer tillbaka



• mer information om stygntyper finns på sidan 208-209

Justering för dragkompensering



- används exempelvis när konturen inte är riktig eller om motivet är skevt
- ❖ om du trycker på «+» ökar dragkompenseringsvärdet så att stort avstånd mellan föremål och/eller konturer som beror på drag- och tryckeffekten hos fyllnadsstygnen minskas
- ❖ om du trycker på «-» minskas dragkompenseringsvärdet och minskar överlappningen mellan föremål och/eller konturer som orsakats av drag- och tryckeffekten hos fyllnadsstygnen
- ❖ bekräfta inmatningen genom att trycka på OK
- den snurrande spolen visar att det nya motivet håller på att omräknas
- spolen försvinner och Designmeny Edit 2 kommer tillbaka



Ändra konturlängden

- ❖ öka konturlängden genom att trycka på «+»
- ❖ minska konturlängden genom att trycka på «-»
- ❖ bekräfta inmatningen genom att trycka på OK
- den snurrande spolen visar att det nya motivet håller på att omräknas
- spolen försvinner och Designmeny Edit 2 kommer tillbaka



Friarmsbrodering



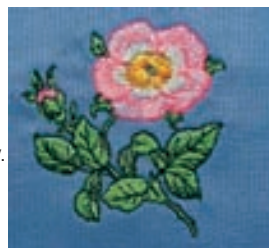
Friarmsbrodering passar för text och små motiv (inte större än 72x50 mm).

Användning

- brodering av tex. ärmor, byxor, sockor, osv.
- brodering av rörformade föremål

Förberedelse

- ❖ sätt in adaptorn mellan sydatorn och broderimodulen



- mer information om montering av adaptorn finns på sidan 192

Användning

Val av motiv

- ❖ välj motiv med hänsyn till att stygnfältet hos den lilla ramen är 72x50 mm
- ❖ storleksändra motivet vid behov
- ❖ kontrollera motivets storlek med funktionen «?» (Hjälp) från menyn vid behov



Obs!

Inte endast små motiv lämpar sig för friarmsbrodering, utan även text- och bokstavskombinationer.



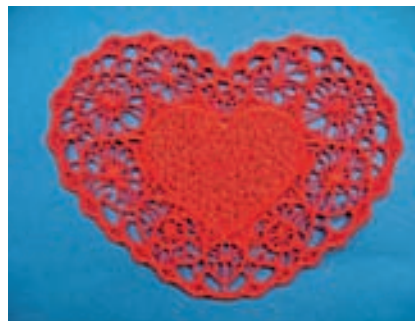
- ❖ välj motiv eller bokstav
- det önskade motivet visas i den lilla ramen i Designmeny Edit 1
- ❖ ändra motivet eller texten vid behov
- ❖ tänk på när du gör ändringar att den maximala storleken inte överskrider 72 x 50 mm

Brodering

- ❖ när du byter från Designmeny Edit 1 eller Edit 2 till Broderingsmeny (klar) äger igenkänning av adapter rum
- broderidatorn märker att adaptorn och den lilla ramen sitter på plats
- ❖ brodera motivet

Brodering av spets

- spetsmotiv kan broderas direkt på tyg. Om du vill få en äkta spetseffekt måste du emellertid brodera motivet på ett vattenlösligt mellanlägg och sedan använda det som spets
- använd tunn tråd för finbroderier. Använd tjock tråd om du vill få fram en virkad effekt



Brodering

- ❖ placera två eller tre lager med vattenlösligt mellanlägg i broderramen (beroende på tjockleken hos materialet)
- ❖ brodera motivet
- ❖ skölj bort mellanlägget och lägg spetsen platt på pappershanddukar så att den torkar

Obs!

Endast hjärtat av de två spetsmotiv som redan finns programmerade i broderidatorn passar för den ovan beskrivna tekniken.

TIPS

Placera en bit organza, nät eller tyll under det vattenlösliga mellanlägget vid brodering av spetsmotiv (t.ex. spetsbård) om du använder ett lager och mellan lagren om du använder två lager. Klipp bort all överflödig organza eller tyll tätt intill motivet efter sköljning och torkning.

Brodering av bårder

- broderade bårder kan göras antingen med flera små motiv eller med långa rader av inriktade motiv
- bårder är perfekta för dekorativ försköning av bords- och sänglinne, draperier och kjolfällar, osv.

Förberedelse

- ❖ använd tråcklingsstygn (stygn nr. 21) i sydatorn eller en vattenlöslig märkpenna (prova först på en tygbit) för att märka ut mitten på bården
- ❖ dela upp bården i delar: mät hela bårdens längd samt längden hos ett enskilt motiv eller upprepning (storleken hos ett motiv visas på broderidatorn)
- ❖ dela bårdens hela längd med längden hos ett motiv eller upprepning för att få reda på hur antalet motiv eller upprepningar som kan broderas på bården
- den återstående längden är avståndet mellan de individuella motiven (dela längden med ett motiv mindre än beräknat, t.ex. 8 motiv eller upprepningar: dela den totala längden med 7)
- om du vill ha större avstånd mellan motiven är det bara att brodera färre motiv
- ❖ markera mitten för de individuella motiven
- hos kontinuerliga motiv är ändpunkten hos ett motiv oftast startpunkten hos nästa, så placeringen av de individuella motiven sker automatiskt

Brodering

- ❖ använd mallen för att placera tyget i ramen (använd mittpunkten och den markerade mittlinjen som guide)
- ❖ brodera motivet, ta bort tyget från ramen och rama om tyget vid nästa markering



TIPS

Placering av motiv

Använd BERNINAs programvara för att skriva ut motiven i ursprunglig storlek och använd dessa som mall. Använd utskriften för att arrangera och placera motiven direkt på tyget (märk ut mitten eller startpunkten för varje design). Alternativt kan du använda ett överblivet tygstycke av det tyg du skall använda och brodera motivet. Använd motivet istället för utskriften för utplacering.

TIPS

Kontrollera första stygnet innan du broderar färdigt

Tryck på färginformationsfältet i Broderingsmeny (klar) för att flytta ramen till det första stygnet för den aktuella trådfärgen (en markörsymbol visas i färginformationsfältet).

TIPS

Broderiram Gigant (extra tillbehör)

Använd Gigantramen för att göra det lättare när du broderar bårder: tyget behöver inte ramas så ofta som när du använder vanliga ramar.

Skuggbrodering

En skuggeffekt skapas om samma text eller ord placeras i en annan färg en aning förskjutet ovanpå en redan broderad text eller ord.



Skapa text

- ❖ skapa text

Minska stygntätheten

- eftersom texterna broderas ovanpå varandra, får du bäst resultat om stygntätheten minskas
- ❖ välj funktionen Motivegenskaper i Designmeny Edit 2
- en separat skärm med ändrad användning av stygntyper visas
- ❖ minska stygntätheten hos bokstäverna genom att trycka på - och bekräfta med OK
- beroende på hur stor minskning som görs, ser de broderade bokstäverna luftigare ut

- mer information om textbrodering finns på sidan 226



Textkopiering

- ❖ kopiera bokstäverna med funktionen Kopiera i Designmeny Edit 1
- ändringen av stygntätheten finns kvar i kopian av bokstäverna



Flytta kopierade bokstäver

- ❖ flytta textkopian till önskad plats i Designmeny Edit 2
- den skapade bokstavsskuggan kan förefalla mindre eller större beroende på hur flyttningen av kopian gjordes

Anvisa färger till motiv

- ❖ anvisa de önskade textfärgerna i Designmeny Edit 1 eller Edit 2

Brodera text med skugga

- ❖ brodera texten

- mer information om anvisning av motivfärger finns på sidan 232

TIPS

Minska vid behov broderingshastigheten med hänsyn tagen till stygntätheten för att nå bra resultat.

Spara motiv240

• Spara i broderidatorn

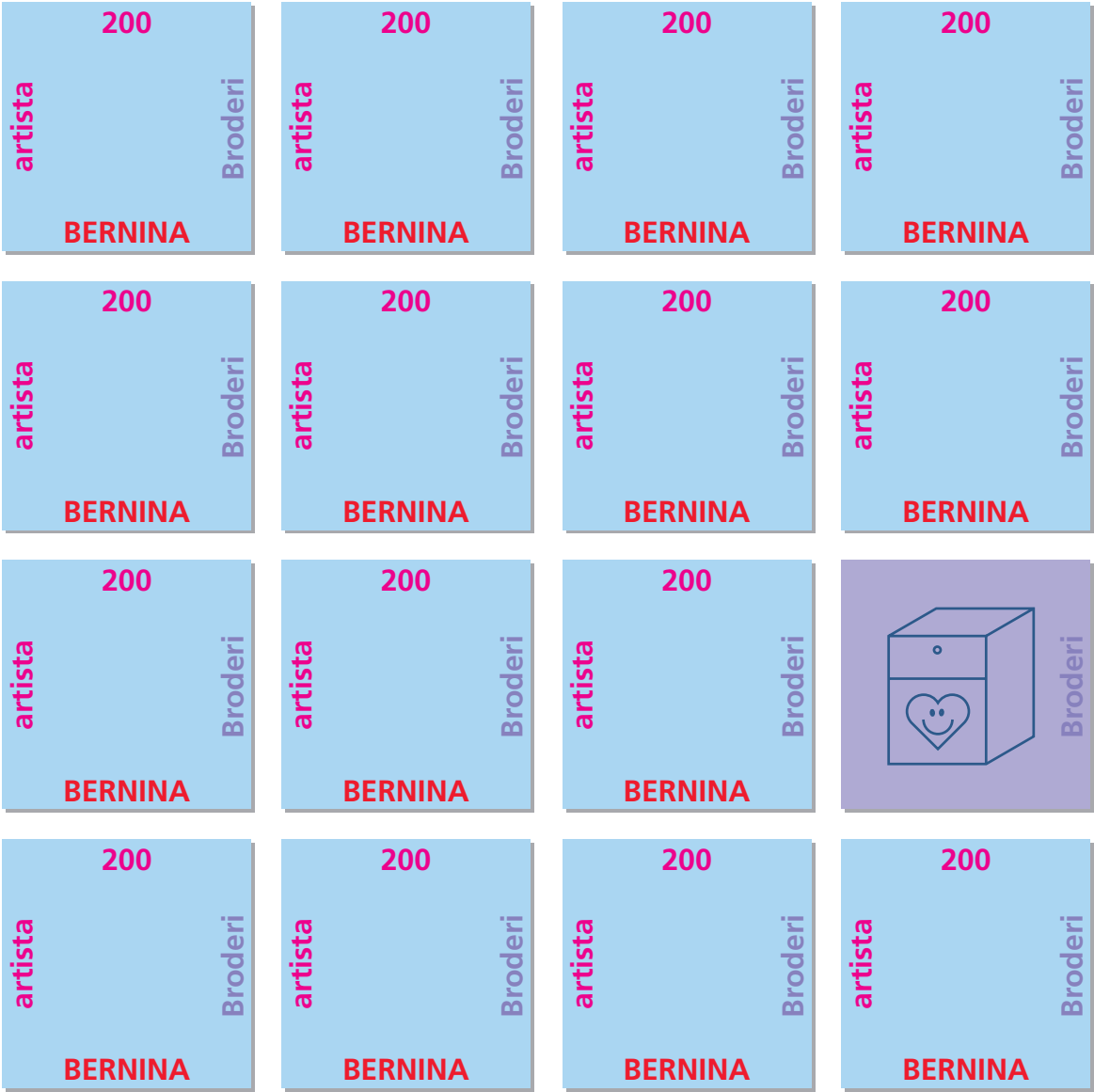
• Spara på personliga designkort

• Skriva över motiv

Radera sparade motiv243

• Radera ett sparat motiv

• Radera alla sparade motiv



Spara och radera motiv

Allmänt

Motiv från broderidatorn, personliga designkort, CD-ROM-skivor eller myartista-portalen, förutom motiv som skapats med BERNINA artista programvara kan kombineras, omarrangeras och ändras på olika sätt och sedan sparas.

Motiv kan antingen sparas i broderidatorn eller på ett personligt designkort.
Öppna det önskade motivet från broderidatorn, det personliga designkortet eller från en annan extern källa.
Ändra eller kombinera motivet om så önskas

Broderidatorn har ett inbyggt minne där såväl stygnkombinationer och broderier i Mina Design som det Personliga Programmet sparas. Eftersom lagringsutrymmet inte är uppdelat i bestämda enheter kan önskat antal motiv sparas så länge det finns tillräckligt mycket fri lagringskapacitet tillgänglig. Om det inte finns tillräckligt med lagringskapacitet, måste annan information, andra motiv och/eller stygninformation raderas först.



Spara motiv

Spara i broderidatorn

Obs!

I en sparad stygnkombination kan enskilda stygn ändras efter att de valts.

Obs!

Motiv som har ändrats i fråga om storlek, stygntäthet, osv och sparats, betraktas som ett nytt motiv när det senare väljs. Det är därför alla procentsiffror visar 100% och de ursprungliga ändringarna inte längre syns.



- ❖ öppna önskat motiv från broderidatorn, det personliga designkortet eller en extern källa
- ❖ ändra eller kombinera motivet om så önskas
- ❖ tryck på Spara i Designmeny Edit 1



- motivet som du vill spara visas som Utan titel till vänster på skärmen
- knappen broderidator från menyn aktiveras
- mappen Mina Design öppnas automatiskt
- systemminneskapaciteten visas i procent (%) i ett fält ovanför mapparna
- ❖ välj det motiv du vill spara



- en skärm med tangentbord visas
- ❖ namnge motivfilen
- ❖ tryck på OK
- motivet sparas under detta namn i mappen Mina Design i alfabetisk ordning

Spara på ett personligt designkort



- personliga designkort finns att köpa som extra tillbehör från din BERNINA-återförhandlare
- ❖ öppna det önskade motivet från broderidatorn, det personliga designkortet eller en extern källa
- ❖ ändra eller kombinera motiv om du vill
- ❖ tryck på Spara i Designmeny Edit 1

• mer information om broderikort finns på sidan 255



- motivet som skall spara visas som Utan titel på skärmens vänstra sida
- ❖ sätt i det personliga designkortet
- ❖ välj knappen Designkort från menyn
- ❖ systemminneskapaciteten visas i procent (%) i ett fält ovanför mapparna
- ❖ välj det motiv du vill spara



- en skärm med tangentbord visas
- ❖ skriv in motivets namn
- ❖ tryck på OK
- motivet sparas nu på det personliga designkortet i alfabetisk ordning med detta namn



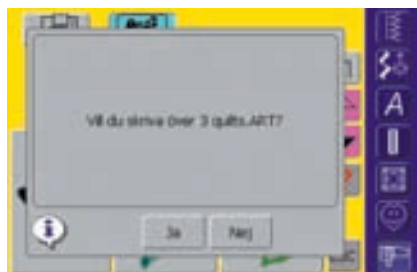
Skriva över motiv



- motiv som sparats i Mina design eller på ett personligt designkort kan direkt skrivas över med ett nytt motiv
- ❖ öppna önskat motiv i broderidatorn, det personliga designkortet eller en extern källa
- ❖ ändra eller kombinera motivet enligt önskan
- ❖ tryck på Spara i Designmeny Edit 1



- motivet som skall sparas visas som Utan titel till vänster på skärmen
- ❖ välj designkortsknappen (med ett personlig designkort insatt) eller broderidatornknappen i menyn
- ❖ tryck på det motiv som du vill skriva över



- ett meddelande visas som frågar Vill du skriva över 3 quilts.ART?
- ❖ tryck på Ja och bekräfta
- motivet är nu sparad med namnet på motivet som skrivits över.



Radera ett sparad motiv



- ❖ välj knappen Designkort (med det personliga designkortet insatt) eller knappen broderidator i menyn och den lämpliga mappen
- ❖ tryck på knappen >>? << i motivöversikten
- ❖ välj lämpligt motiv

Radera sparade motiv



- en skärm öppnas där förutom informationen om det valda motivet har knappen Radera längst ner till vänster
- ❖ tryck på Radera

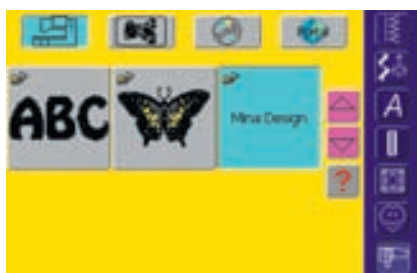


- en skärm öppnas
- ❖ tryck på Jag vill radera denna design
- meddelandet Vill du verkligen radera denna design? visas
- ❖ bekräfta med Ja
- motivet raderas

Obs!

Om fabriksinställda broderimotiv raderas eller skrivs över kan de återhämtas genom nedladdning från den bifogade CD-ROM-skivan till broderidatorn.

Radera alla sparade motiv



- det går att radera hela innehållet samtidigt i ett personligt designkort eller en mapp som har sparats på broderidatorn på en gång
- ❖ om du vill radera innehållet på ett personligt designkort, aktivera Designkort (med kortet insatt) i menyn
- ❖ välj broderidatorn i menyn om du vill radera innehållet i en mapp i broderidatorn, och sedan den mapp du vill radera (Alfabet, Motiv, Mina design)



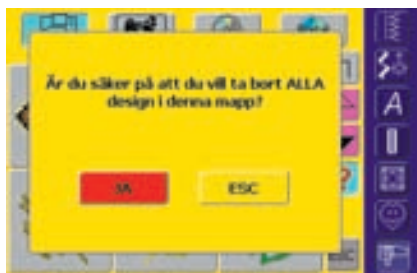
- ❖ tryck på knappen >>?<<
- ❖ välj vilket motiv du vill



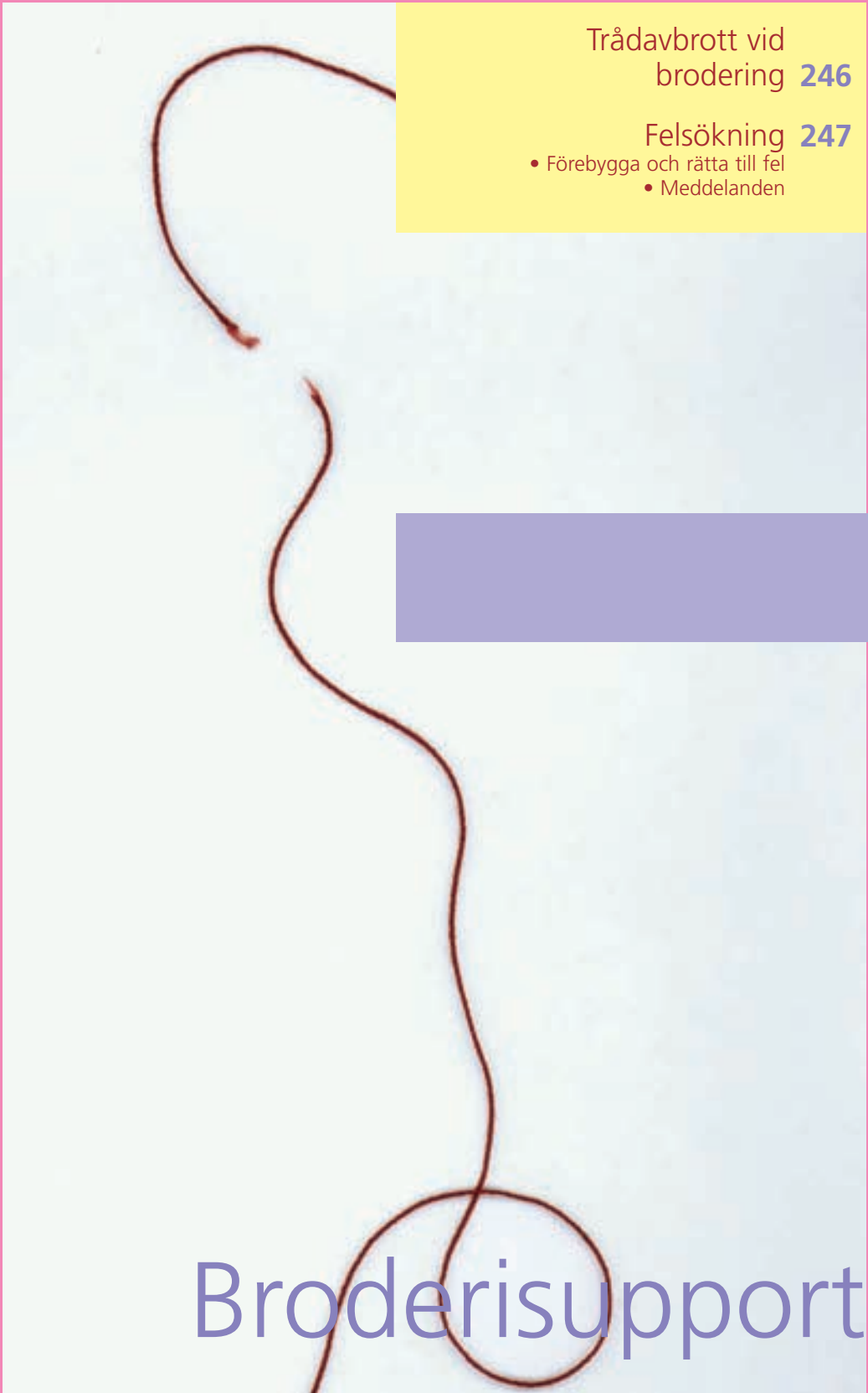
- en skärm öppnas som förutom information om det valda motivet har knappen Radera längst ner till vänster
- ❖ tryck på Radera



- en skärm öppnas
- ❖ tryck på Jag vill radera ALLA design



- meddelandet Vill du verkligen radera alla design i mappen/på kortet? visas
- ❖ bekräfta med Ja
- alla motiv som finns i mappen eller på det personliga designkortet raderas.



Trådvbrott vid
brodering **246**

Felsökning **247**

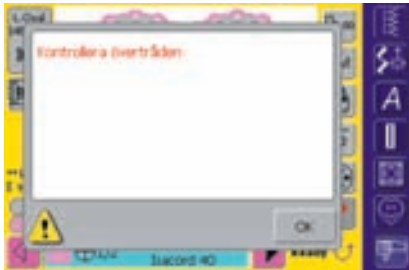
- Förebygga och rätta till fel
- Meddelanden



Broderisupport

Det kan tänkas att över- eller undertråden tar slut eller går av under brodering. I sådana fall stannar broderidatorn automatiskt förutsatt att över- och undertrådsgivarna är aktiverade.

- hur man aktiverar övre och undre trådgivarna i Setupprogrammet visas på sidan 167



Övertrådsbrott

- broderidatorn stannar automatiskt om övertråden tar slut eller går av
- ett meddelande visas på skärmen
- ❖ kontrollera övertråden och träd om tråden
- ❖ tryck på OK för att gå tillbaka till broderiskärmen

Tråдавbrott under brodering



Undertråden tar slut

- broderidatorn stannar automatiskt när undertråden tar slut
- ett meddelande visas på skärmen
- ❖ kontrollera undertråden och fyll på vid behov
- ❖ tryck på OK för att komma tillbaka till broderiskärmen



Broderisekvenskontroll för tråдавbrott

- ett informationsområde för manövrering av stygnbreddsramen visas
- ❖ vid stygnbreddsramen medsols om du vill flytta broderiamen bakåt (eller framåt) i broderisekvensen
- ❖ vid stygnbreddsramen sakta för att flytta ramen stygn för stygn
- ❖ gå tillbaka steg för steg till ett läge flera steg före tråдавbrottet så att du kan återuppta broderingen med ny tråd



Återuppta broderingen

- ❖ tryck på fotpedalen eller backknappen på maskinen för att återuppta broderingen
- Broderiskärmen visas igen
- ❖ gör klart motivet

Förebygga och rätta till fel

Lägg följande på minnet när det gäller orsaker till de mest förekommande driftavbrotten hos broderidatorn.

Kontrollera först om:

- över- och undertråden är riktigt trädde
- nålen är rätt isatt - den platta delen av skaftet bakåt
- nålen har rätt storlek (se nål/tråddiagram på sidan 17-19)
- broderidatorn är ren - tag bort trådrester och damm
- griparbanan är ren
- det sitter trådrester mellan spänningsskivorna och under spolkapselfjädern

Övertrådsbrott

- övertrådsspänningen är alltför stor
- nålen är av dålig kvalitet. Det bästa är att köpa nålar hos en BERNINA-återförsäljare
- nålen har satts in fel. Den platta delen av skaftet måste peka bakåt
- nålen är trubbig eller böjd
- tråden är av dålig kvalitet, tråd med knutar, gammal eller uttorkad tråd
- lämplig trådrullsskiva används
- nät används för avspolning av övertråden (dra det över övertrådsrullen)
- stygnplåten eller griparspetsen är skadad: ta broderidatorn till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare
- broderingshastigheten behöver minskas

Undertrådsbrott

- undertrådsspänningen är för stor
- undertråden har fastnat i broderispolkapseln. Byt ut spolen
- nålen är trubbig eller böjd
- stygnplåtens hål har skadats av nålen. Den måste slipas av en BERNINA-tekniker

Missar stygn

- fel nåltyp används. Använd bara 130/705H nålssystem
- nålen är böjd eller trubbig eller felaktigt isatt. Tryck in den hela vägen så långt det går när du sätter dit den
- lågkvalitets dåligt slipad nål används

Nålbrott

- nålklämskruven sitter löst
- defekt stygnplåt

Otillfredsställande stygnbildning

- trådrester mellan spänningsskivorna: dra ett tunt vikt tygstycke (använd vikningen inte en ytterkant) fram och tillbaka mellan skivorna så att höger och vänster sida av trådspännaren rengörs
- avlägsna alla trådrester från spolkapselfjädern
- trådspänningen behöver justeras
- du har använt fel eller inget mellanlägg alls
- trätt tråden fel -kontrollera både över- och undertråd
- tråd spiraltrådspännaren med undertråden när du broderar

Felsökning

- använd lämplig trådrullsskiva
- rengör och olja in griparen (använd endast originaloljekannan. Se Rengöring och smörjning på sidan 179)

Broderidatorn går inte eller går sakta

- kontakten är inte helt isatt
- strömbrytaren står på 0 (av)-läge
- broderidatorn har förvarats i ett kallt rum

Trasig sybelysning

- ta broderidatorn till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare

Undertrådsgivarens indikator

- spilluckan är inte stängd
- ej aktiverad i Setupprogrammet
- avlägsna trådrester och damm från spolkapseln

Övertrådsgivarens indikator

- inte aktiverad i Setupprogrammet

Meddelanden

Ibland kan meddelanden komma upp på skärmen. De är till för påminnelse, varning eller bekräftelse på valda användningar och funktioner.

• Meddelande meddelande beträffande sydatorn se sidan 181

Nedan listas broderimodulsmeddelandena tillsammans med lämplig åtgärd i varje enskilt fall.

Meddelande

- Broderidatorn kan inte ändra till sömnad. Avsluta lagret och tryck på knappen «Edit» för att återvända till föregående skärm. Du kan nu utan problem ändra till sömnad.
- Ramen kan inte placeras eftersom syfoten eller nålen befinner sig på fel ställe.
- Sänk ner mataren.
- Använd en större broderram.
- Kortbytet accepterades inte. Eventuell förlust av data! Titta i handboken innan du byter kort.
- Punkten ligger utanför broderingsområdet.
- Nästa stygn ligger utanför broderingsområdet. Rama om tyget och flytta designen.
- Flytta gigantramen till det övre läget (1), höj upp syfoten och tryck på OK för att starta kalibreringen.
- Flytta gigantramen till mellanläget (2), höj upp syfoten och tryck på OK för att starta kalibreringen.
- Flytta gigantramen till sitt undre läge (3), höj syfoten och tryck på OK för att starta kalibreringen.
- Flytta nålen till sitt översta läge.
- Montera broderimodulen.
- Broderimodulkommunikationen fungerar riktigt.
- Broderimodulkommunikationen fungerar INTE riktigt!
- Broderidesignkortet fungerar riktigt.
- Broderidesignkortet fungerar INTE riktigt!.
- Du har valt brodering. Montera broderimodulen och syfot nr 15, höj syfoten och sänk mataren. Tryck på OK för att starta modulupptäckt och tänk på att modularmen kommer att RÖRA SIG.



Meddelande

- Den monterade ramen är för liten för motivet. Tryck på «Edit» för att komma tillbaka till föregående skärm, byt ram och tryck på OK för identifiering av bågen.
- Du har ändrat raminfästningen (från normal till friarm eller vice versa). Tryck på knappen «check» för att starta modulkalibreringen.
- ADX: Koppla om till broderiläge så att du kan brodera motivet.
- Inte tillräckligt med minne för att spara designen!
- Designen passar inte i ramen!
- Undre vänstra läget befinner sig utanför ramen!
- Undre vänstra läget.
- Undre högra läget befinner sig utanför ramen!
- Undre högra läget.
- Övre högra läget befinner sig utanför ramen!
- Övre högra läget.
- Övre vänstra läget befinner sig utanför ramen!
- Övre vänstra läget.
- Designen färdig.
- Koppla över mataren till sömnadsläge.
- Kontrollera övertråden.
- Undertrådsspolningen är på.
- Kontrollera undertråden.
- Sänk syfoten.
- Höj syfoten.
- För att det skall vara lättare att träda rekommenderas att syfoten är nedsänkt.
- För enklaste trädning rekommenderas att nålen befinner sig i översta läget.
- Sy-/broderidatorn fungerar inte riktigt. Kontakta din BERNINA-återförsäljare.
- Det inträffade ett fel under start. Starta om sy-/broderidatorn igen. Om felet kvarstår, kontakta din BERNINA-återförsäljare.



Meddelande

- Nedladdade data är ogiltiga. Försök senare.
- BERNINA-modemet kan inte hittas. Sätt dit modemet och försök igen.
- Det går inte att ringa, kontrollera telefonlinjen och slå sedan numret.
- Inloggningen hos leverantören misslyckades. Kontrollera ditt användarnamn och lösenord.
- Kommunikationen med leverantören misslyckades. Försök senare eller pröva med en annan leverantör.
- Ett obekant problem har inträffat med modemet. Försök igen.
- Du kan inte spara eller radera filer på myartista-portalen.
- Ett problem har uppstått vid kommunikationen med myartista-portalen. Försök igen.
- För att din sy-/broderidator skall fungera som bäst är det dags att utföra följande uppgifter. Avlägsna tråd och damm under stygnplåten och i matarområdet. Dessa anvisningar finns på sidan 179 i handboken.
- Det är dags för en regelbunden servicecheck. Kontakta din BERNINA-återförsäljare och boka tid för att få översynen gjord.
- Du har valt att inte ta din sy-/broderidator till din BERNINA-återförsäljare för servicegenomgång. Detta meddelande visas inte igen förrän det är dags för nästa regelbundna service.
- CD-ROM-skivan fungerar INTE!
- Huvudmotorn fungerar inte. Kontrollera griparsystemet.





Anslutningar och tillbehör

BERNINA datorsystem

Anslut och gör **artista 200** broderidator till ett komplett broderidatorsystem med vars hjälp din hobby kan nå oanade kreativitetshöjder.

Förutom att ha direkt anslutning till myartista-portalen (informationskälla), som tar dig till Portalsajten som är speciellt skapad för broderidatorn är det också möjligt att få extra motiv från en BERNINA CD-ROM.

Fråga BERNINA-återförsäljaren om du vill ha mer information.

Externa enheter

Följande externa enheter kan anslutas till artista 200 broderidator:

- BERNINA modem
- BERNINA CD-ROM-enhet

Obs!

Tillbehör och extra utrustning varierar från land till land. Fråga din BERNINA-återförsäljare!

Externa enheter



Modem

BERNINA-modemet ger dig direkt tillgång till myartista-portalen (informationskälla) där de speciella portalsidorna programmerade enkom för broderidatorn kan tas fram på skärmen på **artista 200**.



I myartista-portalen kan du hitta olika broderier kategoriserade per ramstorlek och som kan laddas ner till broderidatorn.

Uppkoppling

anslut modemmet

tryck på Portal

bekräfta anslutningsmeddelandet med Ja

När anslutningen till leverantören är klar måste du bekräfta meddelandet som då visas med OK

välj önskad ram från den skärm som nu öppnats

En översikt av broderimotiven för den valda ramstorleken visas

Innehållet på myartista-portalen uppdateras hela tiden.



Extern CD-ROM-enhet

Med användning av den externa BERNINA CD-ROM-enheten kan BERNINA broderi-CD-ROMs öppnas direkt på broderidatorn.

Anslut in CD-ROM-enheten och sätt in en BERNINA CD-ROM.



- ❖ tryck på CD-ROM i broderiläget
- motiven från CD-ROM-skivan visas i färg på skärmen
- ❖ tryck på det motiv du vill ha

Obs!:

För att möjliggöra kombinationer av designs från olika CD-ROM skivor måste varje motiv sparas på broderidatorn (se sida 240). De individuella sparade motiven kan sedan kombineras.

Anslutning av tillbehör - kompatibla med broderidatorn

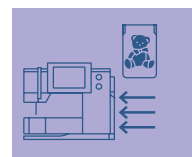


Anslutning av tillbehör

- ❖ koppla in tillbehöret i uttaget som finns på broderidatorns högra sida (titta efter symbolen)

Obs!

De externa enheterna innehåller användaranvisningar!



- 1 BERNINA modem
BERNINA broderikort



- 2 BERNINA CD-ROM-enhet



- 3 PC-anslutning



Varning!

Du får bara använda BERNINAs externa tillbehör med BERNINA artista 200 broderidator.

Fråga BERNINA-återförsäljaren!

BERNINA erbjuder en rad extra delar (extra tillbehör: syfötter, förstoringsglas, hållare för flera trådullar, Gigantram, broderidesignkort) som kan användas med sy- och broderisystemet **artista 200**, vilka ger dig nya och obegränsade möjligheter i ditt arbete.

Fråga BERNINA-återförsäljaren om mer information.



Väsksystem

Tack vare väsksystemet med inbyggda hjul speciellt utvecklade för sy- och broderidatorn kan du transportera dessa enkelt och elegant.

Väskan har plats för såväl standard som extra tillbehör i praktiskt arrangerade fack och fickor.

Tillbehör

Obs!

Väsksystemet skyddar datorerna från damm och smuts, och även för fukt under kortare transport.

Väska för sydator

- ❖ ta först ur påsar och askar och lägg i sydatorn i väskan för förvaring (skärmen skall peka framåt)
- ❖ lägg tillbaka askar och påsar med de extra tillbehören inpackade
- ❖ i påsarna finns plats för ytterligare extra tillbehör



Väska för broderidator

- ❖ ta först ur påsar och askar och lägg i broderimodulen för förvaring (broderiarmen skall peka framåt)
- ❖ lägg in extra tillbehör i påsar och askar och lägg tillbaka dessa i väskan
- ❖ i påsarna finns plats för ytterligare extra tillbehör



Varning!

Vid resa med flygplan, buss eller tåg måste väsksystemet transporteras som handbagage eller som "ömtåligt gods"! Väksystemet får inte skickas som vanligt bagage!

Gigantram för brodering



Använd gigantramen för brodering av extra stora motiv, stora mönsterkombinationer eller långa bårder.
Tre broderilägen är möjliga med gigantramen. Om gigantramen har flyttats stannar broderidatorn och visar ett meddelande om till vilket broderiläge gigantramen skall flyttas (1, 2 eller 3).



Extra stora motiv där man använder gigantramen kan exempelvis laddas ner från myartista-portalen om broderidatorn är ansluten till BERNINA-modemet; eller motiv från en av BERNINA CD-ROM-skivor (den externa BERNINA CD-ROM-enheten måste vara ansluten till broderidatorn).

Obs!

Gigantramen för brodering innehåller bruksanvisning!

Broderikort

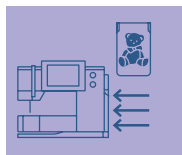


1 Broderikort

Förutom de förprogrammerade BERNINA broderikorten som finns som komplettering till de mönster som redan finns i broderidatorn, finns det också tomma personliga designkort där du kan spara broderimotiv eller broderidesignkombinationer.

De förprogrammerade BERNINA broderikorten innehåller ett antal broderimönster med ett specifikt tema. Ämnesområdena uppdateras och förnyas kontinuerligt.

Äldre förprogrammerade BERNINA broderikort kan användas med denna broderidator.



Insättning av broderikort

- ❖ sätt i designkortet i uttaget på broderidatorns högra sida (titta efter symbolen)
- mönstren kan nu öppnas och visas på skärmen



Ta bort broderikort

- ❖ tryck på knappen för borttagning av broderikort
 - knappförlängning visas
- ❖ tryck på knappen igen
 - broderikortet kommer ut
- ❖ tag bort broderikortet

Varning!

Tag inte bort broderikortet medan sydatorn används!

BERNINA artista broderiprogram



3 PC-anslutning



Använd BERNINA artista PC program för att kombinera, förstora och ändra befintliga motiv på en persondator (PC). Programmet tillåter dig också att skapa dina egna motiv. Du har hela designprocessen i din hand: från första utkast till den slutliga omvandlingen till broderistyg, valet är helt och hållet ditt!

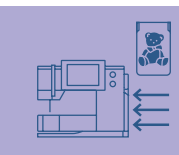
De färdiga mönster som du har skapat överförs via en USB-anslutningskabel direkt till broderidatorn, där du kan brodera dem. USB-kabeln levereras med broderidatorn.

Anslutning av USB-kabeln från dator till broderidator

- ❖ sätt i USB-kabeln i uttaget på broderidatorns högra sida (titta efter symbolen)

Olika sparialternativ för broderidesign

- på PC
- på artista 200 broderidator
- på ett personligt designkort



Tala med din BERNINA-återförsäljare om du behöver extra tillbehör till broderidatorn!

Obs!
BERNINA artista broderiprogram
innehåller bruksanvisningar!

Ordlista

Auto

- i samband med sömnad av knapphål till exempel:
- om längden är förprogrammerad visas «auto», dvs knapphållet sys automatiskt (av sig självt) med den programmerade längden

Auto/repeat (upprepa)

- att upprepa innebär att göra om, dvs automatiskt göra om någonting av sig självt
- hålla den externa nållägesknappen nedtryckt leder till att nålläget snabbt och automatiskt ändras

Återställa

- att sätta in igen, att sätta tillbaka, att lagra om
- en ändring som görs ogjord, dvs återställs till de ursprungliga inställningarna

Balans

- att balansera ett stygn eller motiv innebär att ändra ett stygn eller ett sidledsmatat stygn för att rätta till skevhet

CD-ROM

- förkortning för **C**ompact **D**isk – **R**ead **O**nly **M**emory (ingen skrivning, bara läsning)
- innehållet på en CD-ROM kan läsas, men inte ändras på CD:n
- på artista 200 sy- och broderidator kan CD-ROM-skivor läsas via BERNINA CD-ROM-enhet

Clr (clear) Radera

- att tömma, att radera
- funktioner eller kommandon kan raderas och återställas till ursprungsläget

Dragkompensationen

- justering av alltför stort avstånd/överlappning mellan motiv
- används exempelvis om konturen inte är riktig eller om motivet är skevt

Edit (Redigera)

- att redigera, att skriva, att publicera, att utarbeta en text, att förbereda för utskrift
- motiven redigeras i designmenyn (Edit 1 eller Edit 2), till exempel spegelvändning, omräkning, osv.)

ESC

- stänga en funktion, gå tillbaka till ursprungsläget (t.ex. till de ursprungliga skärminställningarna)

Extra tillbehör

- enhet som inte är en del av centralenheten i ett datorsystem
- artista 200 har till exempel en CD-ROM-enhet och/eller modem som extra tillbehör

Höst

- höst
- motiven i artista 200 är indelade i de fyra årstiderna - vår, sommar, höst och vinter

Hjälp

- hjälp, att hjälpa, att assistera
- ett program som är inbyggt i sy- och broderidatorn som ger t.ex. information (hjälp) om stygn, funktioner osv.

Historik

- historik, post, uppgift, utveckling
- artista 200 visar maximalt de 15 senast valda och sydda stygnen i funktionen «History» (historik)

Inspelning

- att spela in, att bevara, att banda
- stygnräknaren spelar in eller programmerar det antal stygn som använts
- stygnräknaren spelar in den sydda längden hos ett knapphål

Kalibrera

- att kalibrera, att mäta
- kalibrering betyder att bestämma mått, ställa in skärmen

Klar, redo

- beredd, väntar på att börja
- «ready» i broderimenyn (Ready) betyder att motivet kan sys omedelbart

Kontrollera

- att kontrollera, att undersöka, att inspektera
- vid broderi kontrollerar datorn vilken broderiram som är monterad och «går över» tyget för att kontrollera motivets läge

Kopiera

- att kopiera betyder att dubbla, att kopiera att multiplicera (göra exakta kopior)
- duplicering av ett motiv betyder att det aktiva motivet kopieras exakt

Leverantör

- någon som erbjuder kommunikationstjänster (t.ex. åtkomst till Internet)
- Leverantören ger dig åtkomst till myartista-portalen för artista 200. Det finns olika leverantörer. Du kan själv välja vilken du vill använda. Mata in leverantörens namn, nummer, användarnamn och lösenord för att bli uppkopplad

Lägg till

- att lägga till betyder att kombinera genom tillägg, att förena, att öka
- addera ett nytt motiv

Manuell

- manuellt, för hand
- ett manuellt knapphåll sys i fyra eller sex steg (beroende på typen av knapphåll). Den som syr ändrar manuellt lägena på skärmen.

Gigant

- gigantbetyder mycket stor, hoop betyder ram
- extra stor broderiram för att sy mycket stora motiv eller långa bårder

Minne

- minne, lager
- program och data sparas och förbereds för behandling
- minnet i sy- och broderidatorn kan användas för att spara t.ex. stygnkombinationer eller motiv

Meny

- sammanfattning, översikt, urval av funktioner

Modem

- akronym för «**M**odulator» och «**D**emodulator»
- ett modem används för att överföra data till artista 200 symaskins- och broderidator via telefonnätet

Ny

- ny
- öppna ett nytt motiv

OK

- all right, ja
- bekräftelse av kommandot eller ändringen som har gjorts

PC

- Persondator

Pekskärm

- sensorskärm
- tryck på en knapp på skärmen, istället för att trycka på en knapp på tangentbordet

Pop-up

- pop-up-meny («poppar upp» eller öppnas plötsligt)
- speciell skärm som öppnas, med en lista över saker som kan väljas genom att trycka på pilen närmast inmatningsfältet

Portal

- dörr, grind, ingång
- speciell informationskälla för artista 200
- Portalen som är speciellt gjord för artista 200 är **myartista-portalen**. När du kopplar in BERNINA Modemet och väljer funktionen «Portal» kopplas din artista 200 sydator upp till **myartista-portalen**, där du t.ex. kan hämta hem motiv

Programvara

- allmän term för program (dvs. datorprogram)
- till skillnad från maskinvara eller hårdvara, som används för att beskriva alla fysiska eller påtagbara delar i en dator (t.ex. hölje, motor, osv.)

Rulla

- att snabbt titta igenom
- om en omfattande fil (t.ex. val av stygn) inte kan visas helt, kan verktyget «scroll» (rulla) användas för att visa ytterligare avsnitt på skärmen

Sensor, givare

- signalmottagare, måttgivare

Setup (installation)

- att bestämma, att börja
- strukturera
- i Setupprogrammet kan du exempelvis fastställa och justera fabriksinställningarna så att de passar dina personliga önskemål

Sommar

- motiven i artista 200 är indelade i de fyra årstiderna vår, sommar, höst och vinter

Uppdatera

- senaste versionen
- uppdatering av sy- och broderidatorns programvara: installera en nyare eller den senaste versionen eller uppdatera delar av ett program

Uppgradera

- att lyfta till en högre nivå, att förbättra, att upphöja
- uppgradering av sy- och broderidatorn innebär att förbättra eller att utöka dess funktioner

USB

- Universal Serial Bus
- sy- och broderidatorn har USB-anslutningar för anslutning av extra tillbehör (t.ex. CD-ROM-enhet)

Vår

- vår (årstiden)
- motiven i artista 200 är indelade i de fyra årstiderna vår, sommar, höst och vinter

Vägledning

- program för själv-hjälp som lär ut olika sy- och broderidatorfunktioner

Vinter

- vinter
- motiven i artista 200 är indelade i de fyra årstiderna vår, sommar, höst och vinter

Windows CE

- CE står för Consumer Electronic
- operativsystemet som används i artista 200 sy- och broderidatorer

Zoom

- att fokusera på, att förstora, att omräkna

Nyttostygn



Knapphål



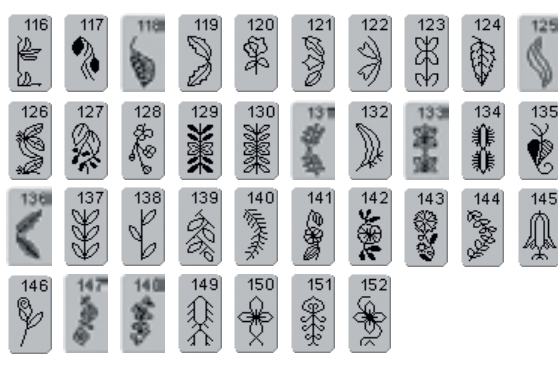
16 riktningars sömnad

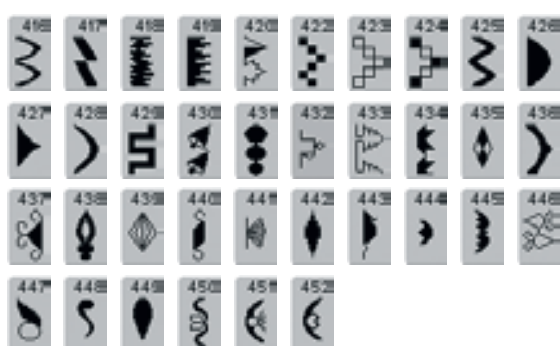
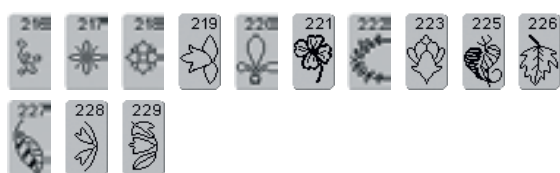


4 riktningars sömnad



Dekorativa stygn 9 mm / 40 mm





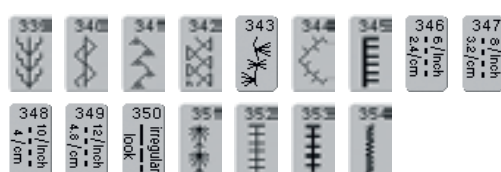




Stjärntecken



Quiltstyg



Alfabeten



T	U	V	W	X	Y	Z	Ä	Ö	Ü
À	Æ	Œ	Ø	Ñ	È	É	Ê	À	Â
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
-	-	·	·	!	+	=	&	÷	?
%	ç	@	(	)	[	]			



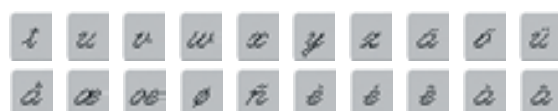
t	u	v	w	x	y	z	ä	ö	ü
à	æ	œ	ø	ñ	è	é	ê	à	â



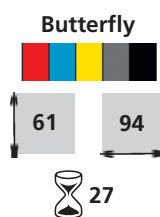
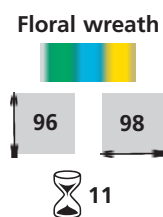
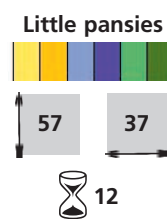
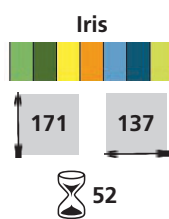
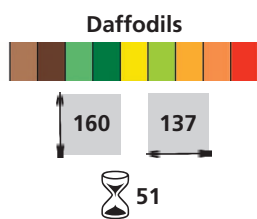
T	U	V	W	X	Y	Z	Ä	Ö	Ü
À	Æ	Œ	Ø	Ñ	È	É	Ê	À	Â
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
-	·	·	·	!	?	%	ç	@	(
)	[	]							



t	u	v	w	x	y	z	ä	ö	ü
à	æ	œ	ø	ñ	è	é	ê	à	â



Vår



88 Bredd i mm

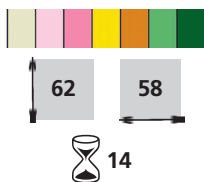
127 Längd i mm

51 Broderingstid i minuter

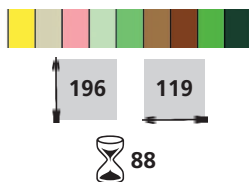
Sommar



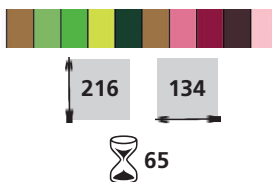
Little wild rose



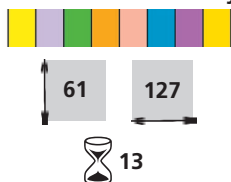
White rose



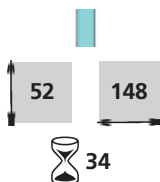
Fuchsia



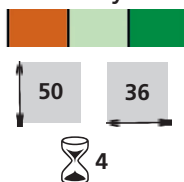
Flowers with butterfly



Lace border



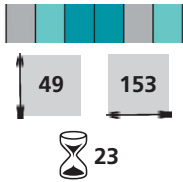
Daisy



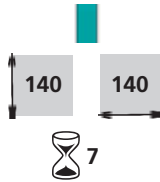
Höst



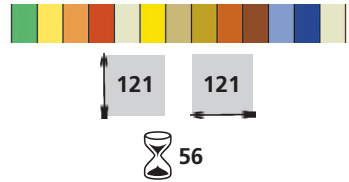
3 Quilts



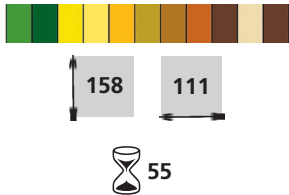
Quiltoutline



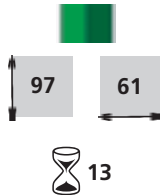
Mushrooms



Sunflower



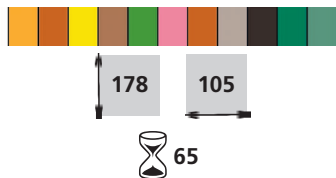
Grape leaf



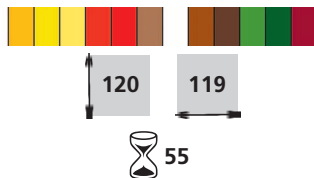
Vinter



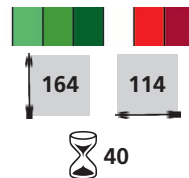
Sprig of pine



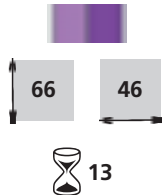
Holly and bird



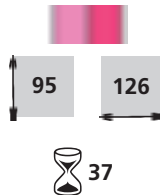
Holly and heart



Royal fdl



Lace heart



Alfabeten

Alice
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

Alice

Typsnittshöjd: min. 8 mm / max. 50 mm

Blackboard
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

Blackboard

Typsnittshöjd: min. 8 mm / max. 50 mm

Childs Play
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

Childs Play

Typsnittshöjd: min. 13 mm / max. 30 mm

Cursive
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

Cursive

Typsnittshöjd: min. 7 mm / max. 60 mm

Drifter
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

Drifter

Typsnittshöjd: min. 6 mm / max. 40 mm

King Charles
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

King Charles

Typsnittshöjd: min. 8 mm / max. 50 mm

Lisa
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

Lisa

Typsnittshöjd: min. 13 mm / max. 75 mm

London
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

London

Typsnittshöjd: min. 8 mm / max. 50 mm

Swiss Block
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890
./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ
àáâäåæçèéêëìíîïð
ñòóôõöøùúûüýþ

Swiss Block

Typsnittshöjd: min. 6 mm / max. 60 mm

Varsity Block
ABCDEF GHIJKLM
NOPQRSTU VWXYZ
1234567890
./!@#\$%&*()-'":;
AAAAAAÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞ

Varsity block

Typsnittshöjd: min. 6 mm / max. 35 mm

Register

A

Alfabeten, bokstäver **97–108, 226–231**

- Bokstavsinformation **99**
- Kombinera bokstäver **226**
- Kombinera textning **229, 230**
- Kombinera textning 9 mm **100**
- Kombinera textning och funktioner **101, 102**
- Monogram **103–108**
- Monogramstorlek **31**
- Sammanfattning **264, 265, 270**
- Ändra bokstäver **202, 227, 228**

Anslutning av friarmsadapter **192**

Anslutning av kringutrustning **186, 253**

Applikation **143, 144**

B

Balans

- Knapphål **113**
- Nyttö- och dekorstyg **177**
- Sidmatade styg **178**

BERNINA artista broderiprogramvara **256**

Bisen **84–86**

Blindfäll **52**

Blixtlås **45**

Blixtlås, osynligt **46, 47**

Broderi, mellanlägg **211, 212**

Broderikort **255**

Broderimall **213**

Brodering av bårder **237**

Brodering av motiv utan ändringar **216, 217**

Brodering av spets **236**

Broderisamling **266–270**

Broderisekvenskontroll **204, 246**

Broderispolkapsel **193**

Broderisupport **245, 246**

Broderitråd **210**

Byte av nål **15**

Byte av syfot **21**

Byte av sylampan **179**

Börja brodera **196, 197**

C

CD-ROM-enhet **185, 253**

D

Dekorative quiltstyg **142**

Dekorsömmar **73–96**

- Dekorative styg 9 mm **76**
- Dekorative styg i kombilage **79, 80**
- Stygsammanfattning **74**
- Viktig information om dekorsömnad **75**

Detaljer

- Broderimodul **188**
- Fantasifyllnad **209**
- Hoppstyg **209**

- Konturstyg **209**
- Raksöm **208**
- Satinstyg **208**
- Sydator **8, 9**
- Underlagsstyg **208**

Dubbel overlocksöm **55**

E

Elastiska kanter **66**

Externa enheter **184, 185, 252, 253**

Externa funktioner

- Automatisk trädsklipp **28, 205**
- Broderiläges- / Sylägesknapp **205**
- Clr (Clear)-knapp **28**
- Favoritfunktionsknapp **28**
- Vägledning **28**
- Setupknapp **28**
- Syguide **28**
- Mönsterslut **28**
- Backknapp **28, 205**
- Stygnbredds- / Stygnlängdsrattar **205**
- Ändring av nålläge **28**

Extra trådullstift **16**

F

Fantasifyllnad **209**

Fastsättning av ram **196**

Felsökning **180, 247**

FHS (Frihandssystem) **11**

Flat omlottsöm **57**

Fotpedal **11**

Friarmsbroderi **235**

Frihandsbroderi **70**

Frihandsquiltning **148**

Funktioner allmänt **29**

Funktioner, speciella **30–33**

Funktioner, välja **24**

Funktioner och displayer

- Broderimeny (Klar) **203, 204**
- Designmeny Edit 1 **200, 201**
- Designmeny Edit 2 **201, 202**
- på skärmen **198–204**

Fällstyg **83**

Fällar med dubbelnål **60**

Fästfunktion **32**

Fäststyg **42**

Föra upp undertråden **15**

Förberedelse av broderidatorn för broderi **193**

Förlängningsbord **12**

Förstärkning av kanter **62**

Förstärkt musselsöm **88**

Förstärkt raksöm **48**

G

Gigantram **255**

H

Historik **33**

Hjälpprogram **172**

I

Inkoppling av broderimodul **191**

Inkoppling av USB-kabel **256**

Insättning av undertrådsspolen **14**

K

Kant/musselsöm **87**

Kantslå, kastning **61**

Kantslå med overlocksömmar **59**

Kantstickning **43, 44**

Kantvikt applikation **146, 147**

Knapphål **109–133**

- Allmänt **111**
- Automatiska knapphål knapp mätt på skärmen **117**
- Automatiska knapphål standard och stretch **119, 120**
- Automatiska runda, knapphål med öga och knapphål som ser handsydd ut **121, 122**

Balans **113**

- Paspolerade knapphål **129, 130**
- Dekorative knapphål **131**
- Direktinmatad längd **116**
- Knapphålsfunktioner **111**
- Knapphål i långtidsminnet **118**
- Knapphål med illäggstråd **114, 115**
- Knappmätning **117**
- Klippa upp knapphål **115**
- Manuella 4 eller 6 stegs knapphål **125, 126**
- Raksömsknapphål **127, 128**
- Stygnräknade knapphål **123, 124**
- Stygsammanfattning **110**
- Viktig knapphålsinformation **112**

Knappisyningsprogram **132**

Kombination av motiv och text **230, 231**

Kombinationsdelare **31, 102**

Kombinering av motiv

- Lägga till ett annat motiv **200, 223**
- Duplicering av befintliga motiv **200, 223**
- Skapa motivkombinationer **200, 201, 224, 225**

Konturstyg **209**

Korsstyg **81**

L

Langettstyg **145**

Lappning på stickat och trika **69**

Lapptäcke, applikation och kviltning **137**

Lapptäckstekniker **82–88**

- Fällstickning **83**
- Förstärkt musselsöm **88**
- Kant/musselsöm **87**
- Bisen **84–86**

- Sy spets **82**
- Långstygnsfunktion **30, 40**

M

Matare

- Matare och tygmatning **22**
- Matare upp/ner **21**
- Sömnad av hörn **22**
- Meddelande **181, 182, 248-250**
- Megaram **255**
- Menyval **26, 27**
- Mjuk huva **10, 192**
- Modem **184, 185, 252**
- Monogram **103-108**

- Allmän information **103**
- Kombinera monogrambokstäver manuellt med mallar **104**
- Monogramkombinationer med 16 riktningars sömnad **105**
- Monogramstorlek 1 **104**
- Monogramstorlek 2 och 3 **107, 108**
- Motivegenskaper **202, 234**
- Justering av dragkompensationen **234**
- Ändring av sömlängd (kontur) **234**
- Ändring av stygntätheten **234**
- Motivfärger **200, 203, 232, 233**
- Brodering av individuella färgavsnitt **233**
- Motiv i en färg **233**
- Omändring av motivfärger **232**
- Motivinformation **216**
- Motorhastighet **32**
- Multifunktionsknapp **31**
- myartist-portalen **185, 252**

N

- Nivåplattor **22**
- Nyckelhålsknapphål **121, 122**
- Nyttostygn **35-72**
- Användning **41-72**
- Justering av individuella nyttostygn **38**
- Stygnsammanfattning **36, 37**
- Nyttostygn i kombiläge **79, 80**
- Nål, tråd, tyg **17**
- Nål/trådkombination **18**
- Nålstoppsjustering **31**
- Nålssystem **18**
- Nåltabell **19**
- Nålpåträdare **15**
- Nätssladd **11**

O

- Olika stygntyper
- Ordlista **257-2**

P

- Personligt program **149-152**
- Piecingstygn / Raksöm **140**
- Pressarfotsindikator **24, 30**
- Pressarfotstryck **21**
- Pressarfötter **20**

Q

- Quiltstygn **135-148**
- Användning **138-148**
- Stygnsammanfattning **136**
- Viktig information **137**

R

- Rak kråkspark **72**
- Raksöm **41, 208**
- Raksömsplåt **17**
- Ramar för fasthållning av tyget **213, 214**
- Rengöring och underhåll **179**
- Rynkning **63**

S

- 16 riktningars sömnad **94**
- 4 riktningars sömnad **96**
- Sammanbindande stygn **95**
- Satinstygn **143, 144, 208**
- Setupprogram **159-170**
- Sicksackstygn **50**
- Sidmatade stygn **89-93**
- Kombinera manuellt med mallar **91**
- Mallar som hjälp vid sömnad **89**
- Sammanbindning av sidmatade stygn med 16 riktningars stygn **92**
- Sy sidmatade stygn **90**
- Sidmatade stygn och funktioner **90**
- Skuggbroderi **238**
- Skärm **12**
- Spara ändrade inställningar permanent **24, 25**
- Spara och radera stygn och stygnkombinationer / motiv **153-158, 239-244**
- Speciella (extra) tillbehör **190**
- Spola undertråd **13**
- Spolkapsel (avlägsna/sätta dit) **13**
- Spolning av undertråden **13**
- Stoppning, automatisk **67**
- Stoppning, manuell **68**
- Stretch Overlock **56, 57**
- Stygn **51**
- Stygnräknarfunktion **31, 111, 123, 140**
- Stygnplåtar **17**
- Stygnsammanfattning **260-265**
- Stygnaval **23, 25, 33**
- Super Stretch **56**
- Syguide **175, 176**
- Sy i stickade tyger **53**
- Sy fast spets **82**
- Sy dit elastisk iläggstråd **64, 65**
- Synlig fäll med trikäsöm **58**
- Synlig fäll med förstärkt sicksack
- Säkerhetsprogram **32**

T

- Tillbehör **10, 189, 190**
- Tillbehörsskåp/låda **10**
- Tillfälligt ändrat stygnminne **39**
- Träckling **49**

Tråd

- Tråd, nål, tyg **17, 18**
- Tråдавbrott **246**
- Tråдавskärare
- Automatisk trådklipp **28, 205**
- På undertrådsspolningen **13**
- På maskinhuset **15**
- Trådspänning **34**
- Trådning **14, 193**
- Dubbel- och trippelnål **16**
- Trådning av trippelnålen **16**
- Tränsprogram **71**

U

- Underlagsstygn **208**
- Utplacering av motiv
- Flytta motiv **201, 218**
- Placering av motiv **218, 219**
- Roterar/vrida motiv **201, 218**

V

- Vägledning **173, 174**
- Val av broderimotiv **194, 195**
- Val av broderiram **196, 199**
- Valmeny **198**
- Vari-overlocksöm **55**
- Viktiga säkerhetsföreskrifter **1, 2**
- Våffelstygn **54, 62**
- Våffelsömskanter **54**
- Väsksystem **254**

Z

- Zoom (granska motiv i detalj) **217**

Ä

- Ändra motiv
- justera motivets höjd eller bredd **201, 222**
- Omräkning av motiv proportionellt **201, 222**
- Spegelvändning av motiv **201, 219, 220**
- Ändra nålläge **24**
- Ändra stygn **30**
- Ändra stygnbredd/längd **23, 30**

Ö

- Öljettprogram **133**